Carlo Galante

ANIMALI PARLANTI E ALTRE CREATURE

Tre Racconti concertanti per attore e cinque strumenti su testi di Saki

1) La Reticenza di Lady Anne
2) Il Gatto
3) La Lontra

Al mio amico Eddi De Nadai

commissione dell'Associazione Musica Pura
prima esecuzione assoluta 20 settembre 2020
PordenoneLegge - Perle Musicali in Villa XI edizione

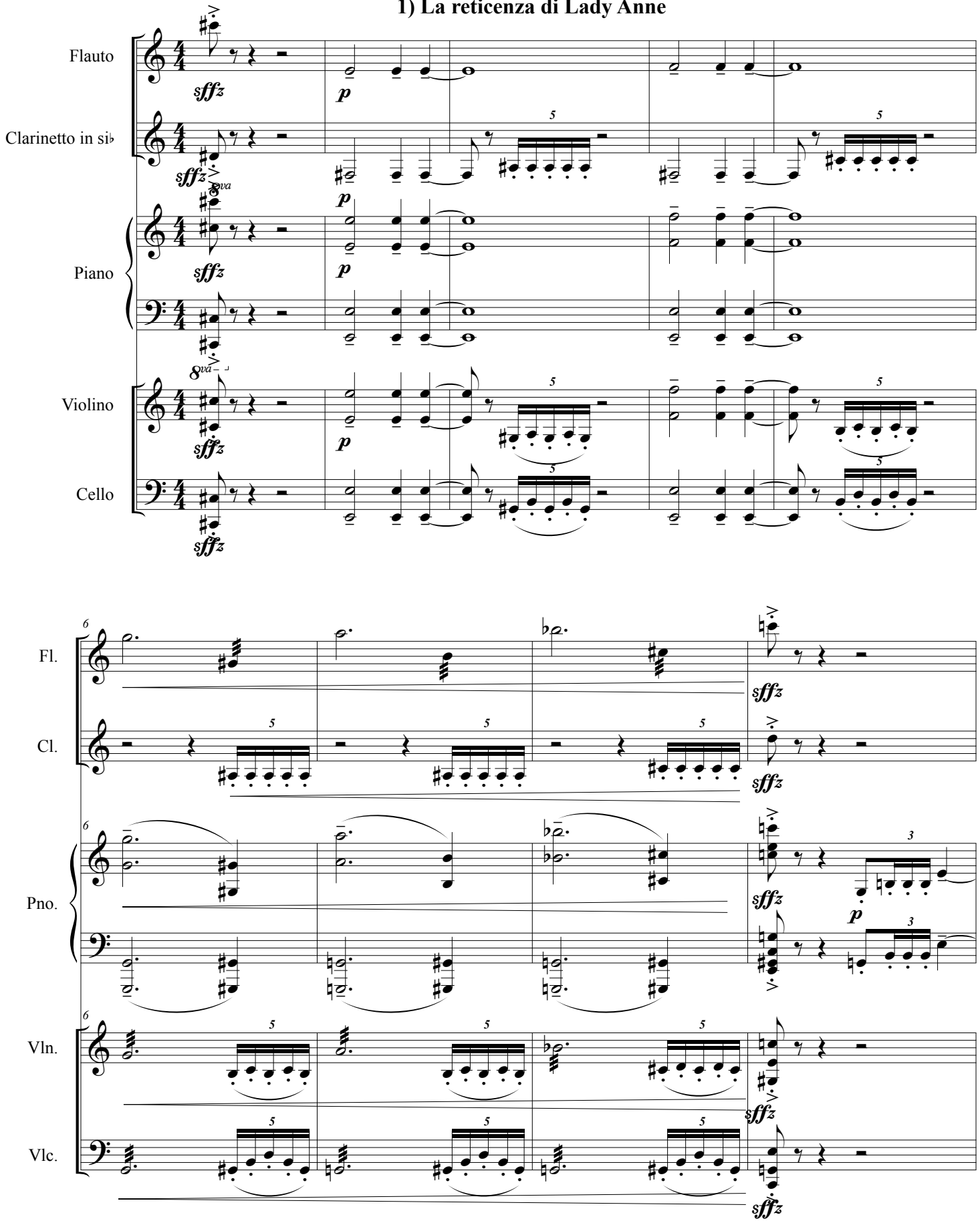
Carlo Galante

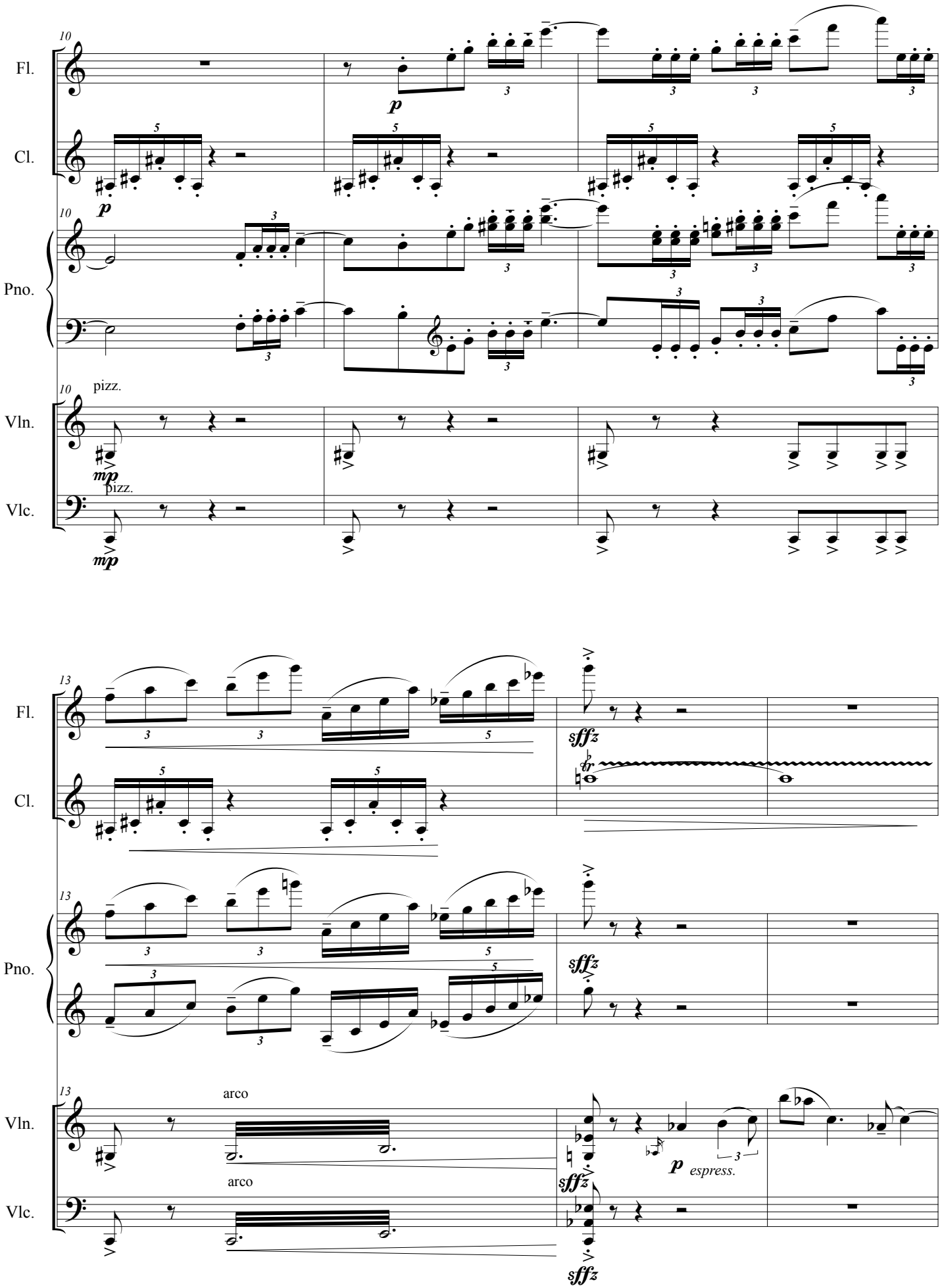
ANIMALI PARLANTI E ALTRE CREATURE

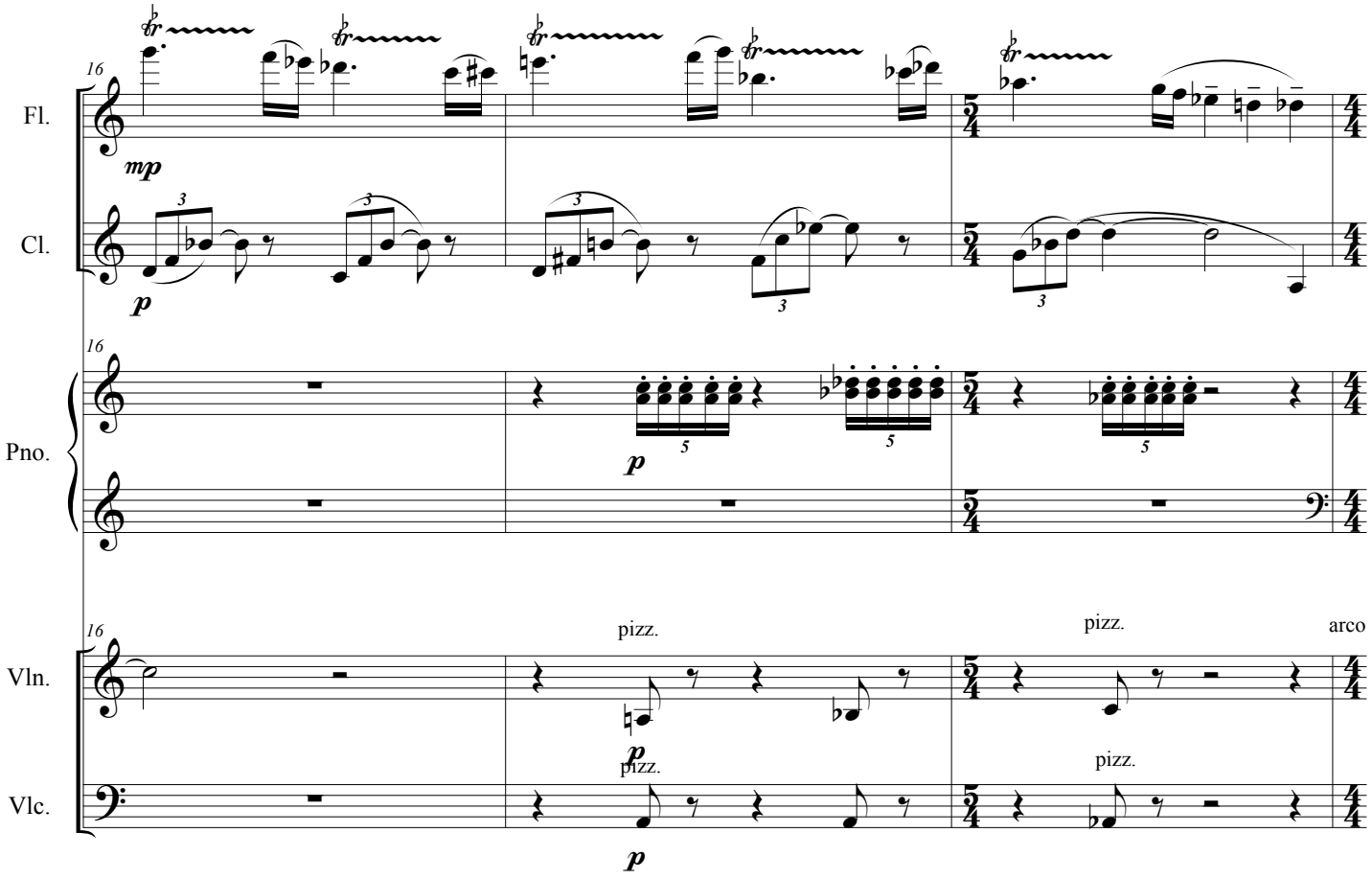
Tre Racconti concertanti per attore e 5 strumenti su testi di Saki

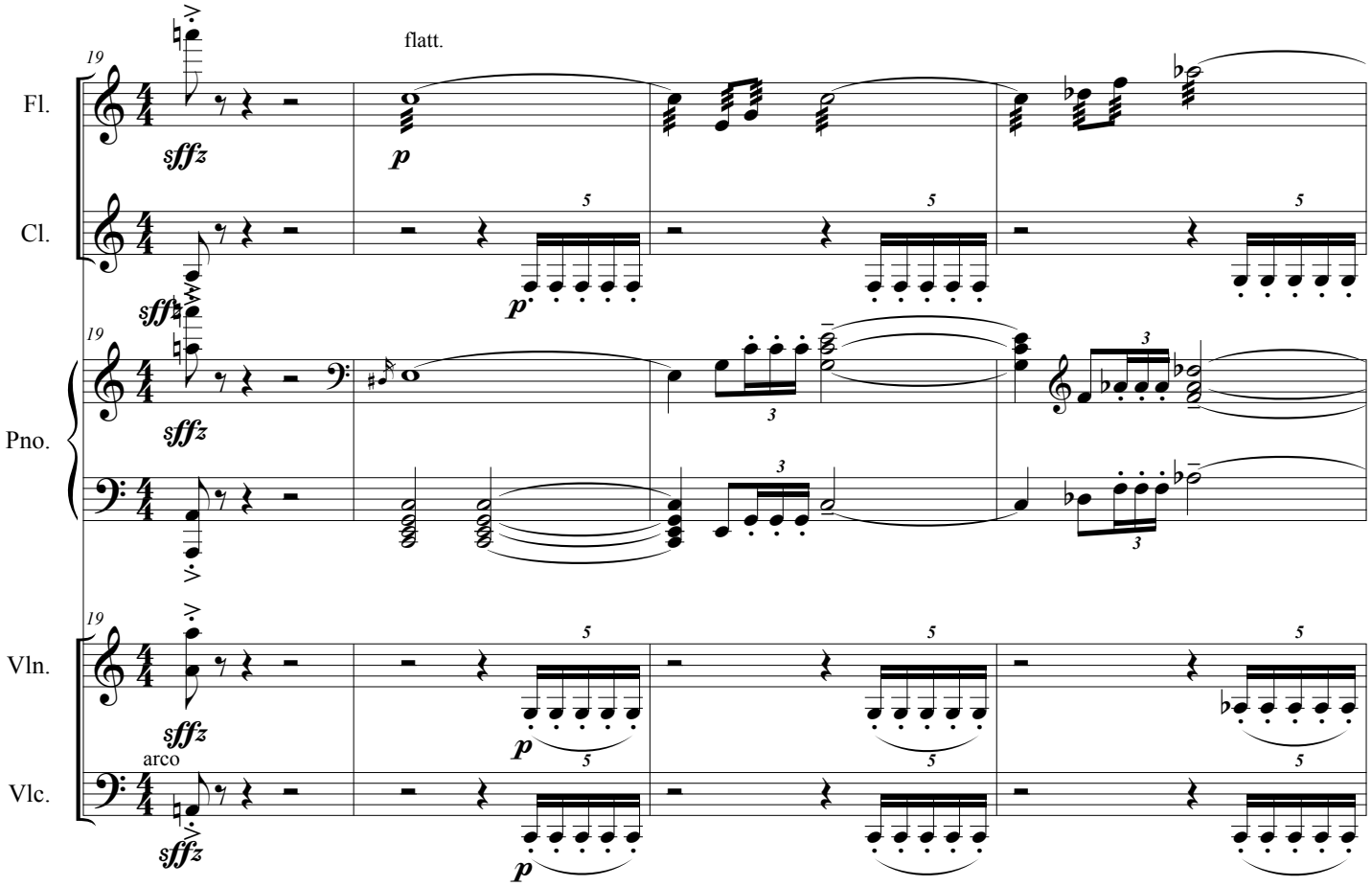
Moderato, misterioso ♩ = 84

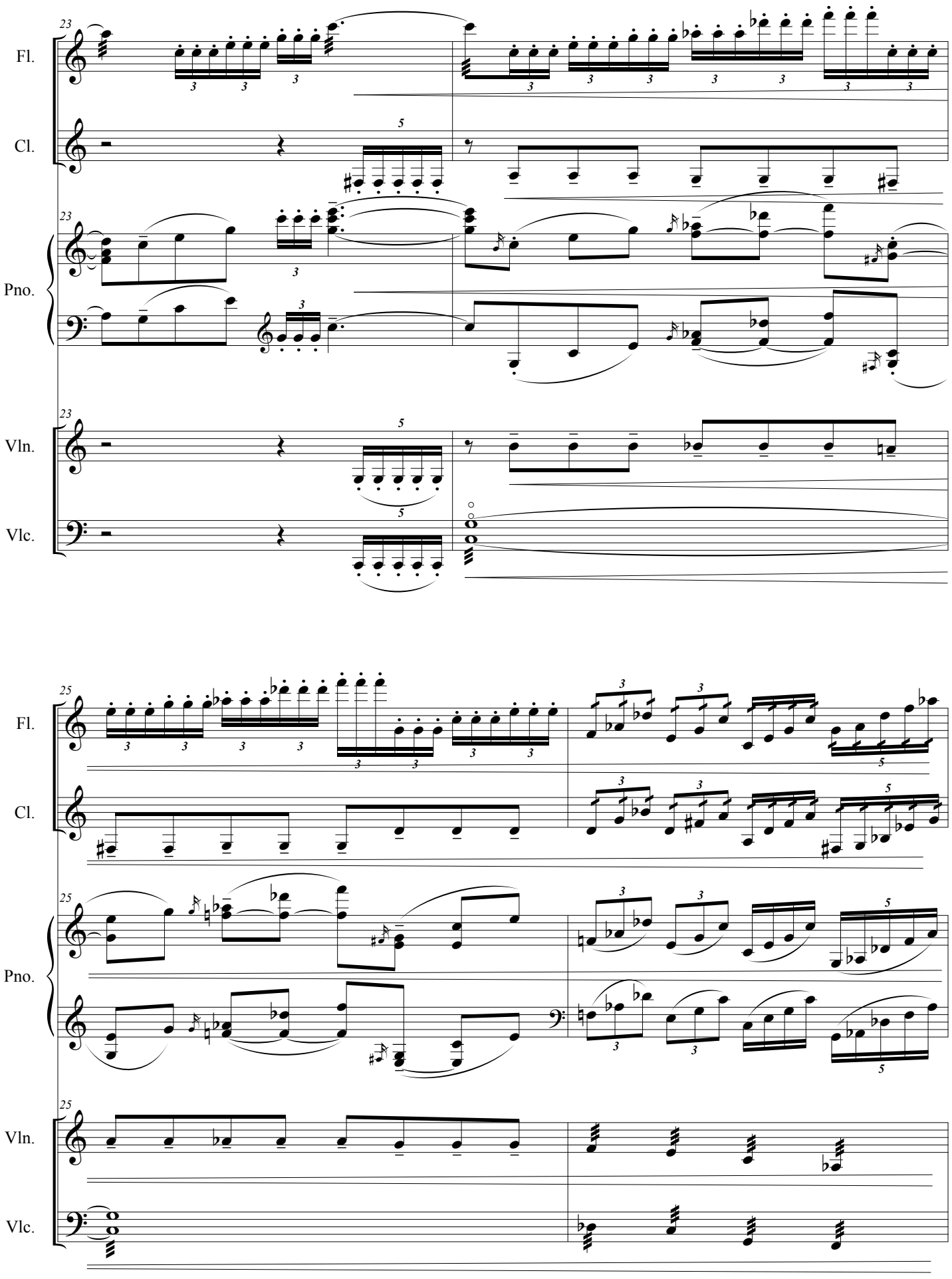
1) La reticenza di Lady Anne

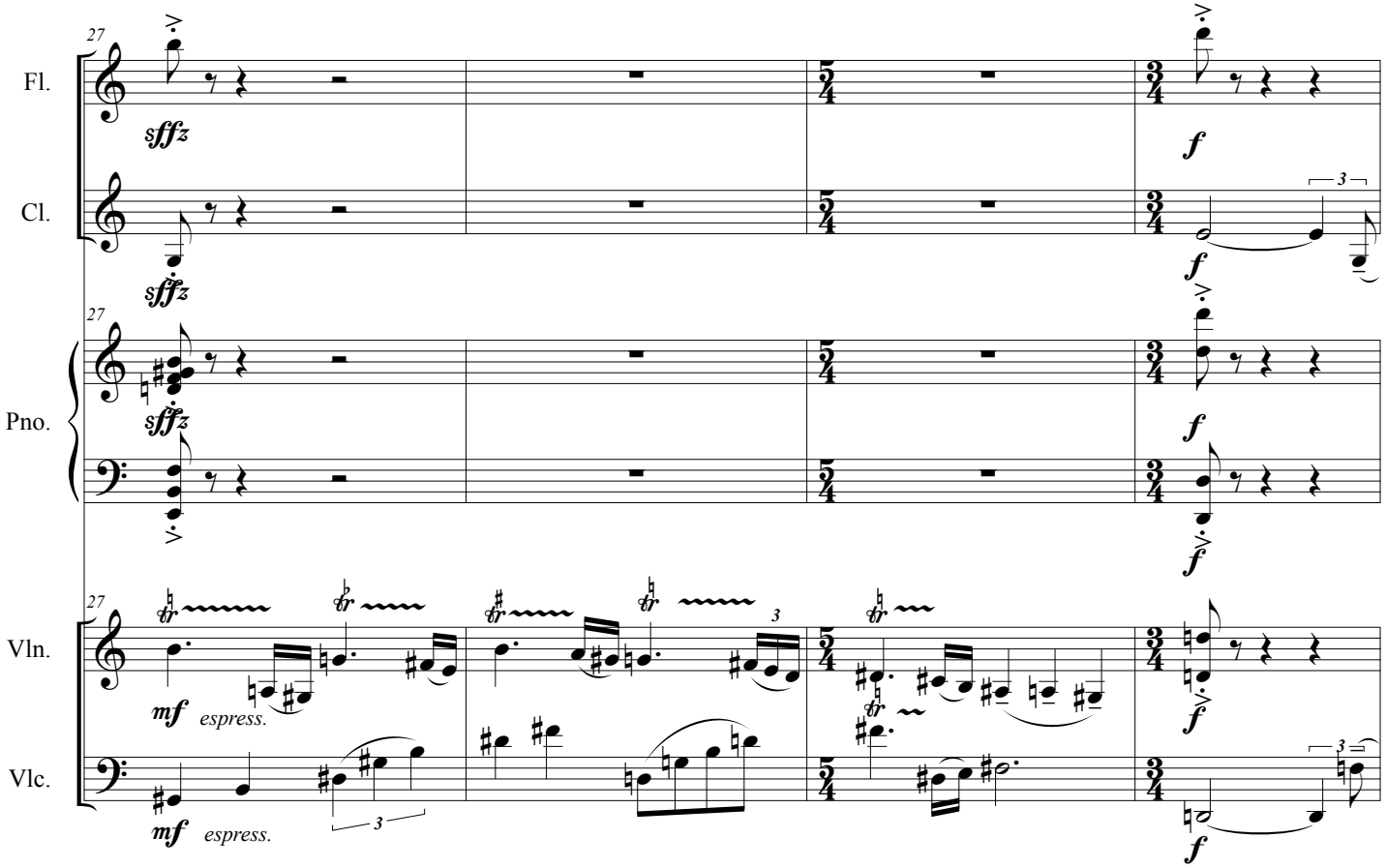



10
Fl.
Cl.
Pno.
Vln.
Vlc.
p
pizz.
mp
13
sffz
arco
espress.

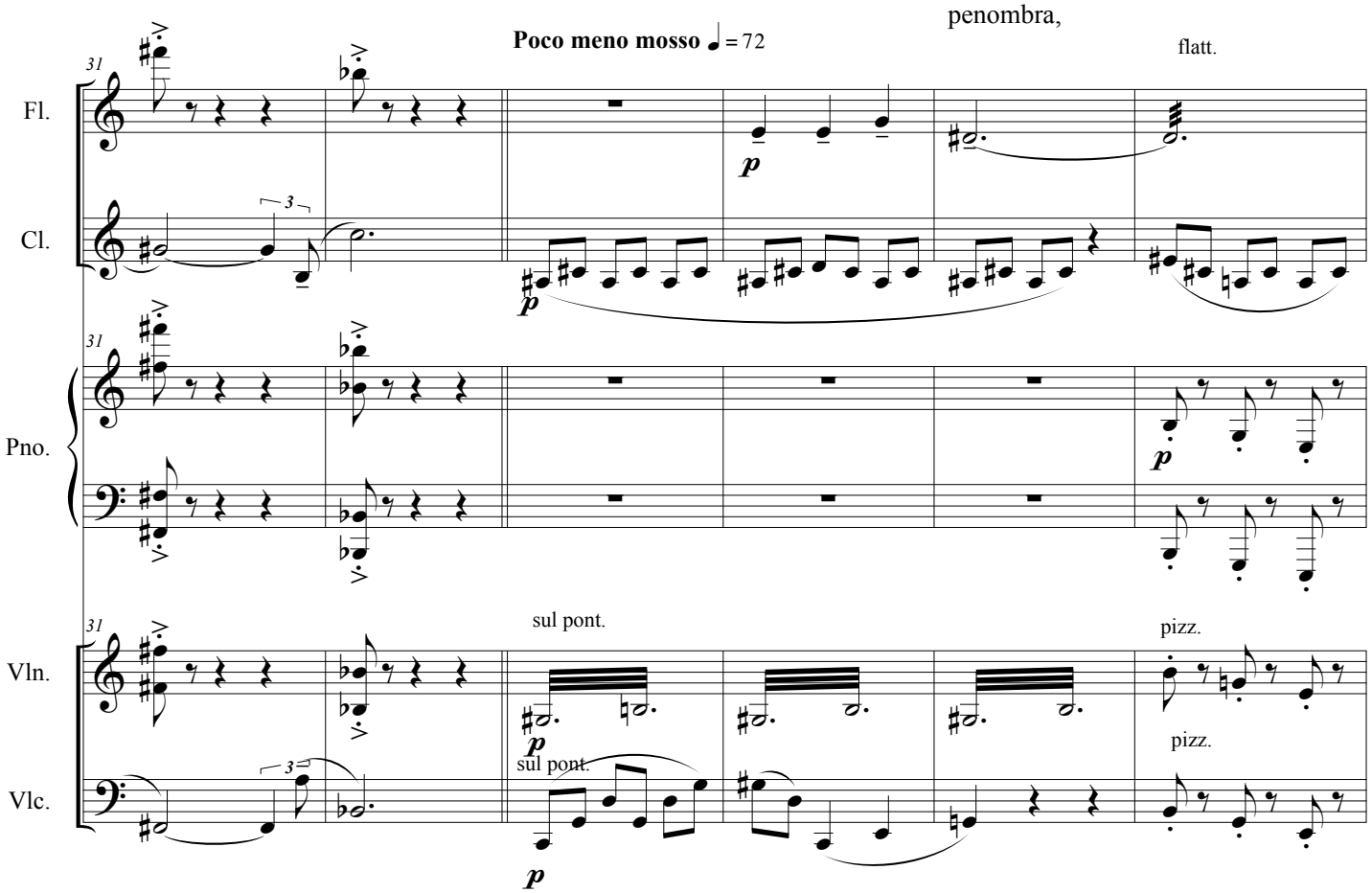

16
Fl.
mp
Cl.
p
Pno.
p
Vln.
pizz.
p
pizz.
arco
Vlc.
pizz.
p
pizz.


19
Fl.
sffz
flatt.
p
Cl.
sffz
p
Pno.
sffz
Vln.
sffz
p
Vlc.
arco
sffz
p

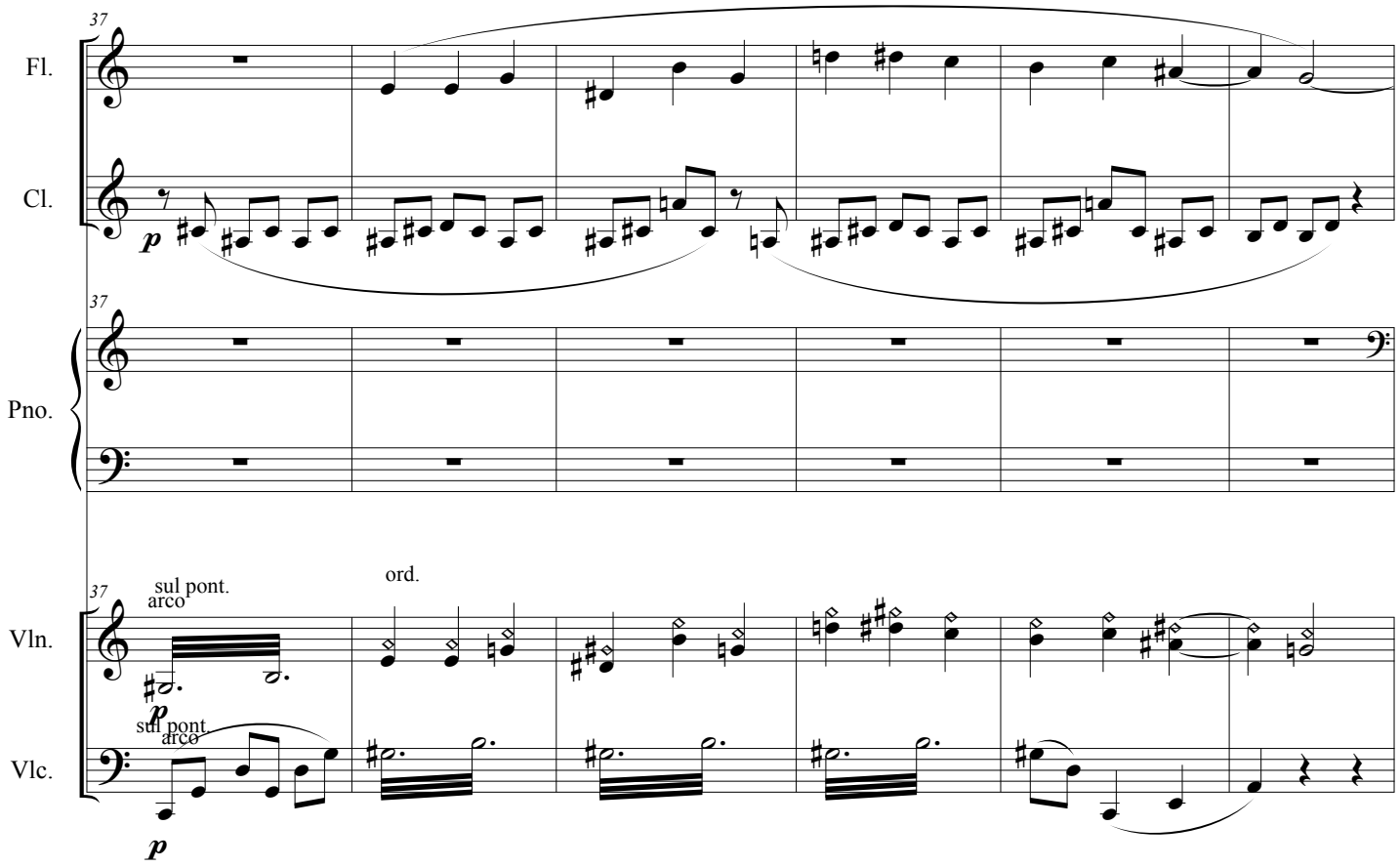

23
Fl.
Cl.
Pno.
Vln.
Vlc.
25
Fl.
Cl.
Pno.
Vln.
Vlc.



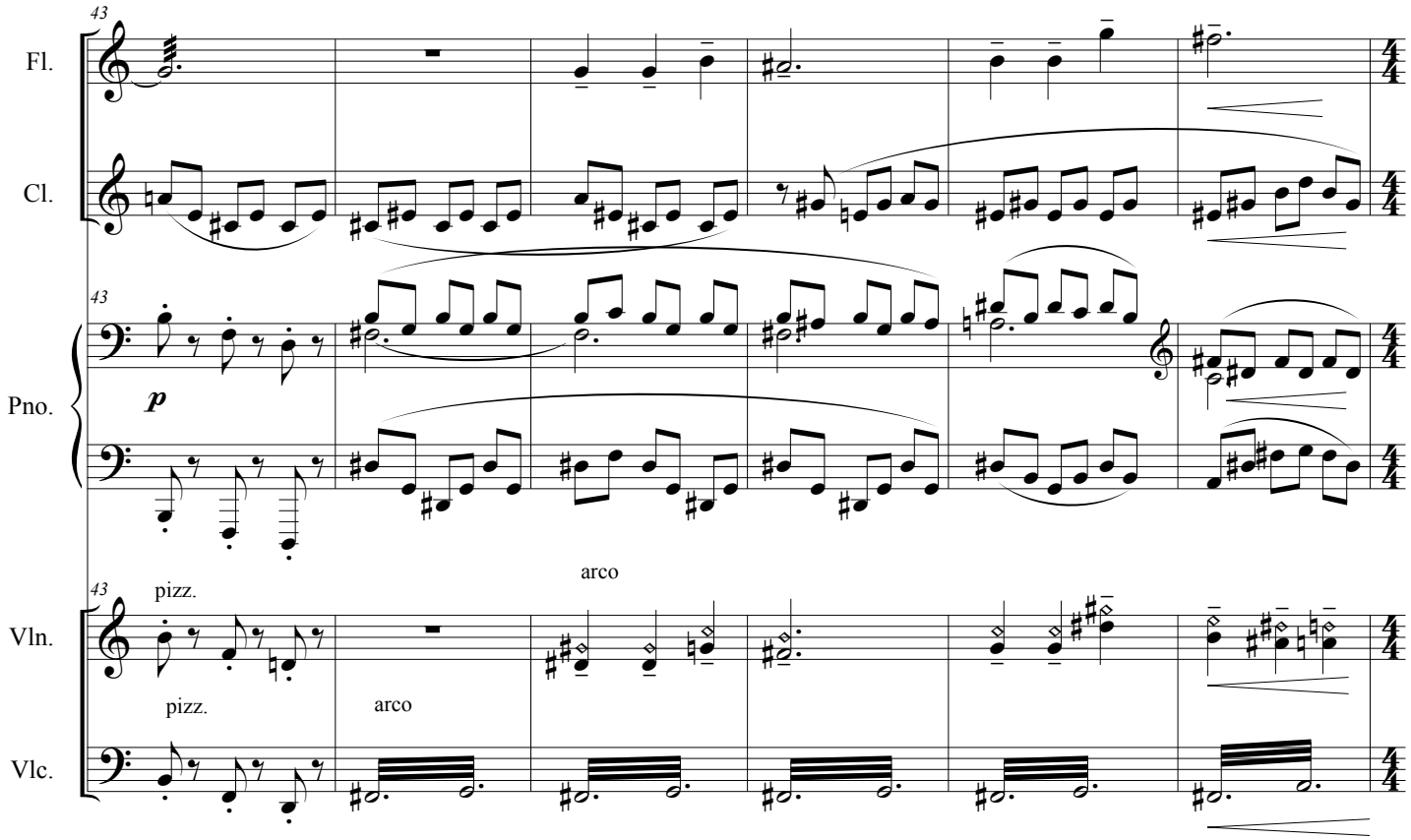
Egbert entrò nel grande salotto in penombra,

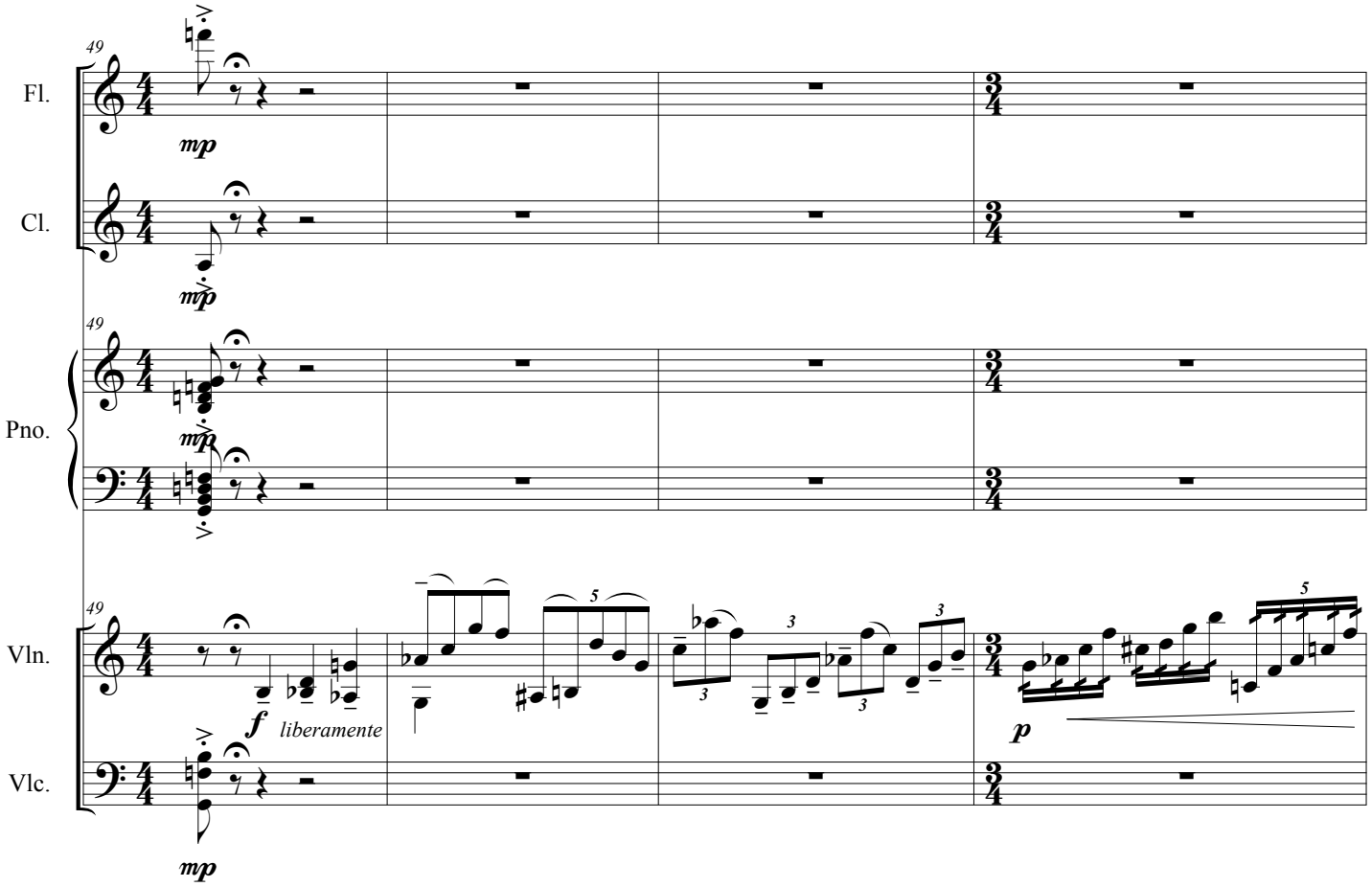


con l'aria di un uomo che non sa bene se entra in una colombaia o in una fabbrica di bombe



ed è pronto a tutti e due gli eventi.

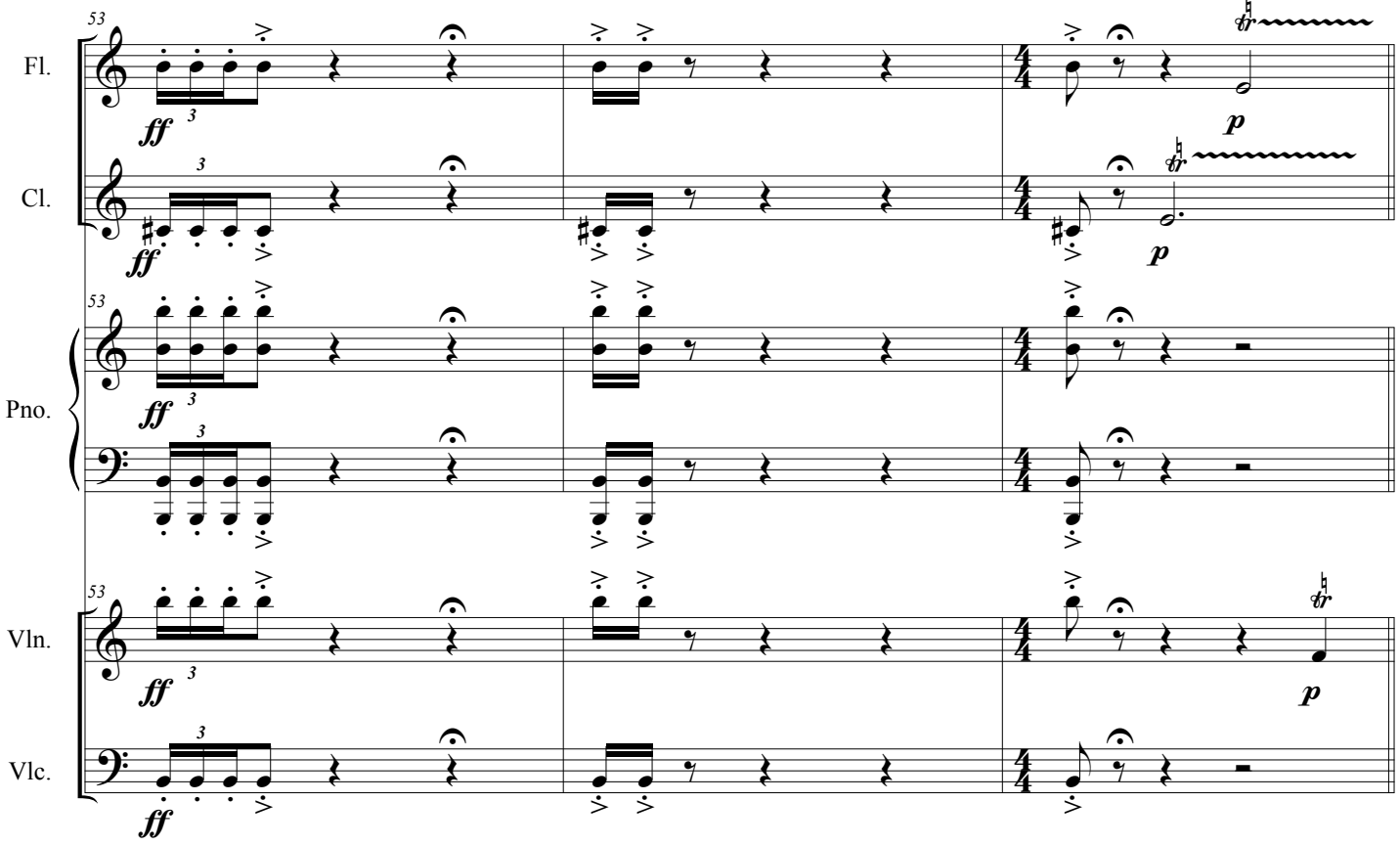




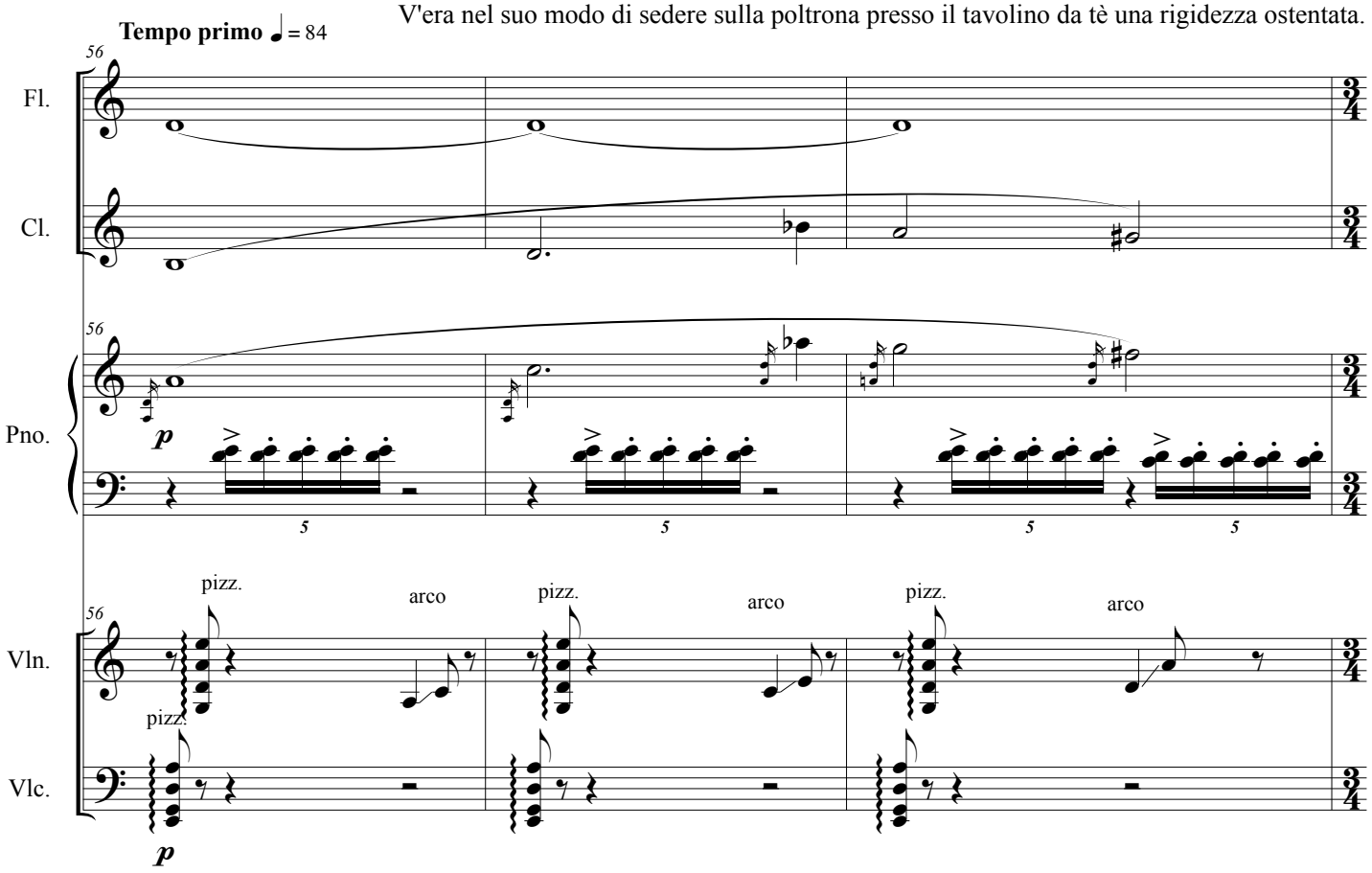
La breve lite domestica scoppiata a colazione non era stata condotta fino in fondo.

e adesso non si poteva dire se Lady Anne si sentisse disposta a rinnovare le ostilità

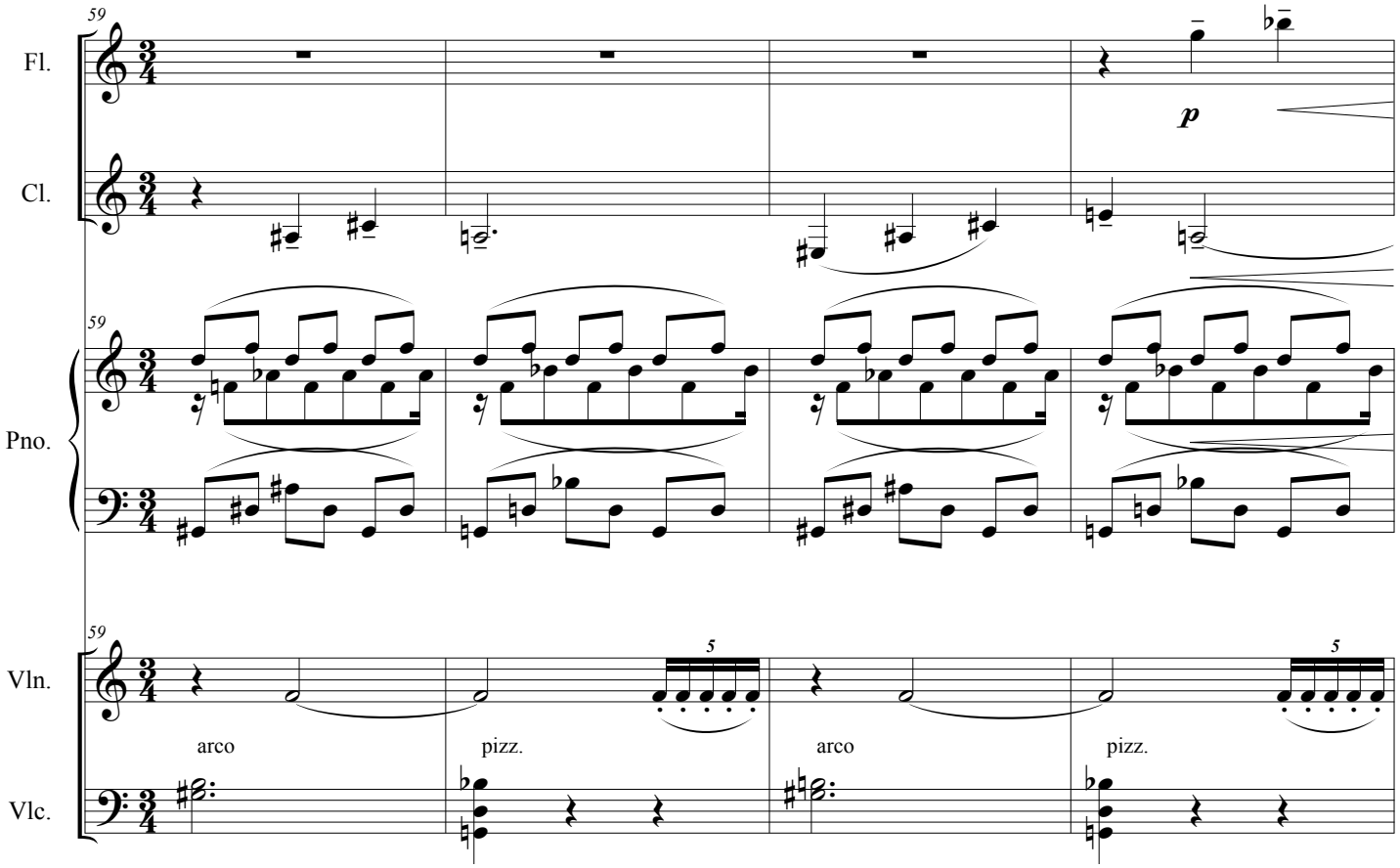
o farne a meno.



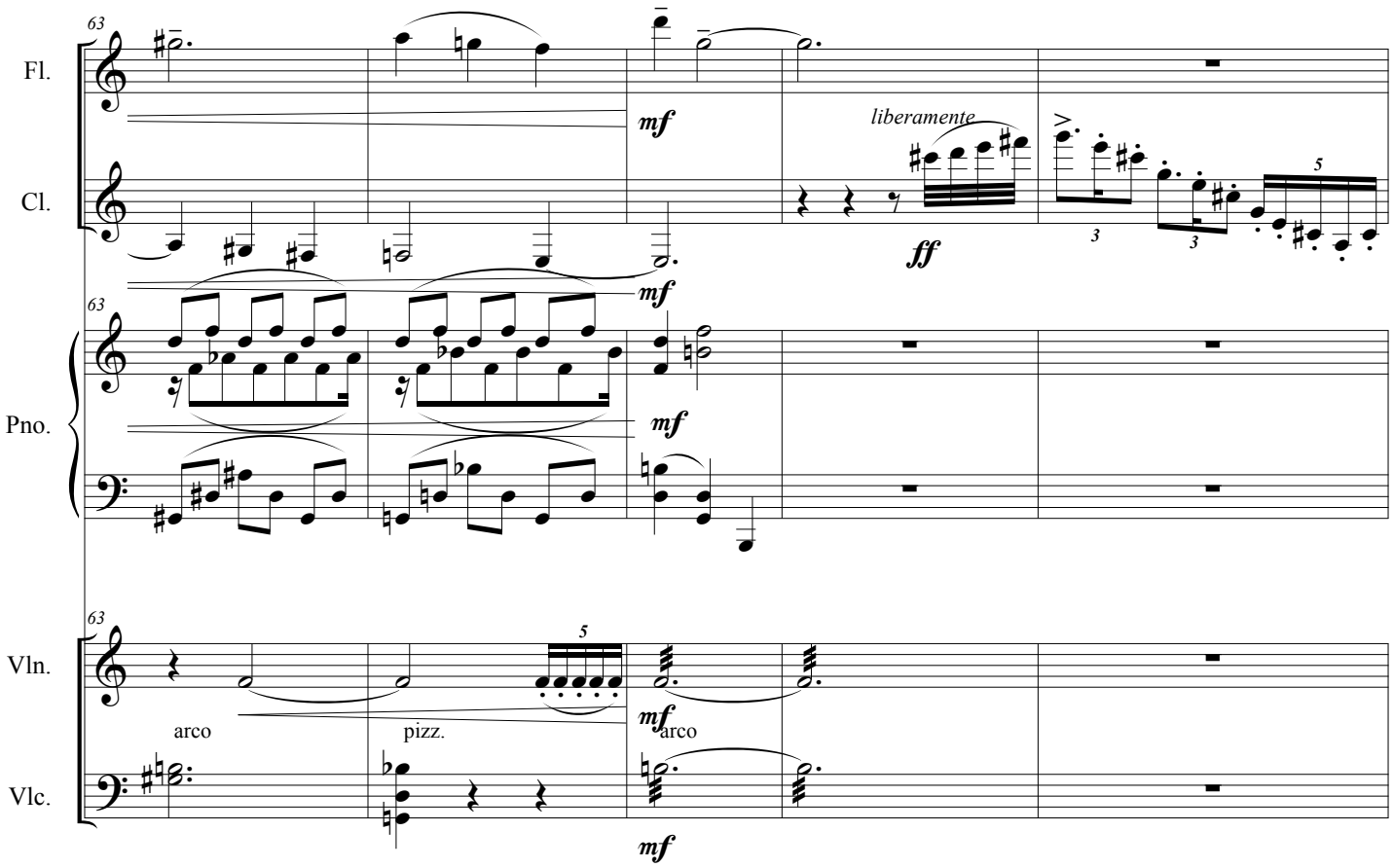
V'era nel suo modo di sedere sulla poltrona presso il tavolino da tè una rigidezza ostentata.

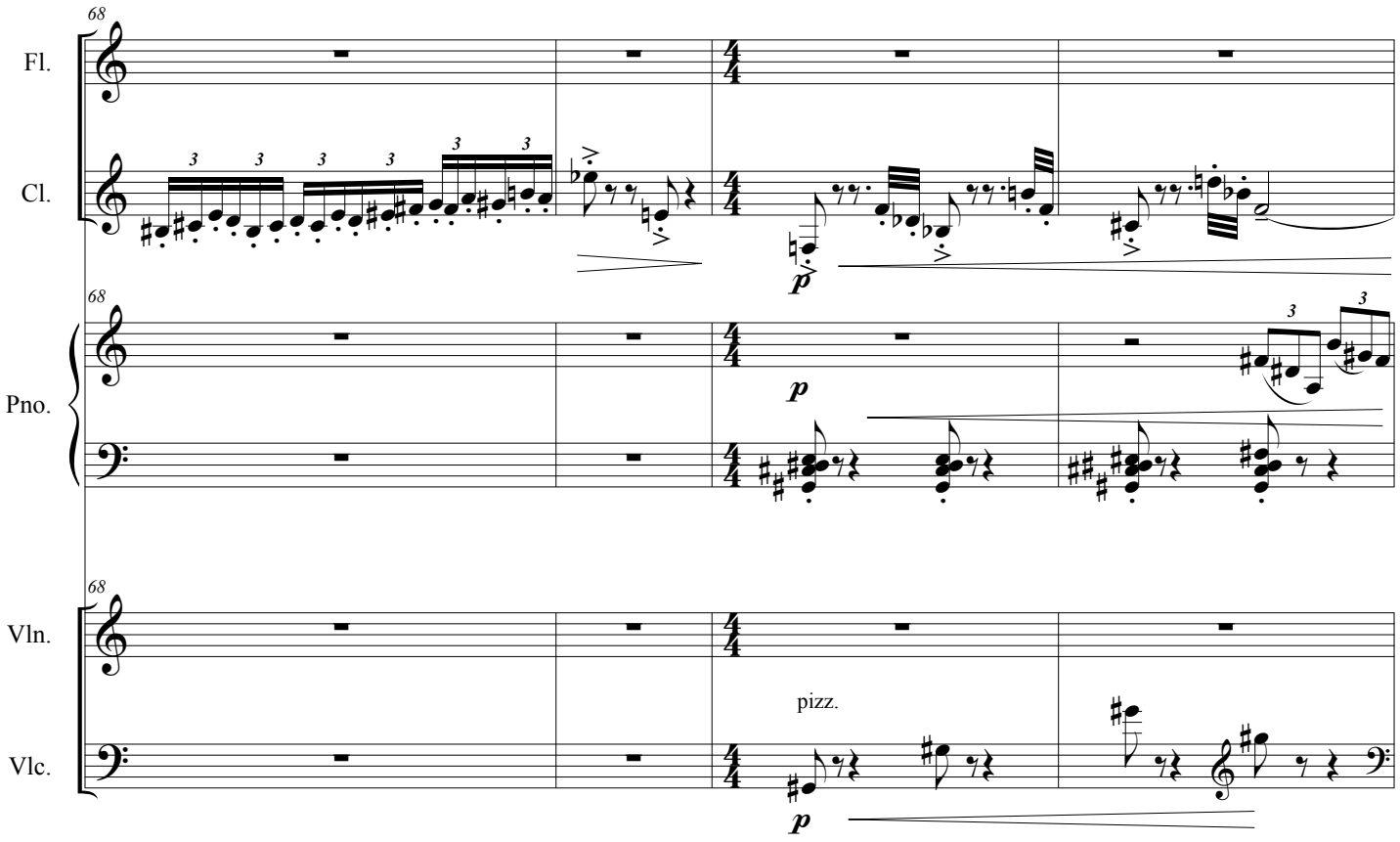


Il pince-nez di Egbert non lo aiutava affatto, nella mezza luce del pomeriggio,

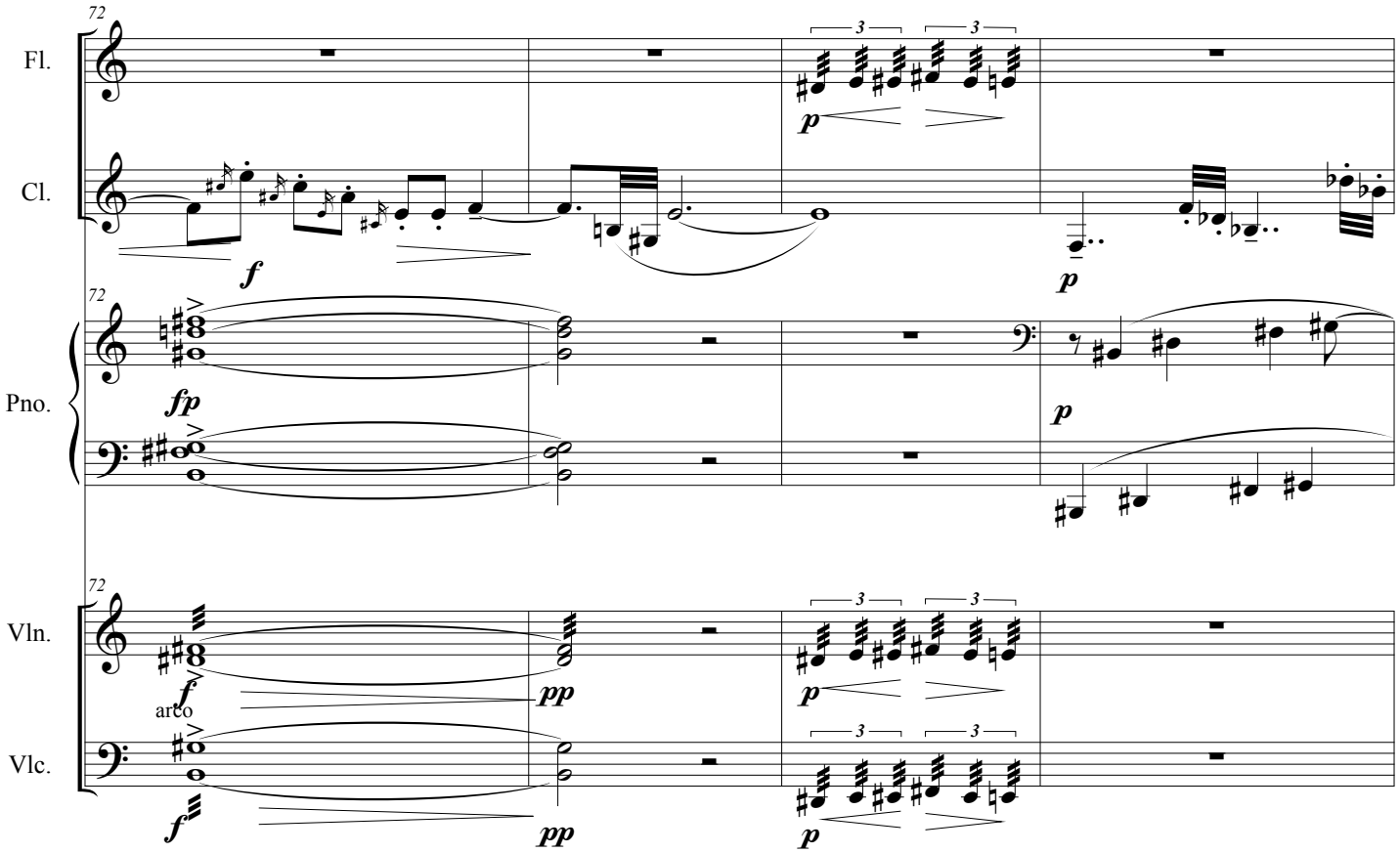


a distinguerne il volto

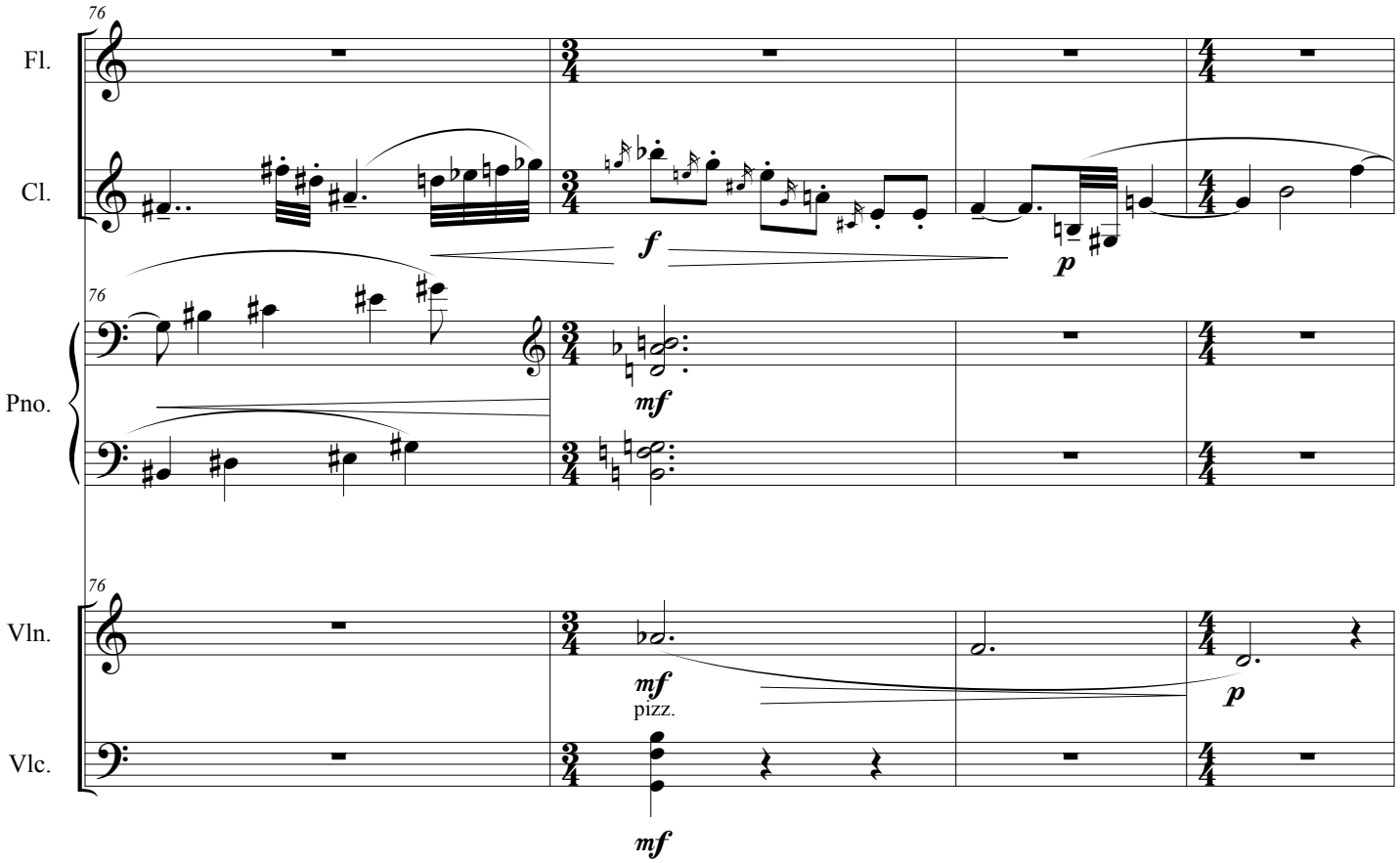




Don Tarquinio se ne stava adgiato sul tappeto persiano, crogiolandosi alla luce del caminetto

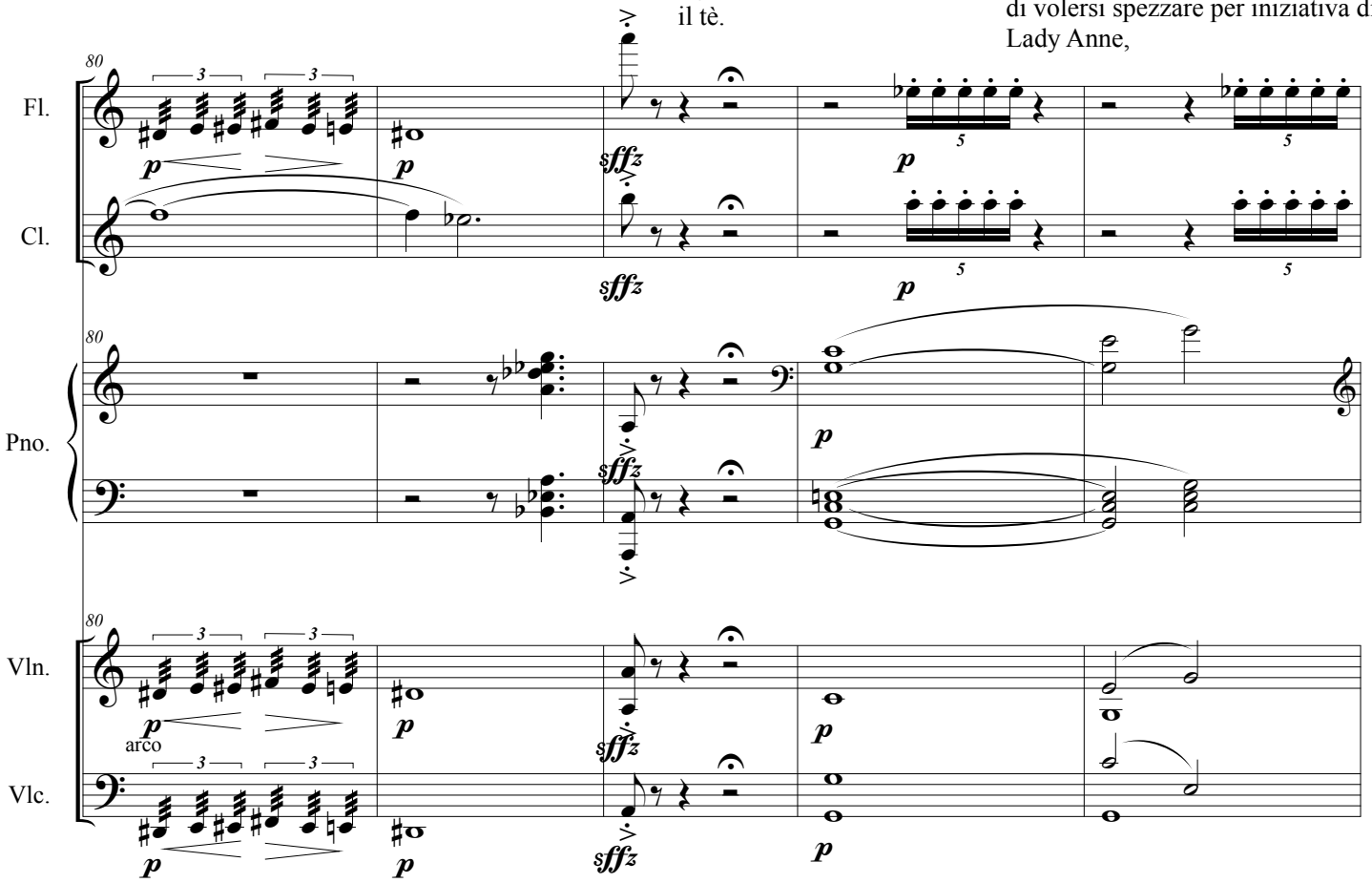


con superba indifferenza per il possibile malumore di Lady Anne.

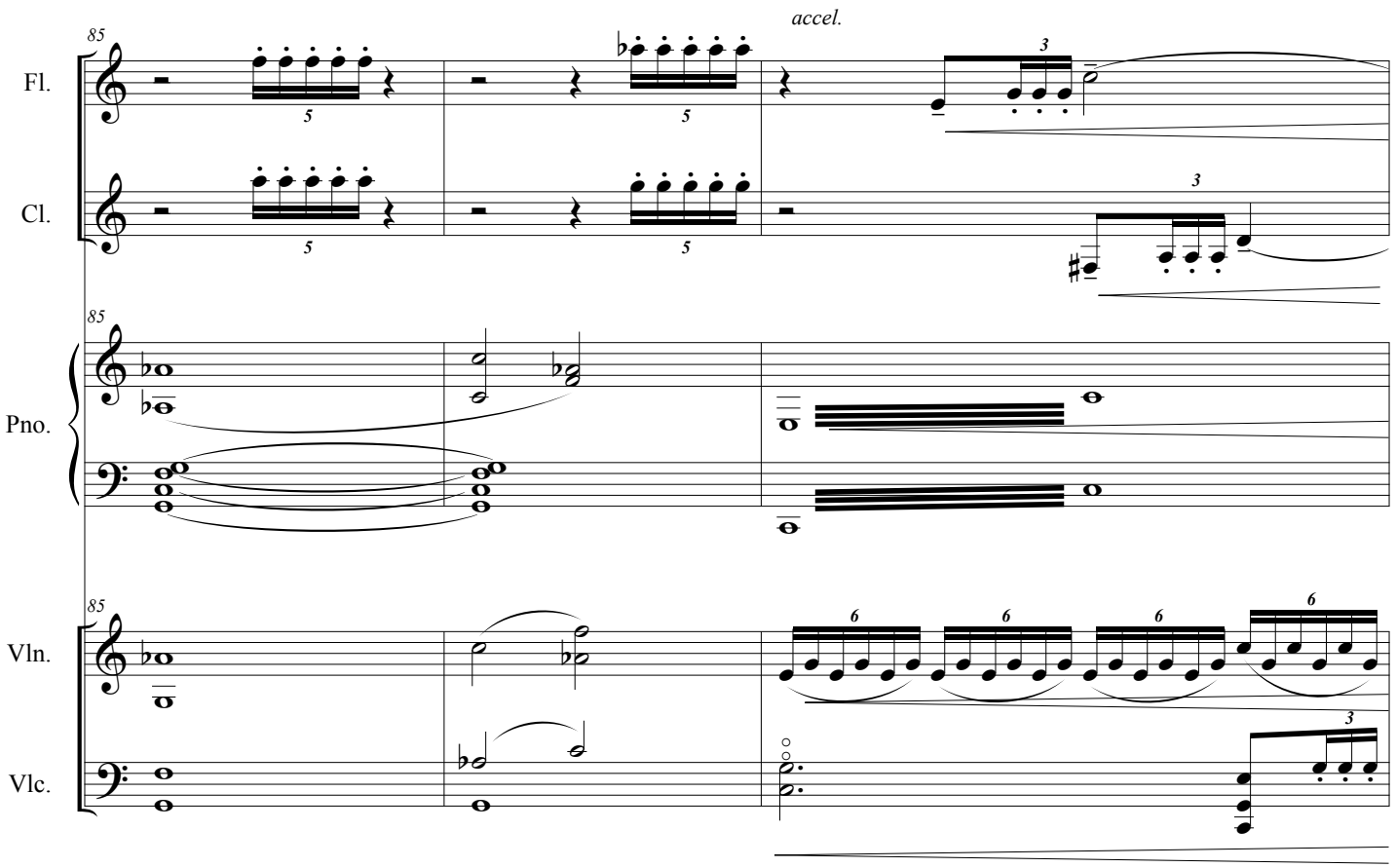


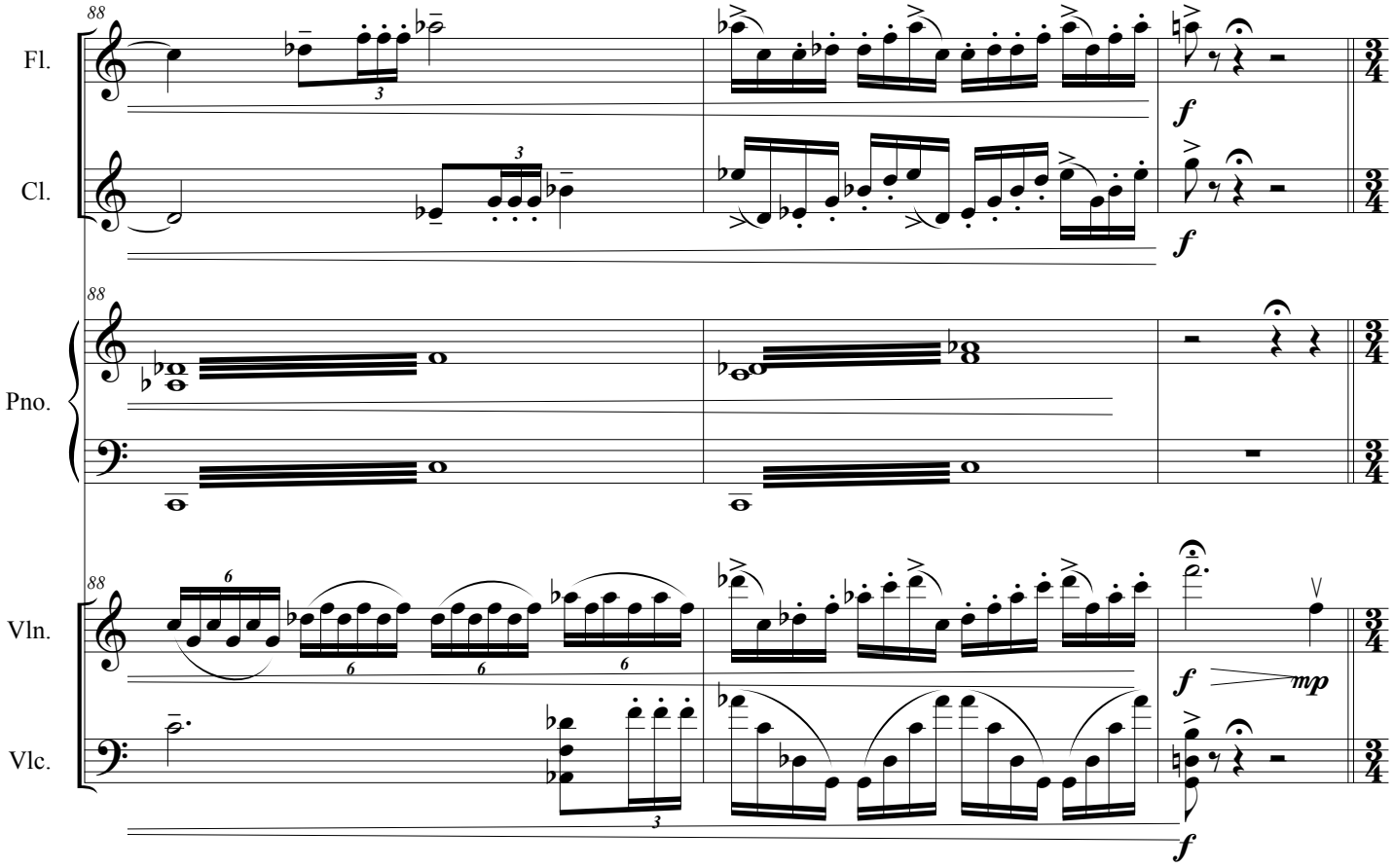
Egbert si versò il tè.

E poiché il silenzio non dava segno di volersi spezzare per iniziativa di Lady Anne,

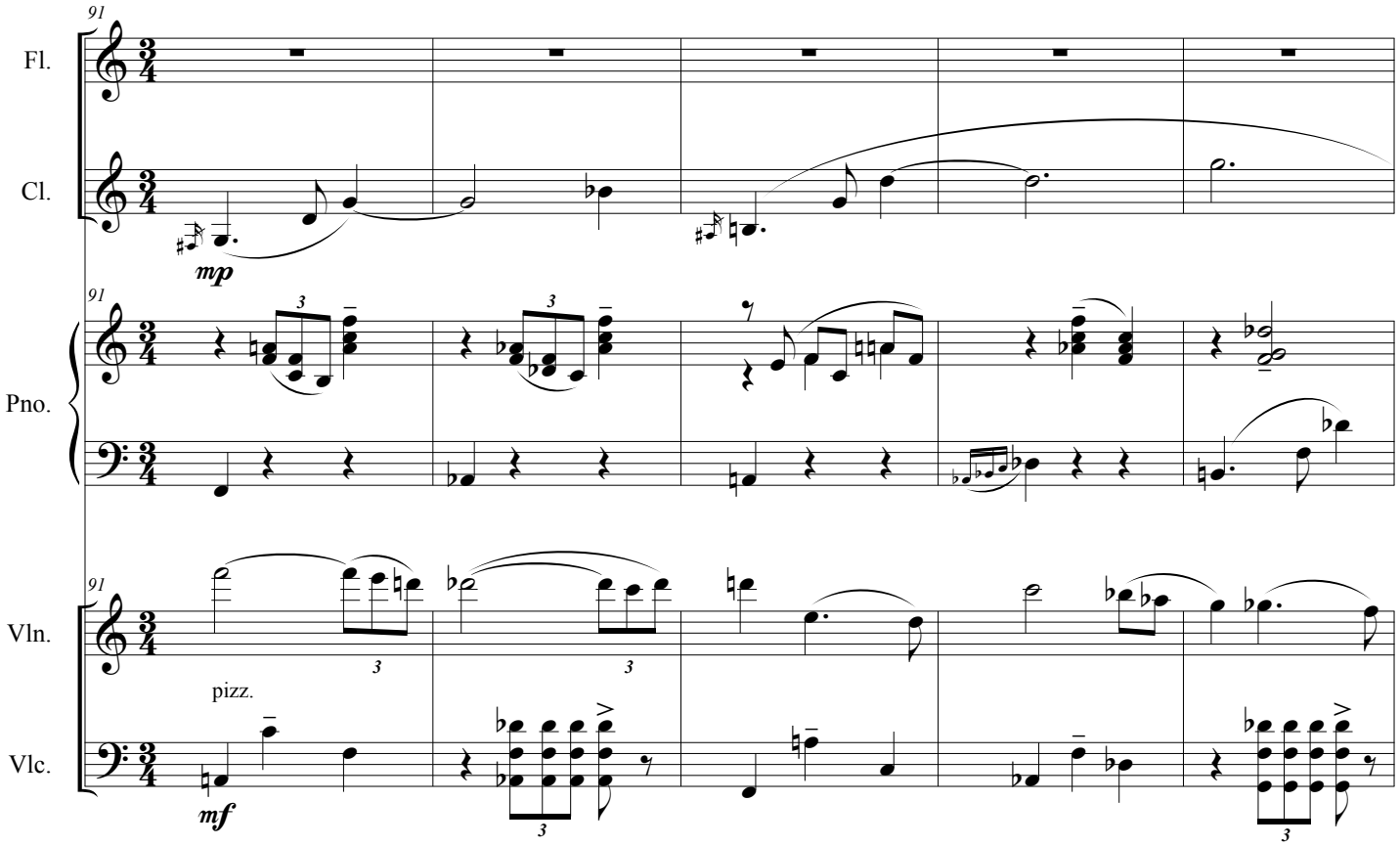


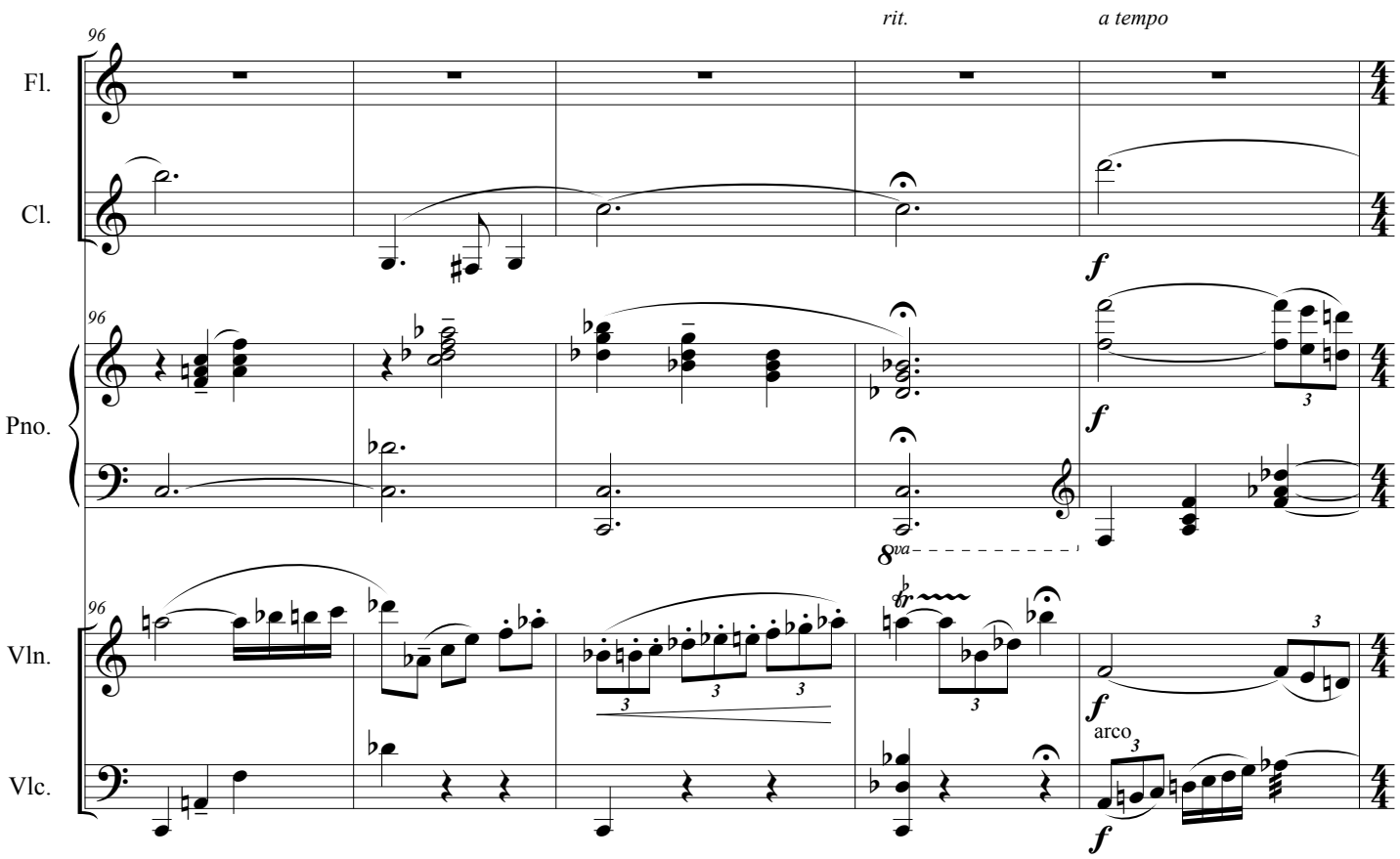
egli radunò le forza per un altro tentativo.



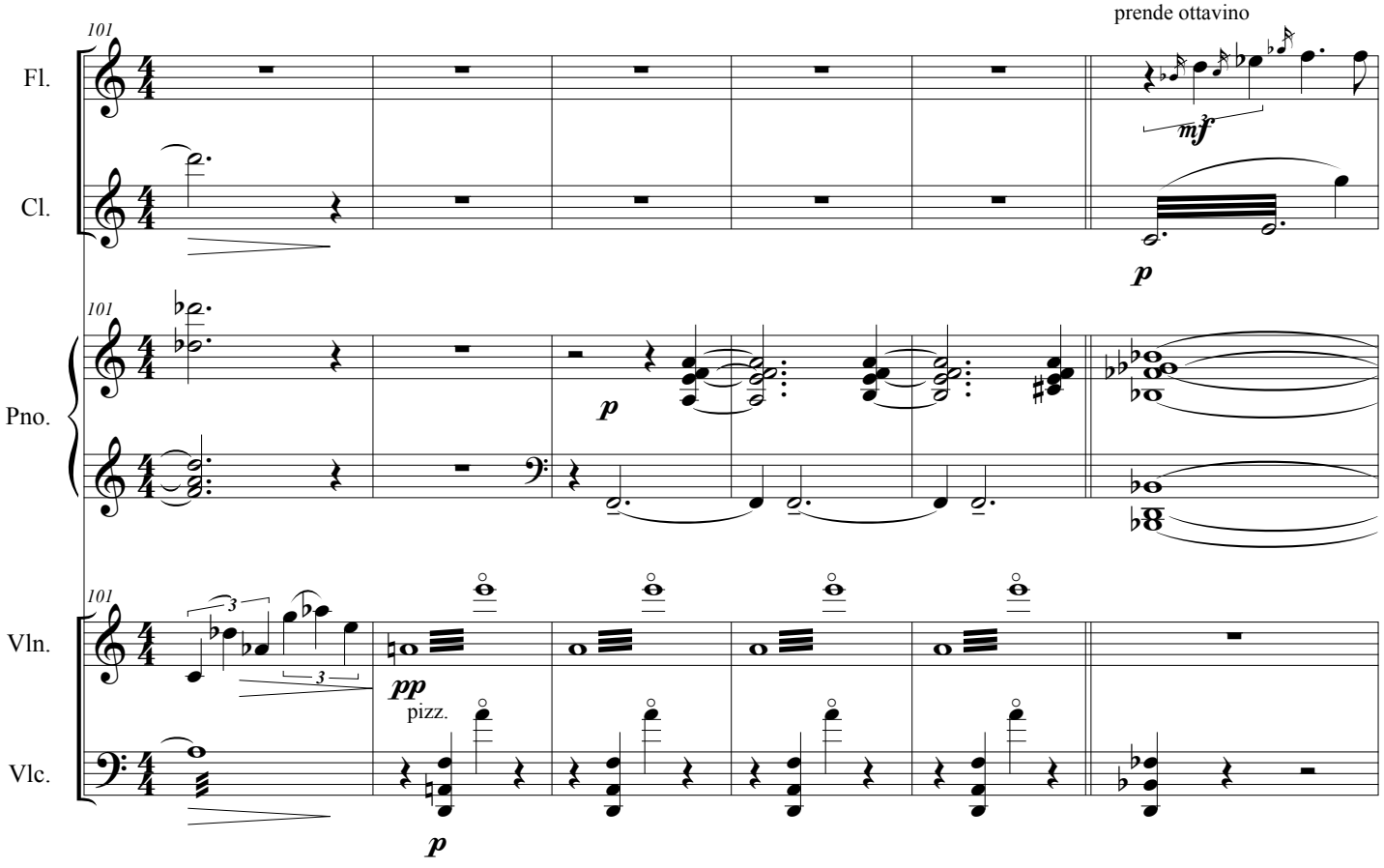


l'osservazione che ho fatto a colazione aveva intenzioni puramente accademiche, ma sembra che voi vi annettiate un significato inutilmente personale.

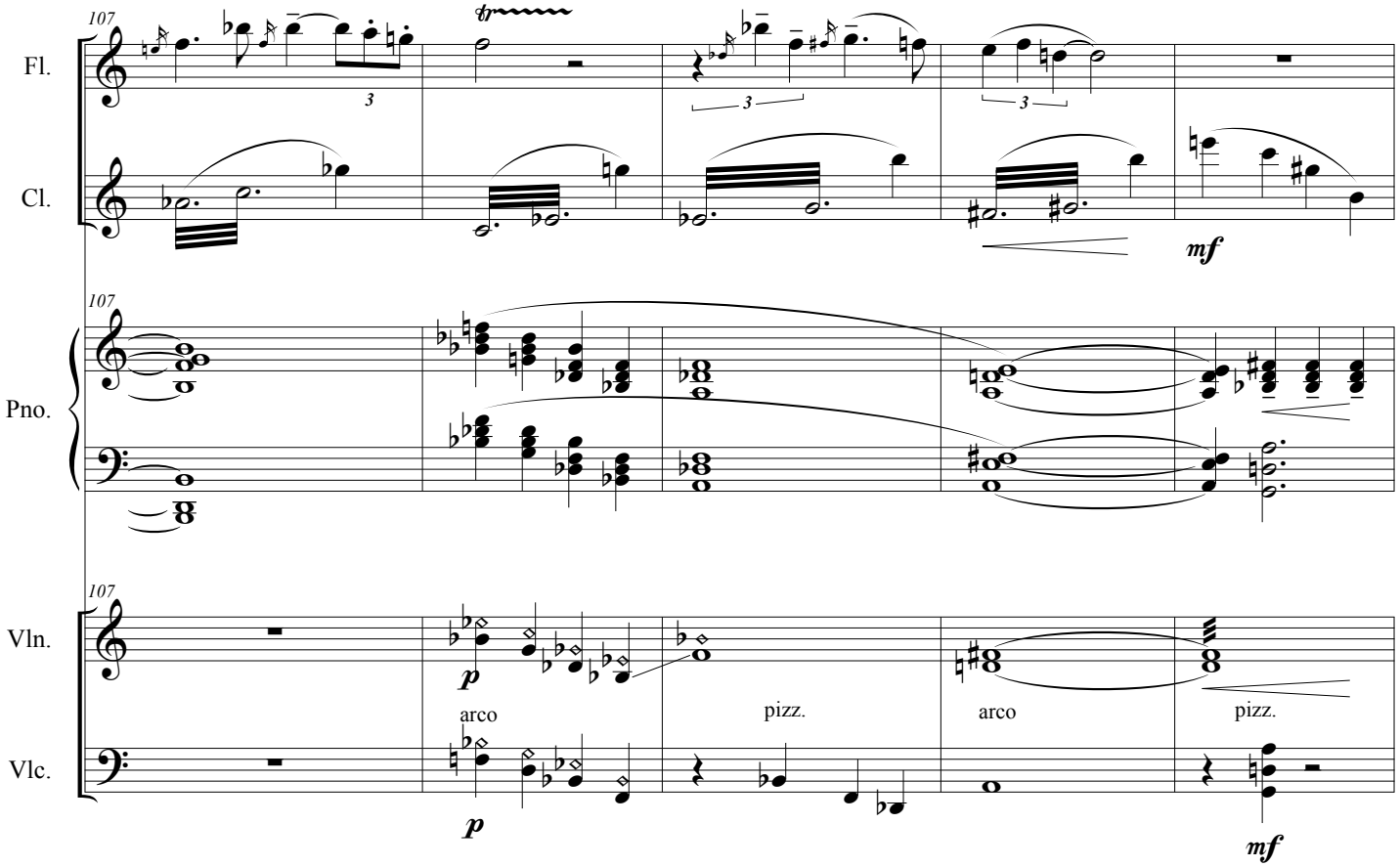




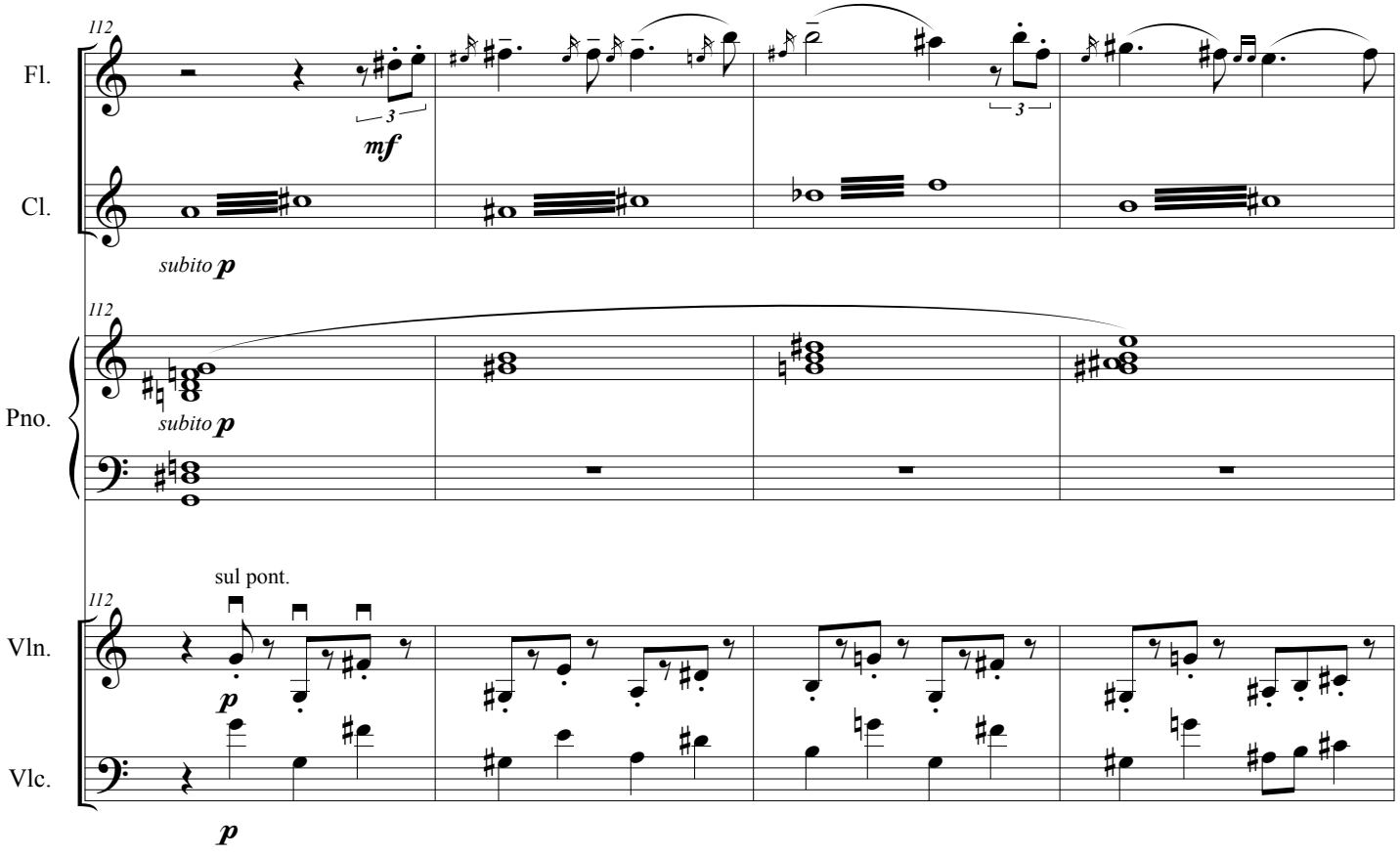
Lady Anne mantenne la sua difensiva barriera di silenzio. **Più lento** ♩ = 89



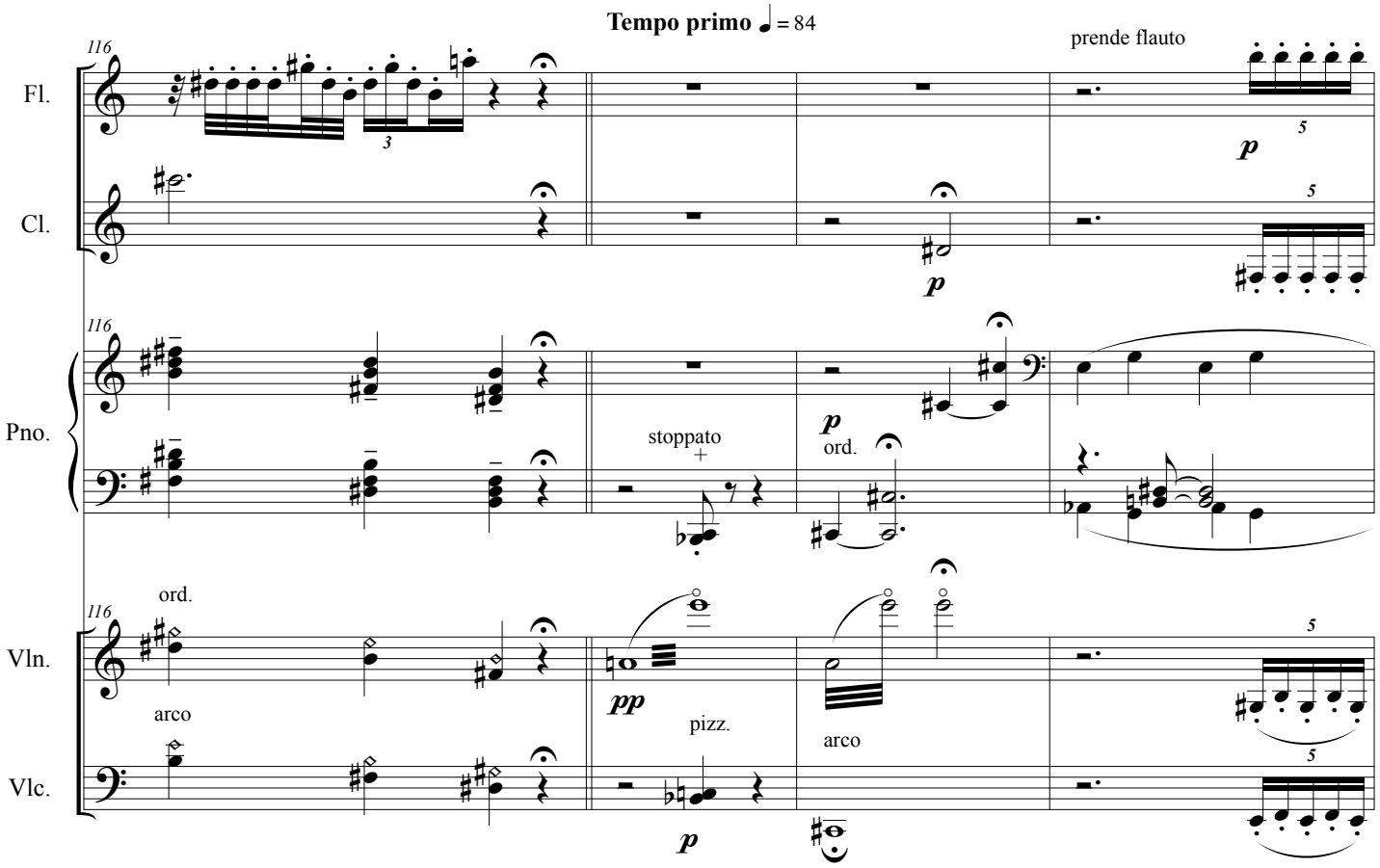
Il ciufolotto empì pigramente la pausa con un'aria dall'Orfeo ed Euridice



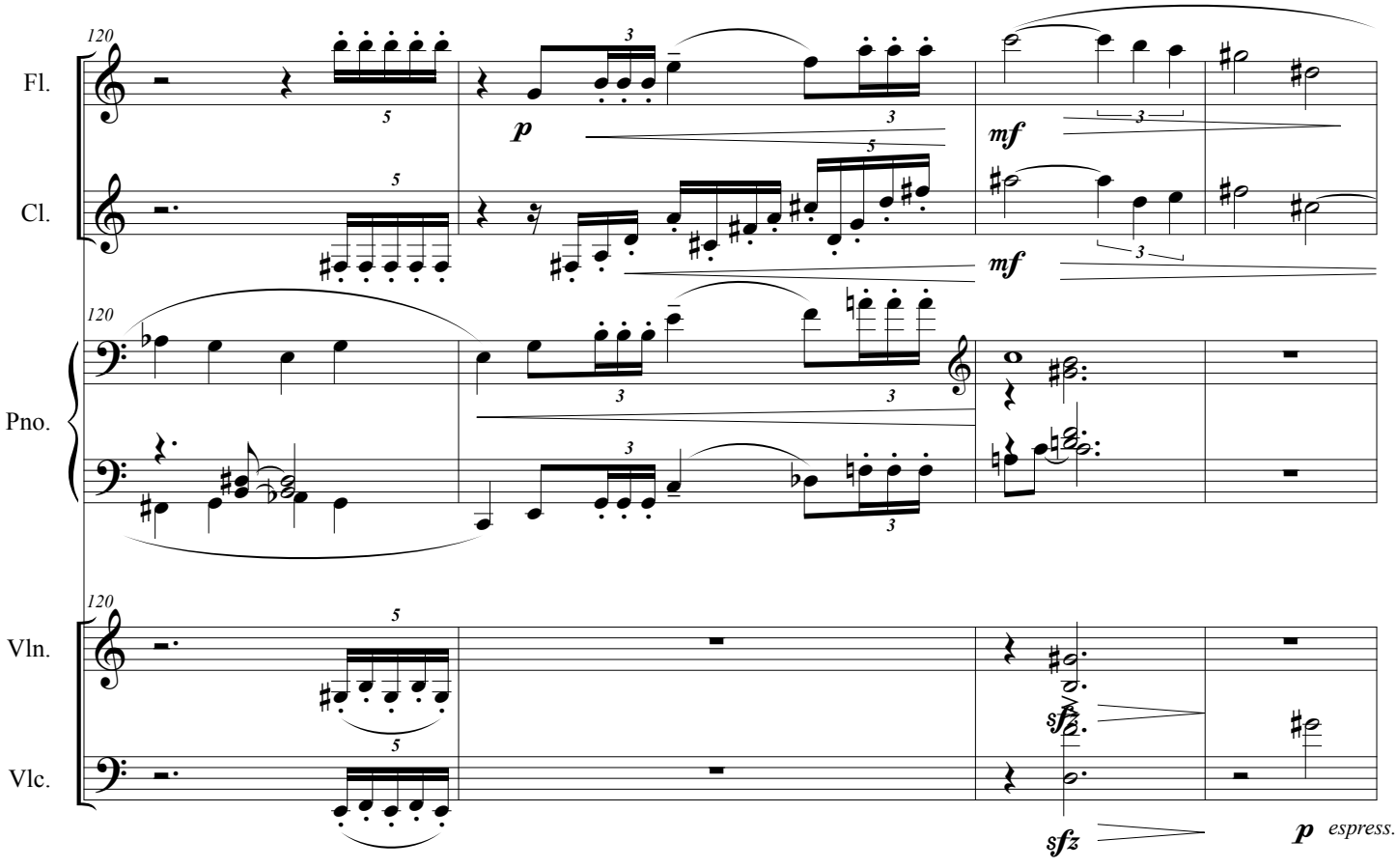
Egbert la riconobbe immediatamente perché era l'unica aria che il ciufolotto sapeva cantare

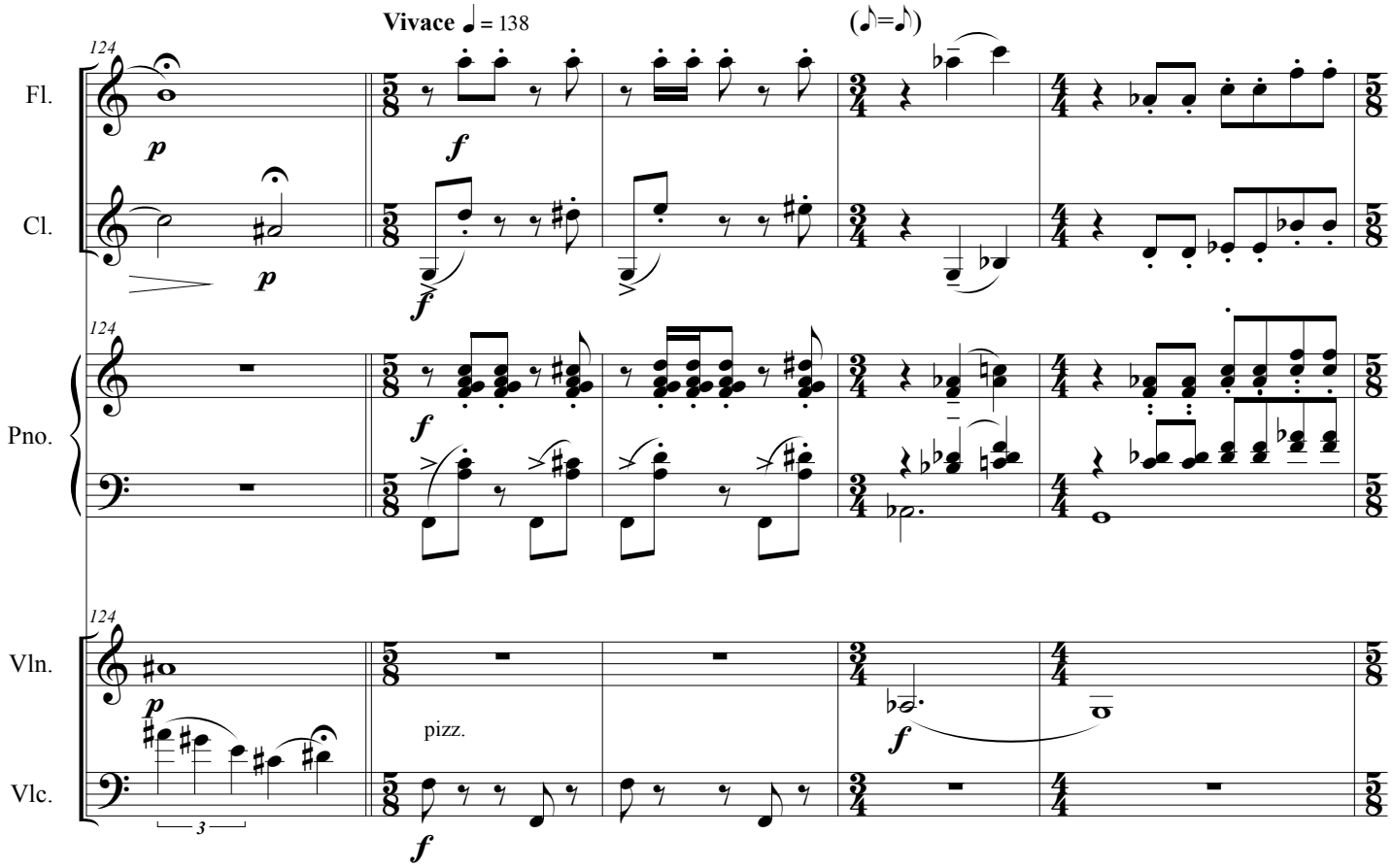


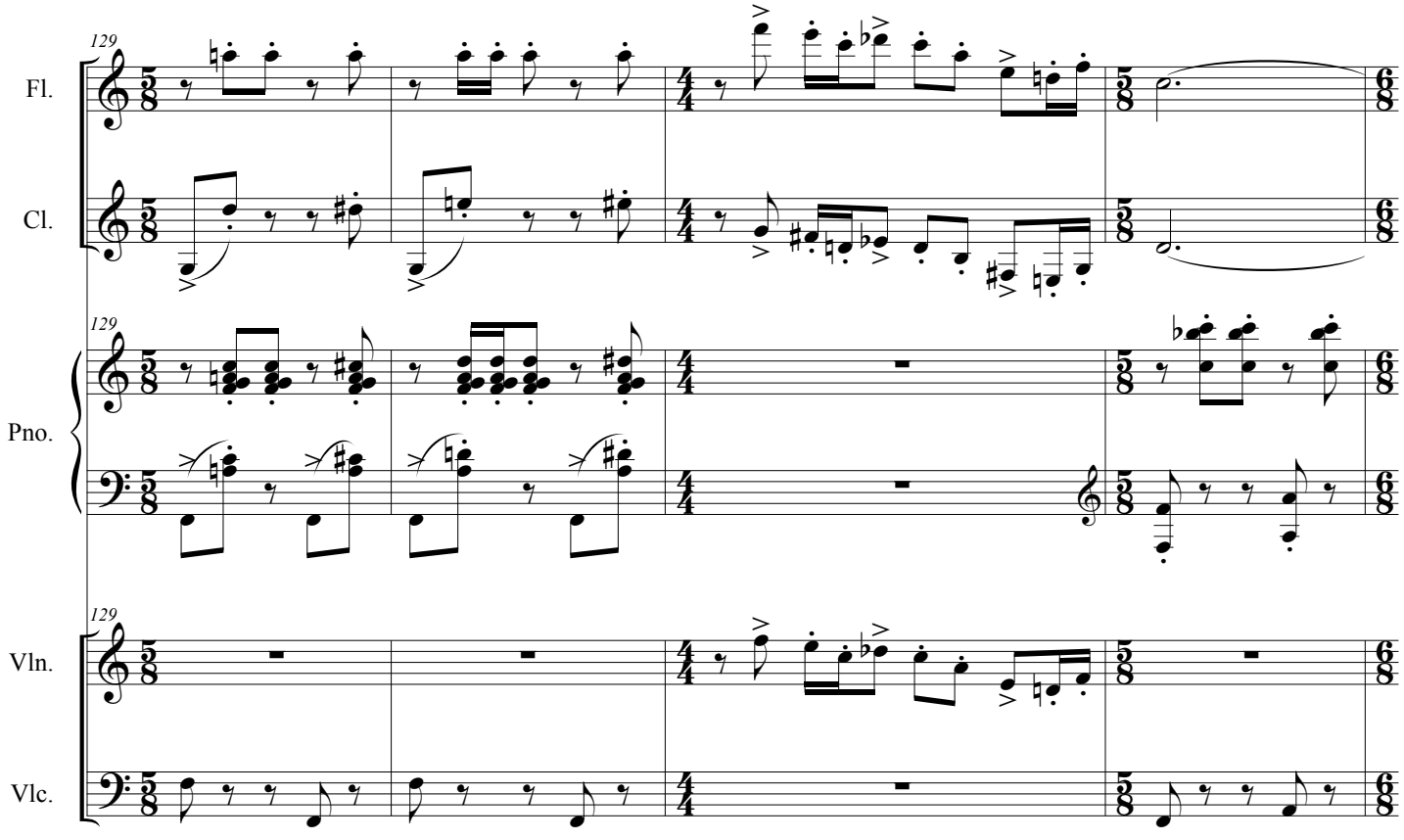
Il silenzio continuava.



Di solito il malcontento di Lady Anne si precisava e diventava loquace
dopo quattro minuti introduttivi di silenzio.




Vivace ♩= 138
(♪=♪)
124
Fl.
Cl.
Pno.
Vln.
Vlc.
p
f
pizz.
3


129
Fl.
Cl.
Pno.
Vln.
Vlc.

"Non vi sembra che siamo piuttosto sciocchi?"

Se Lady Anne era di questo parere non lo disse.

Un poco meno, melanconico ♩ = 104

133

Fl.

Cl.

Pno.

Vln.

Vlc.

liberamente

mf

arco

p

Vivace ♩ = 138

138

Fl.

Cl.

Pno.

Vln.

Vlc.

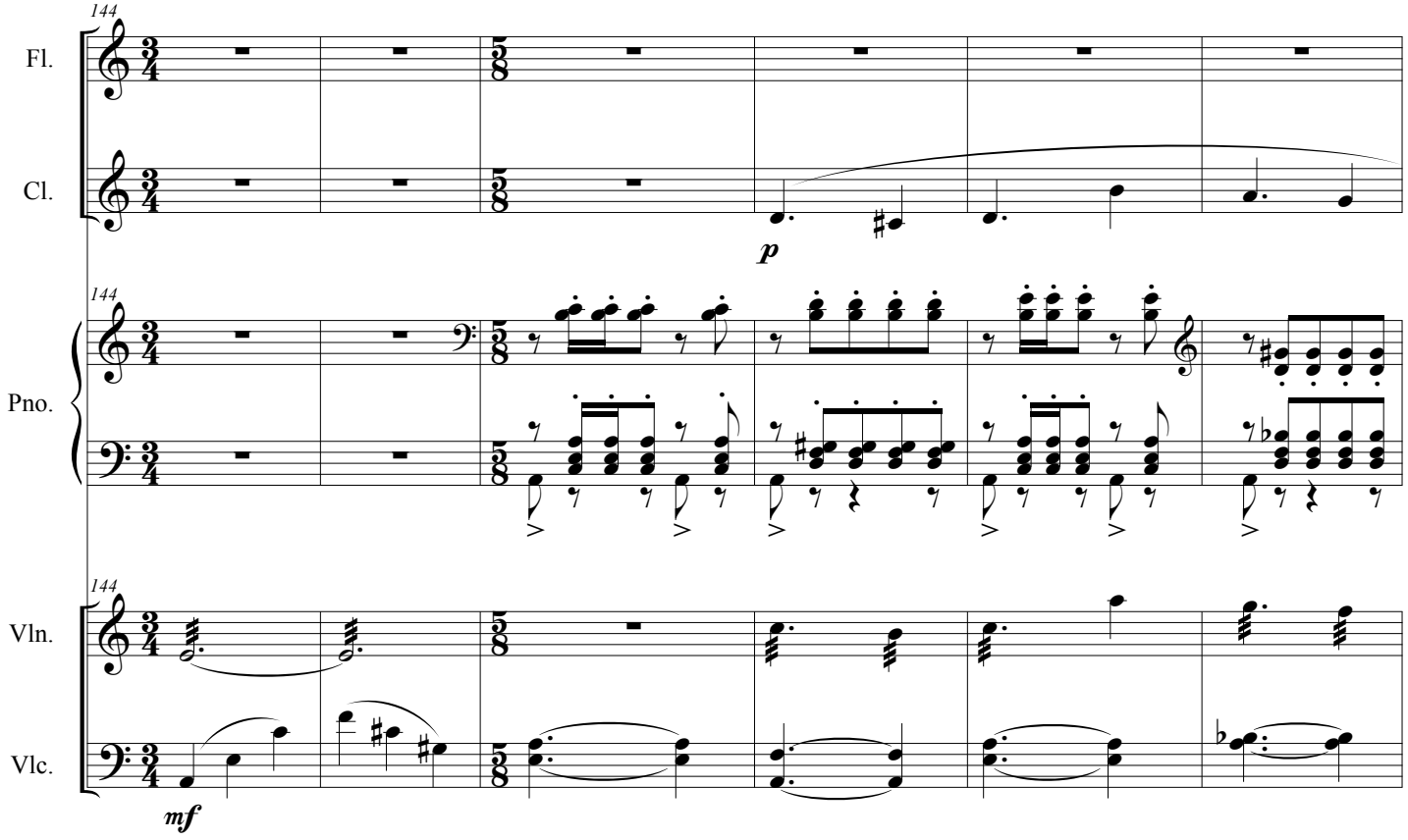
p

mf

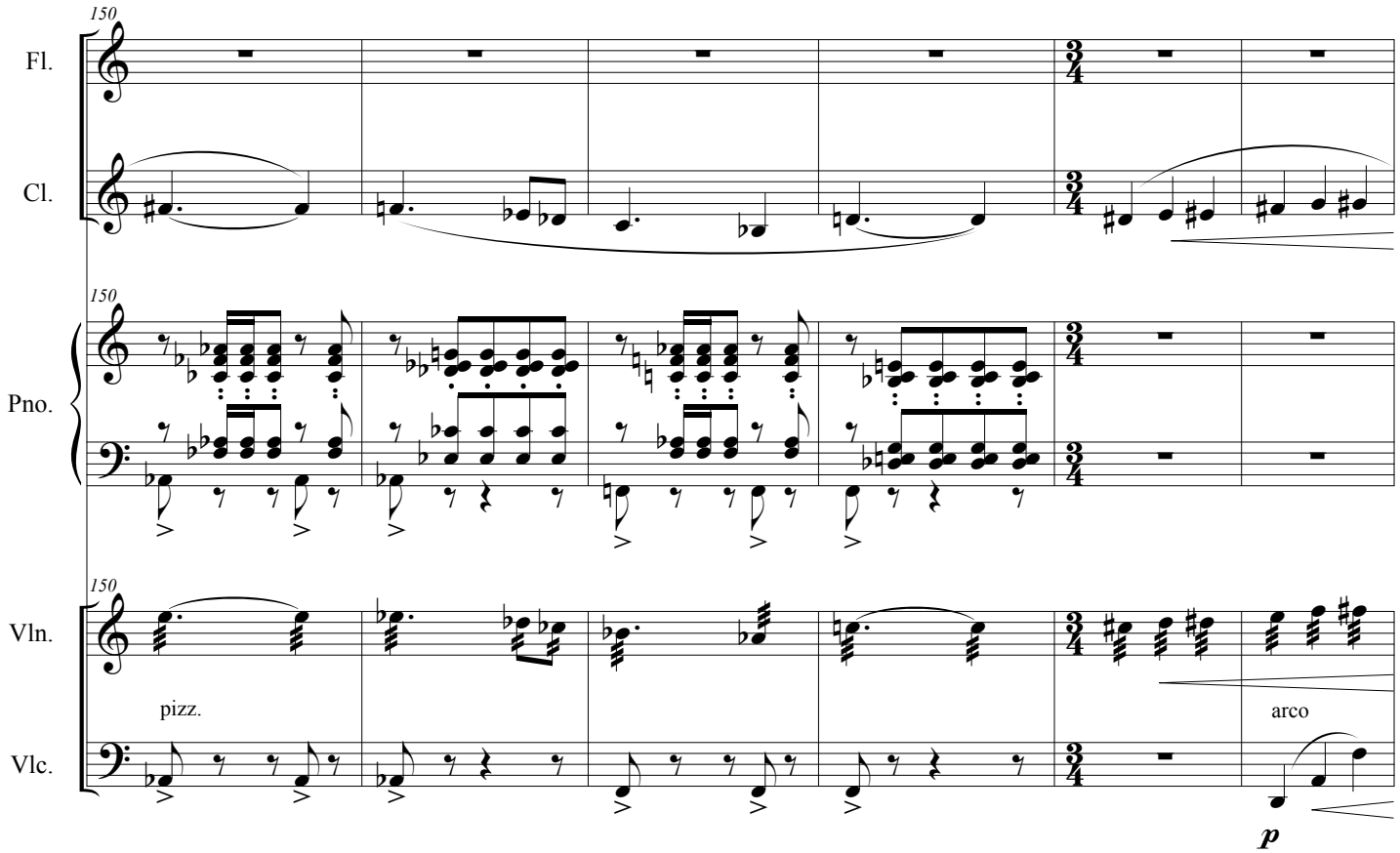
p

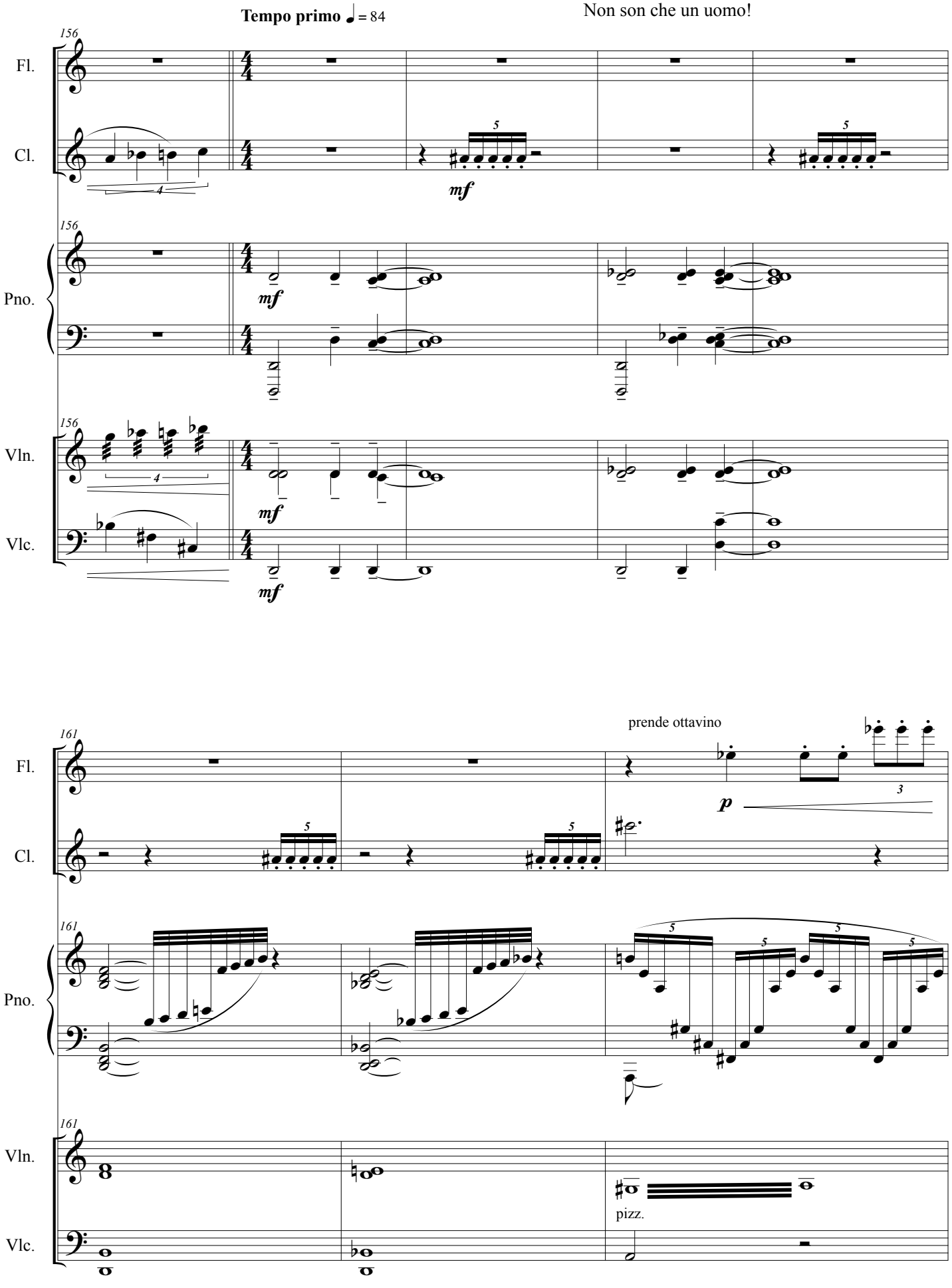
Posso dire che in parte la colpa
è stata mia.

Ma dopo tutto non sono che un uomo; sembra
che l'abbiate dimenticato

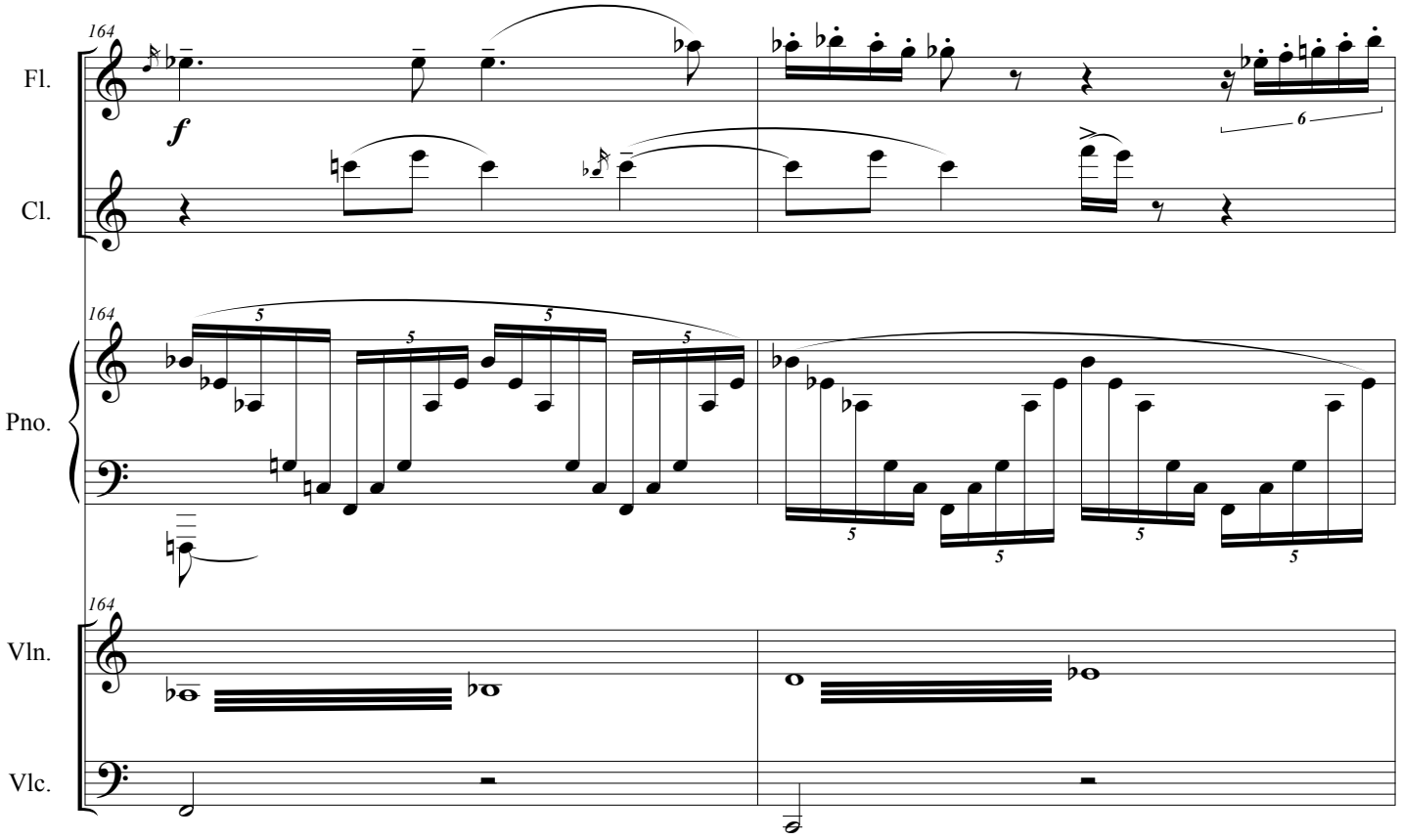


Non son che un uomo!

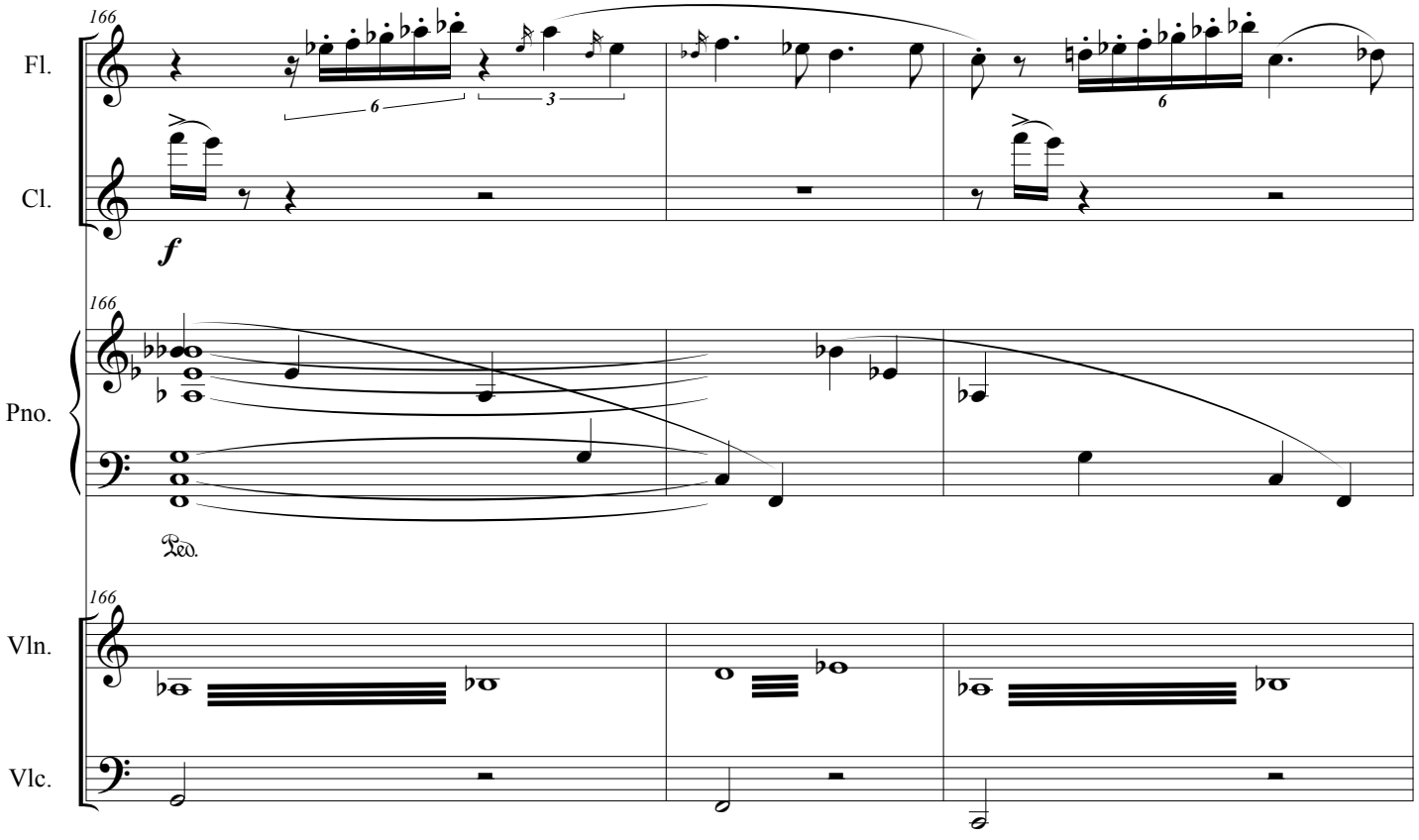


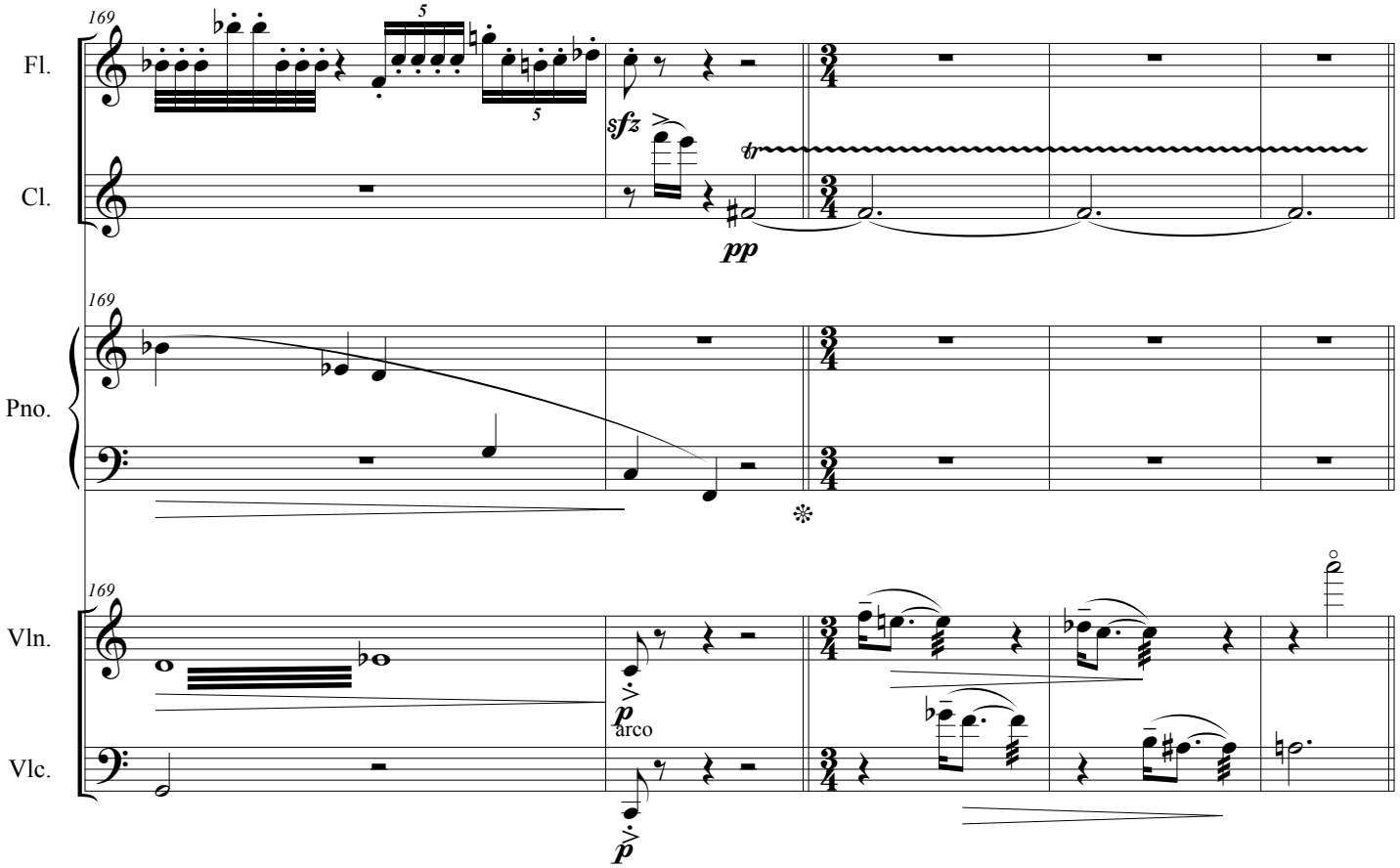

Tempo primo ♩= 84
Non son che un uomo!
156
Fl.
Cl.
Pno.
Vln.
Vlc.
mf
161
prende ottavino
p
pizz.

Il ciufolotto iniziò l'aria dell'Orfeo ed Euridice.

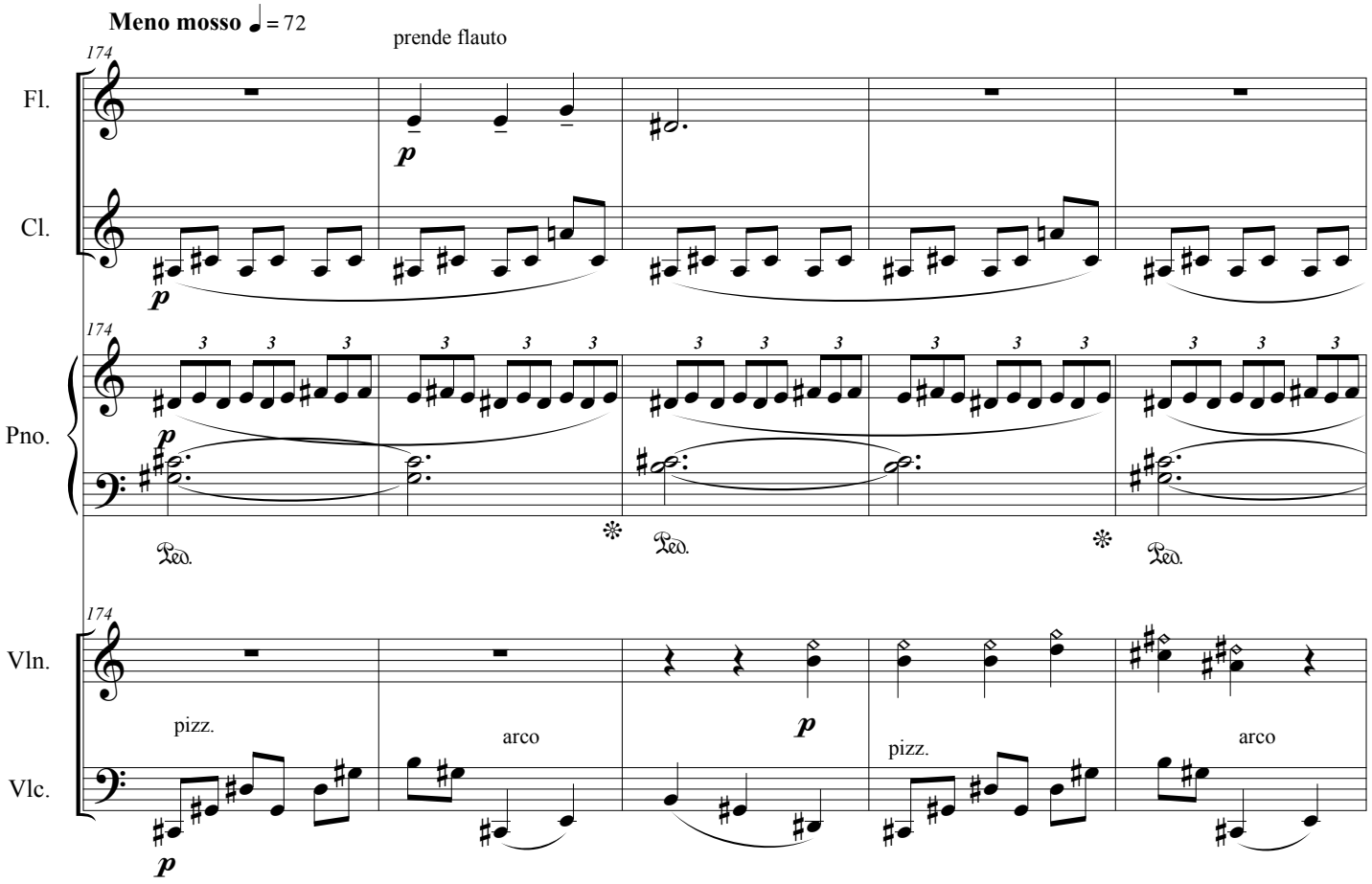


Egbert cominciò a sentirsi depresso.



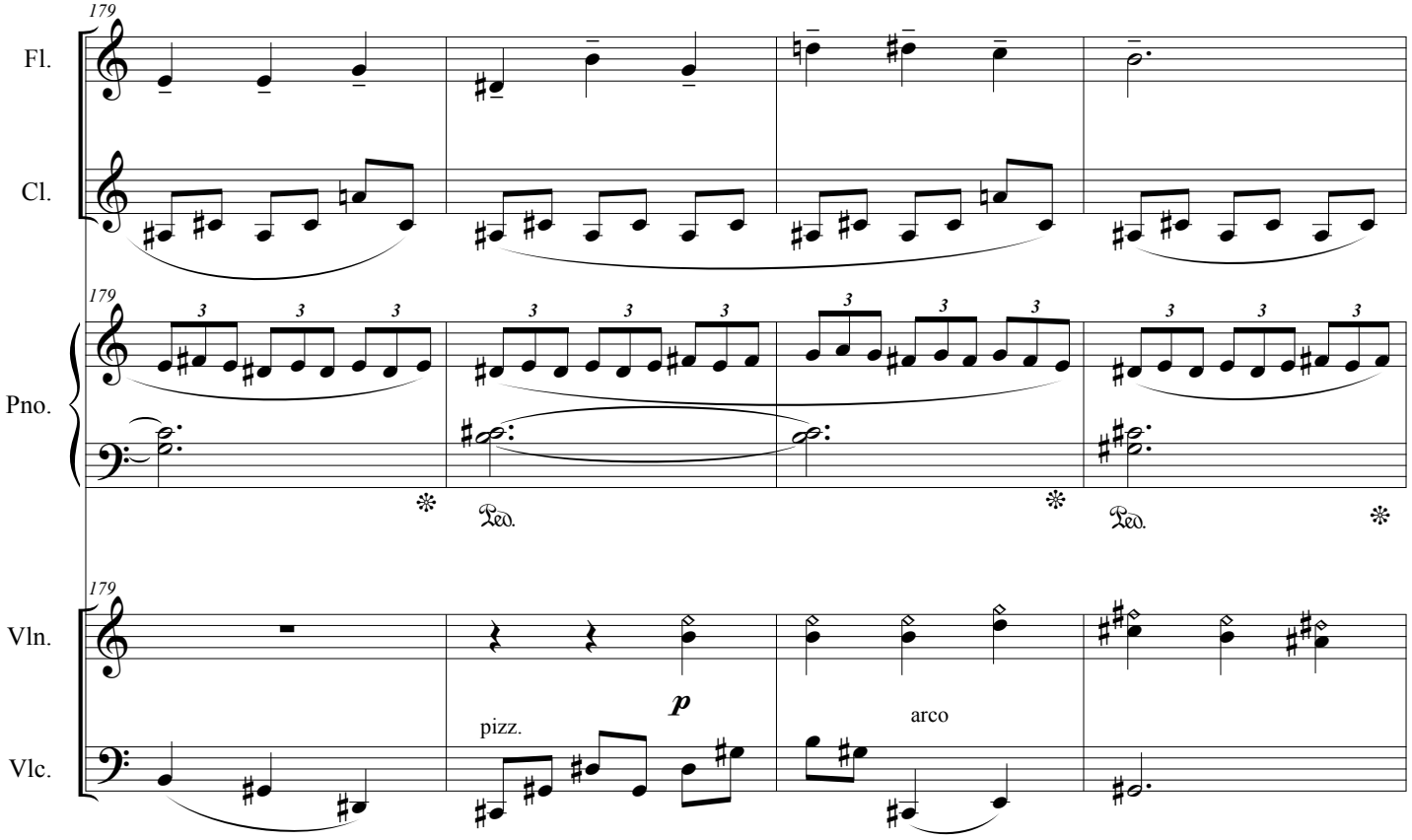


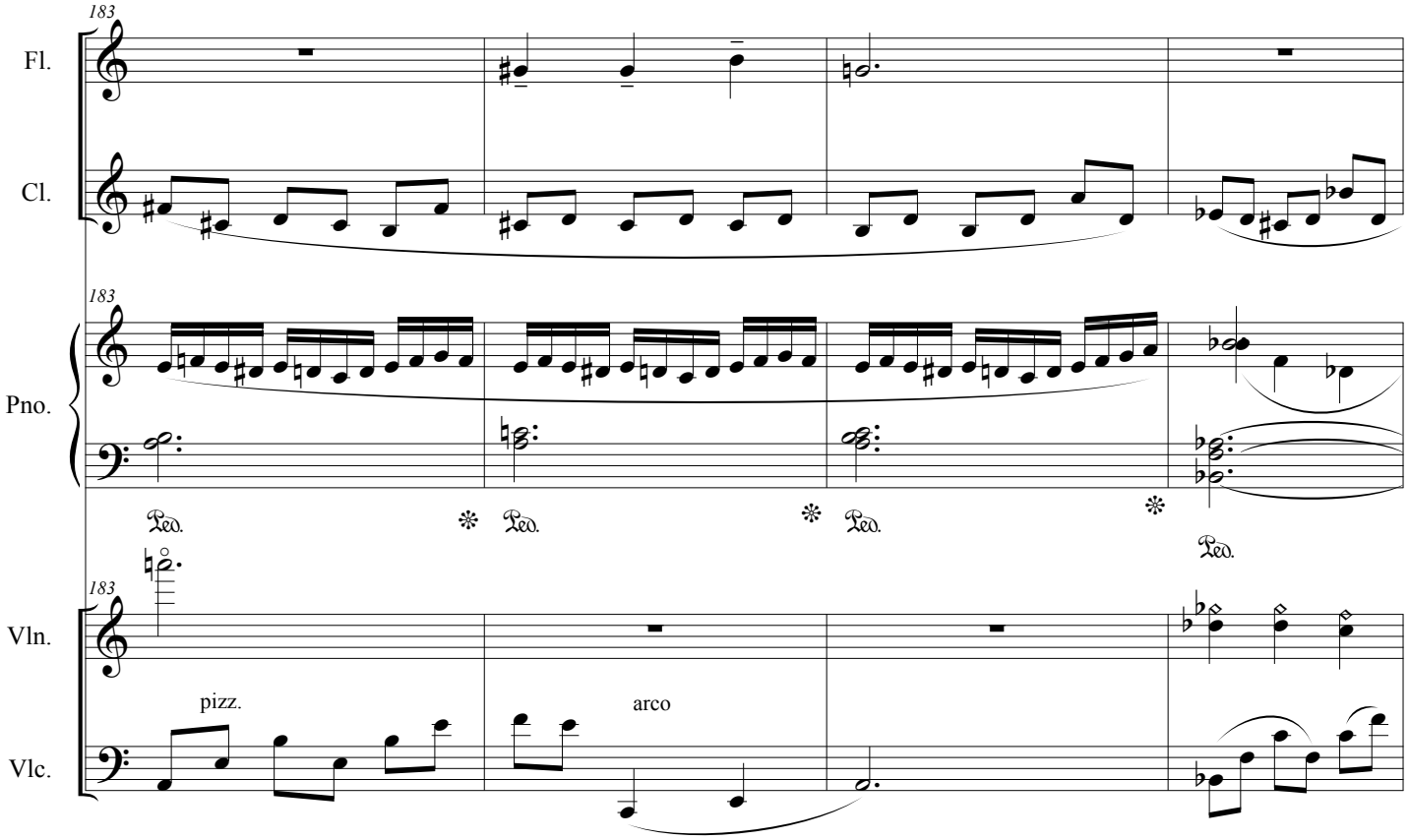
Lady Anne non beveva il suo té.

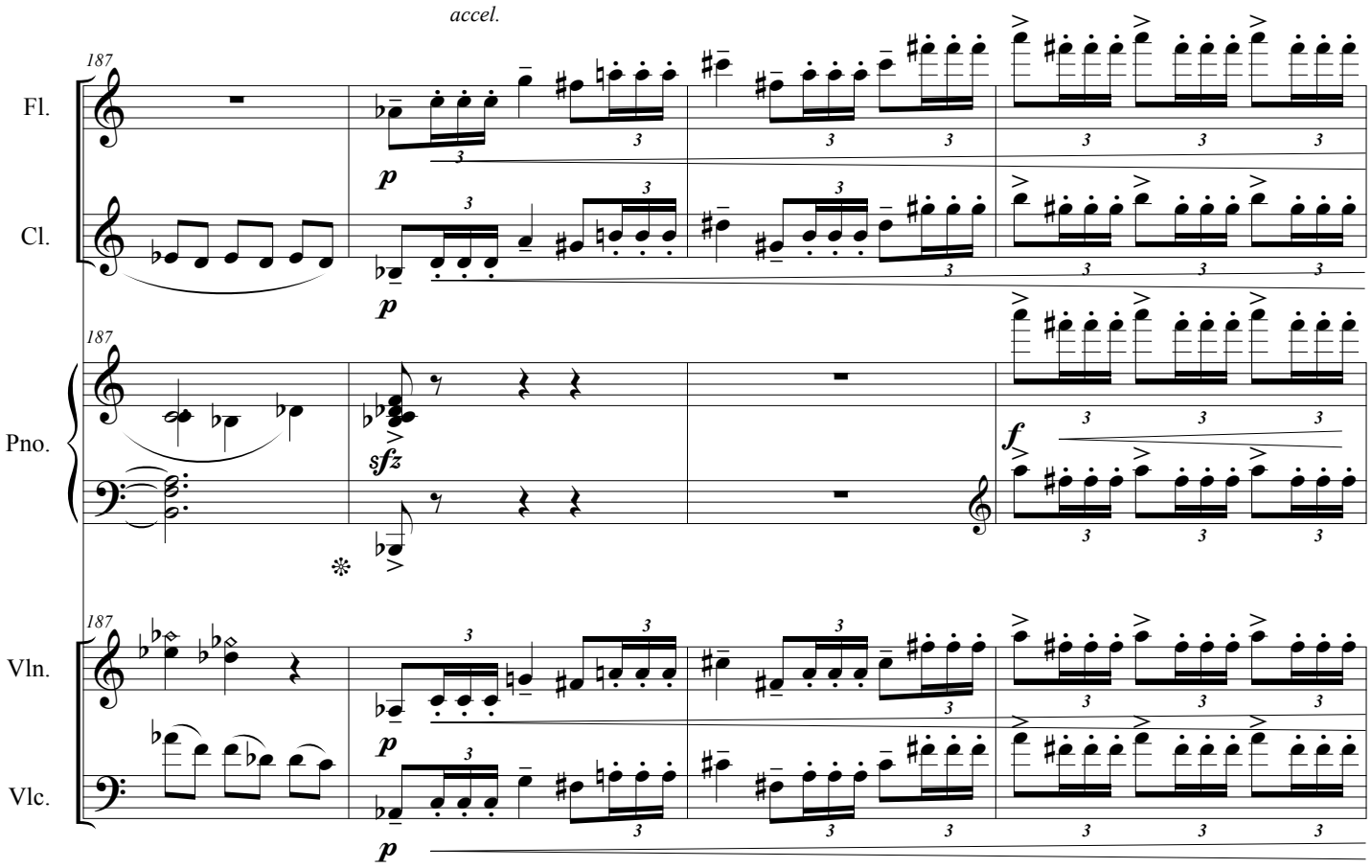


. Forse non si sentiva bene.

Ma quando non si sentiva bene non era solita far reticenze sull'argomento:
"Nessuno sa quel che mi fa soffrire la digestione"

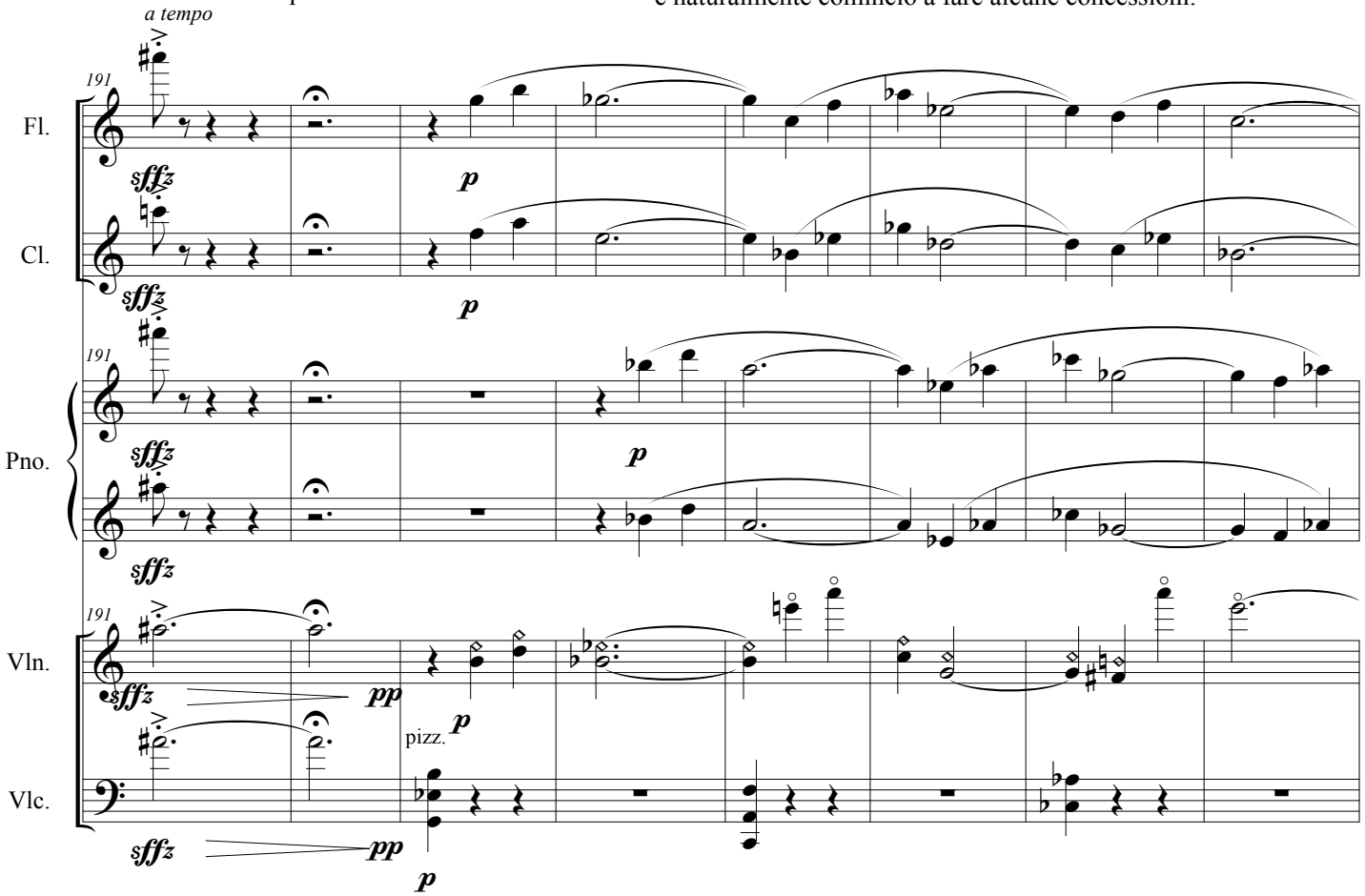




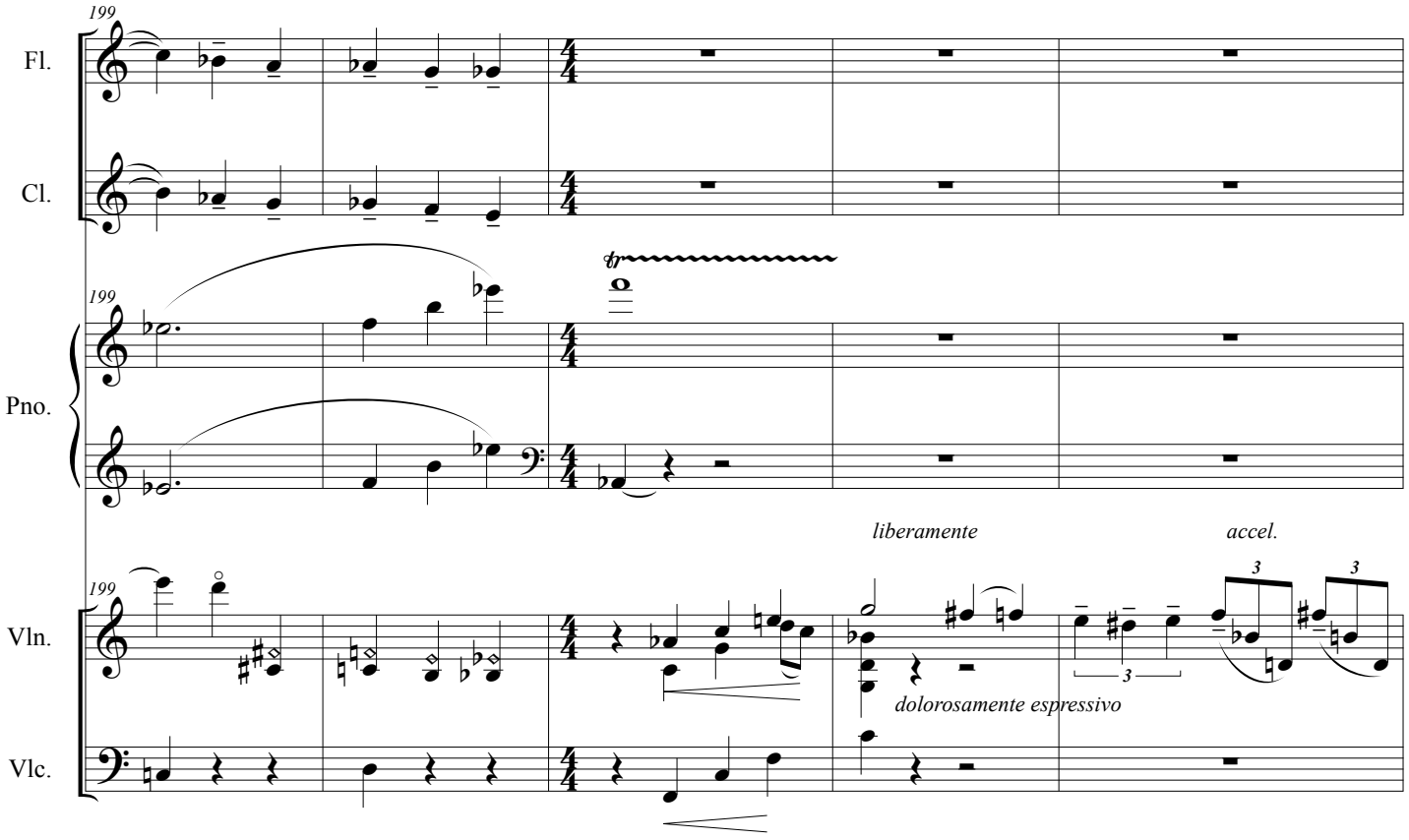


Evidentemente Lady Anne
si sentiva poco bene!

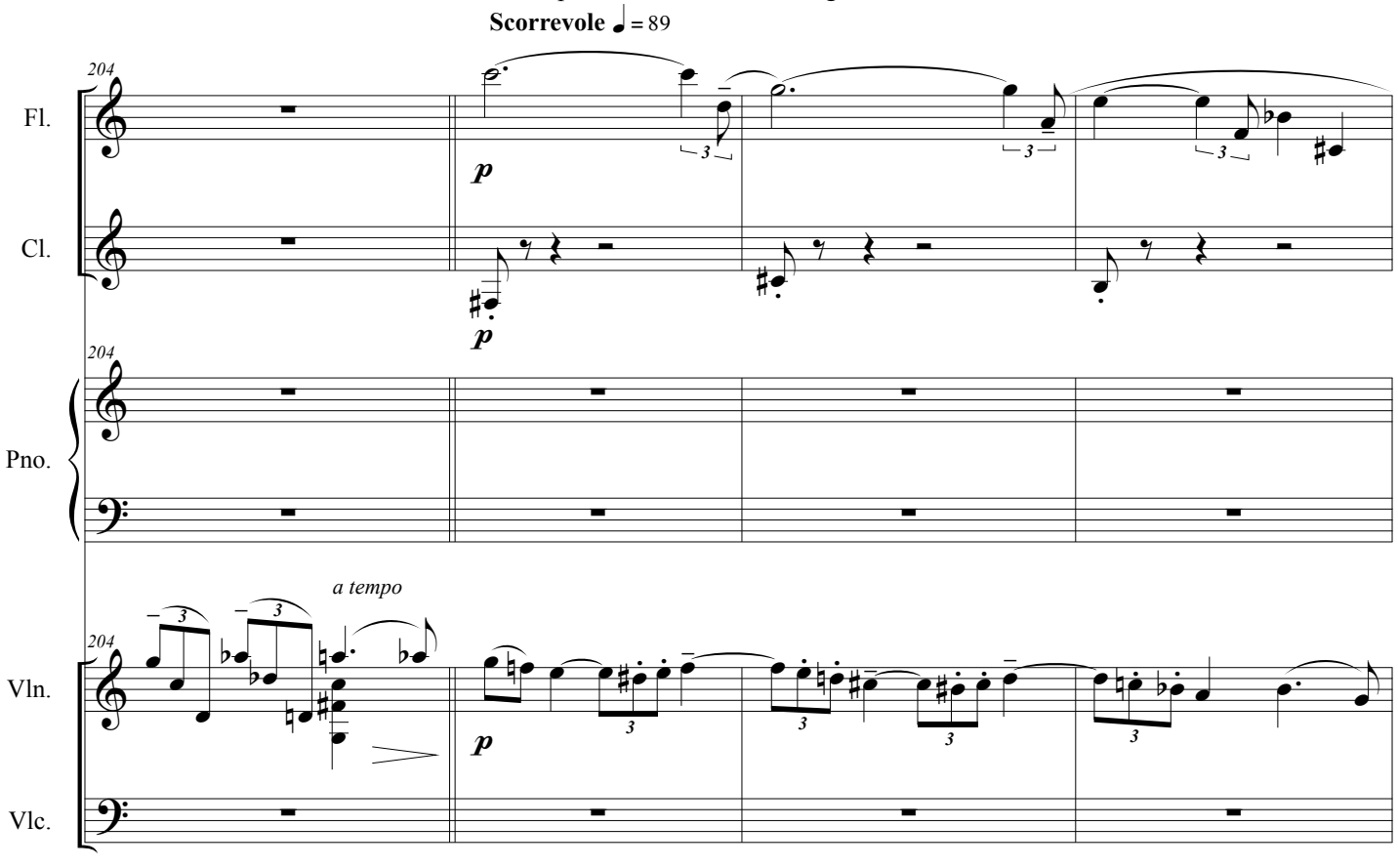
Egbert pensò che si era comportato irragionevolmente con lei
e naturalmente cominciò a fare alcune concessioni.

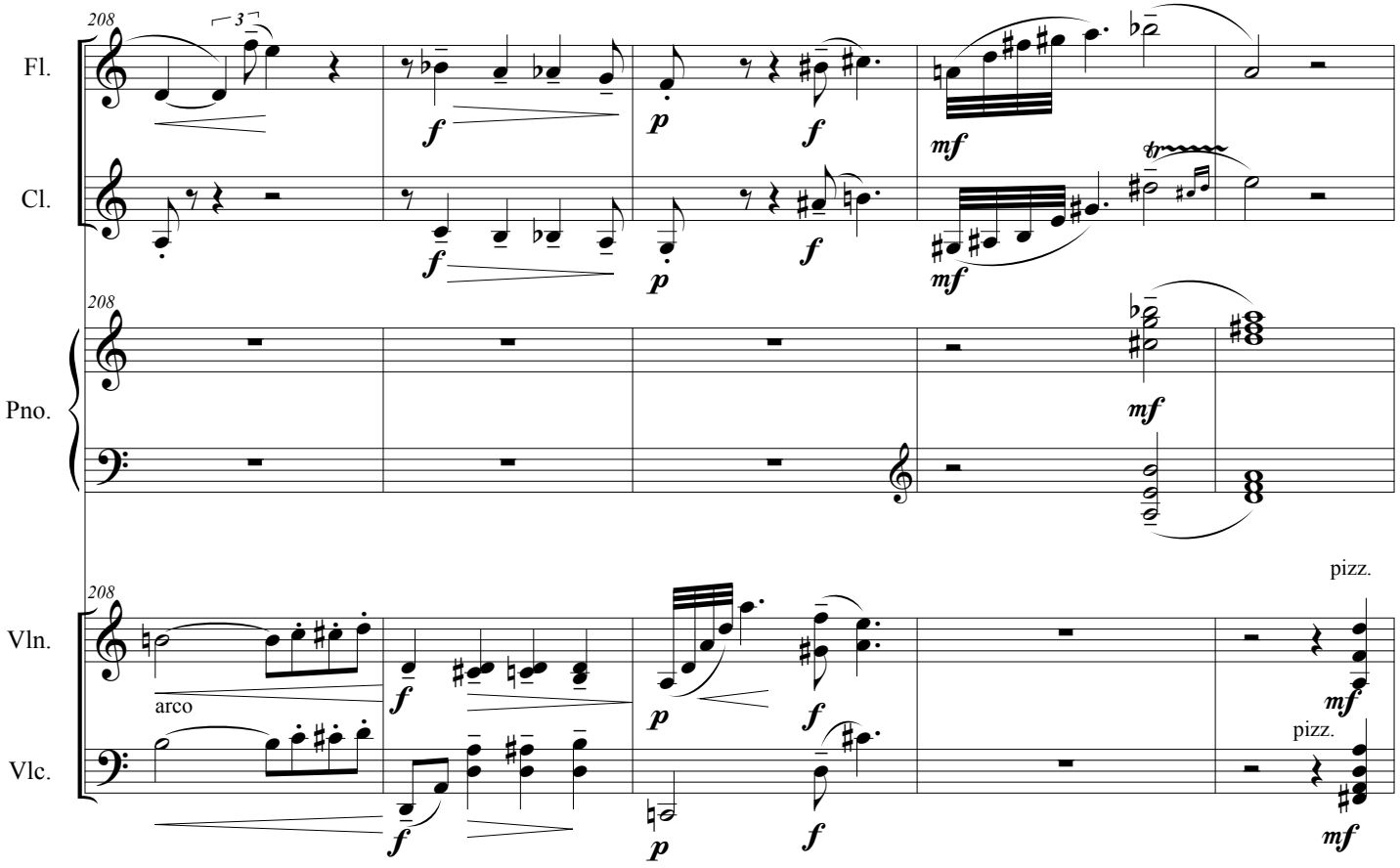


"Posso anche ammettere di essere stato criticabile"



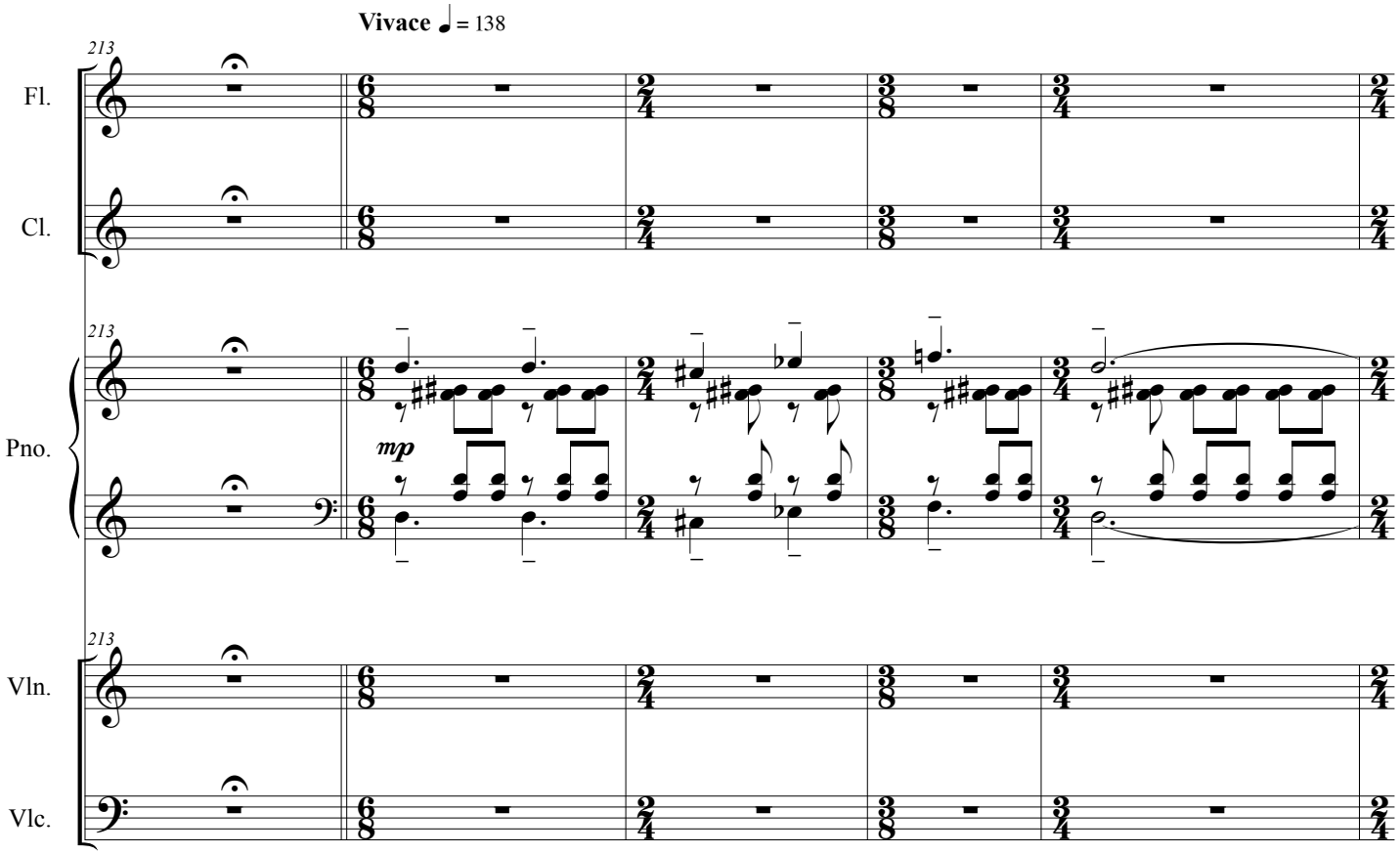
"Sono pronto, se potrò riportar le cose a miglior punto di partenza, a sforzarmi per condurre una vita migliore."





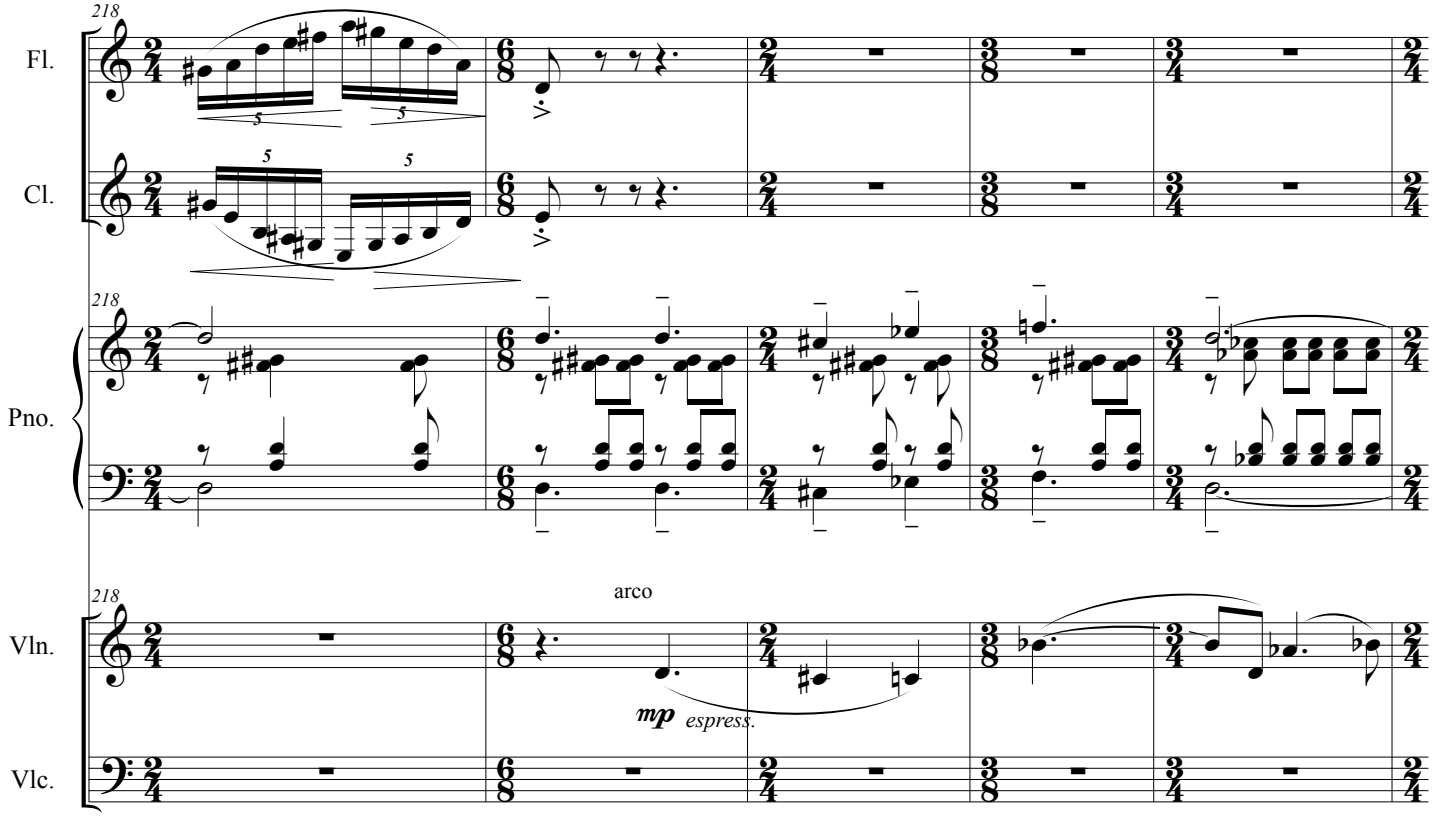
Lady Anne non dava alcun segno di essere impressionata.

Egbert la guardò nervosamente attraverso gli occhiali



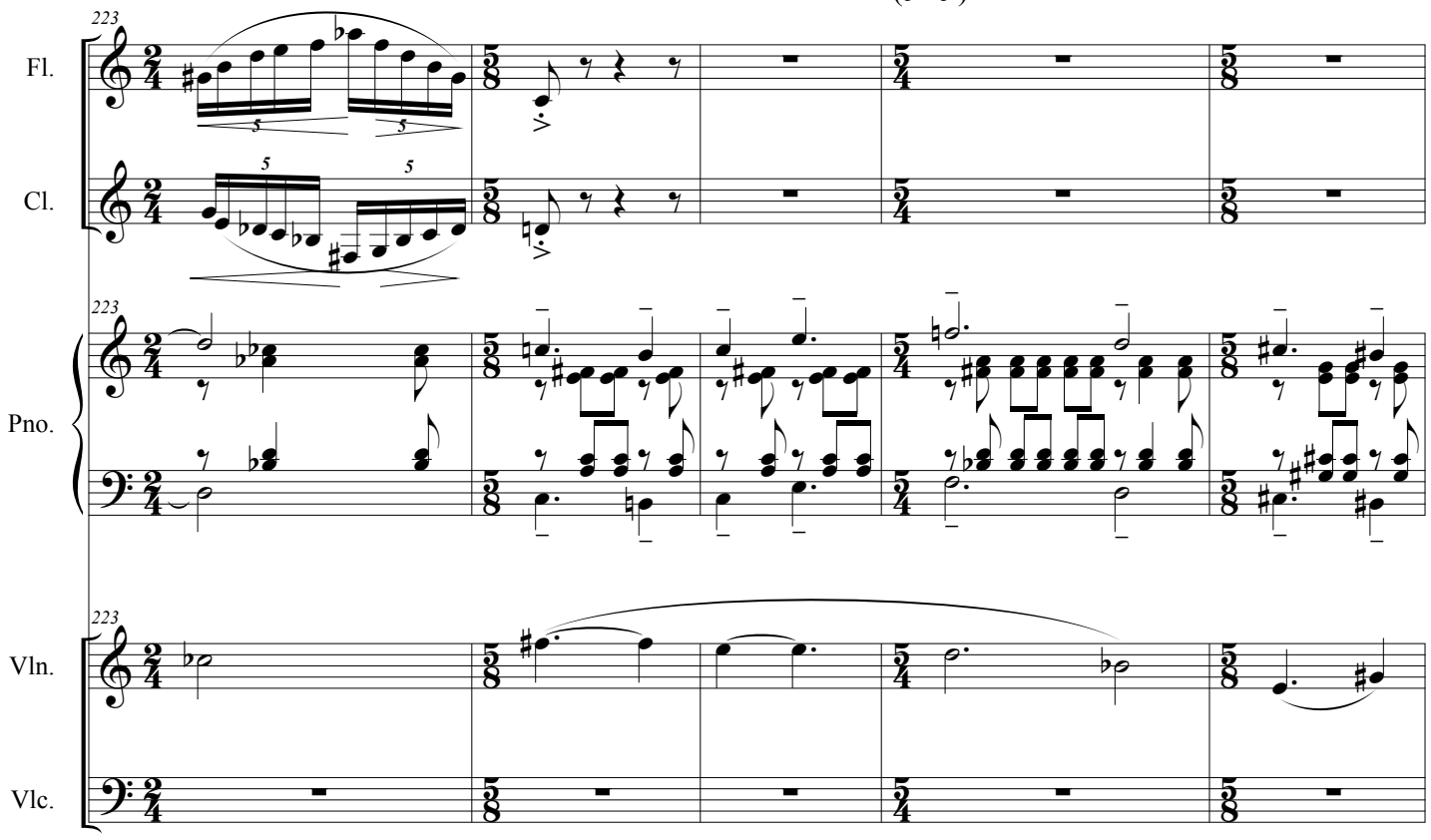
Aver la peggio in una discussione con lei non era un'esperienza nuova.

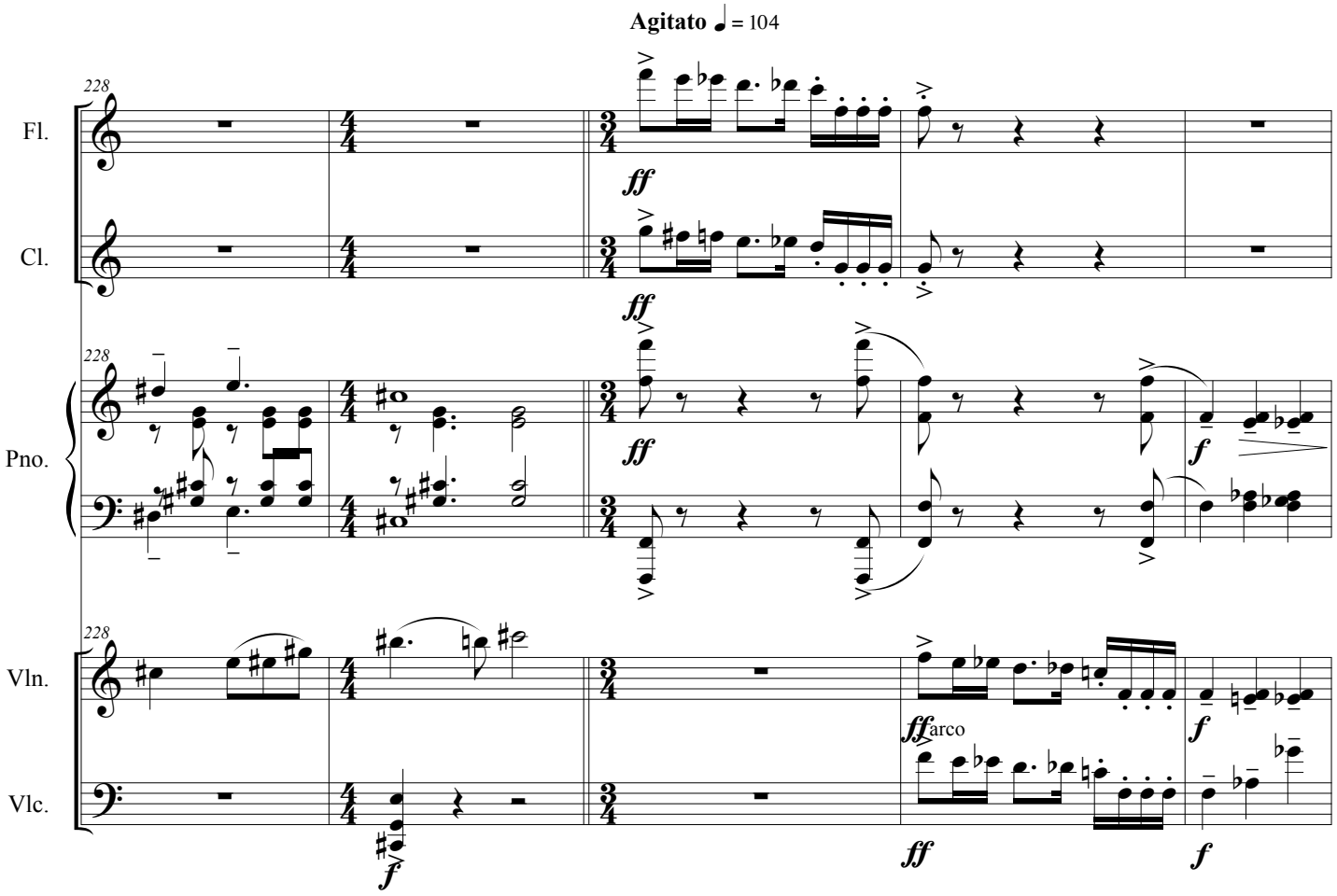
(♪=♪)



Aver la peggio con lei in un monologo era davvero una novità umiliante.

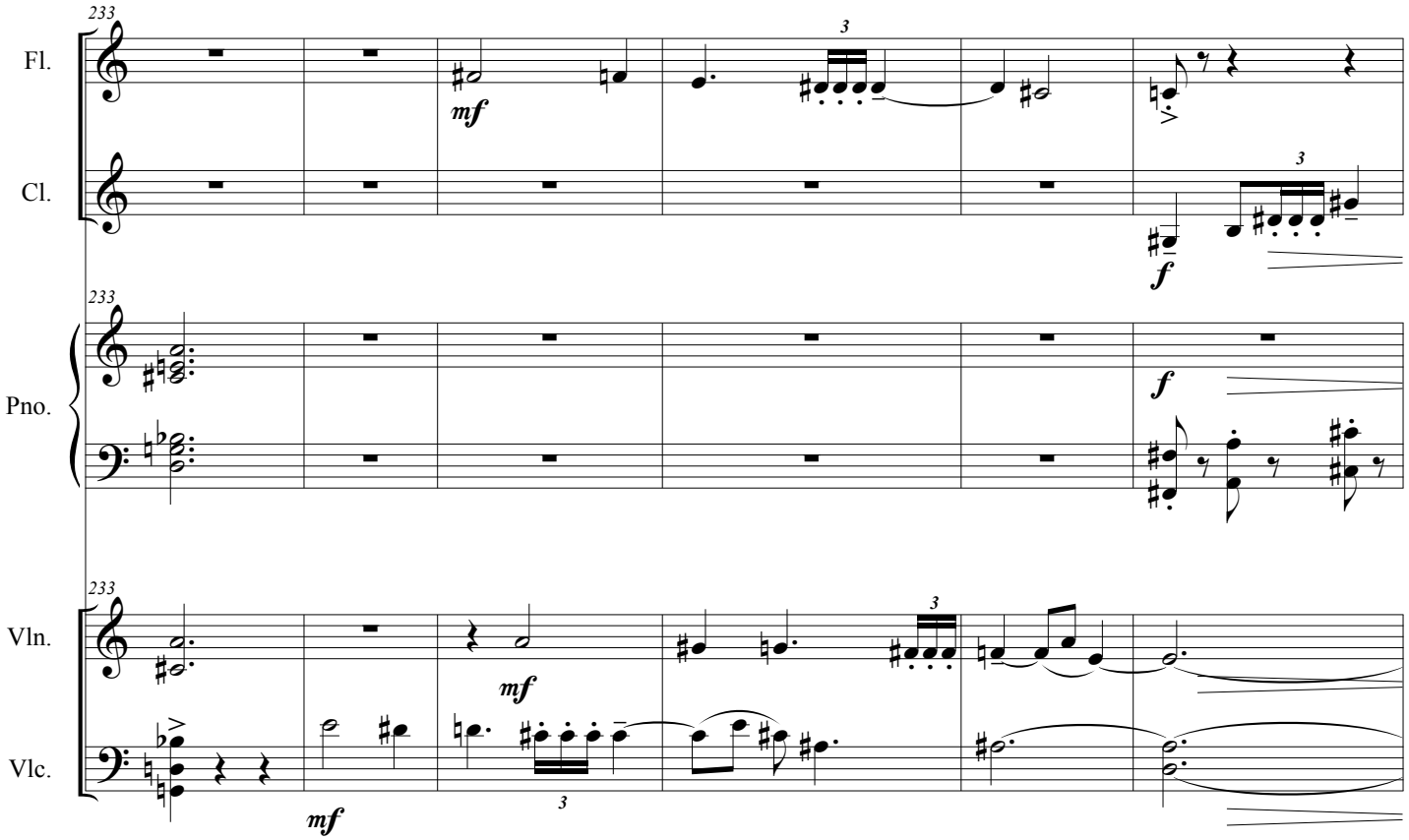
(♪=♪)





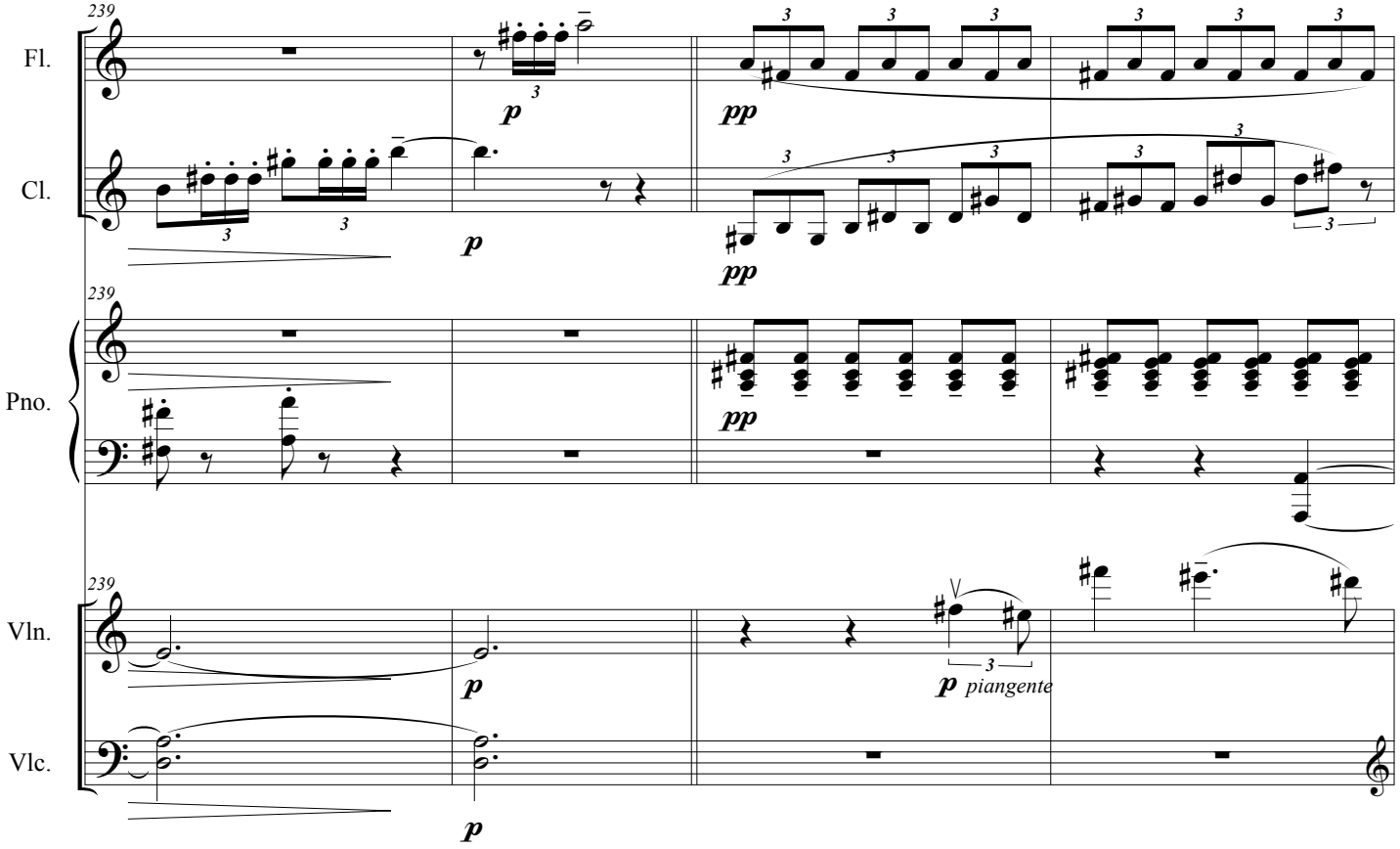
Andrò a vestirmi per il pranzo,

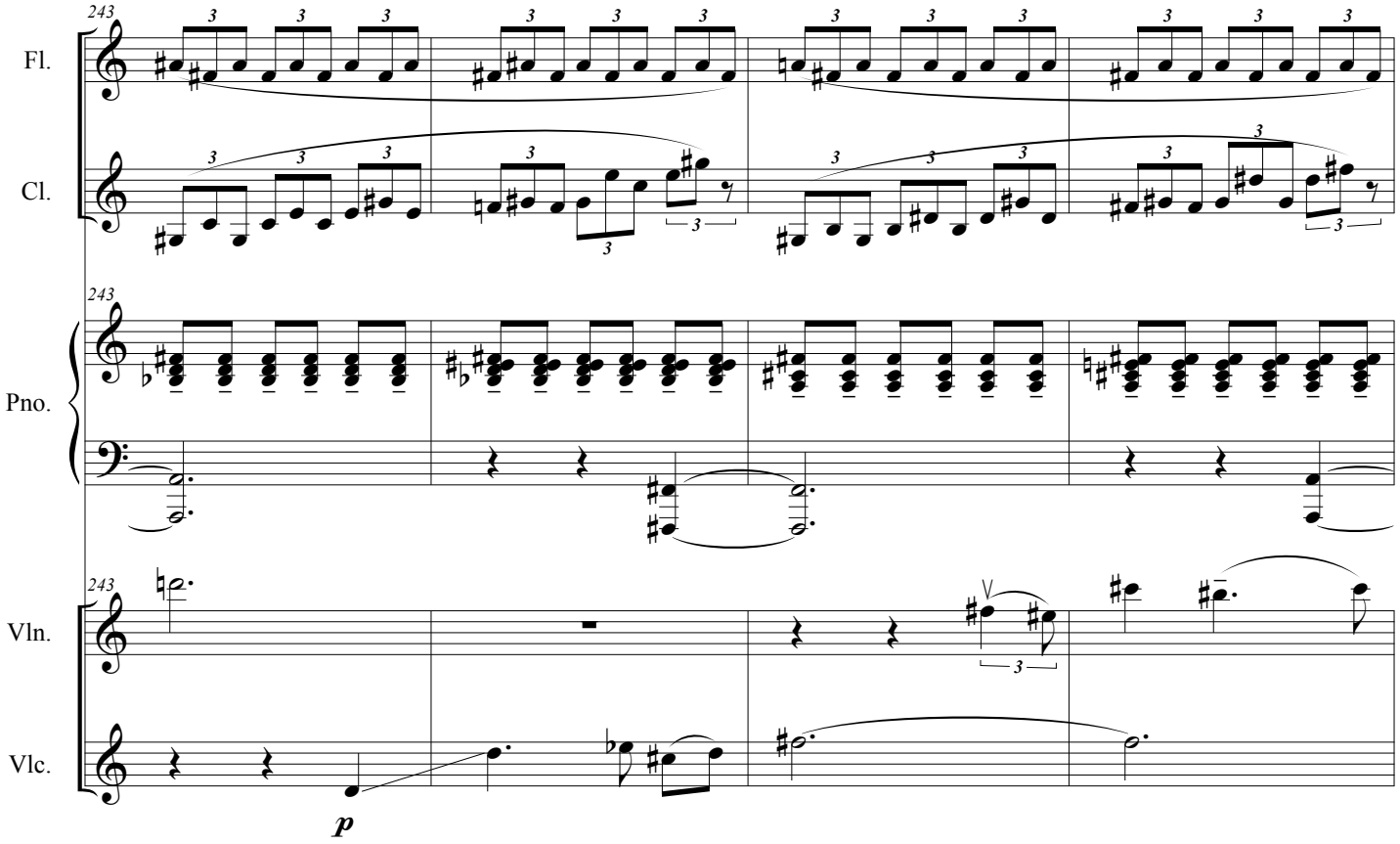
Annunciò con voce nella quale, secondo lui, doveva serpeggiare un'ombra di severità.

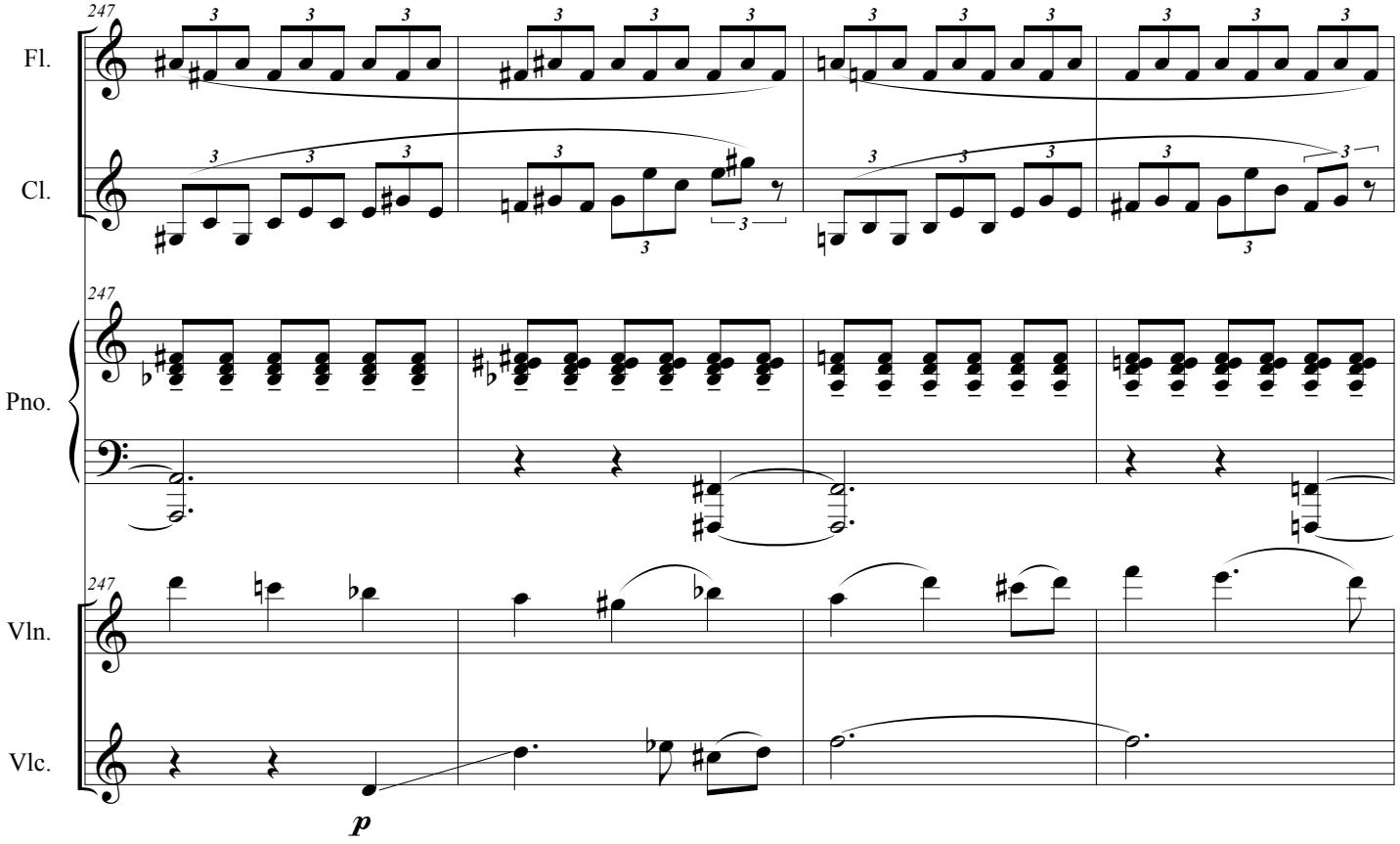


Giunto alla porta un' ultima debolezza lo costrinse a tentare l' estremo appello

Tempo primo ♩ = 84

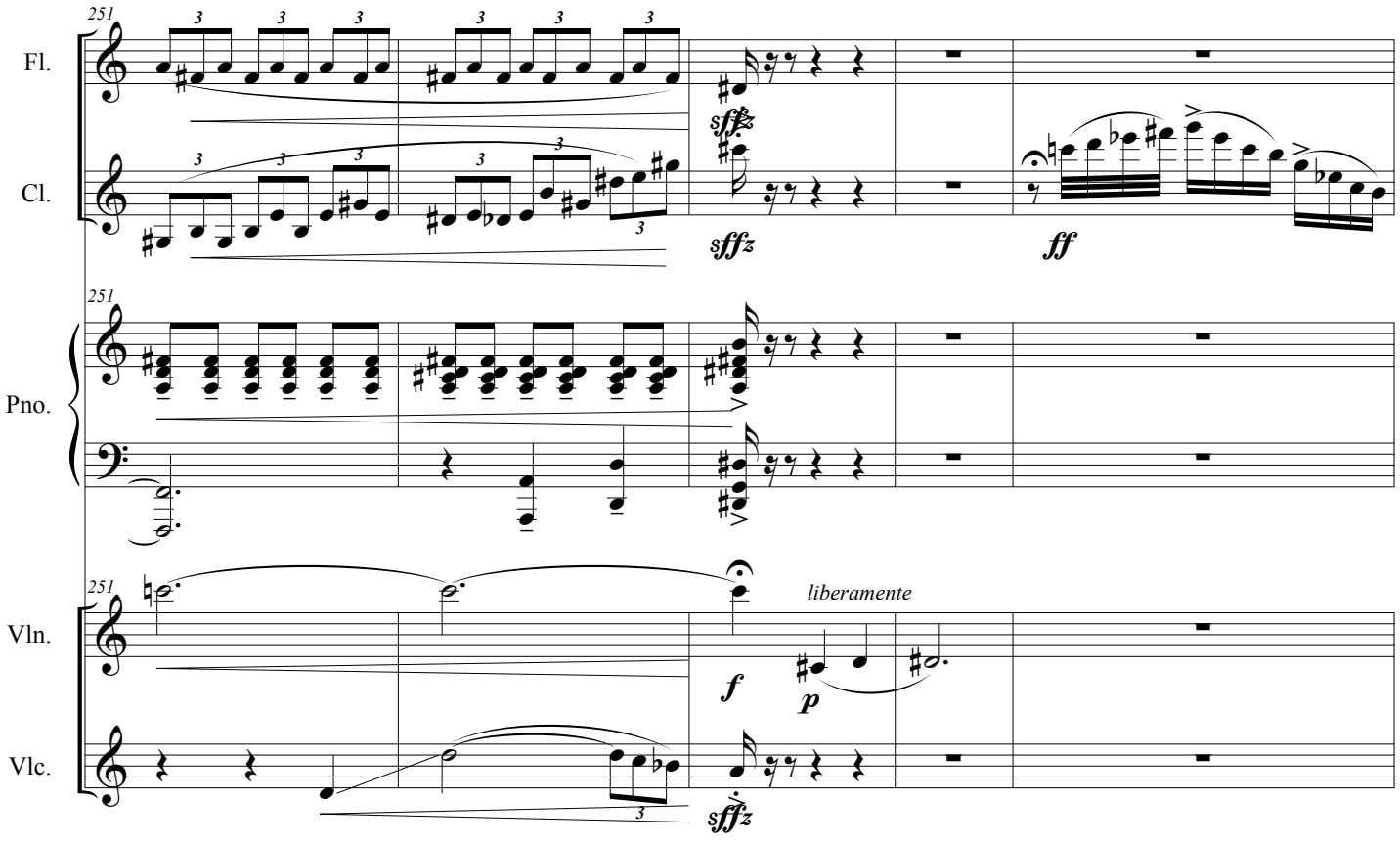






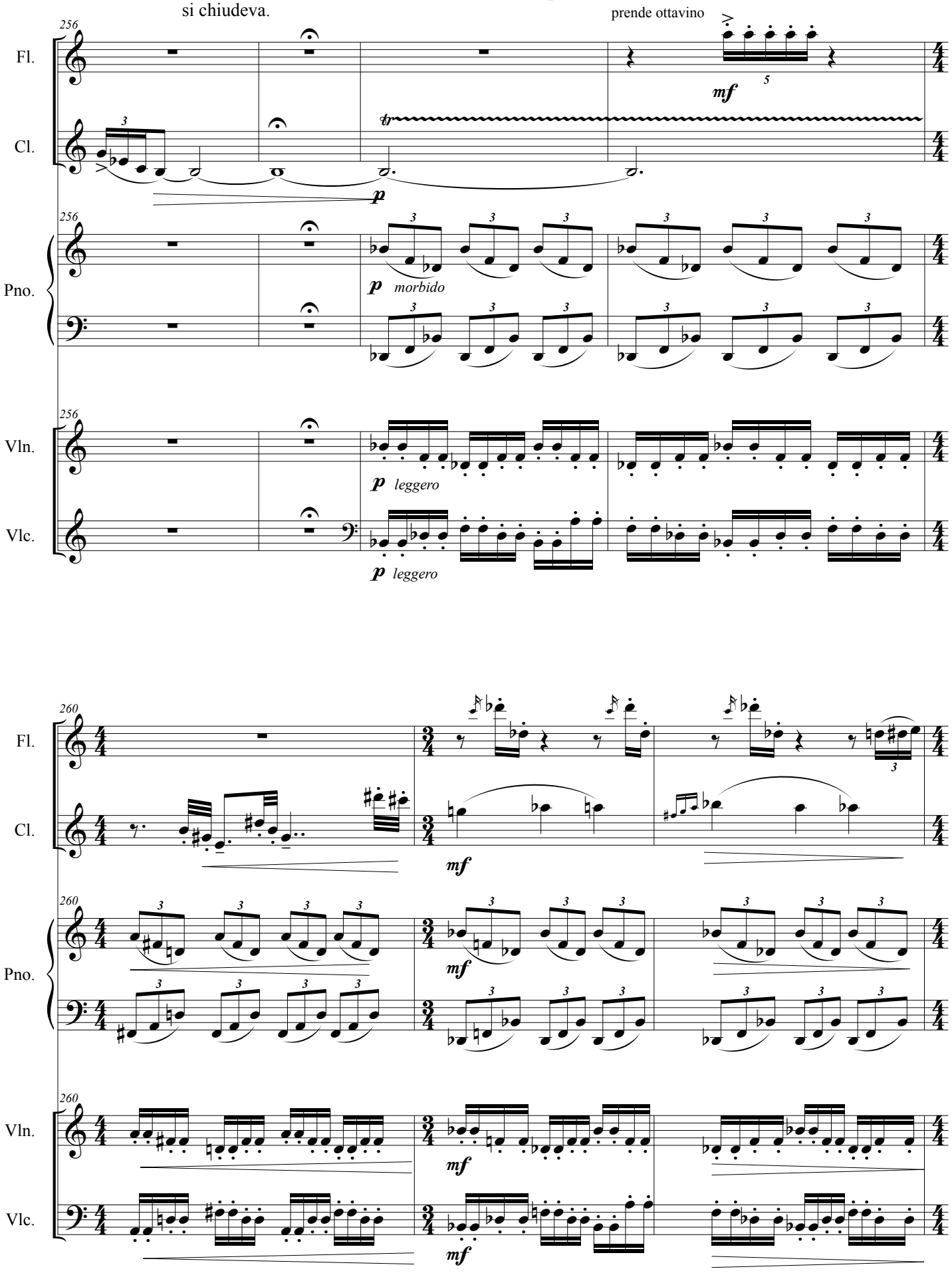
Ma non siamo davvero sciocchi?

Scemo!

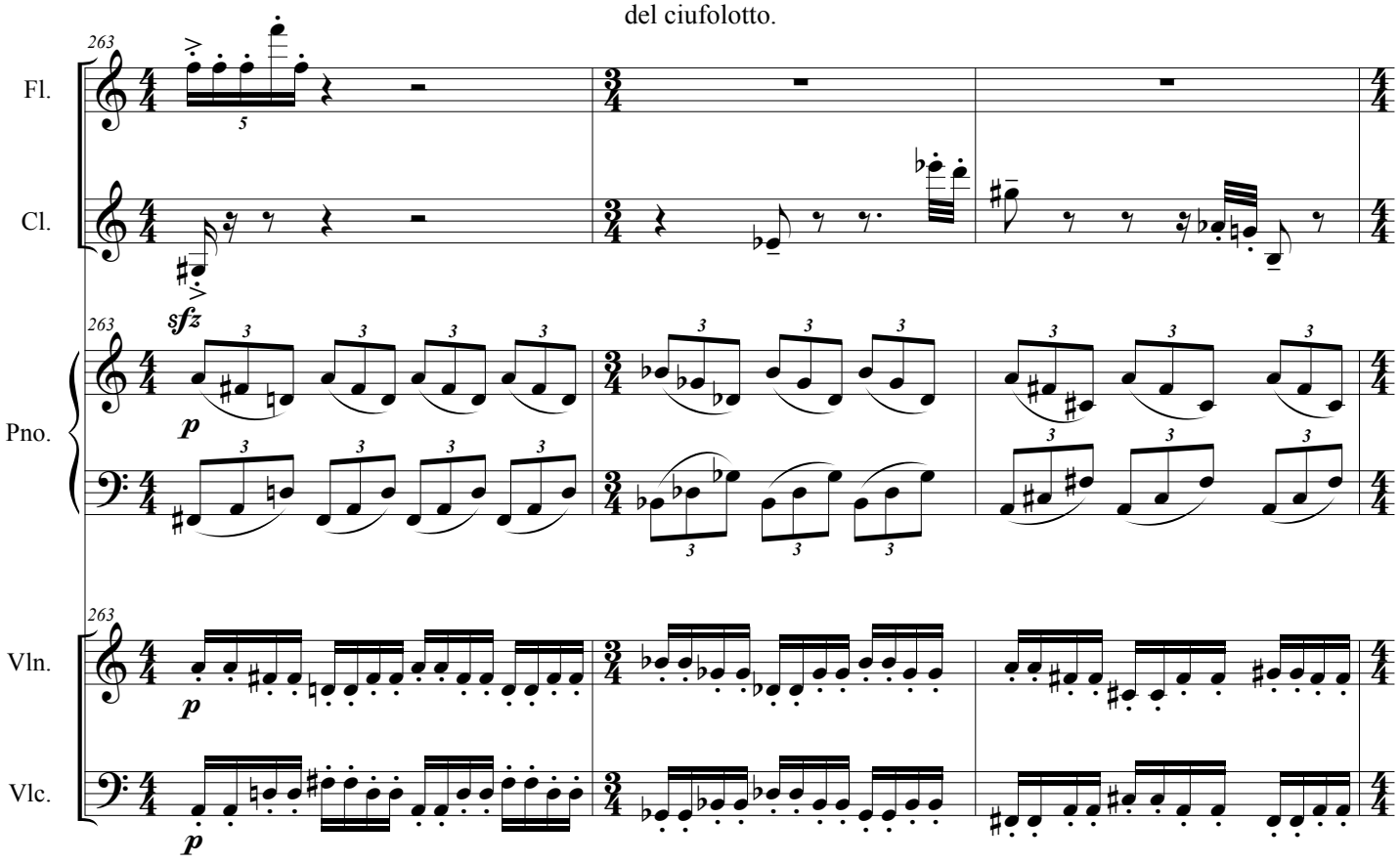


Fu il commento di Don Tarquinio, mentre la porta si chiudeva.

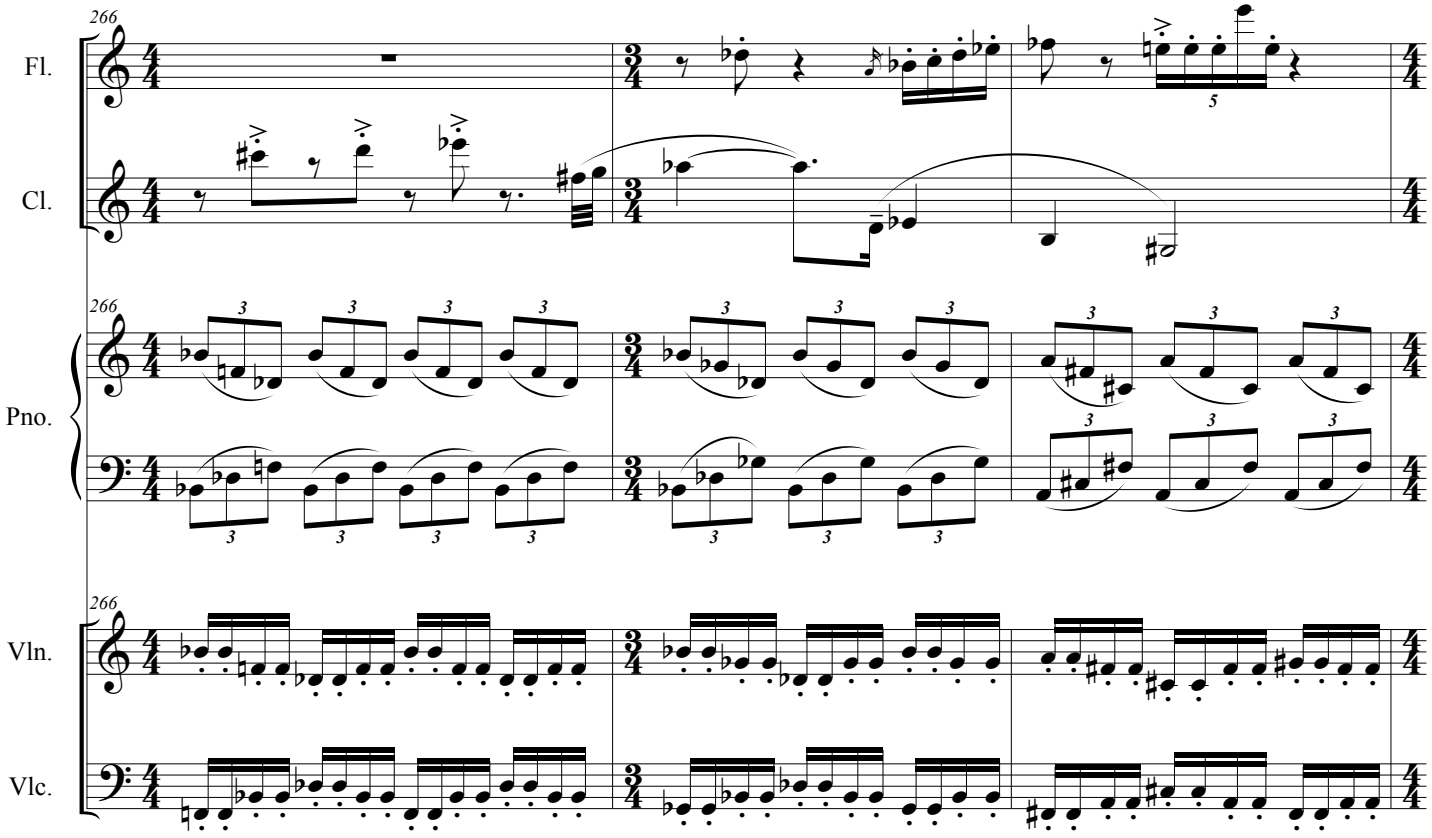
Poi levò in aria le sue vellutate zampe anteriori e balzò leggero sullo scafale dei libri posto sotto la gabbia del ciufolotto.

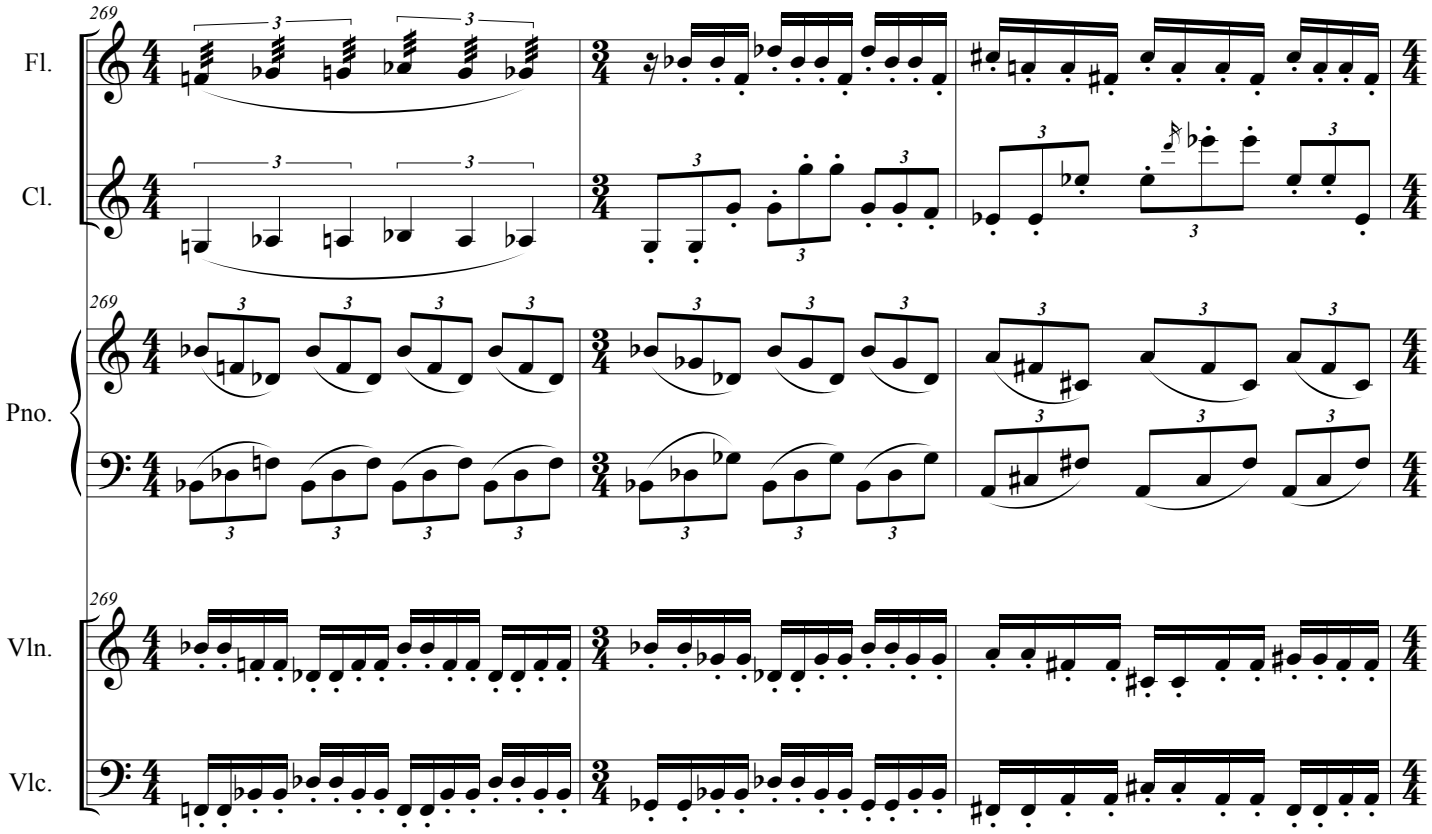


Era la prima volta che dava segno di accorgersi dell'esistenza del ciufolotto.

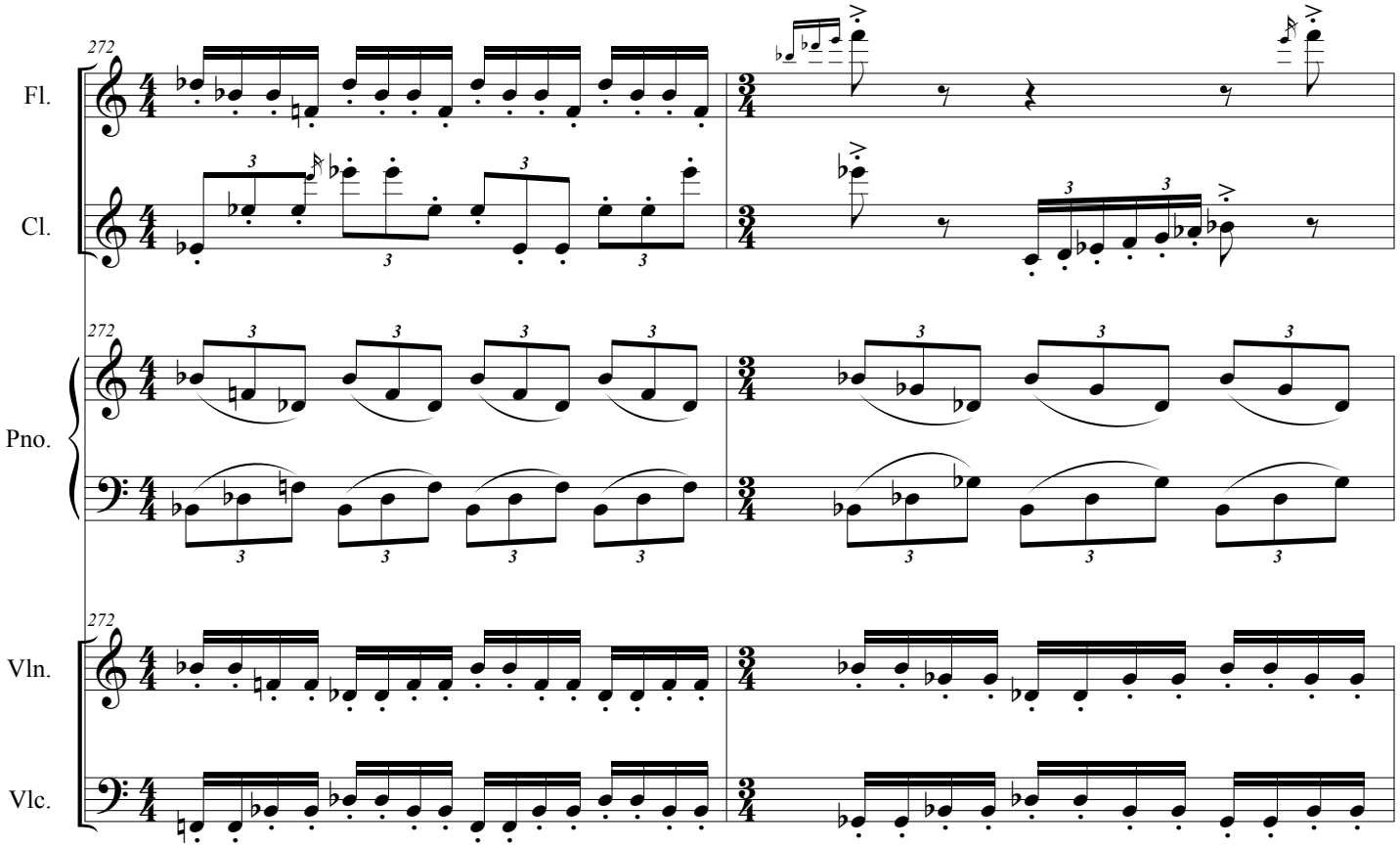


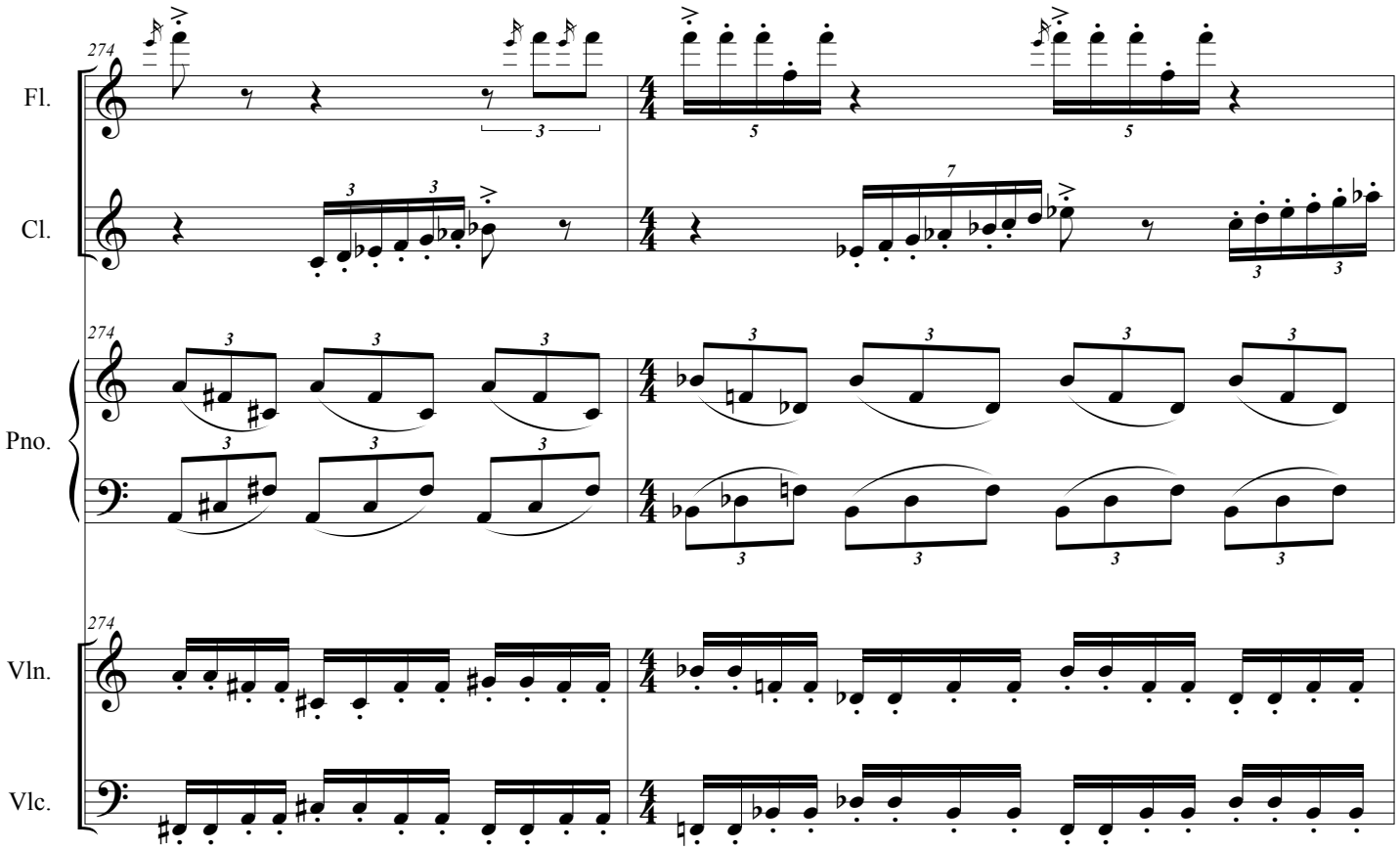
Il ciufolotto che immaginava se stesso come una specie di despota, si ritrovò in un subito ridotto ad un terzo delle proprie dimensioni,

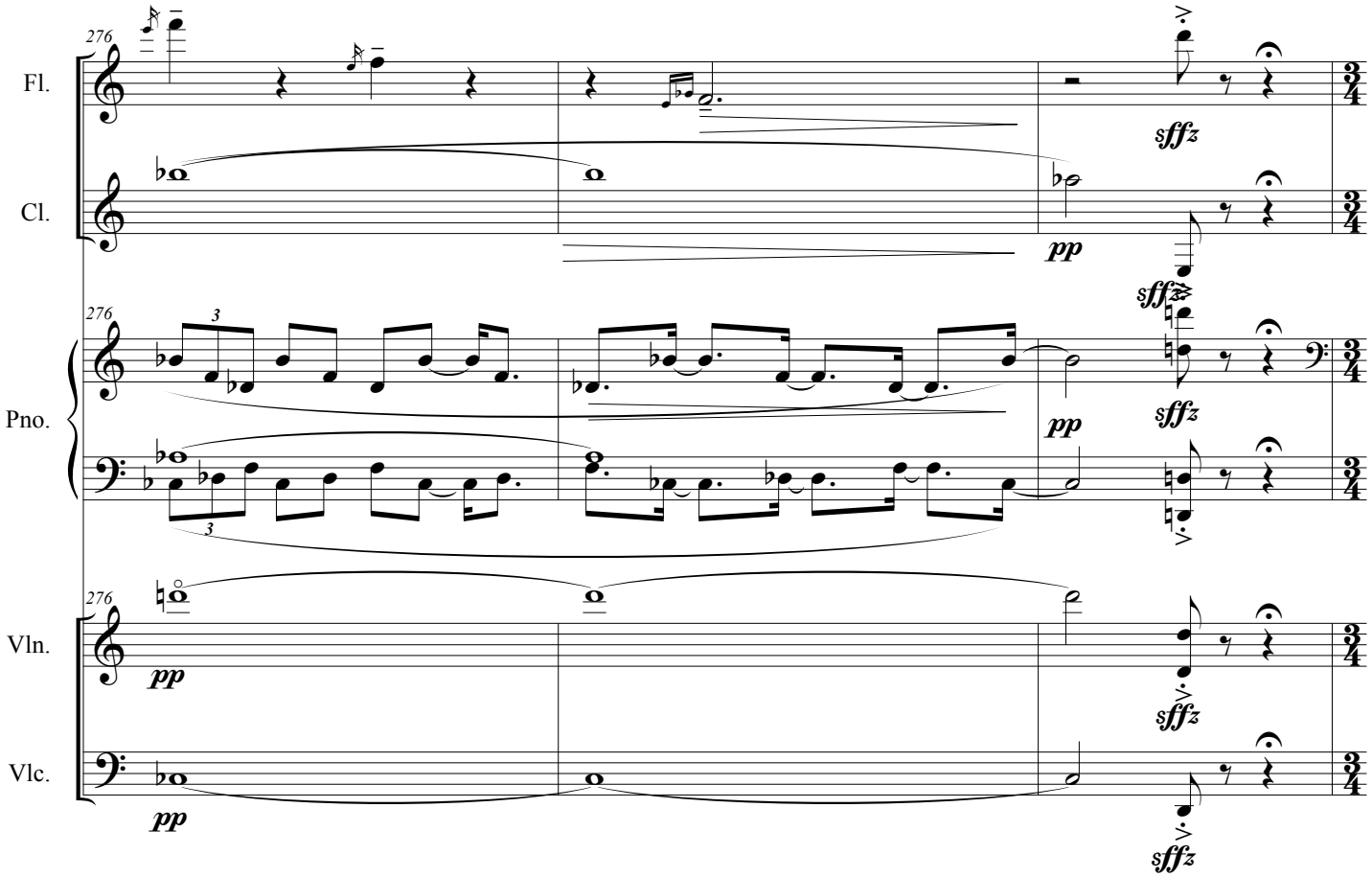




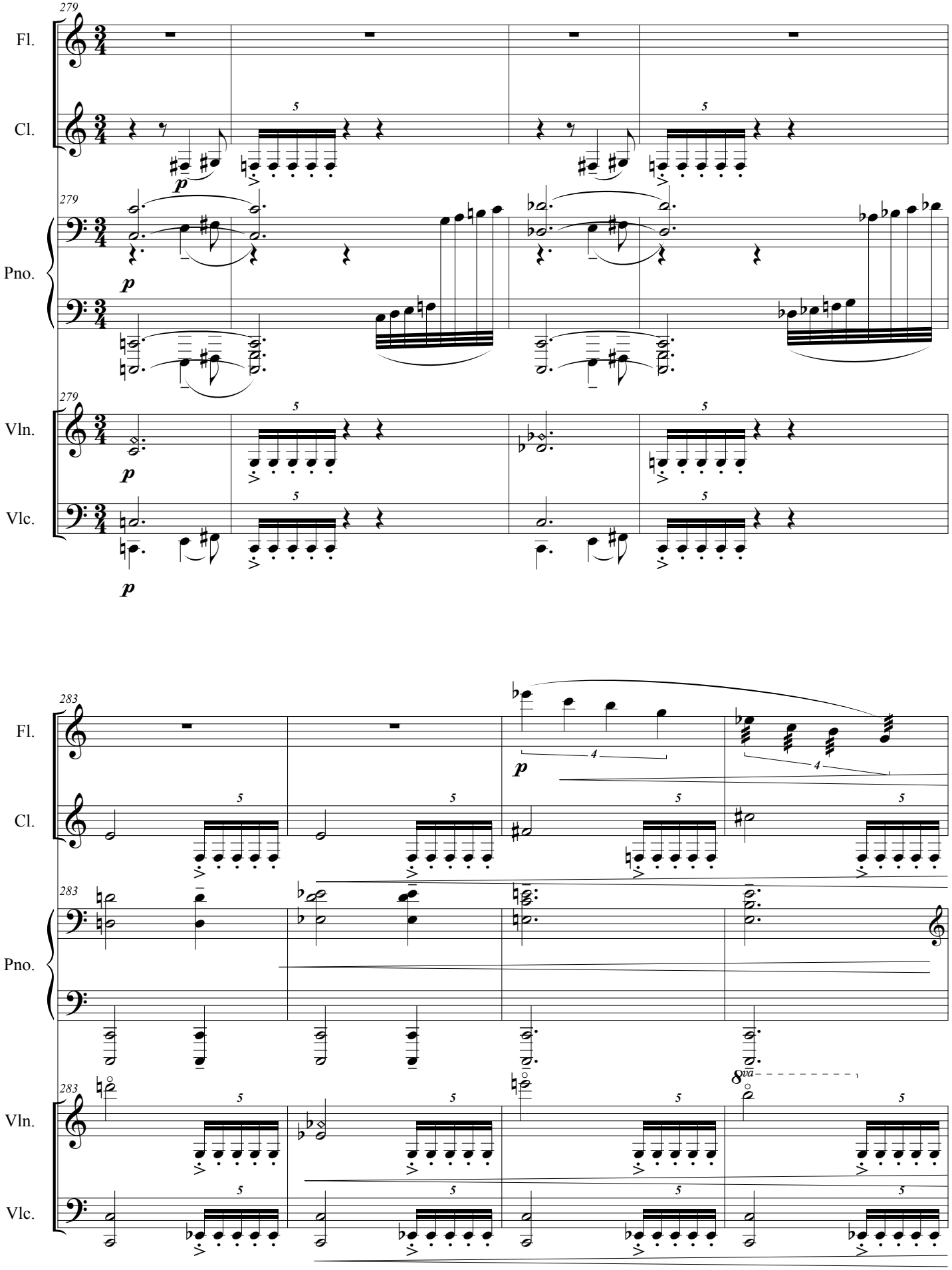
poi non fu che un disperato batter d'ali e lamentoso pigolio.



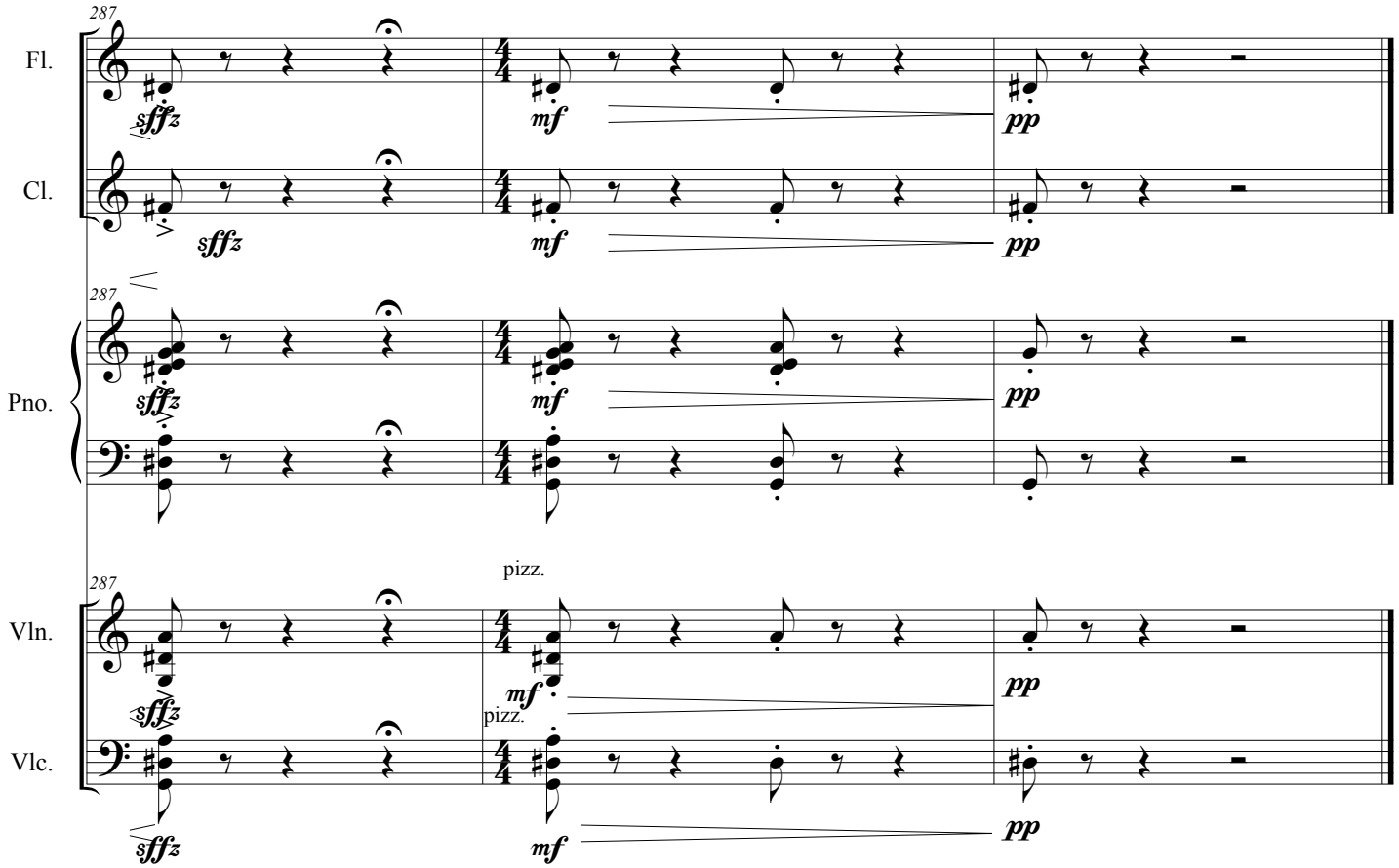

274
Fl.
Cl.
Pno.
Vln.
Vlc.


276
Fl.
Cl.
Pno.
Vln.
Vlc.
pp
sffz

Era costato ventisette scellini senza la gabbia ma Lady Anne non diede segno di voler intervenire.

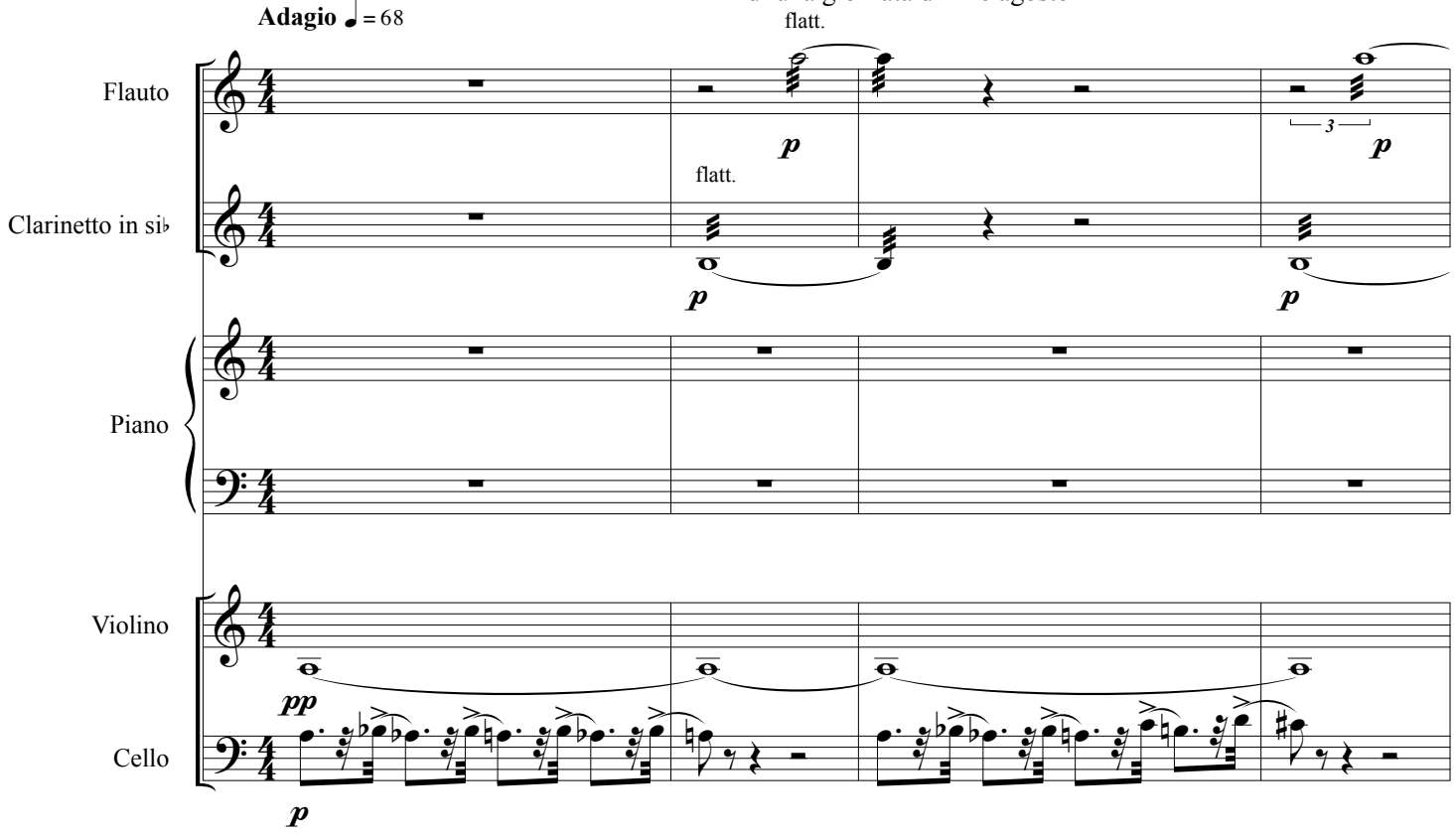


Lady Anne era morta
da due ore.

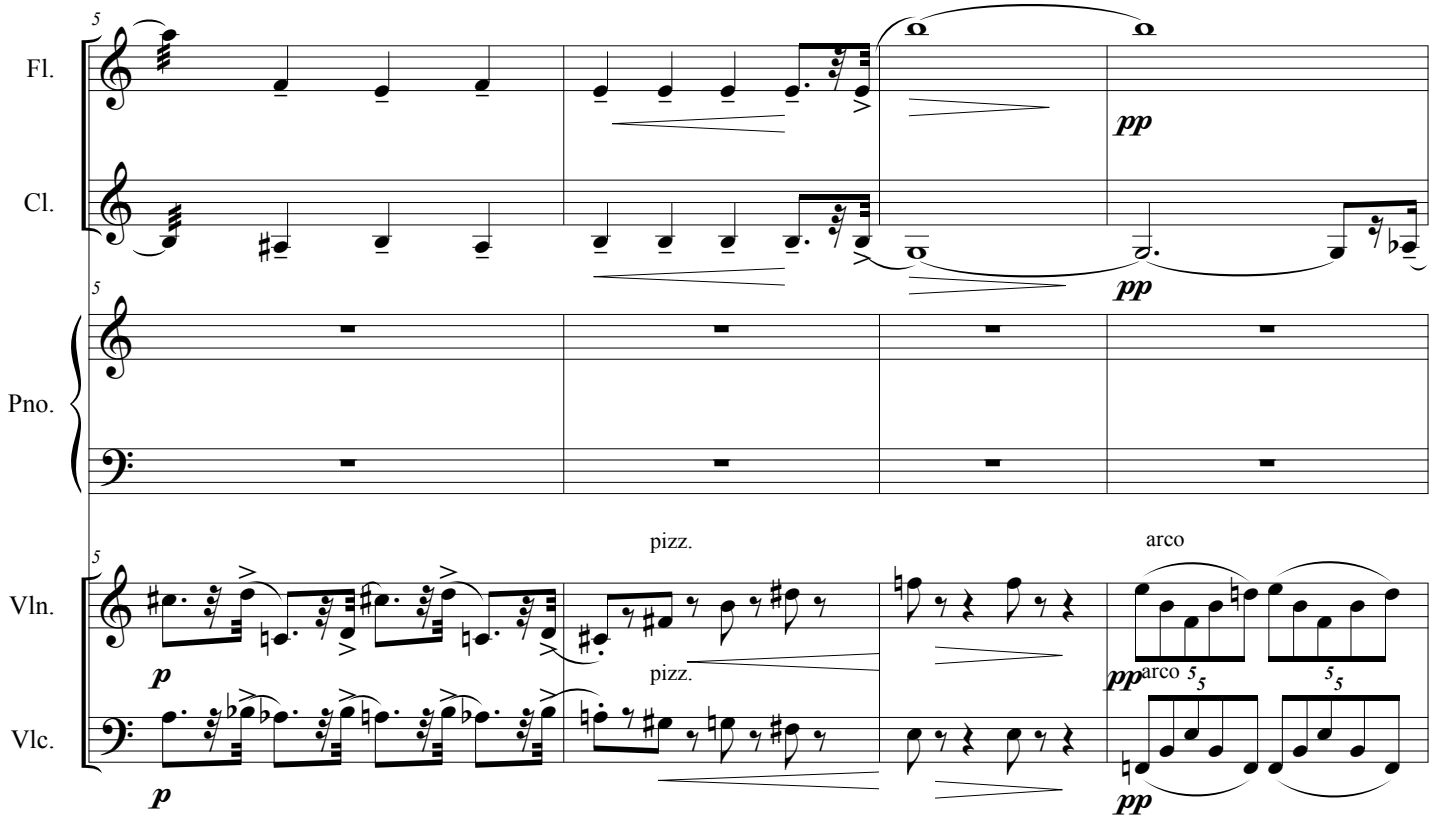


2) Tobermory

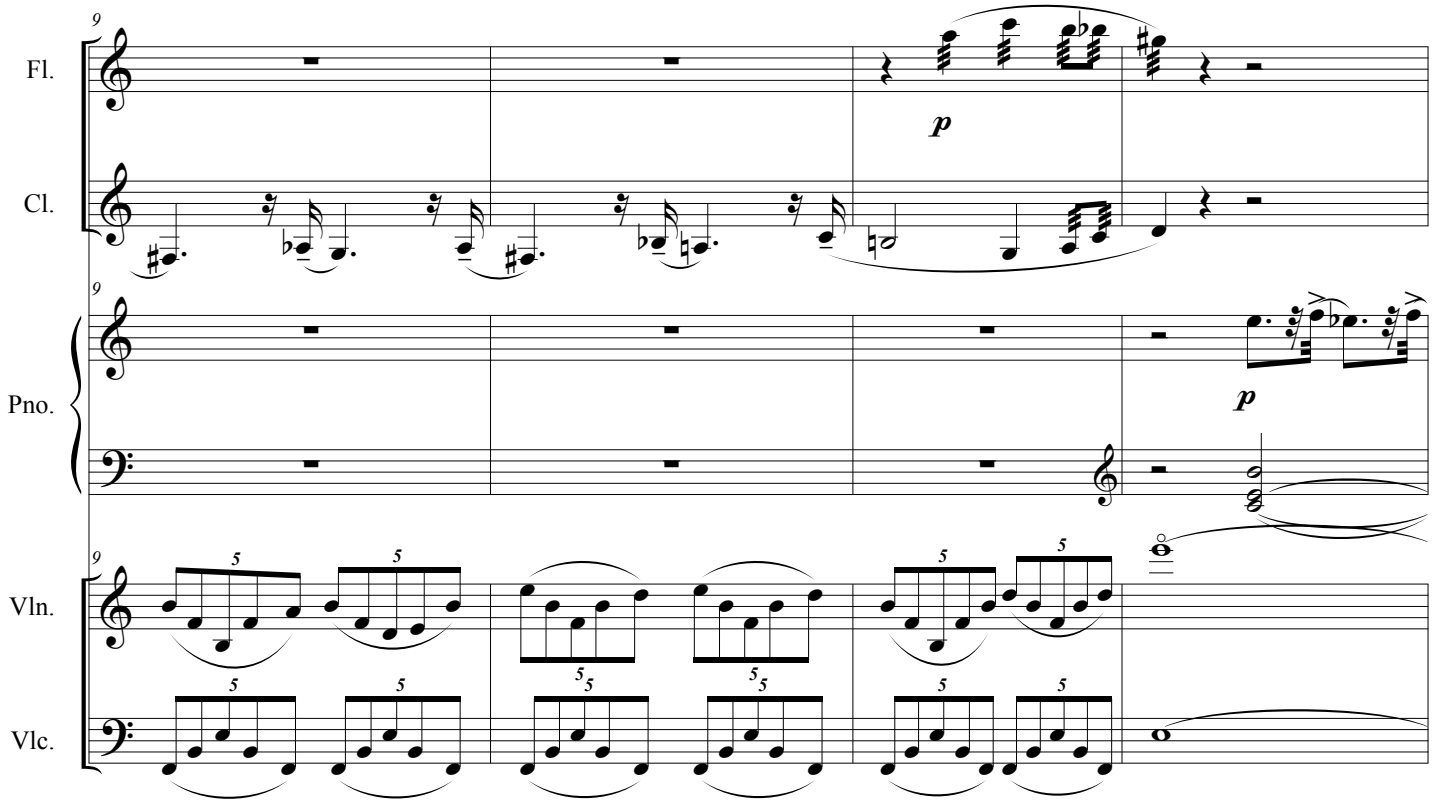
Era un pomeriggio gelido e bagnato di pioggia
di una giornata di fine agosto



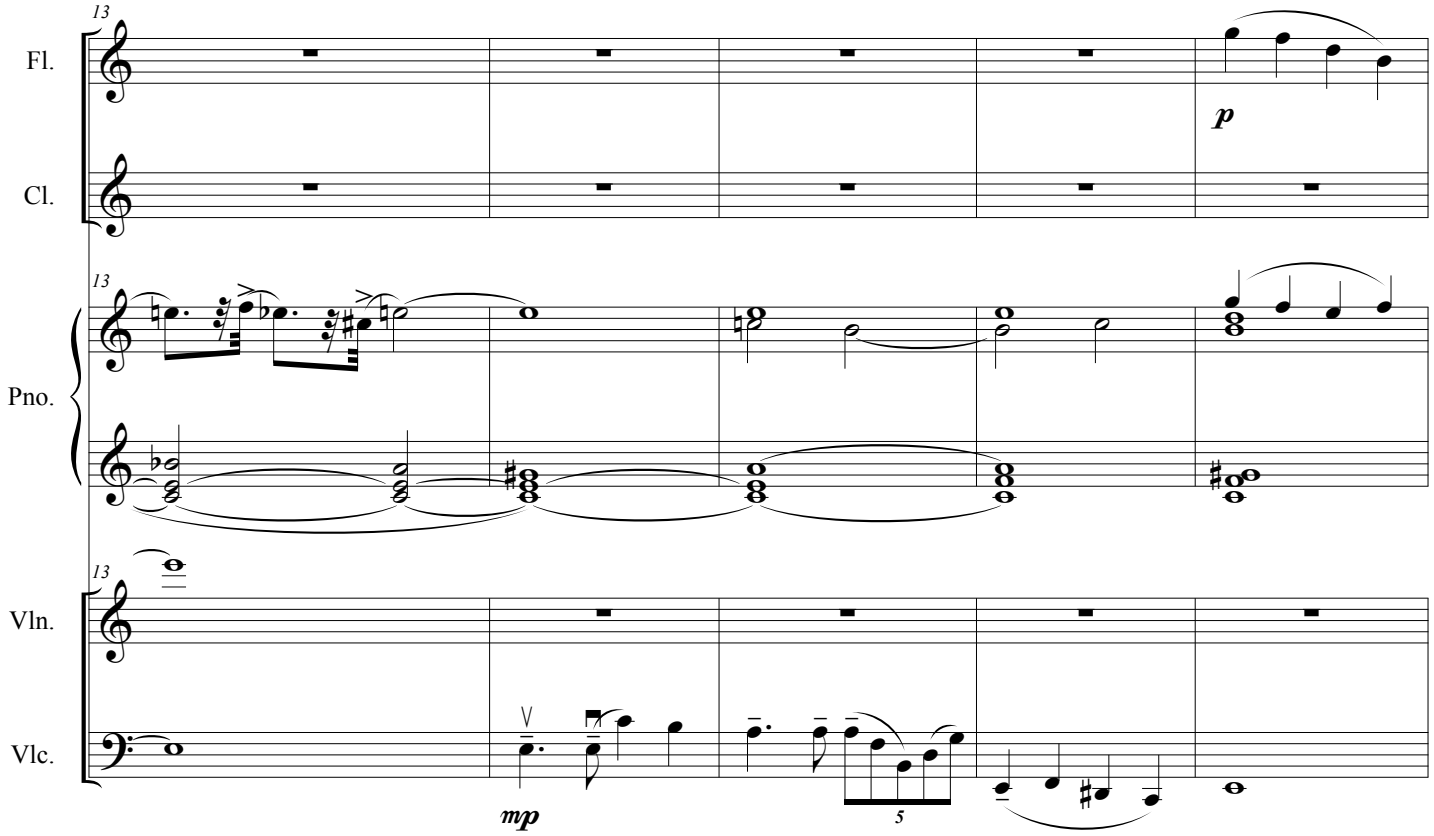
Nonostante la stagione vuota e le scialbe circostanze,
non vi era traccia tra gli ospiti della Hause-party di
Lady Blemly, di quella stanca inquietudine che significa
la paura della pianola e la mal celata voglia del bridge.



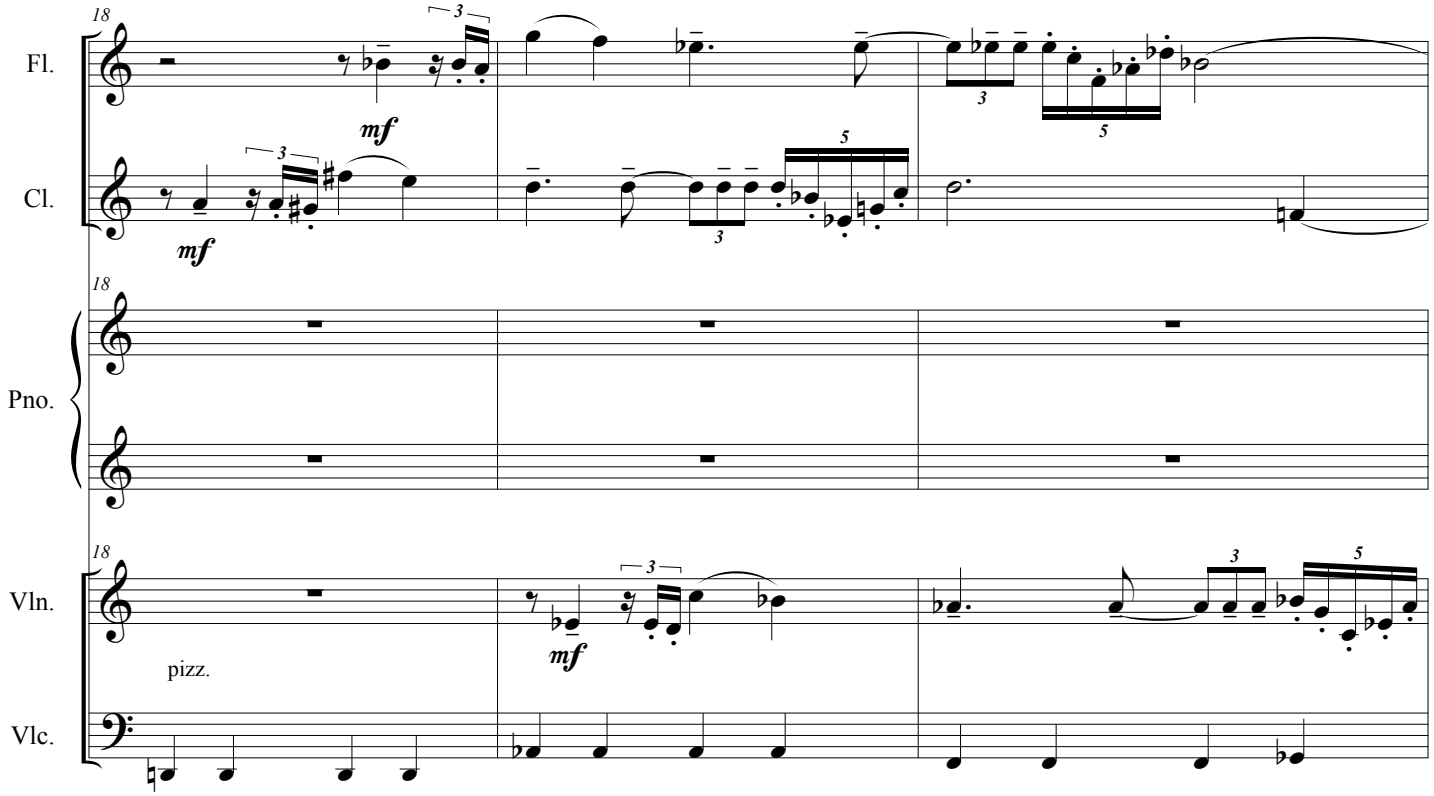
©



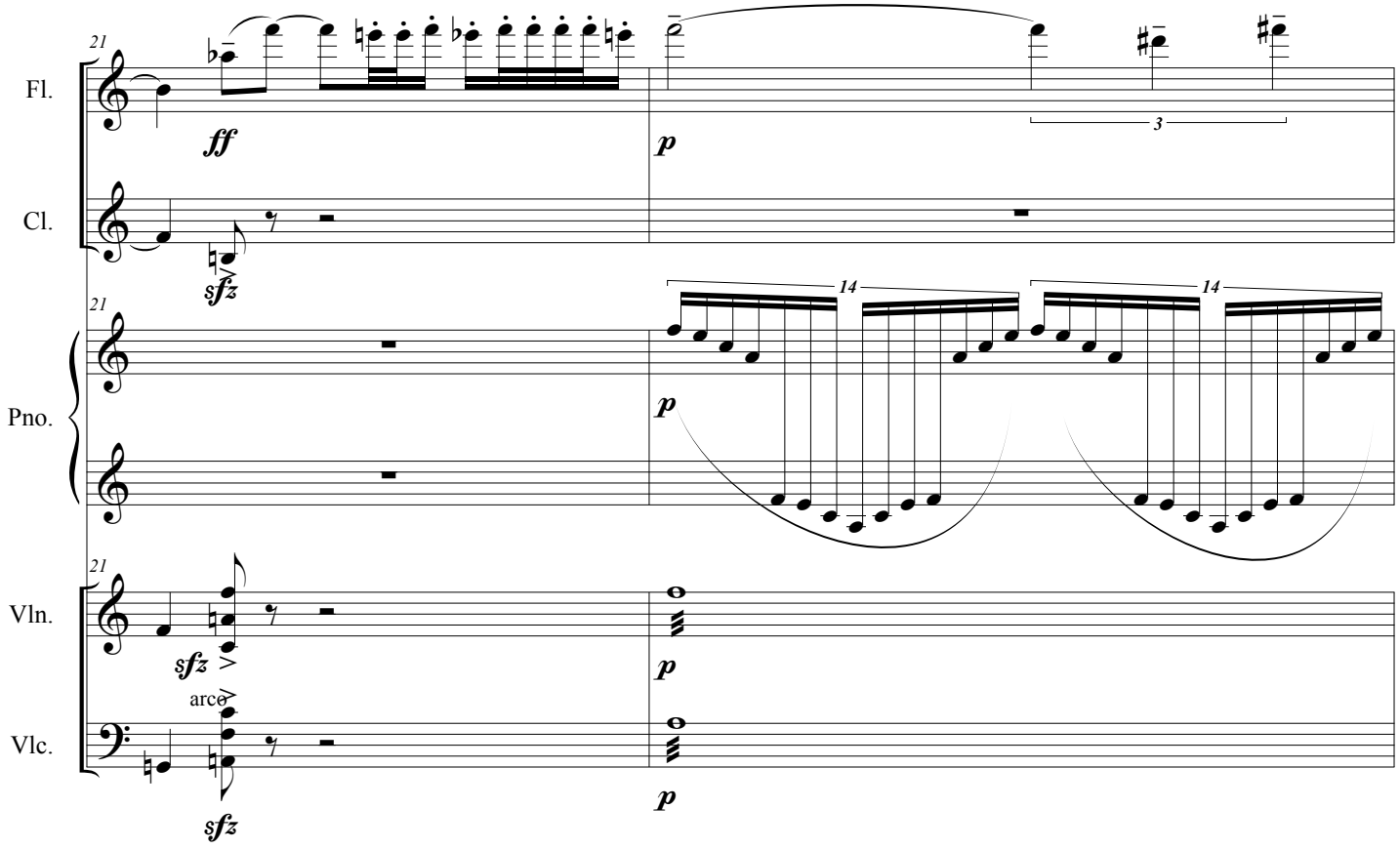
L'attenzione palese e sbalordita di tutti era volta all'insignificante e negativo Cornelius Appin.

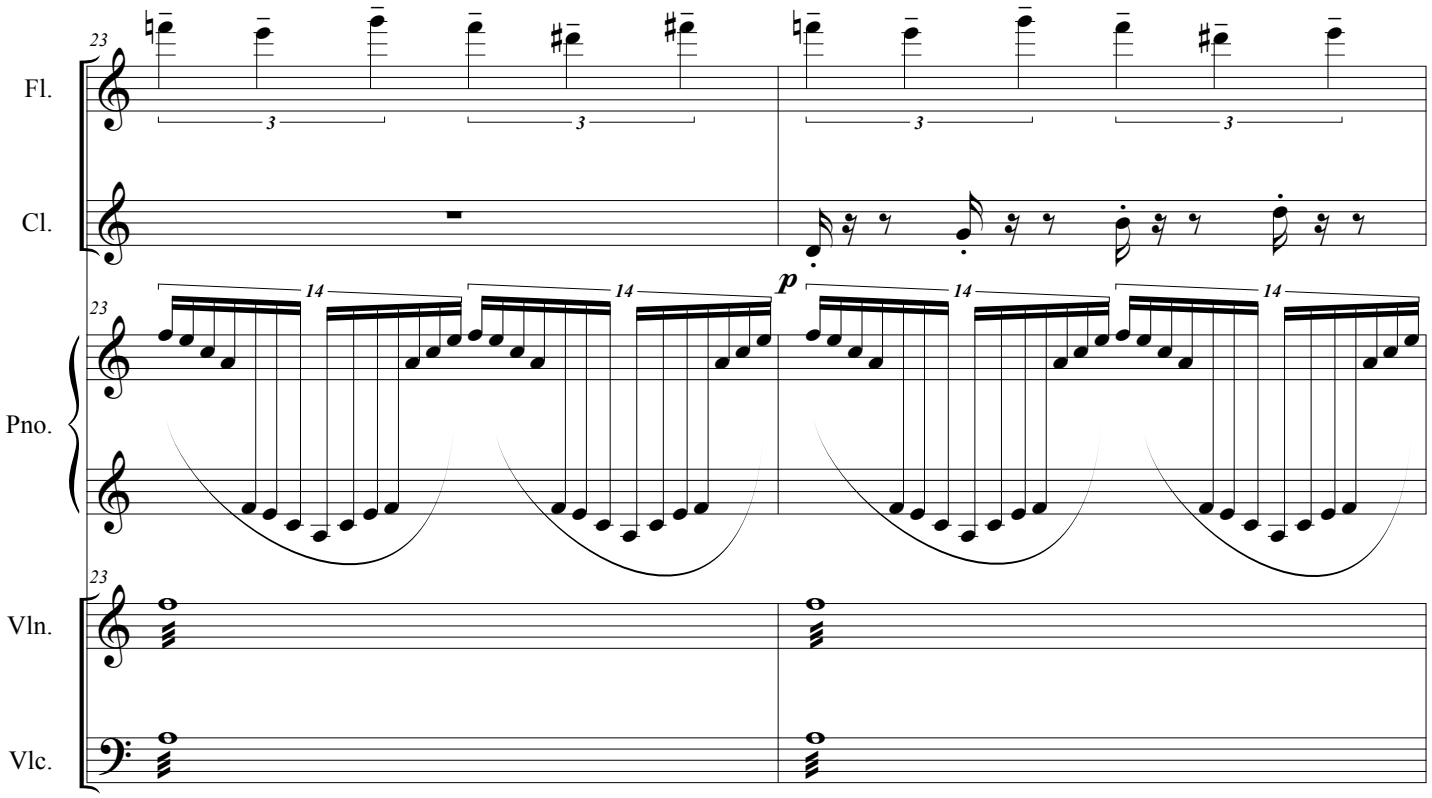


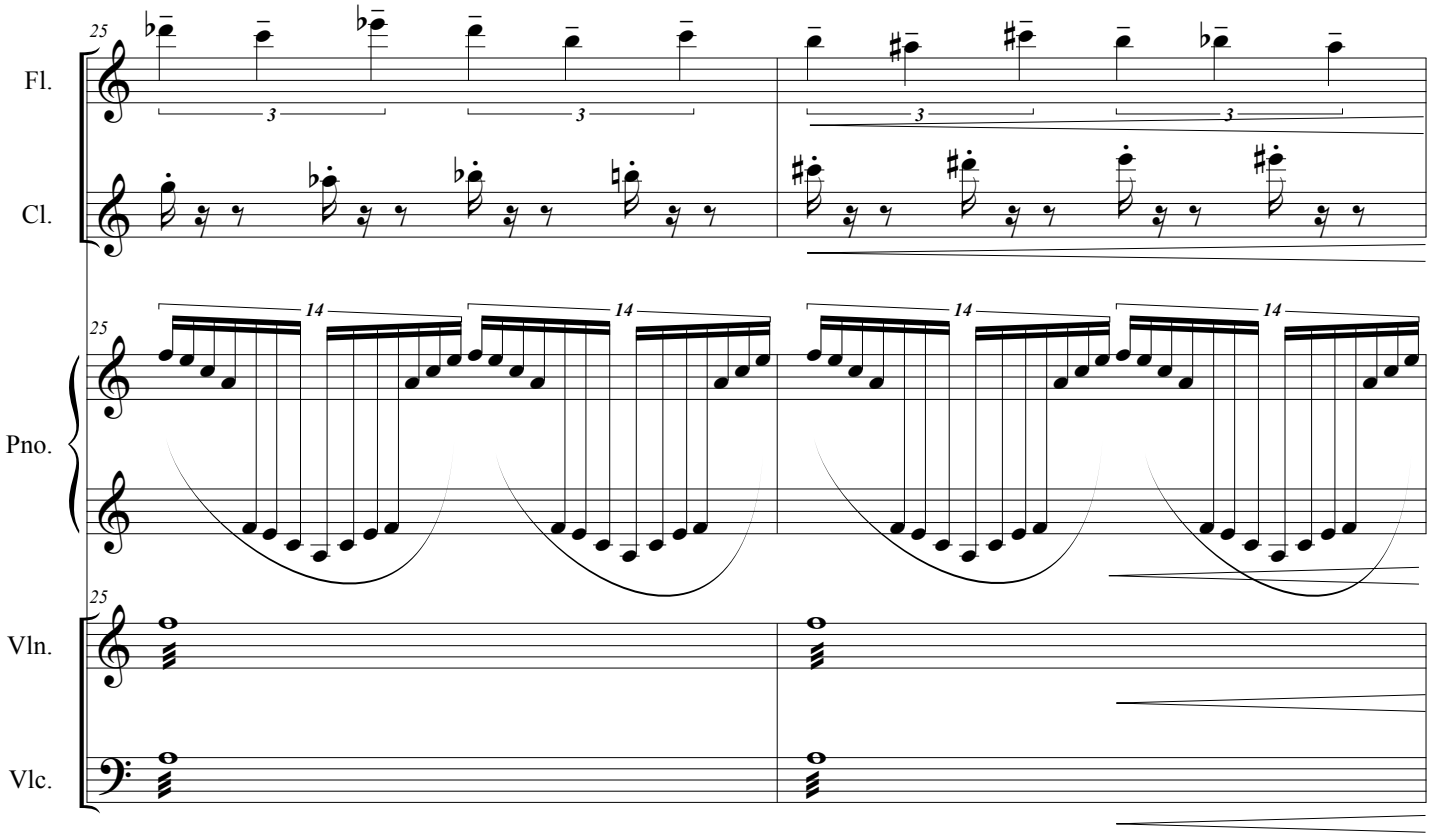
Egli si vantava di una scoperta a paragone della quale l'invenzione della polvere da sparo, la stampa e la locomotiva a vapore divenivano bagatelle.



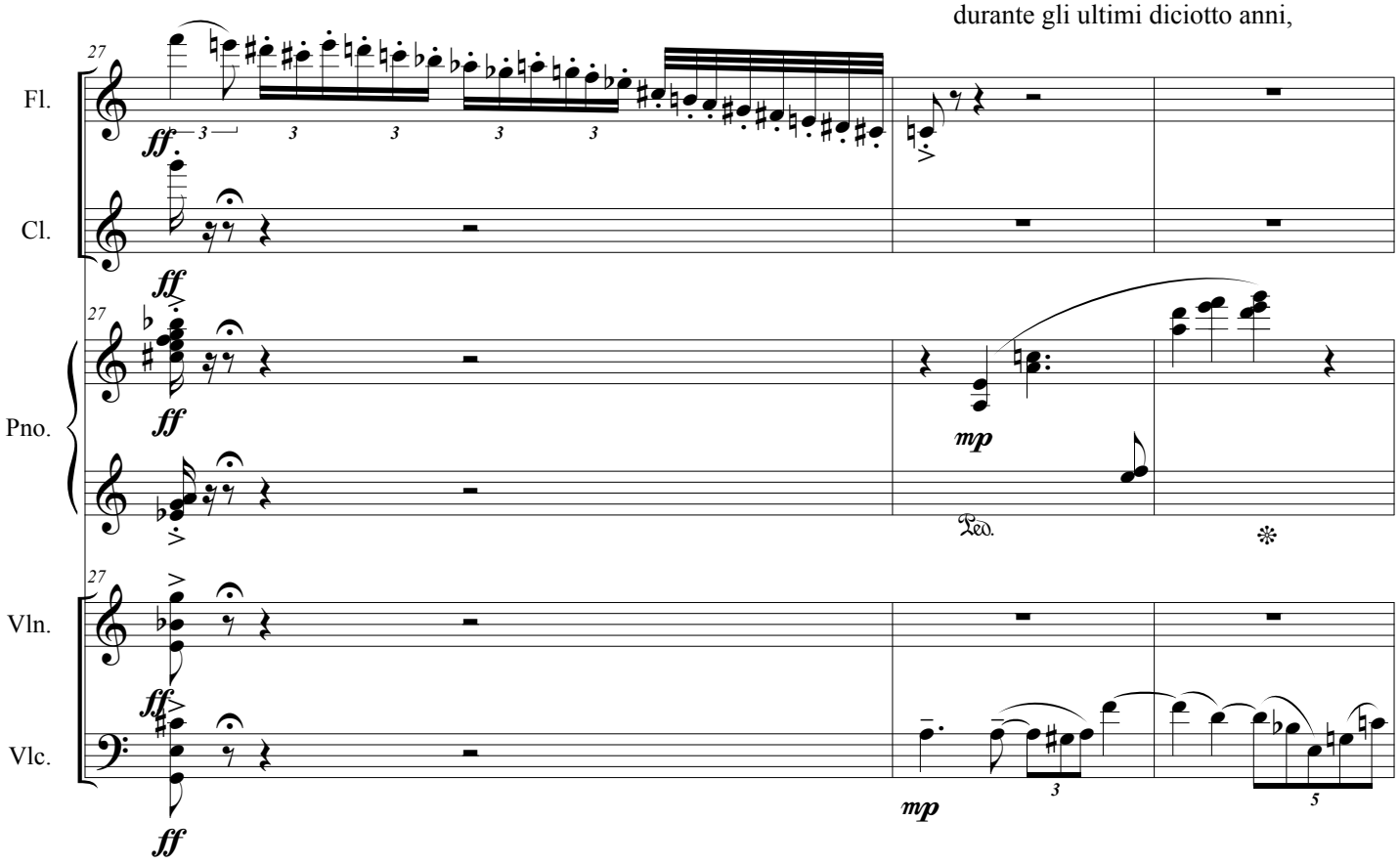
"E pretendete davvero di farci credere che avete scoperto un mezzo per insegnare agli animali l'arte del discorso umano e il nostro caro vecchio Tobermory è stato il suo primo allievo con cui avete ottenuto risultato soddisfacenti?




23
Fl.
Cl.
Pno.
Vln.
Vlc.
3
14
p

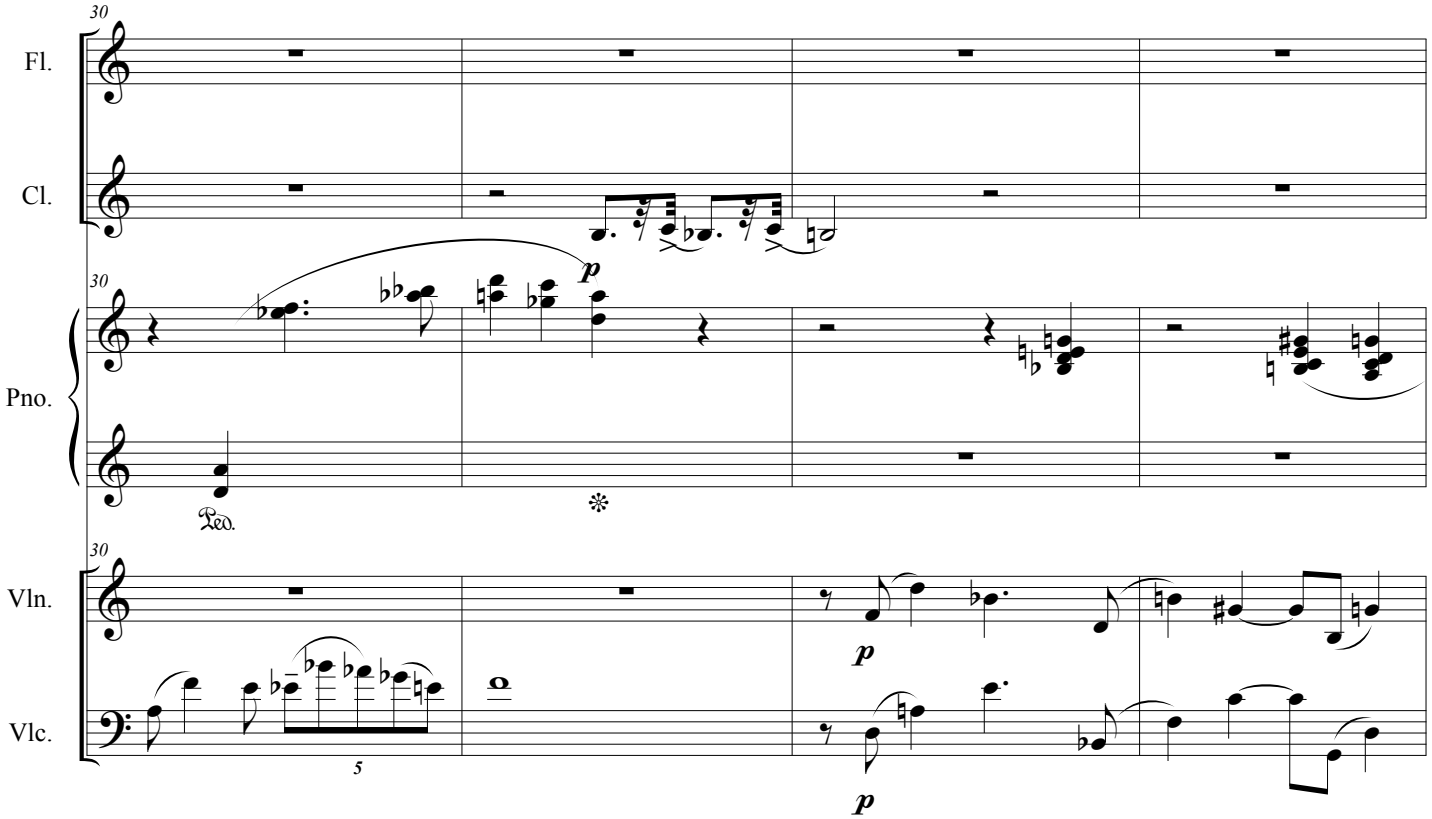

25
Fl.
Cl.
Pno.
Vln.
Vlc.
3
14

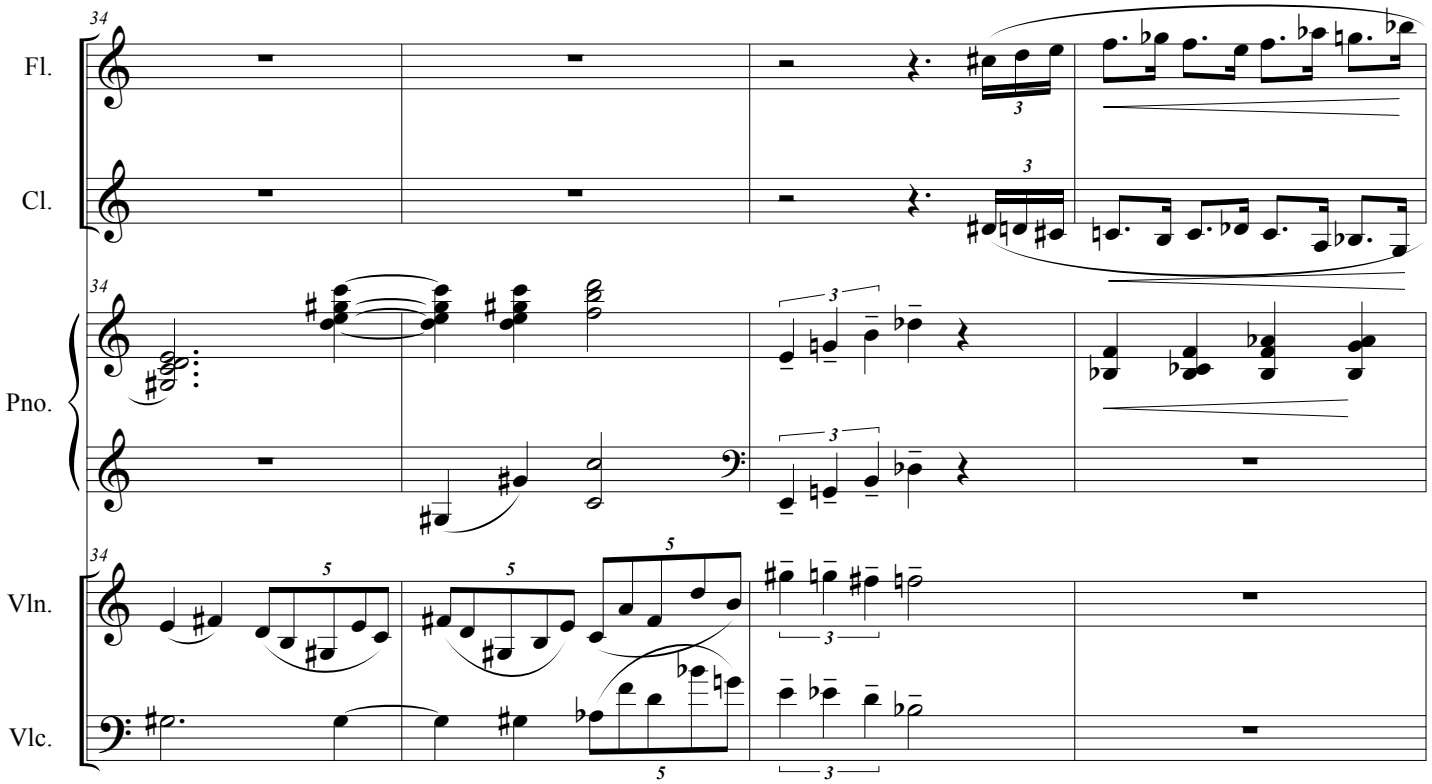
"E' un problema che mi ha tenuto occupato
durante gli ultimi diciotto anni,

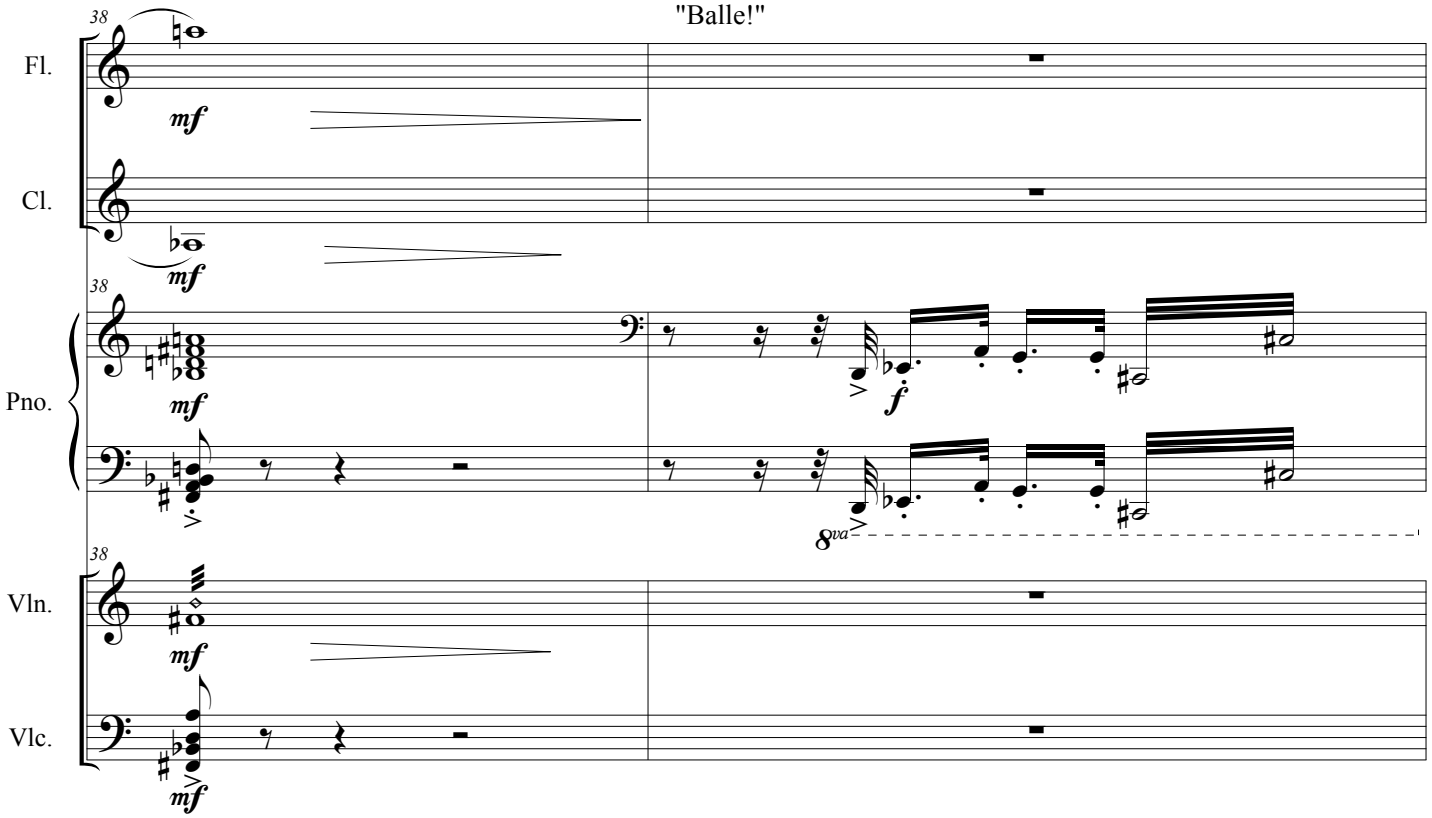


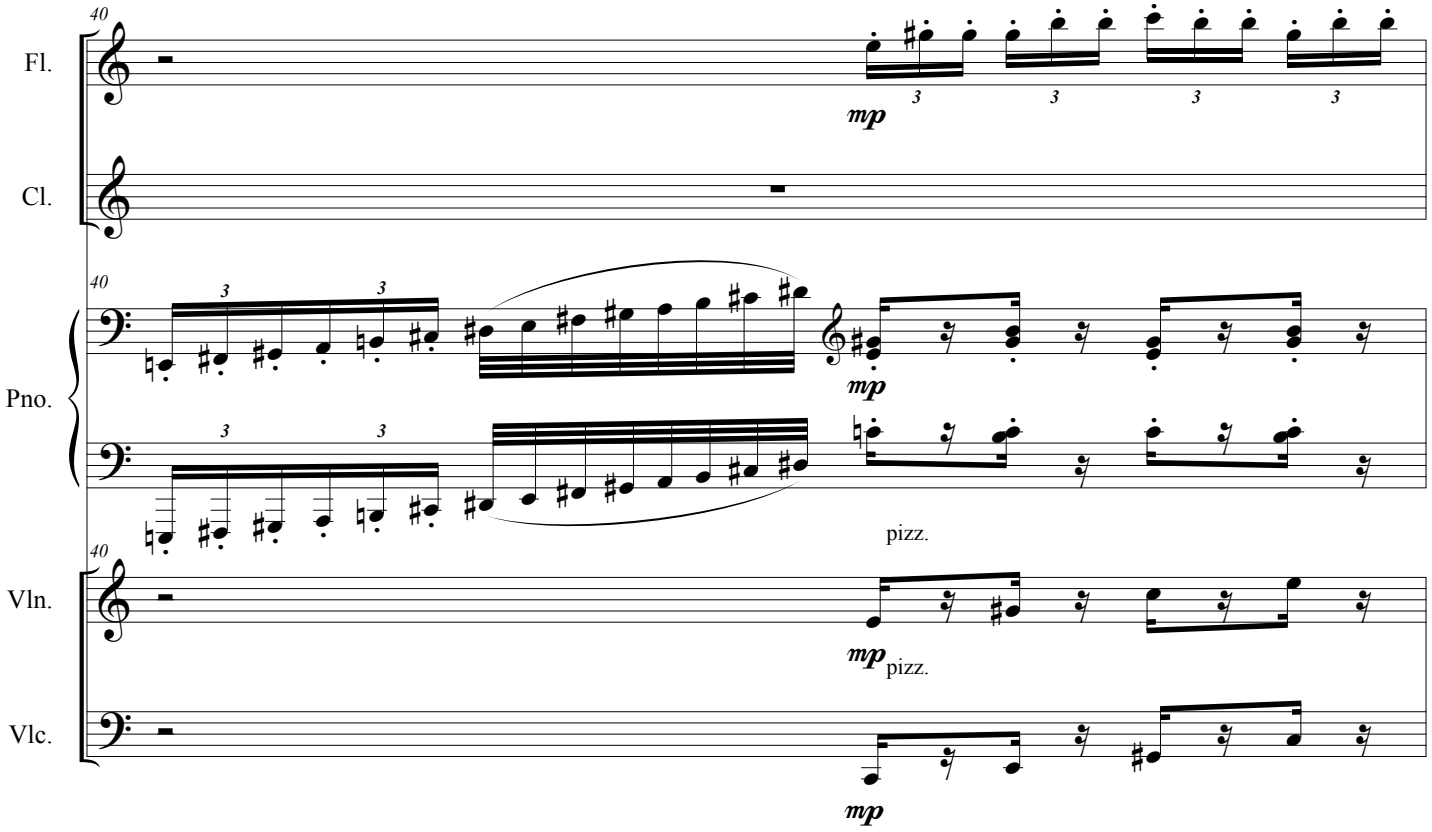
ma solo negli ultimi otto o nove mesi sono
stato compensato da qualche barlume di successo.

Quando una settimana fa feci la conoscenza di Tobermory,
capì subito di trovarmi di fronte a un "supergatto" di
straordinaria intelligenza. Avevo fatto grandi passi avanti nei
ultimi esperimenti, ma con Tobermory sono giunto alla meta!"

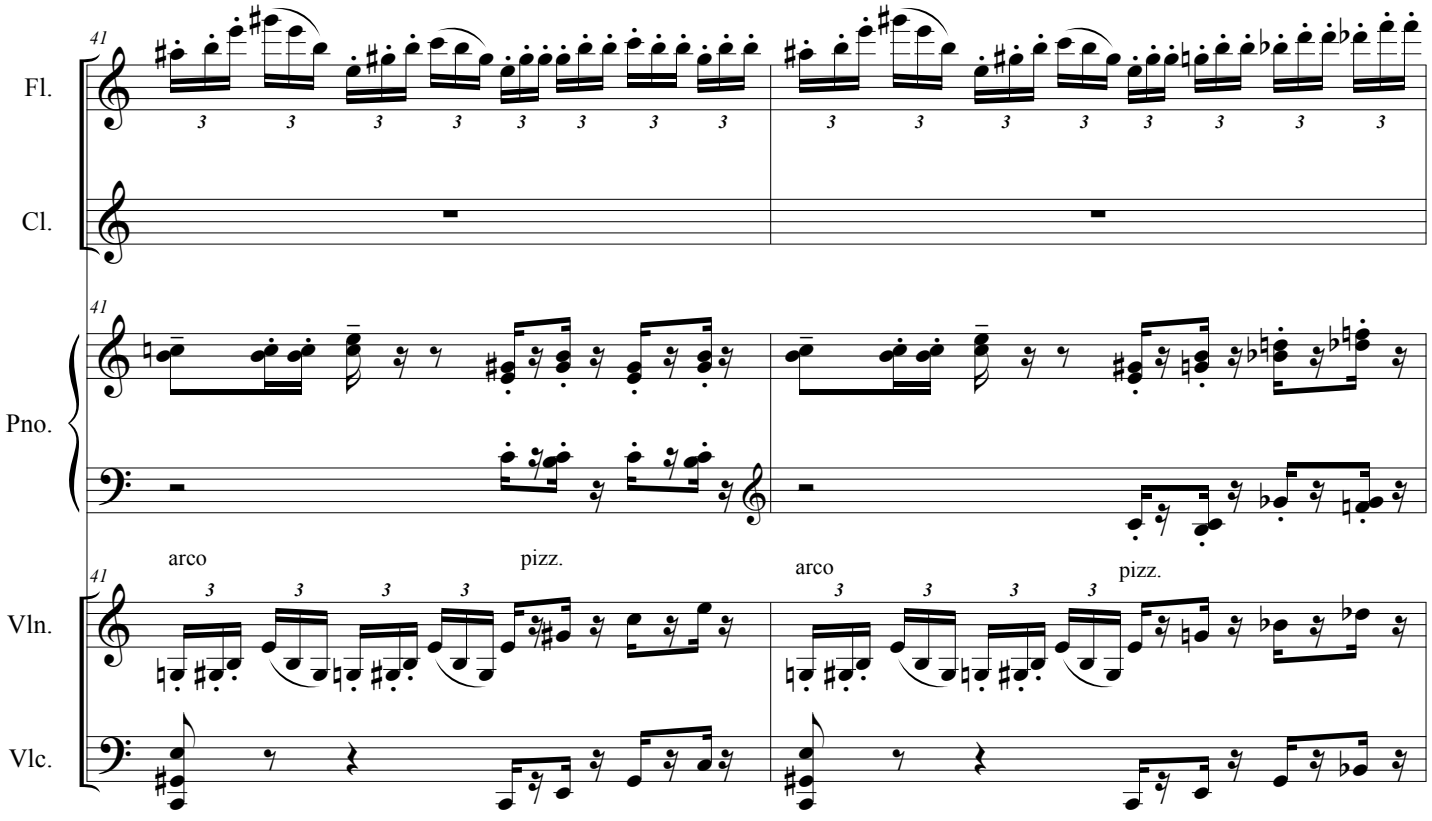



34
Fl.
Cl.
Pno.
Vln.
Vlc.

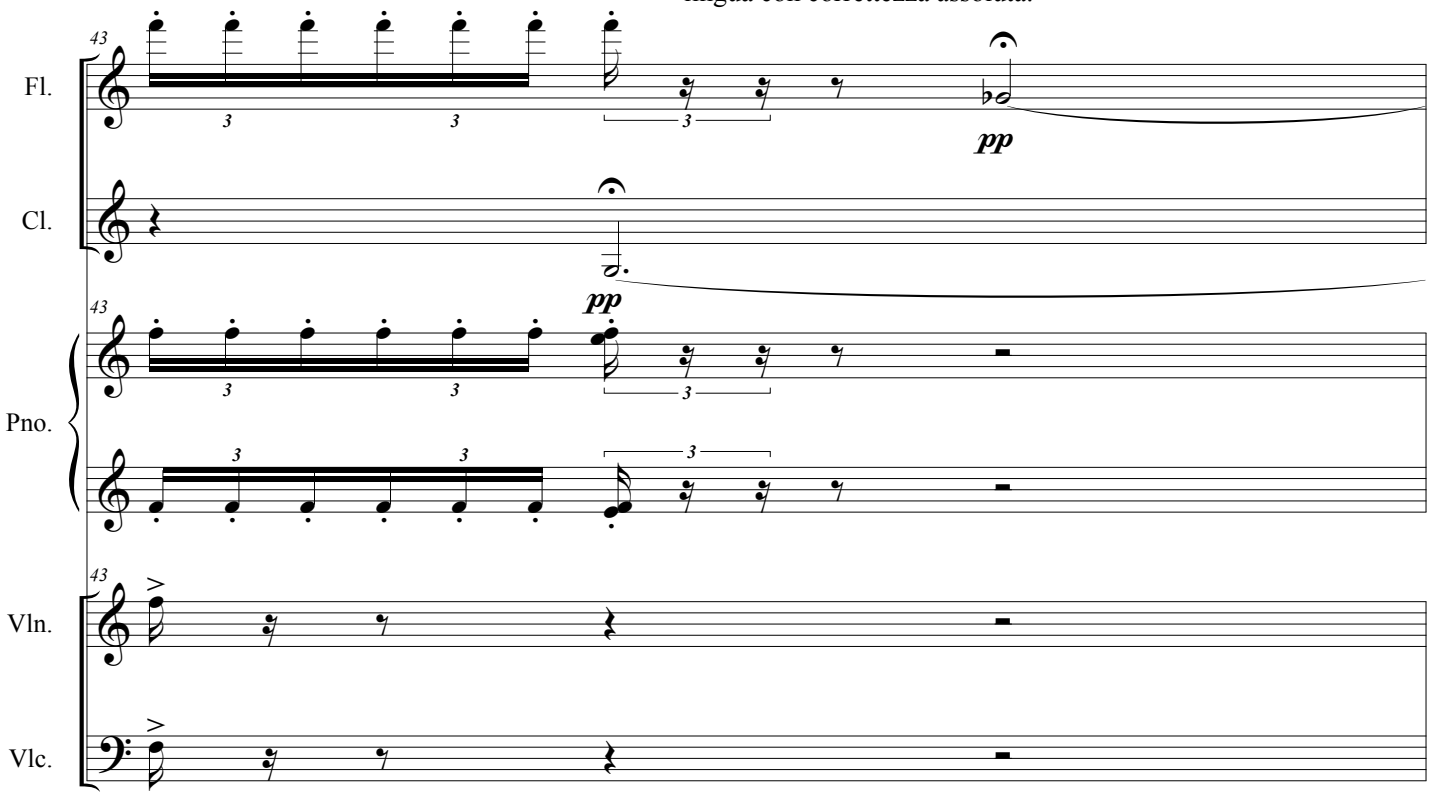

"Balle!"
38
Fl.
Cl.
Pno.
Vln.
Vlc.
mf
f
8va



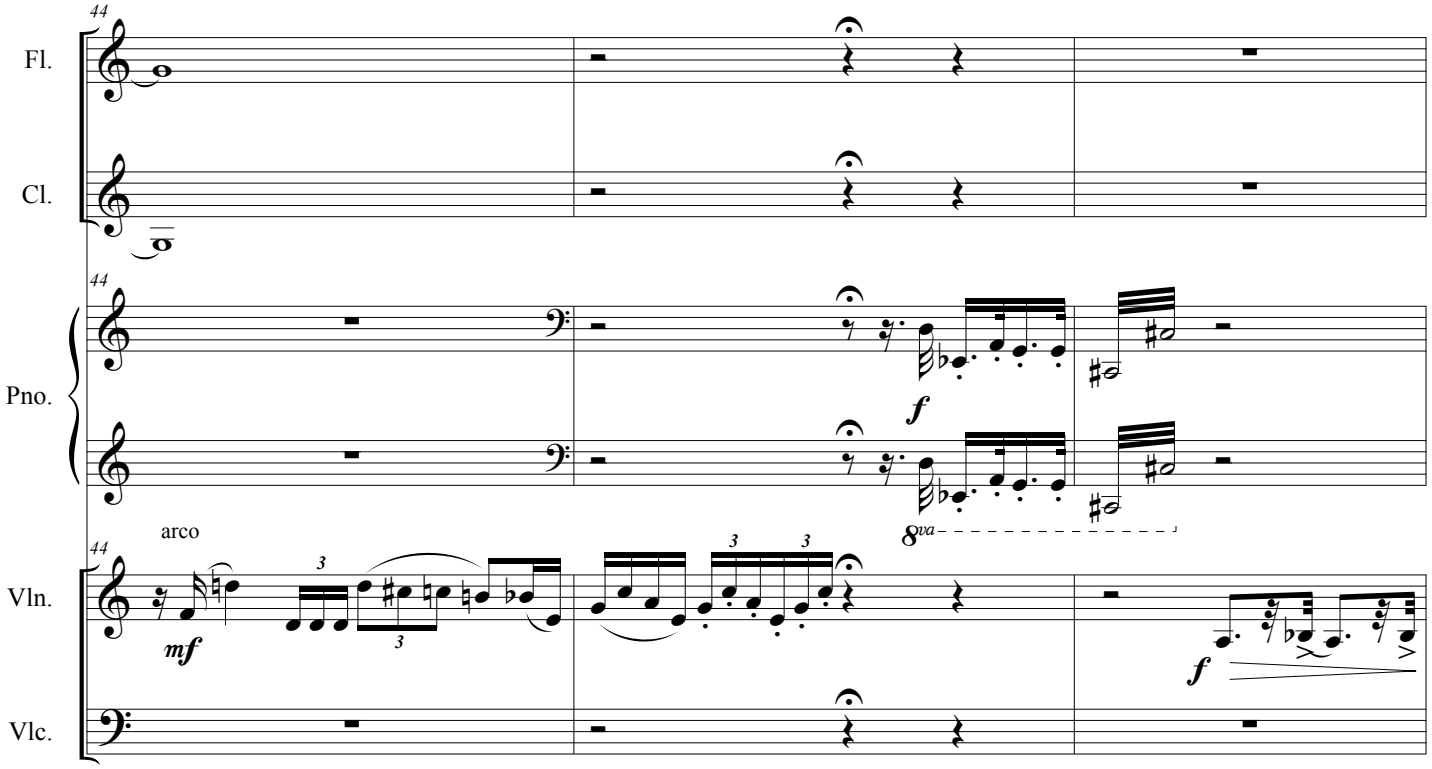
"E volete dire sul serio che avete insegnato a Tobermory a pronunciare e comprendere facili periodi, composti di brevi parole?"



"Mia cara signorina Rester, Tobermory può parlare la nostra lingua con correttezza assoluta."

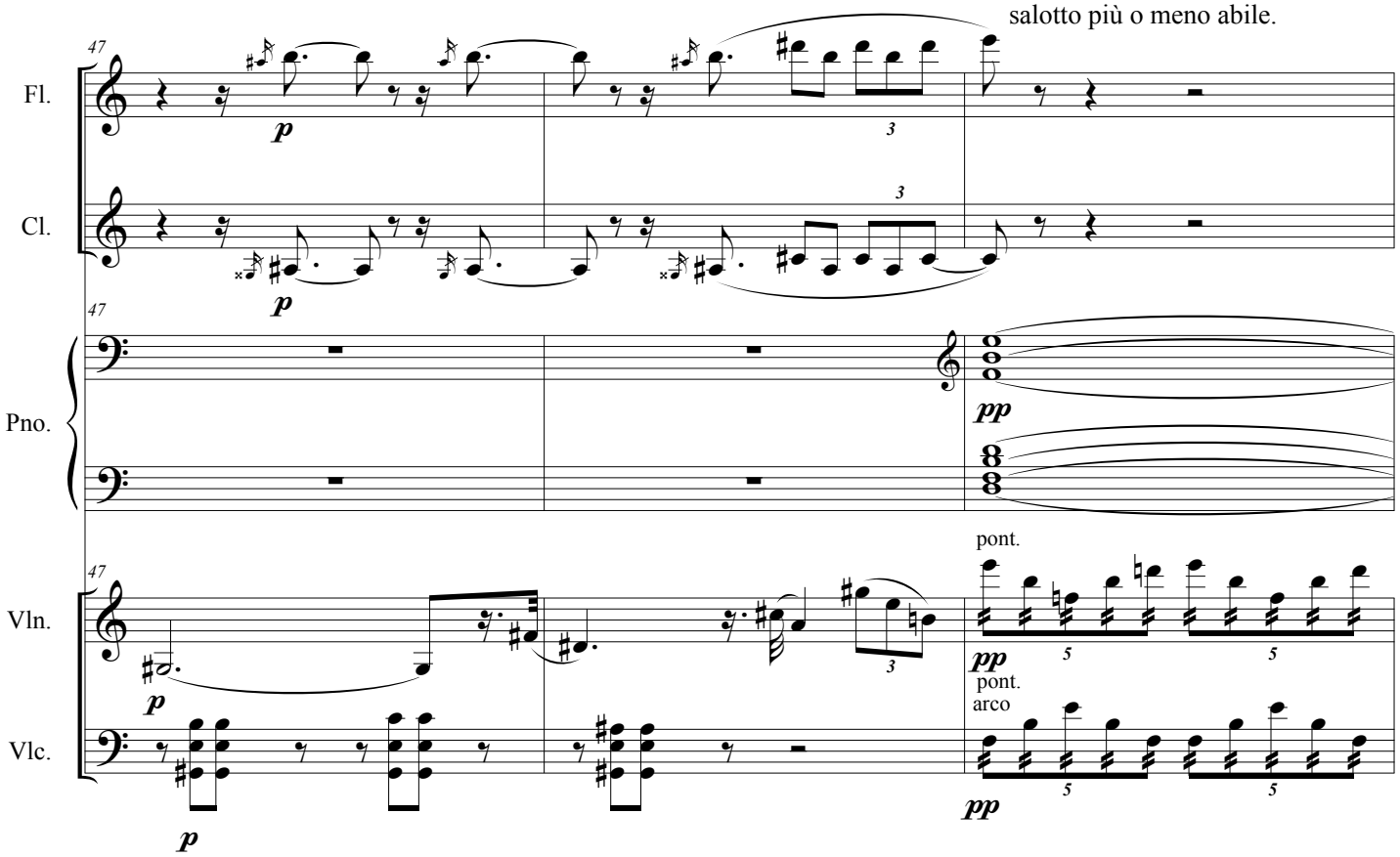


"Superballe!"

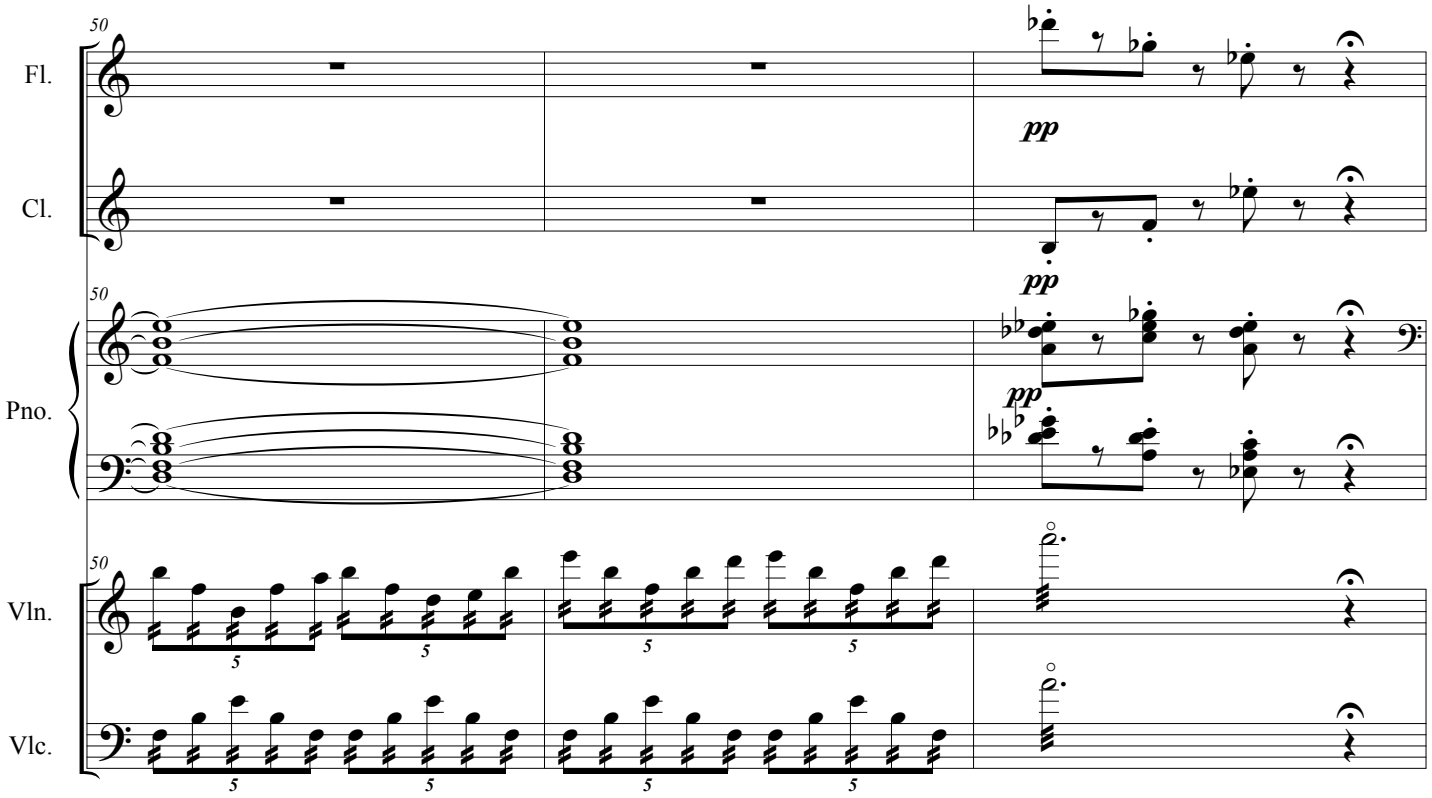


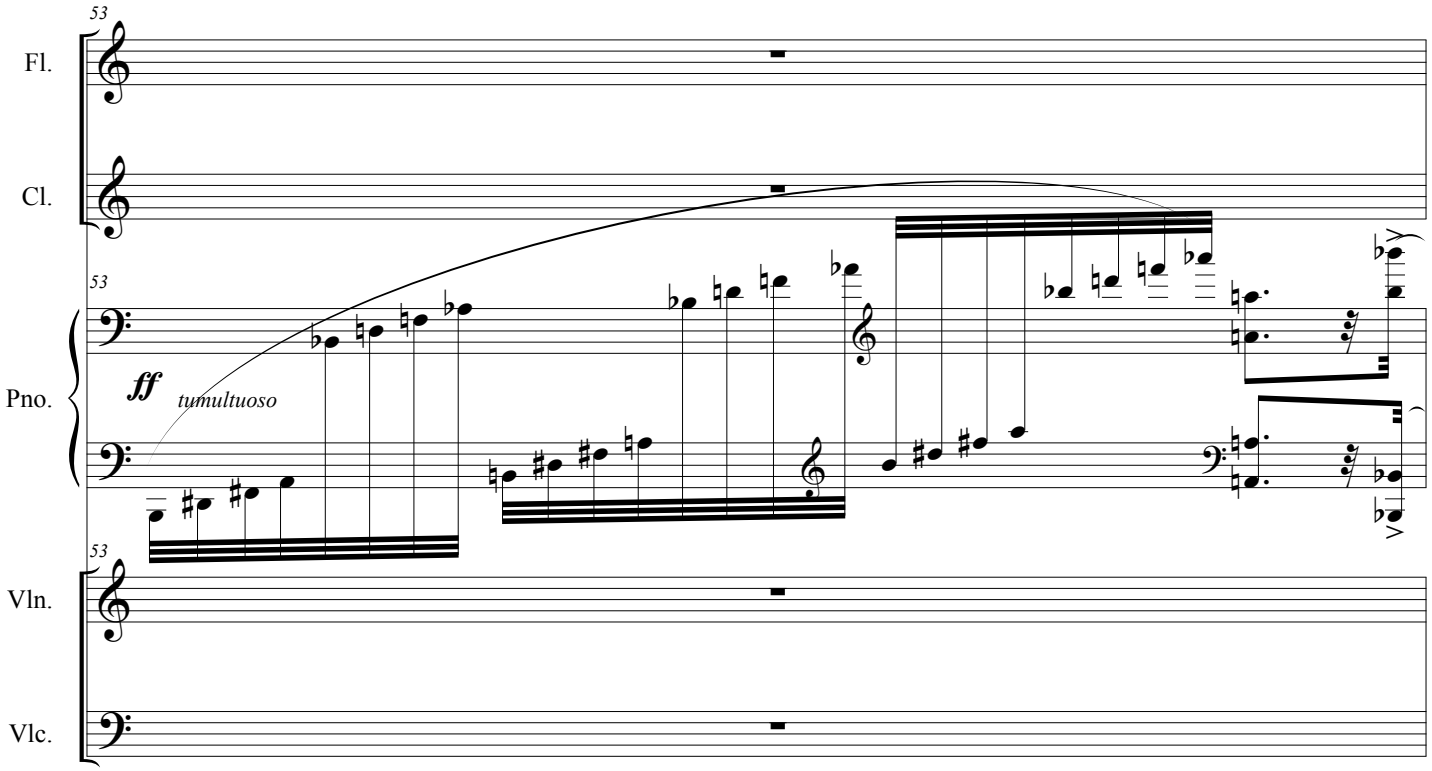
"Non sarebbe opportuno far entrare il gatto e giudicare da noi?"

Ser Wilfred andò in cerca dell'animale. e la compagnia si adagiò nella languida attesa di assistere a un caso di ventriloquio da salotto più o meno abile.

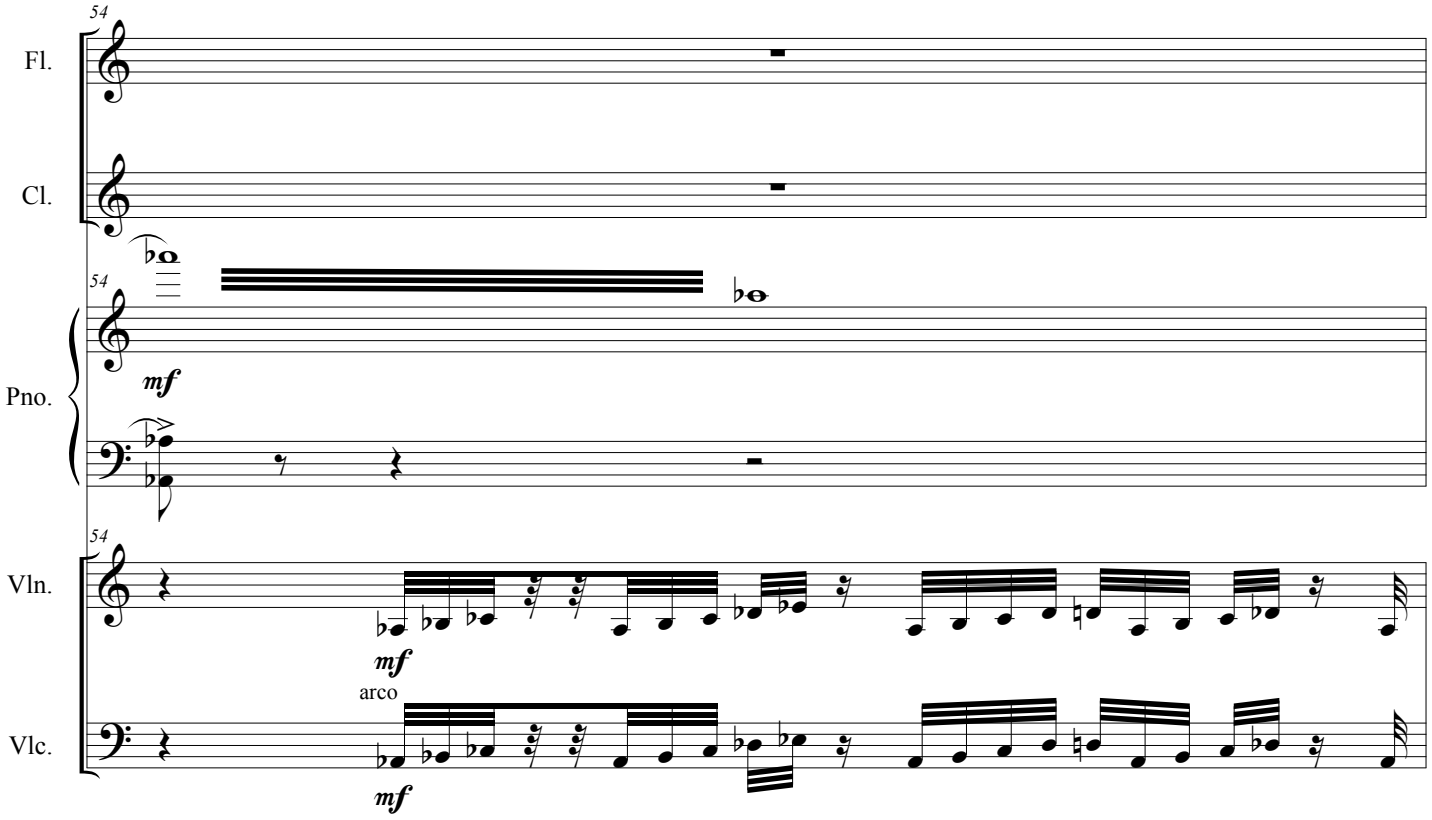


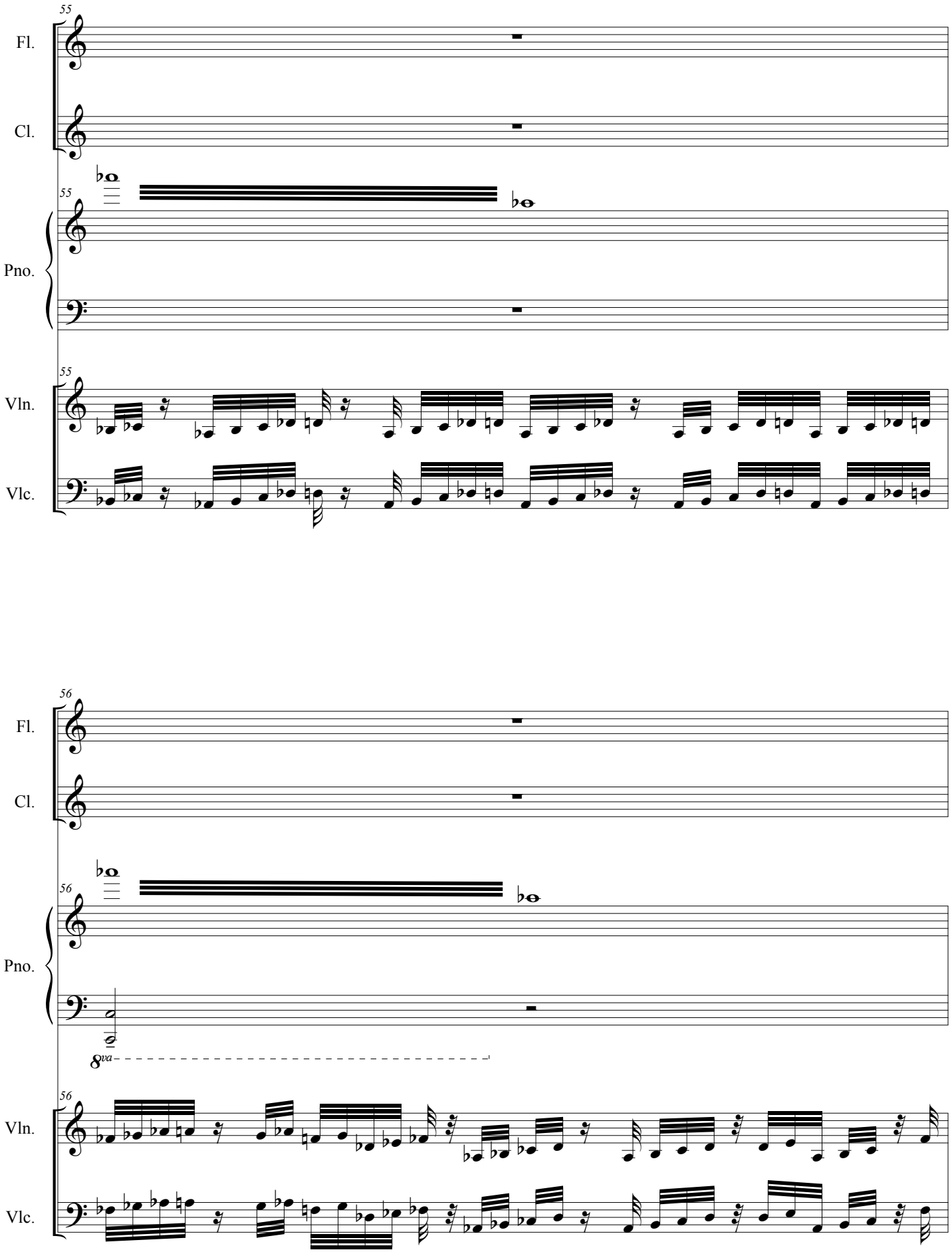
"Per Diana è vero!"

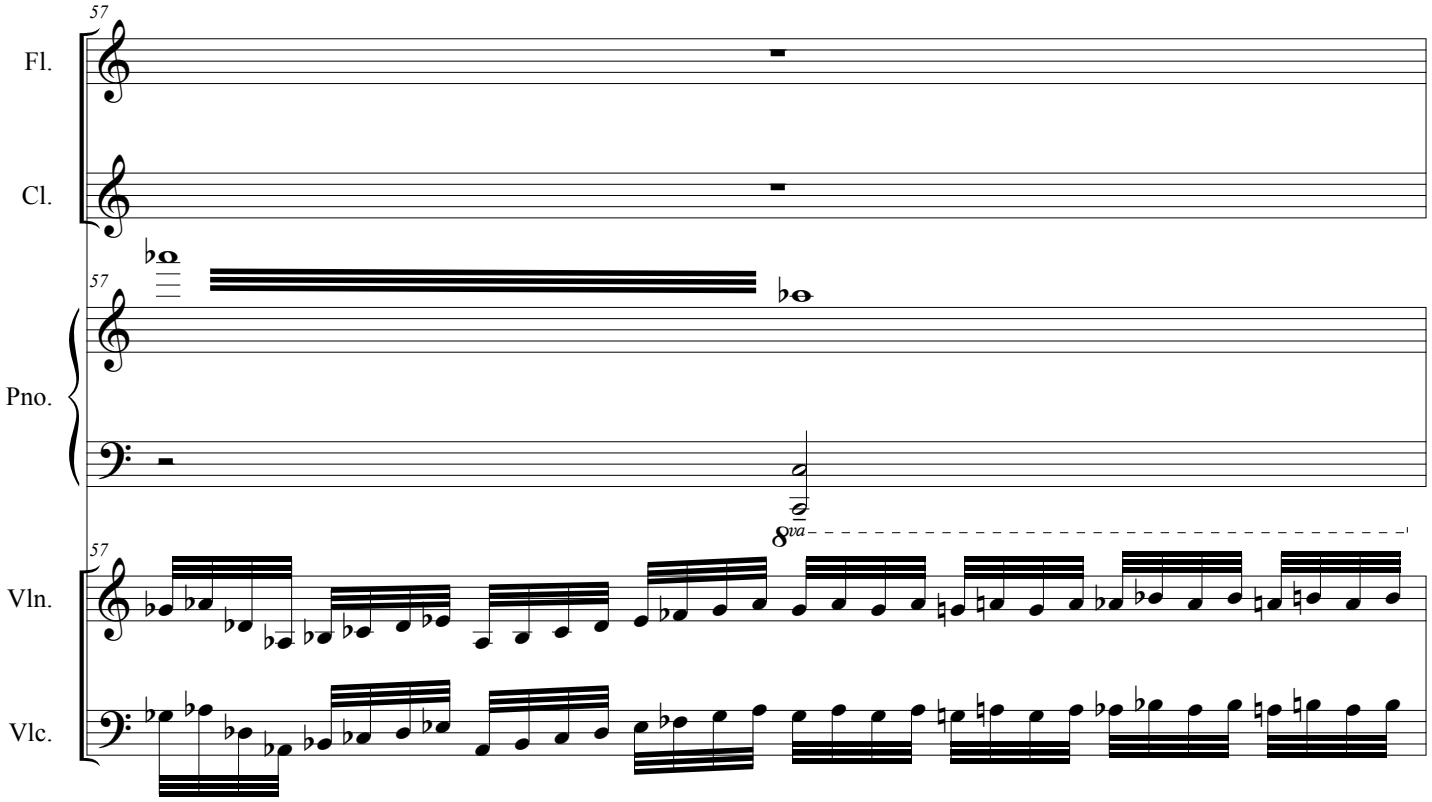


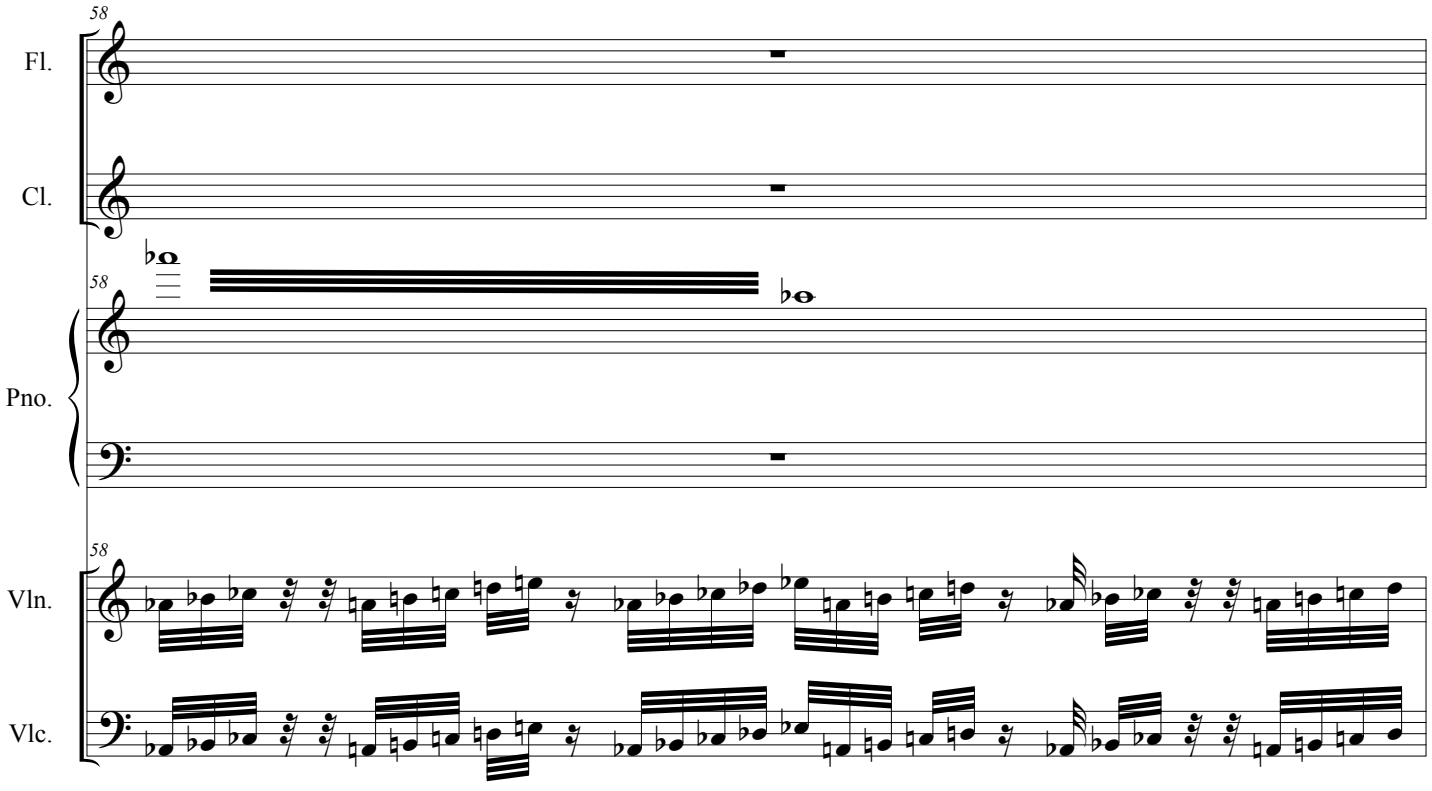


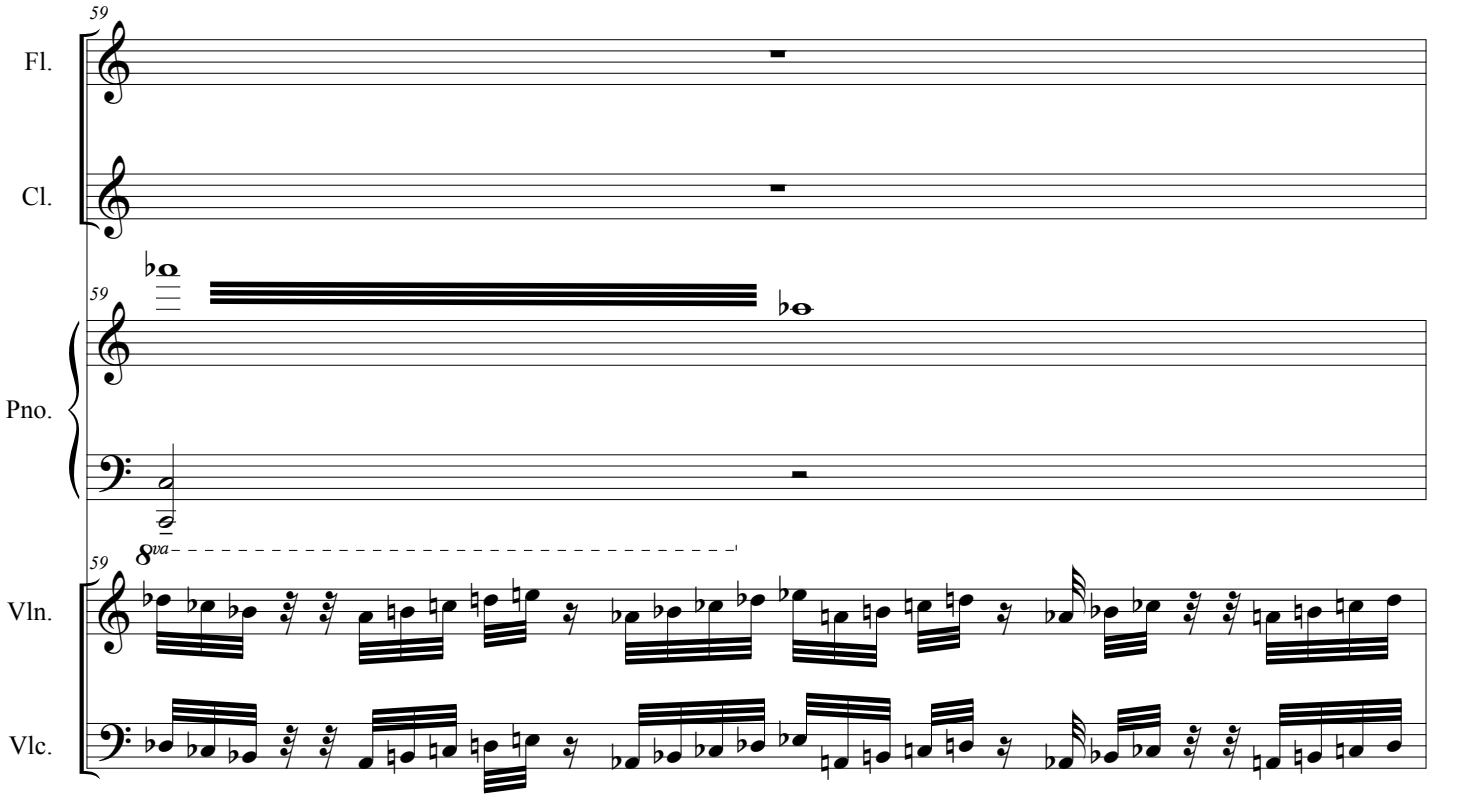
L'ho trovato che dormicchiava nel fumoir e gli ho gridato che venisse a prendere il té. Mi ha strizzato gli occhi come fa sempre;io gli ho detto: "andiamo Toby non farci attendere".E, per Diana! Mi ha risposto strascicando la voce in modo orribilmente naturale, che sarebbe venuto quando gli pareva e piaceva:



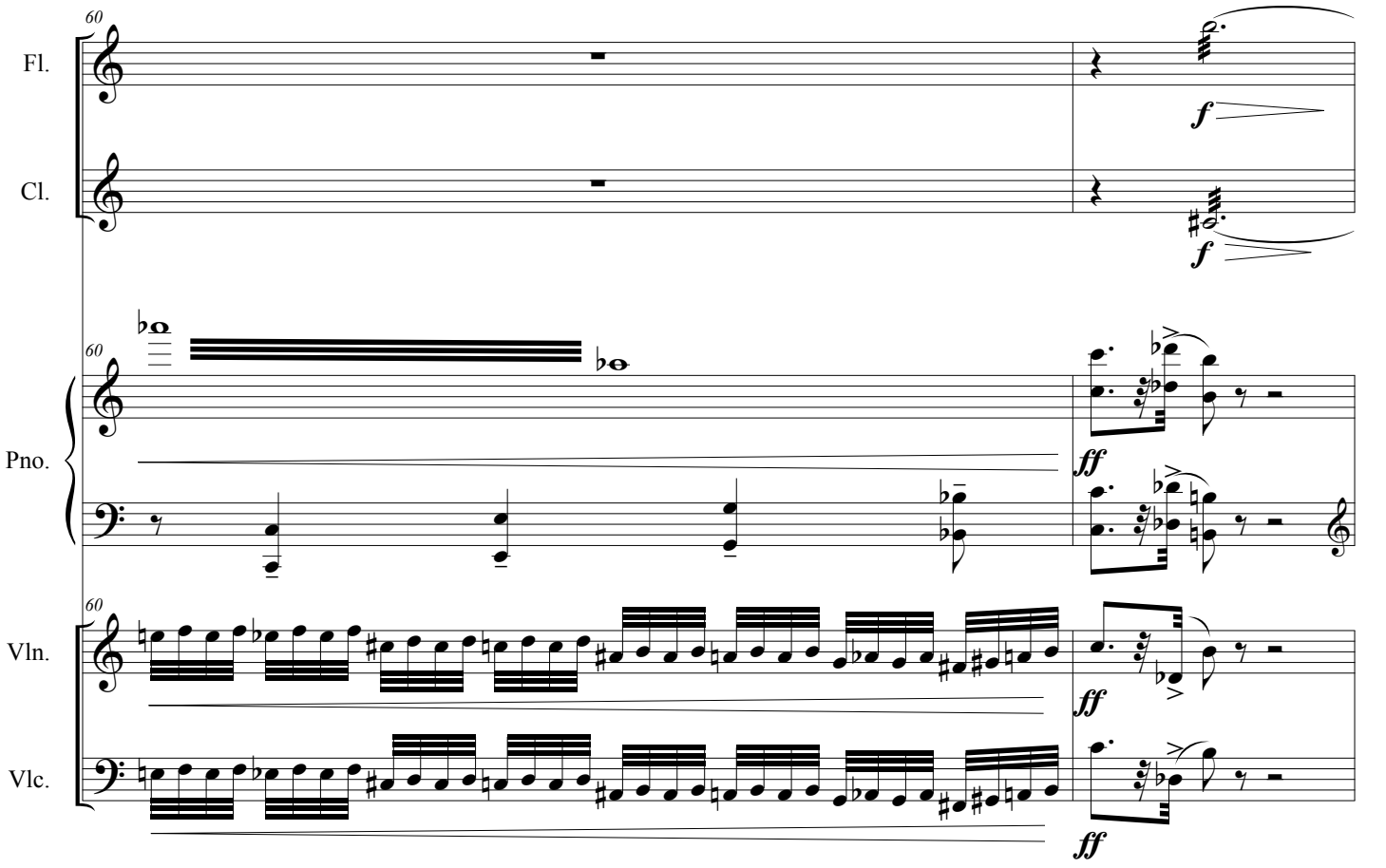

55
Fl.
Cl.
55
Pno.
55
Vln.
Vlc.
56
Fl.
Cl.
56
Pno.
8va
56
Vln.
Vlc.


57
Fl.
Cl.
57
Pno.
57
8va
Vln.
Vlc.


58
Fl.
Cl.
58
Pno.
58
Vln.
Vlc.

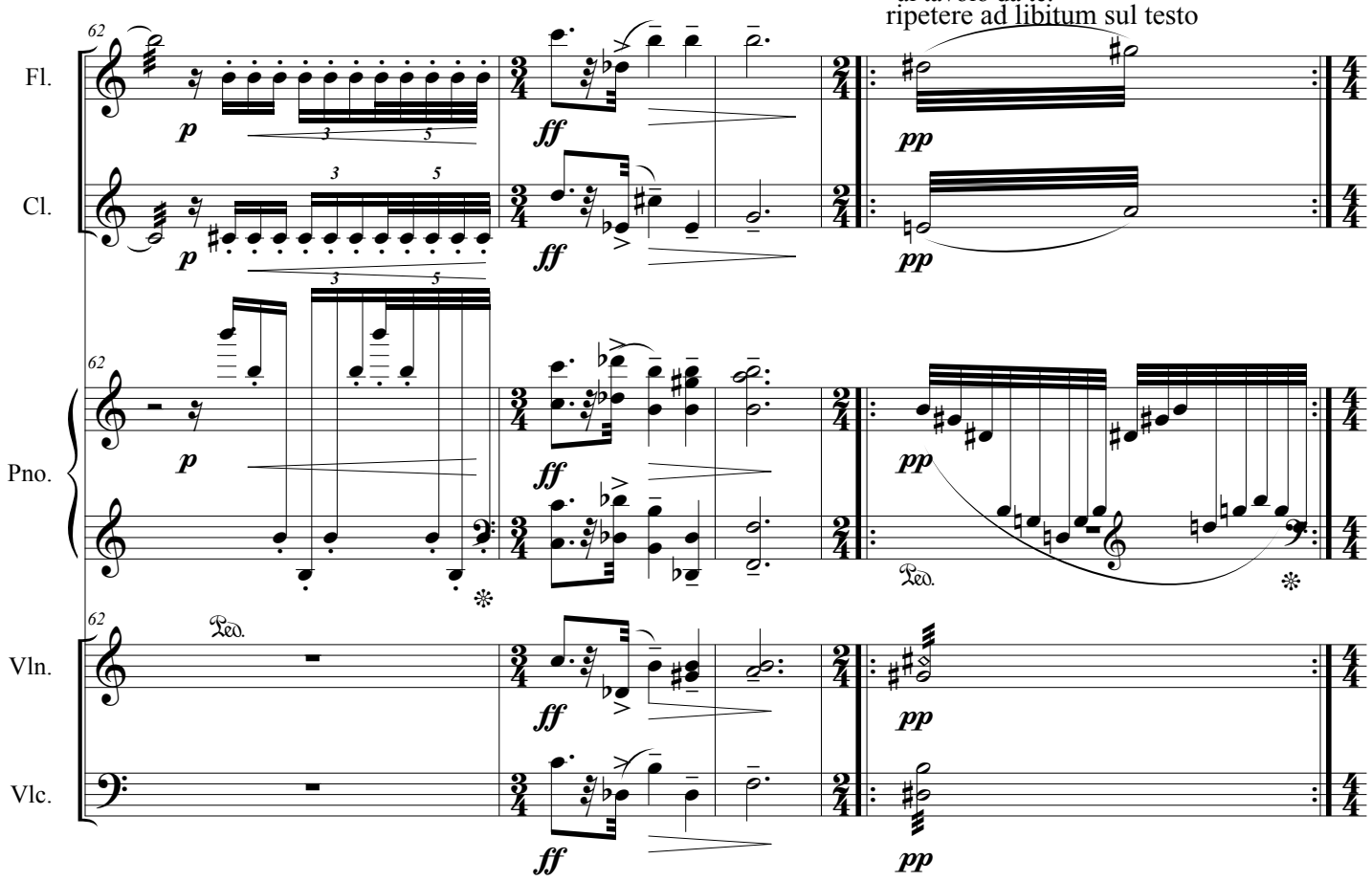


Per Diana! sono uscito quasi fuori dalla pelle."



Nel mezzo a tanto frastuono, Tobermory entrò nella stanza a passi di velluto e si accostò con studiata indifferenza al gruppo seduto intorno al tavolo da tè.

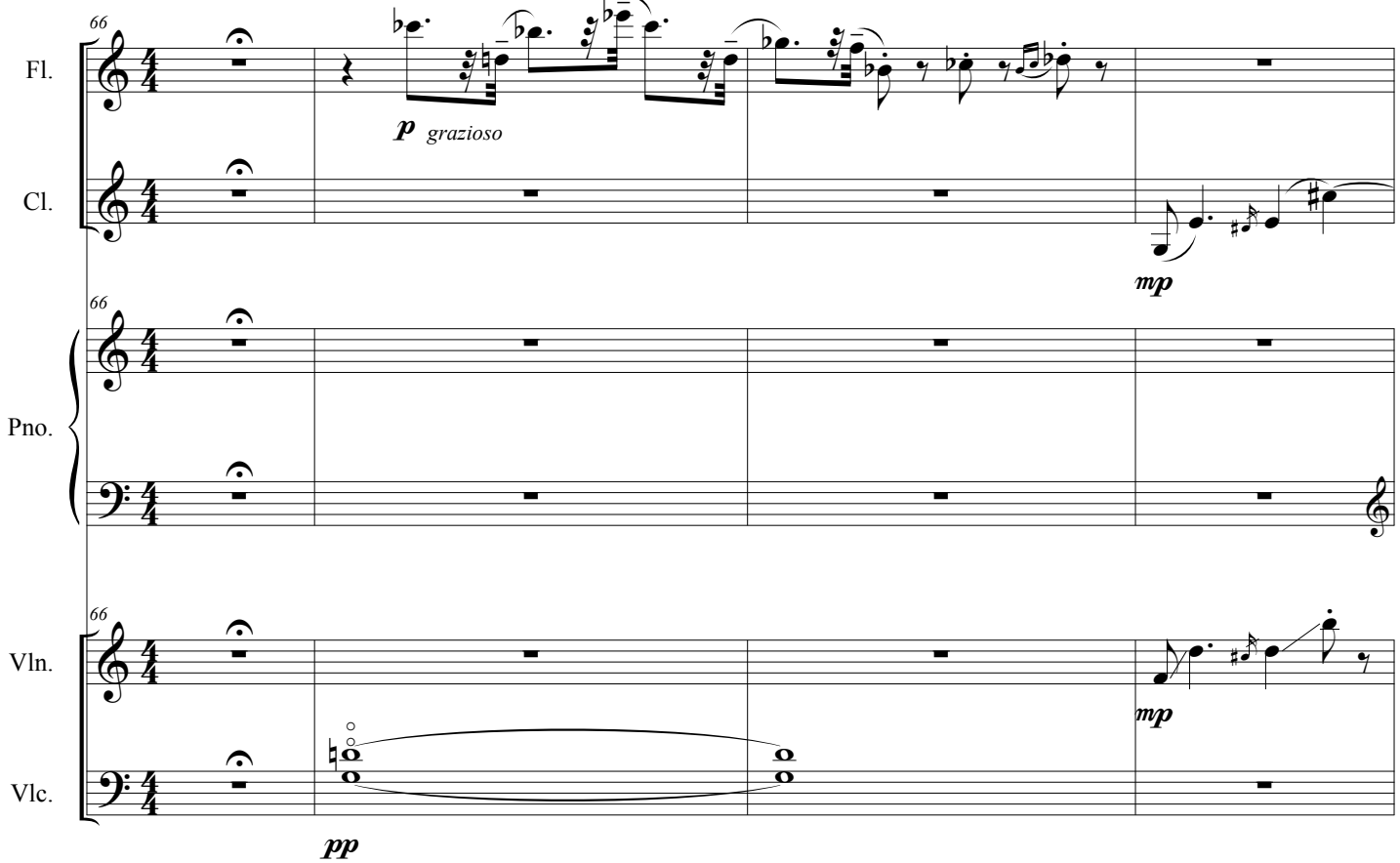
ripetere ad libitum sul testo



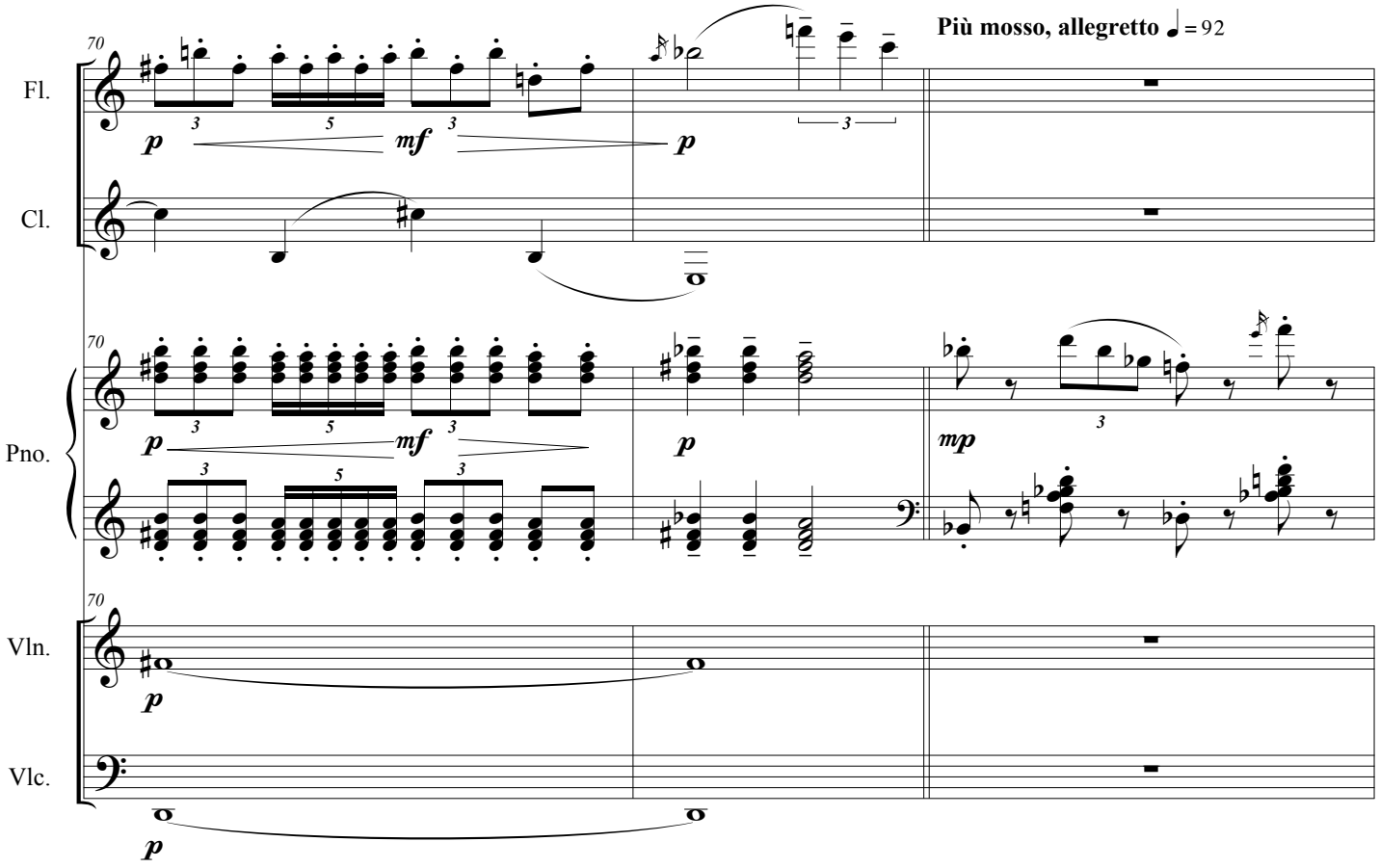
Un improvviso silenzio imbarazzato cadde sulla compagnia.

"Vuoi del latte, Tobermory?"

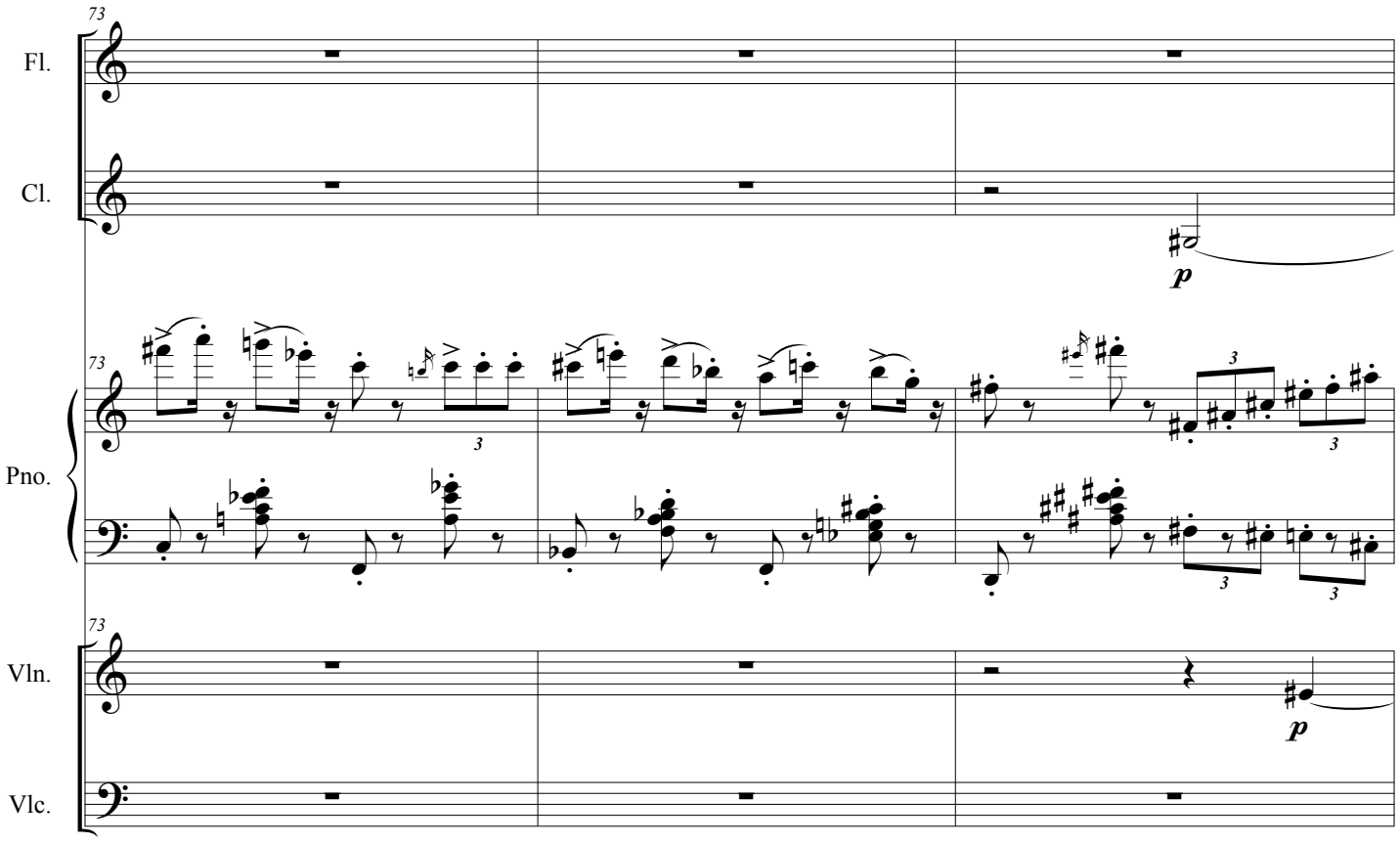
"Perché no?"



Un brivido di contenuto entusiasmo corse tra gli ascoltatori.

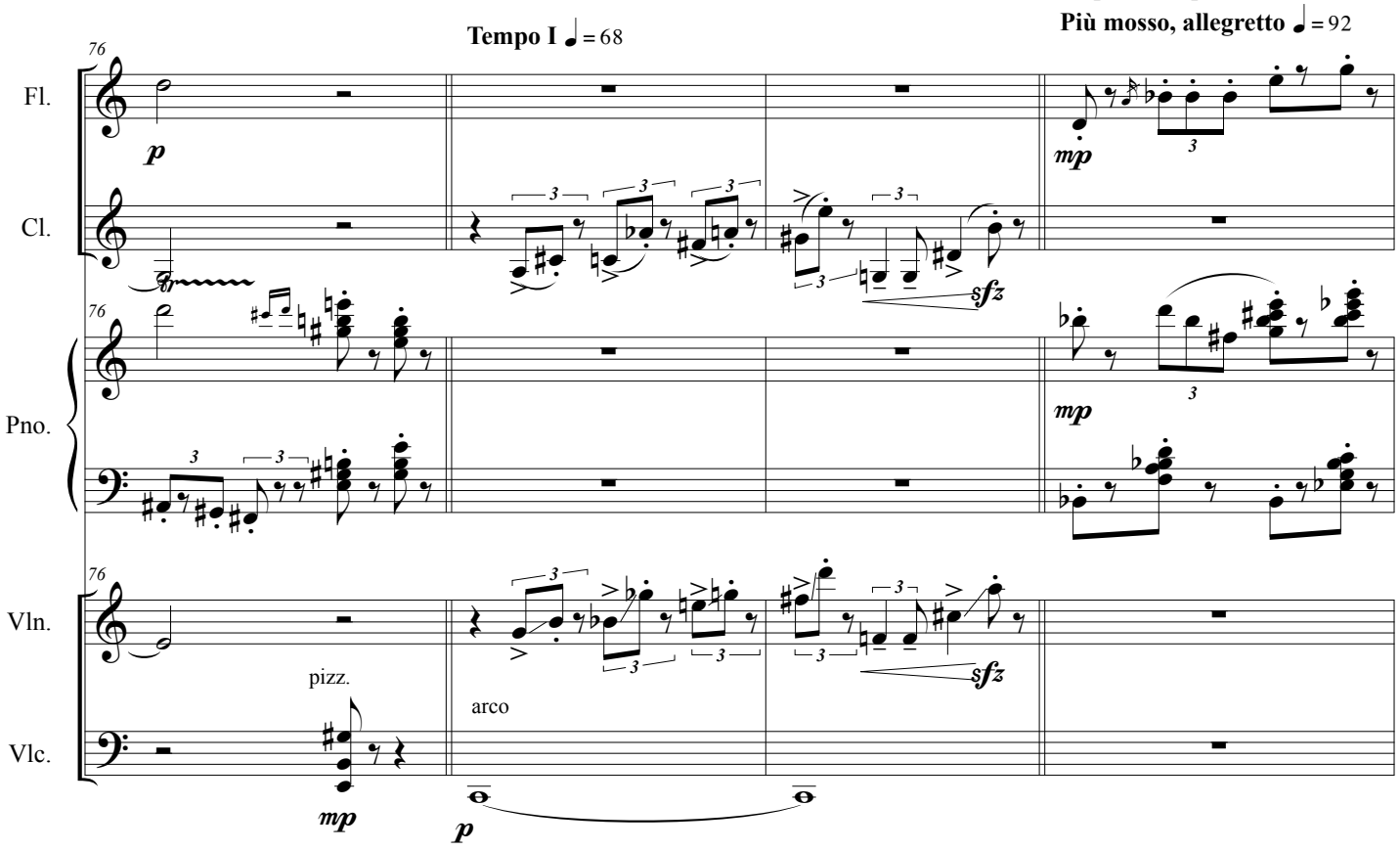


Sono Mavis Pellington, Toby caro, ma sentite, cosa ne pensate dell'intelligenza umana?

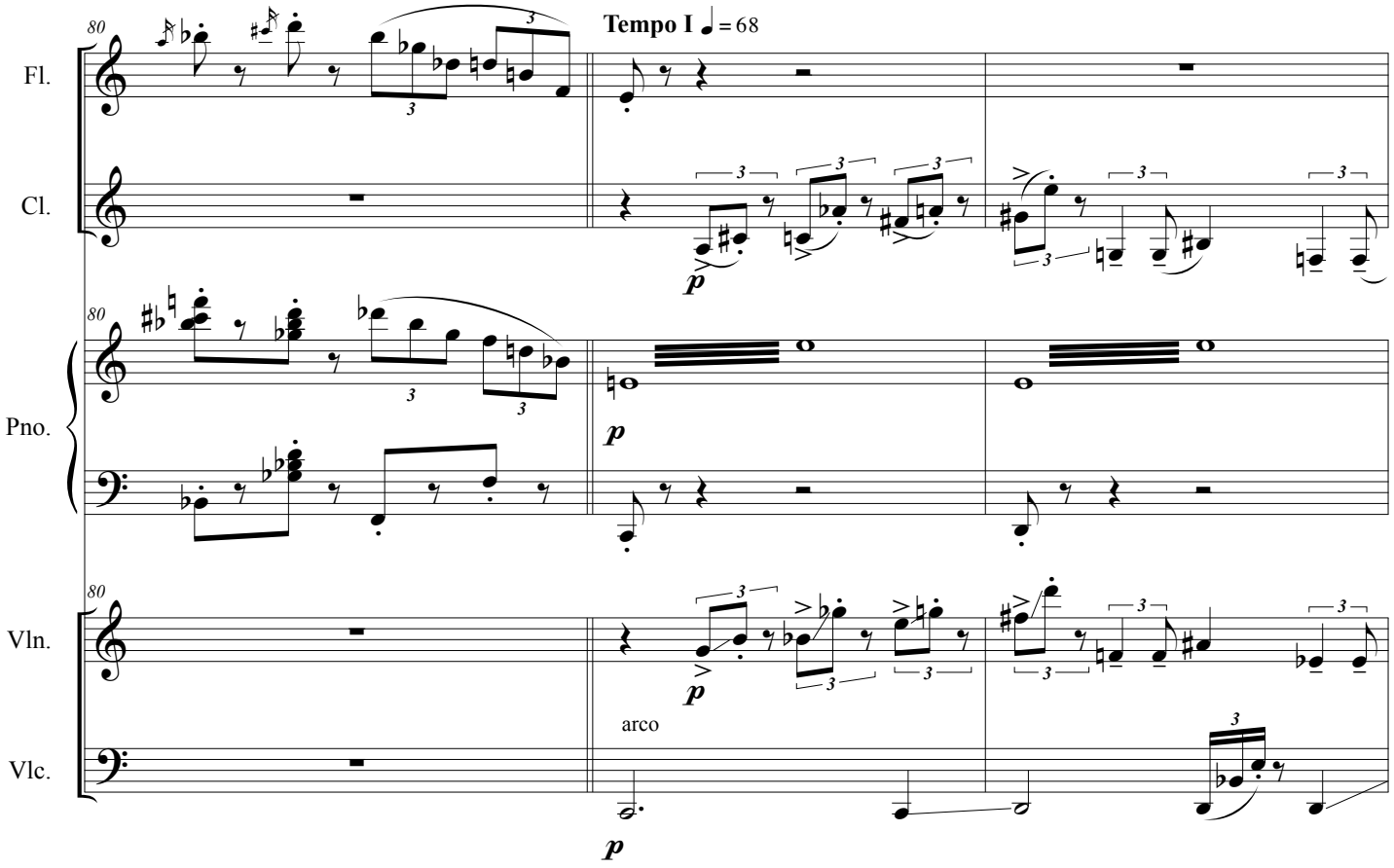


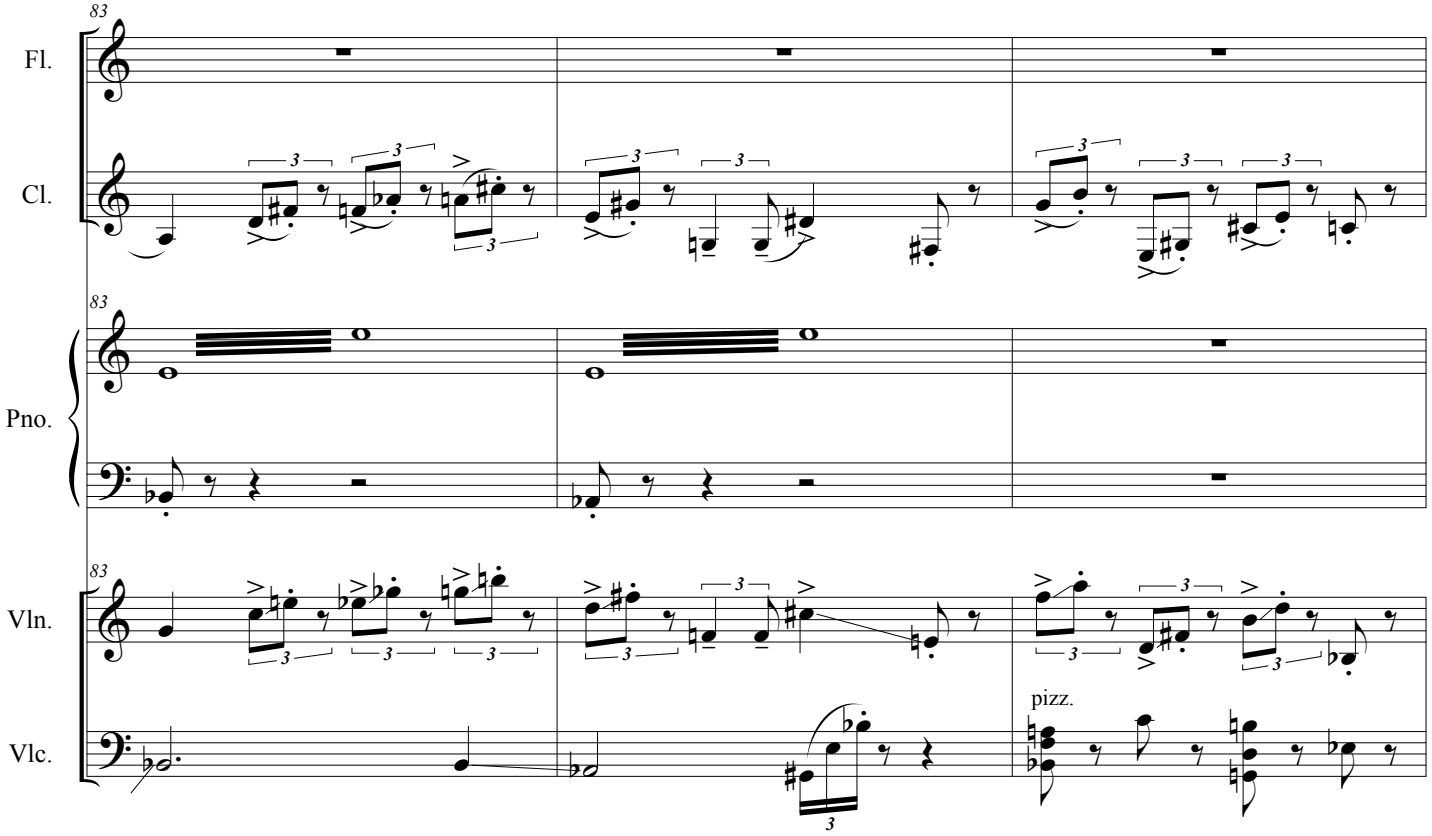
Dell'intelligenza di chi, in modo particolare?

o, non so,mettiamo della mia, per esempio.

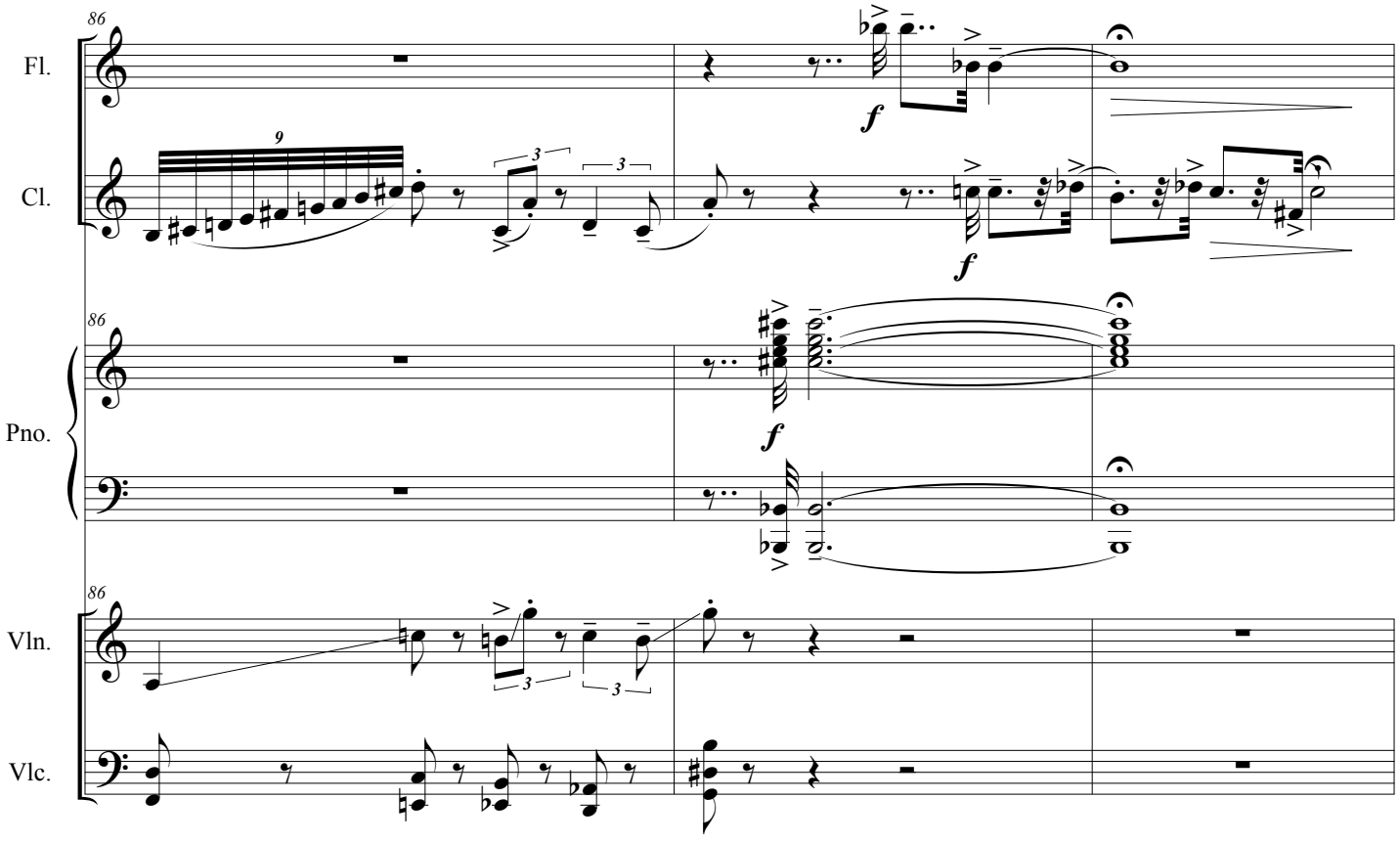


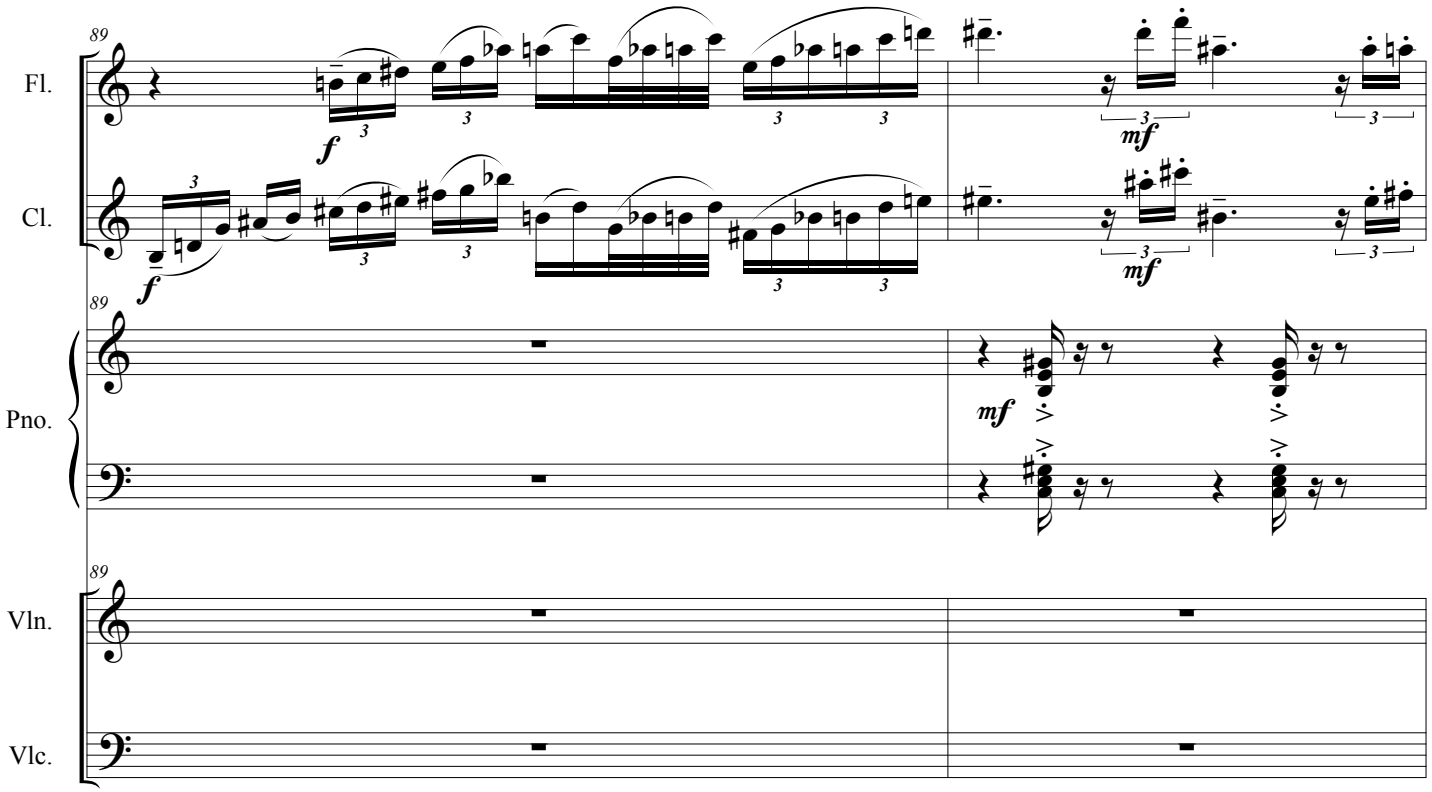
"Mi ponete una domanda imbarazzante, quando si pensò ad invitarvi a questa house-party, Sir Wilfred protestò che foste la donna più priva di cervello di quante ne avesse conosciute e che esisteva una vasta differenza tra l'obbligo dell'ospitalità e la cura dei deficienti."





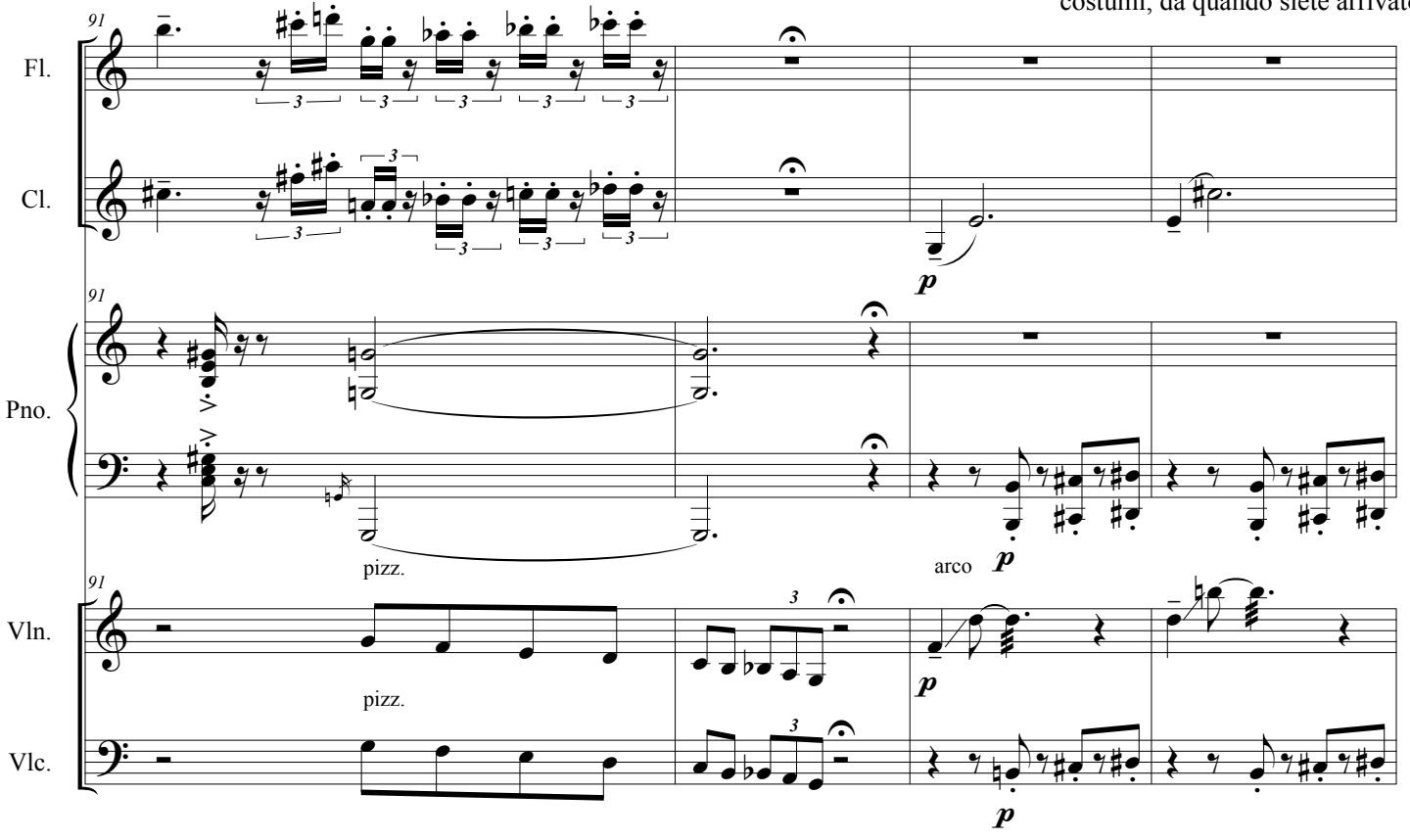
Il maggiore Barfield scese poderosamente in campo per provocare un diversivo.



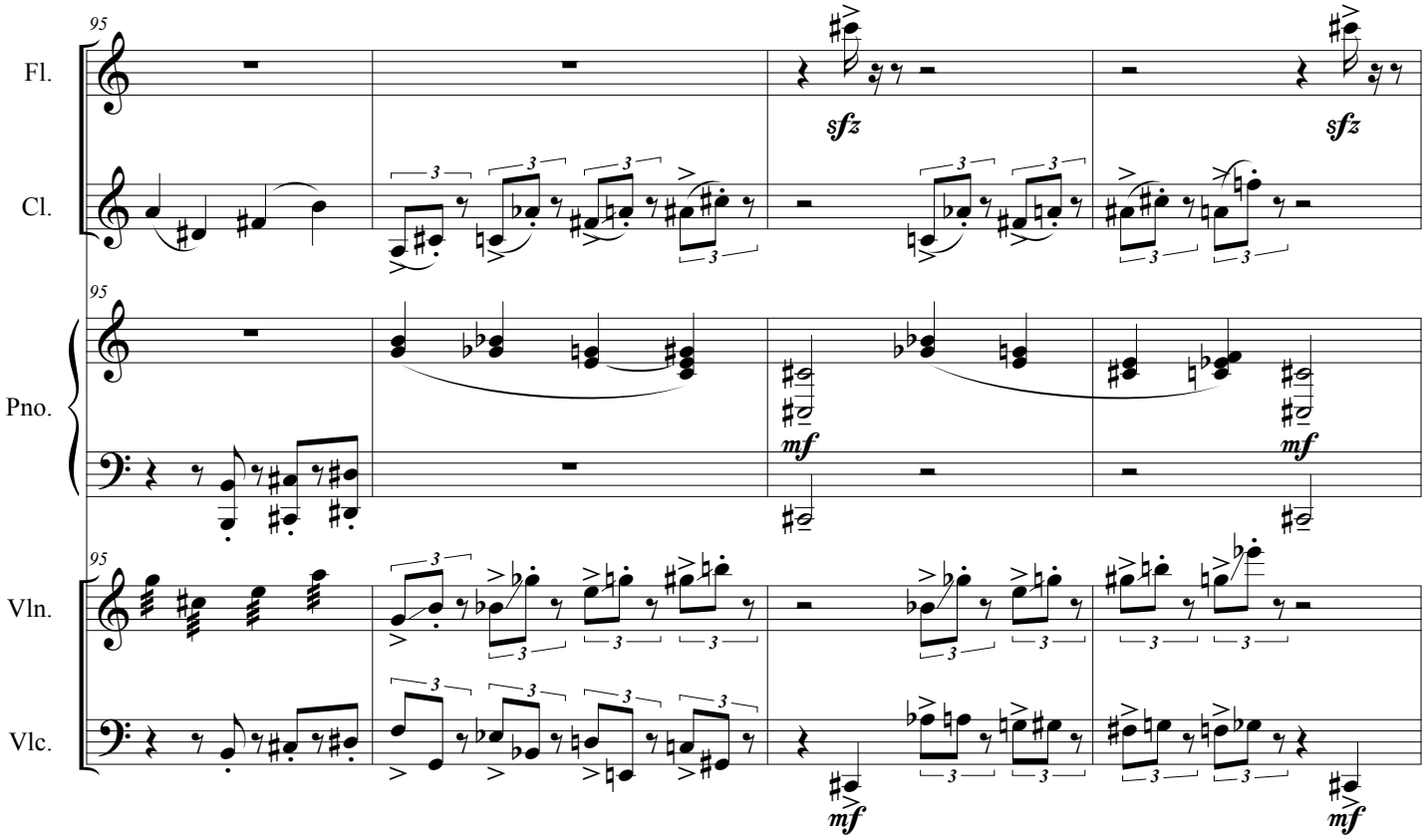


"Cosa ci raccontate delle vostre avventure con la gattina color ambra, giù nelle scuderie, eh?

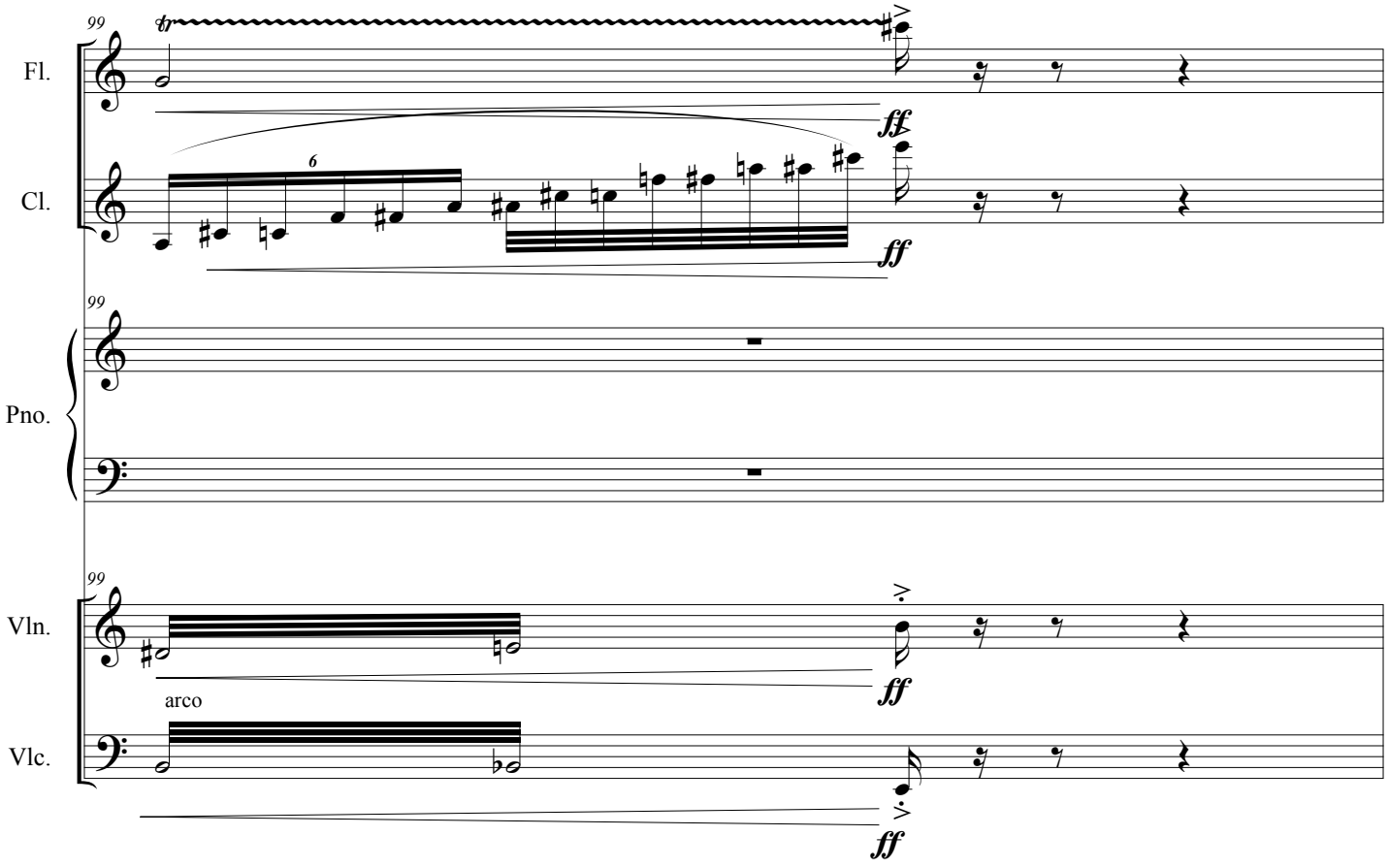
"Generalmente non parlo di questi argomenti in pubblico, da una superficiale osservazione dei vostri costumi, da quando siete arrivato



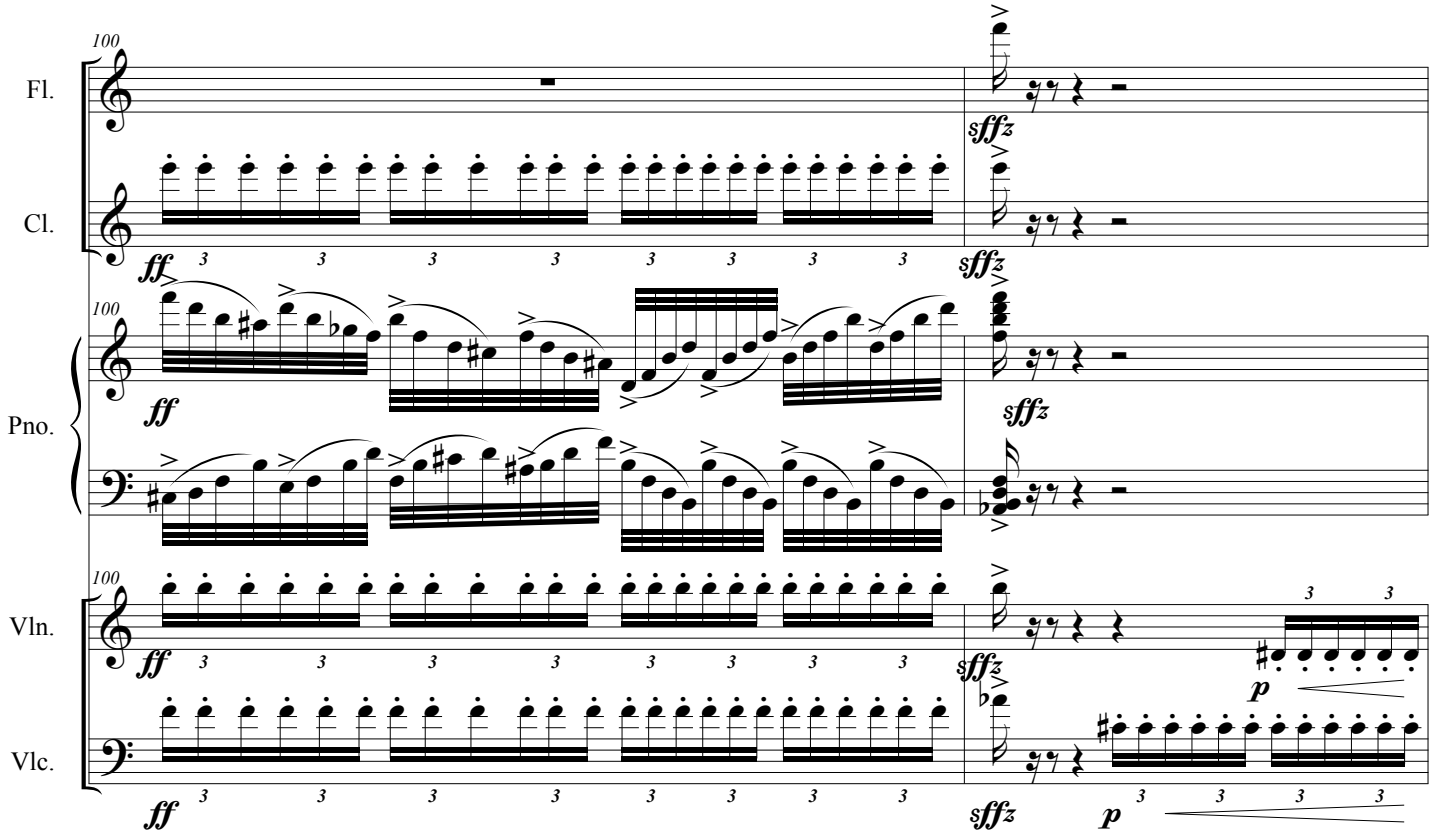
in questa casa, direi che sarebbe imbarazzante per voi se dovessi portare la conversazione su queste faccenduole private"



Il panico non era limitato al solo maggiore.

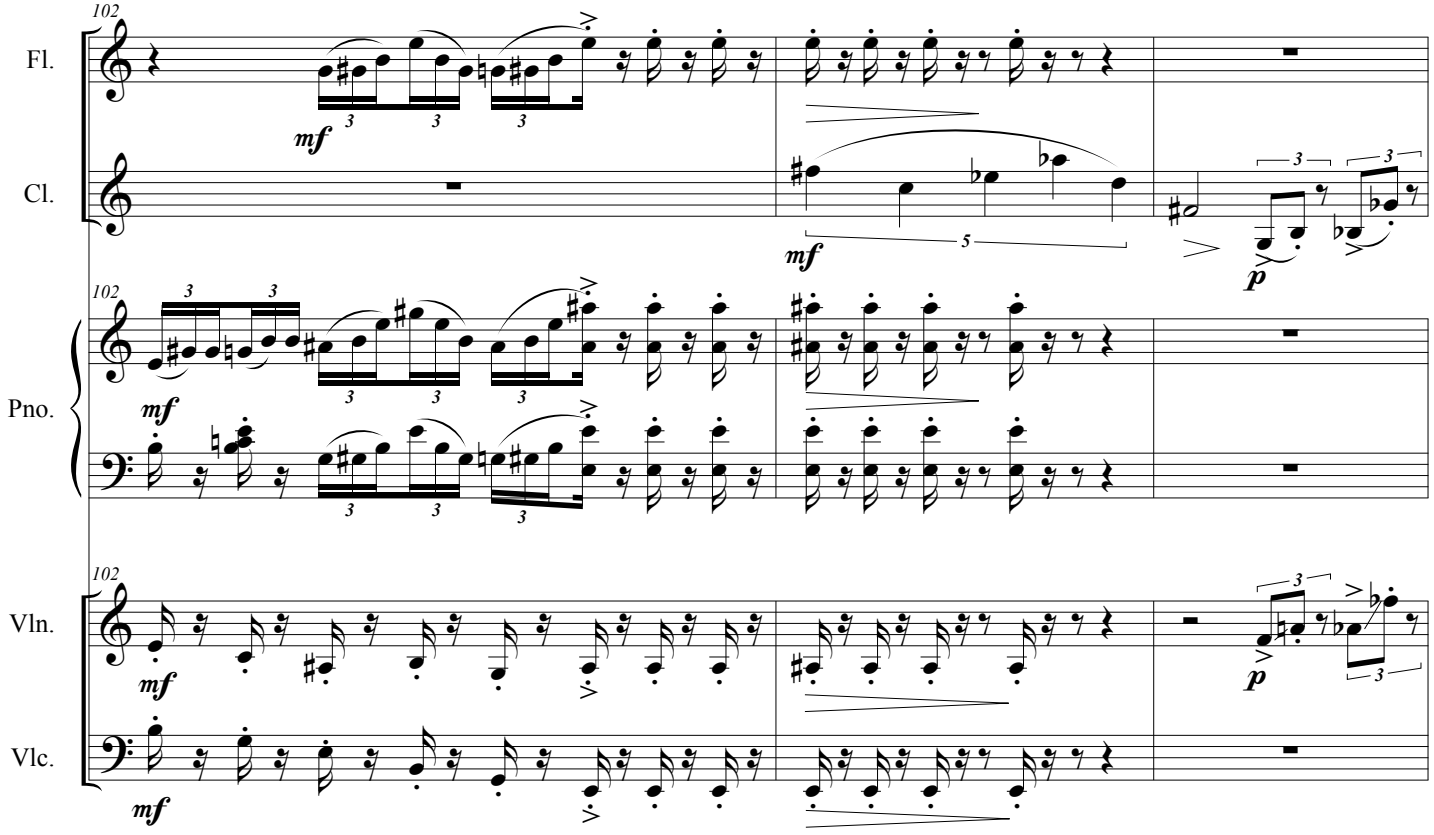


Precipitosamente Lady Blemley disse:



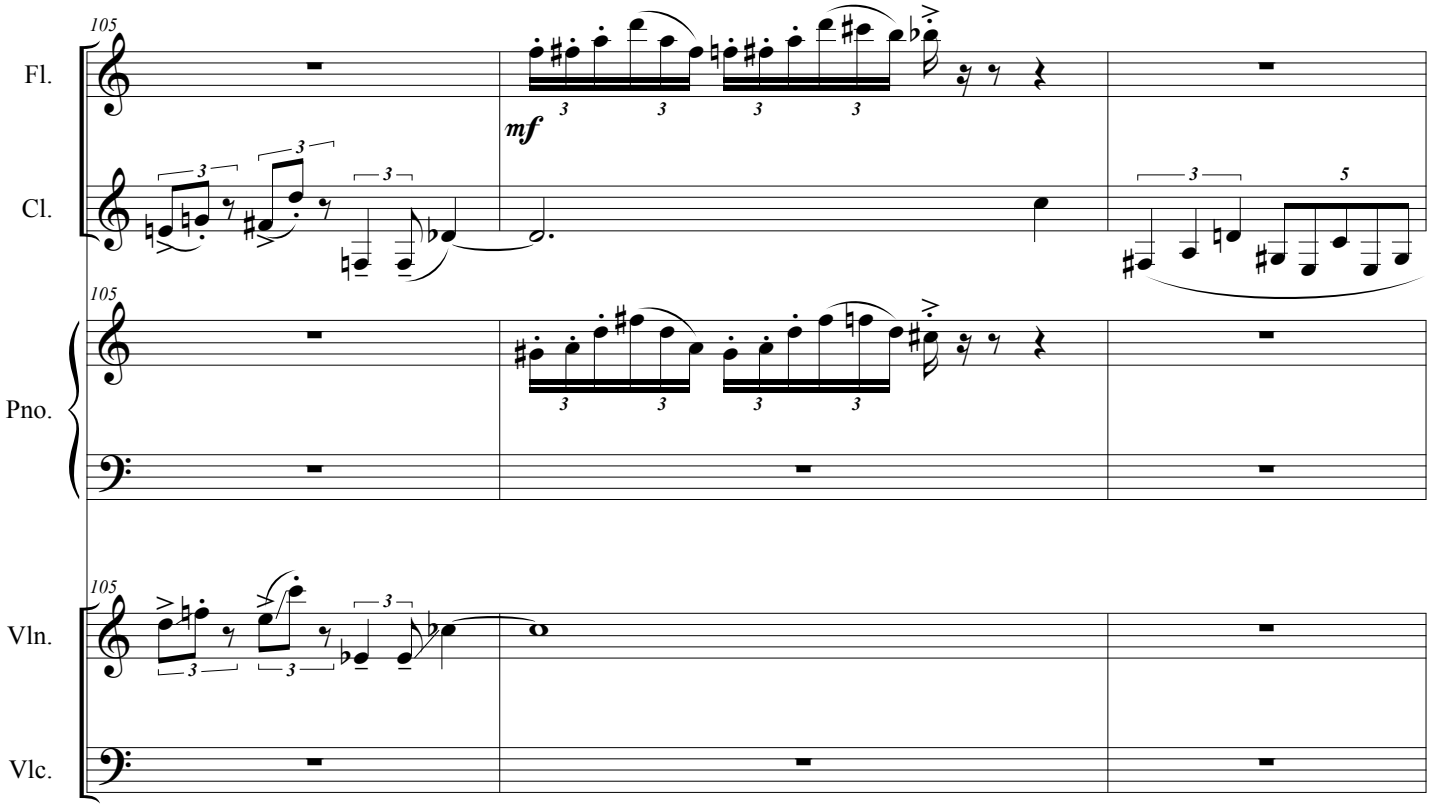
Vi andrebbe andare avedere se la cuoca vi ha preparato la cena?

Grazie, non proprio subito dopo il tè, non voglio mica morire d'indigestione.

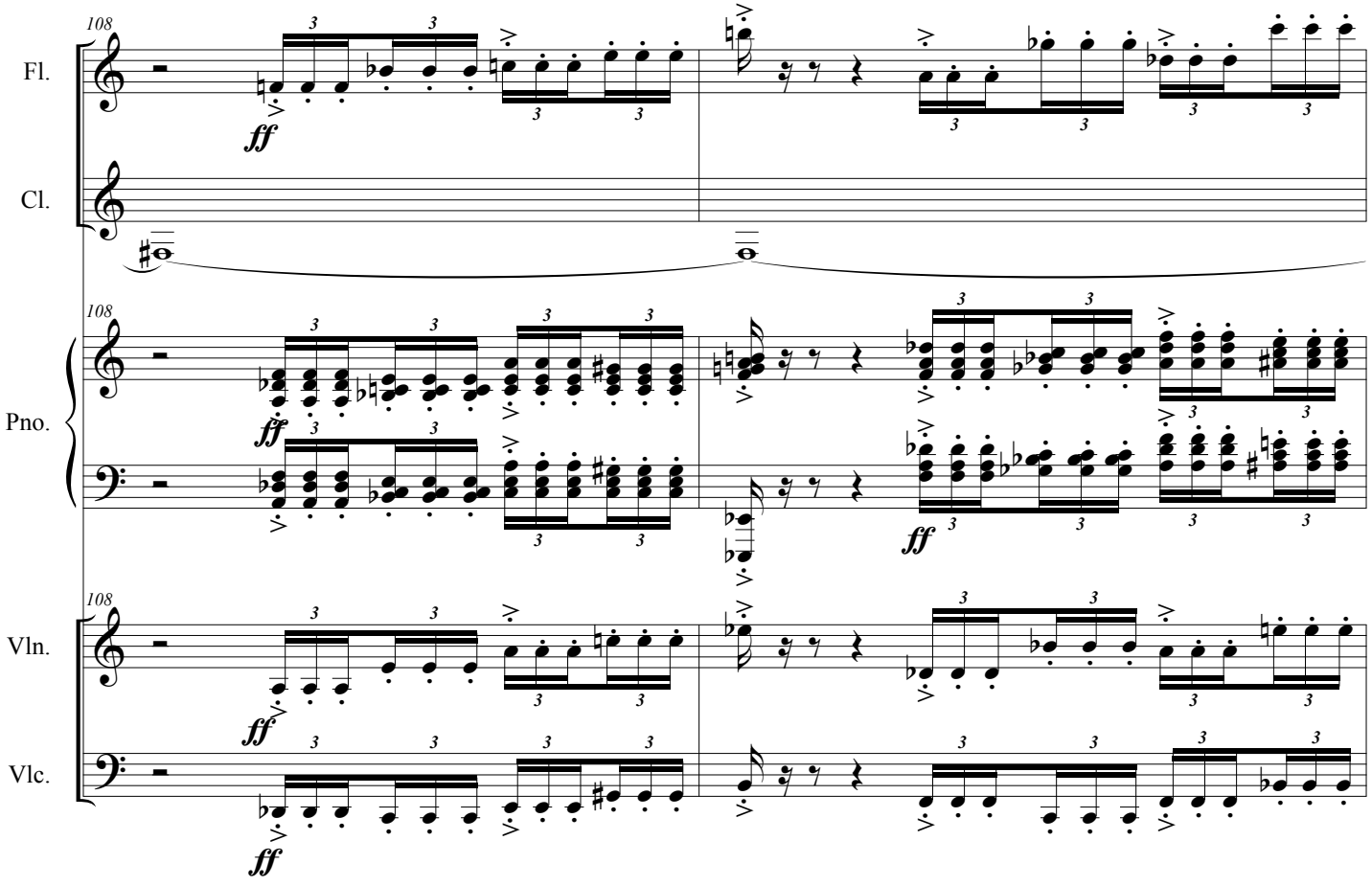


"Ma i gatti hanno sette vite però,"

Può darsi ma un fegato solo."

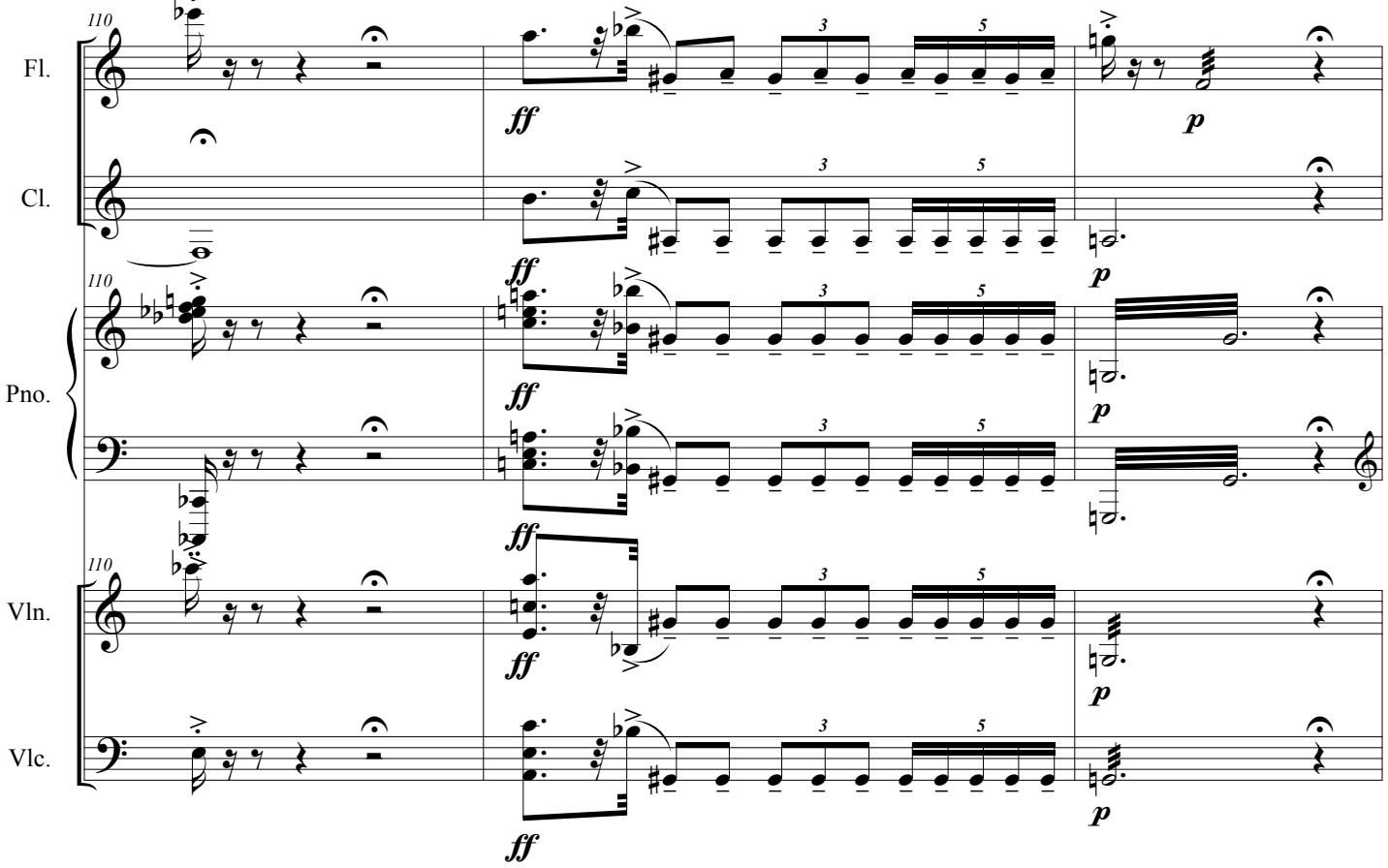


Adelaide!



Avete l'intenzione di mandare questo gatto a spettegolare sul nostro conto nella stanza della servitù?

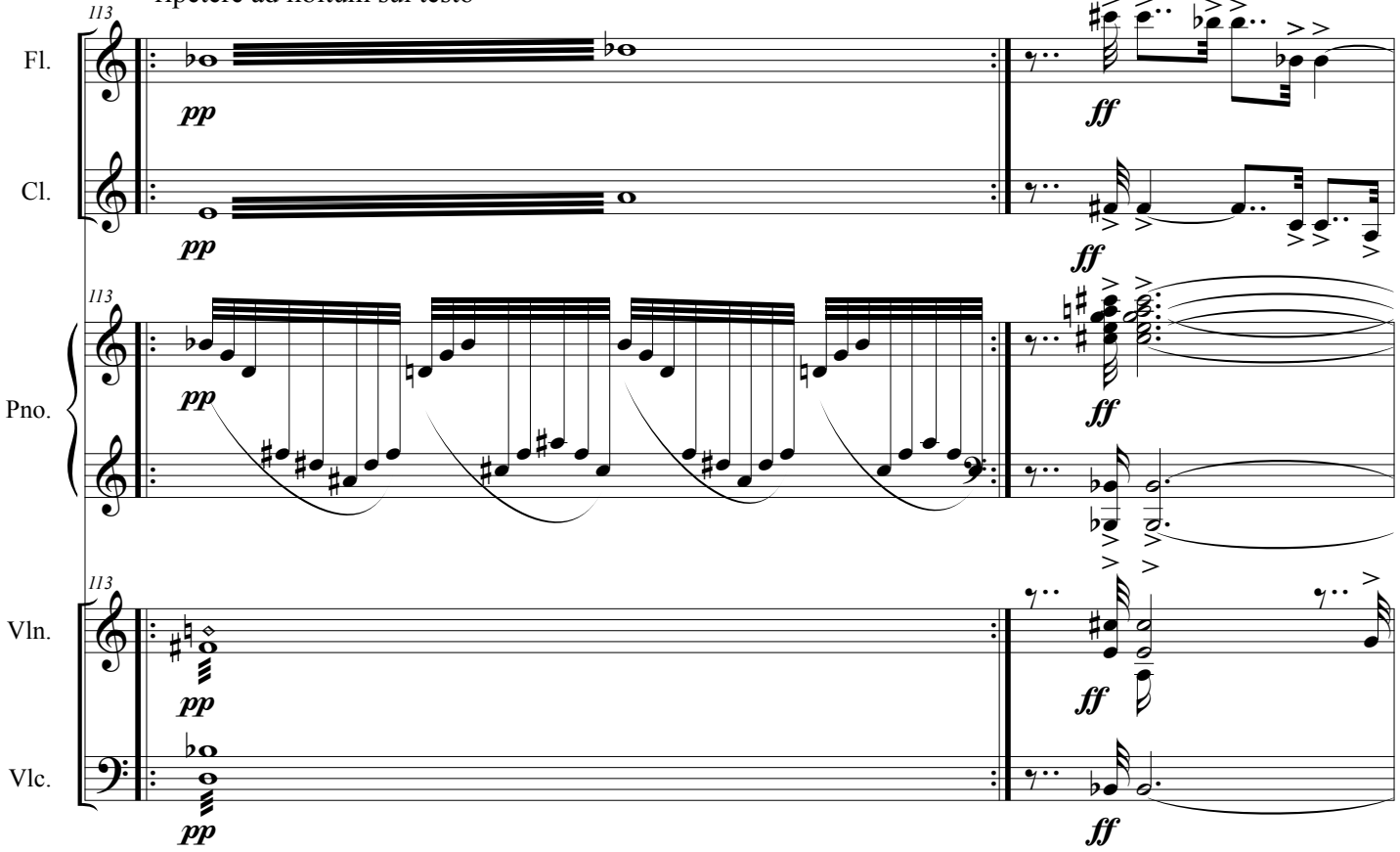
Il panico era infatti diventato generale.



Una stretta balaustra ornamentale correva davanti a quasi tutte le finestre delle camere della villa e si ricordava con sgomento che quella era la passeggiata preferita da Tobermory a tutte le ore, giacché da qui si potevano osservare i piccioni e Dio solo sa cos' altro ancora.

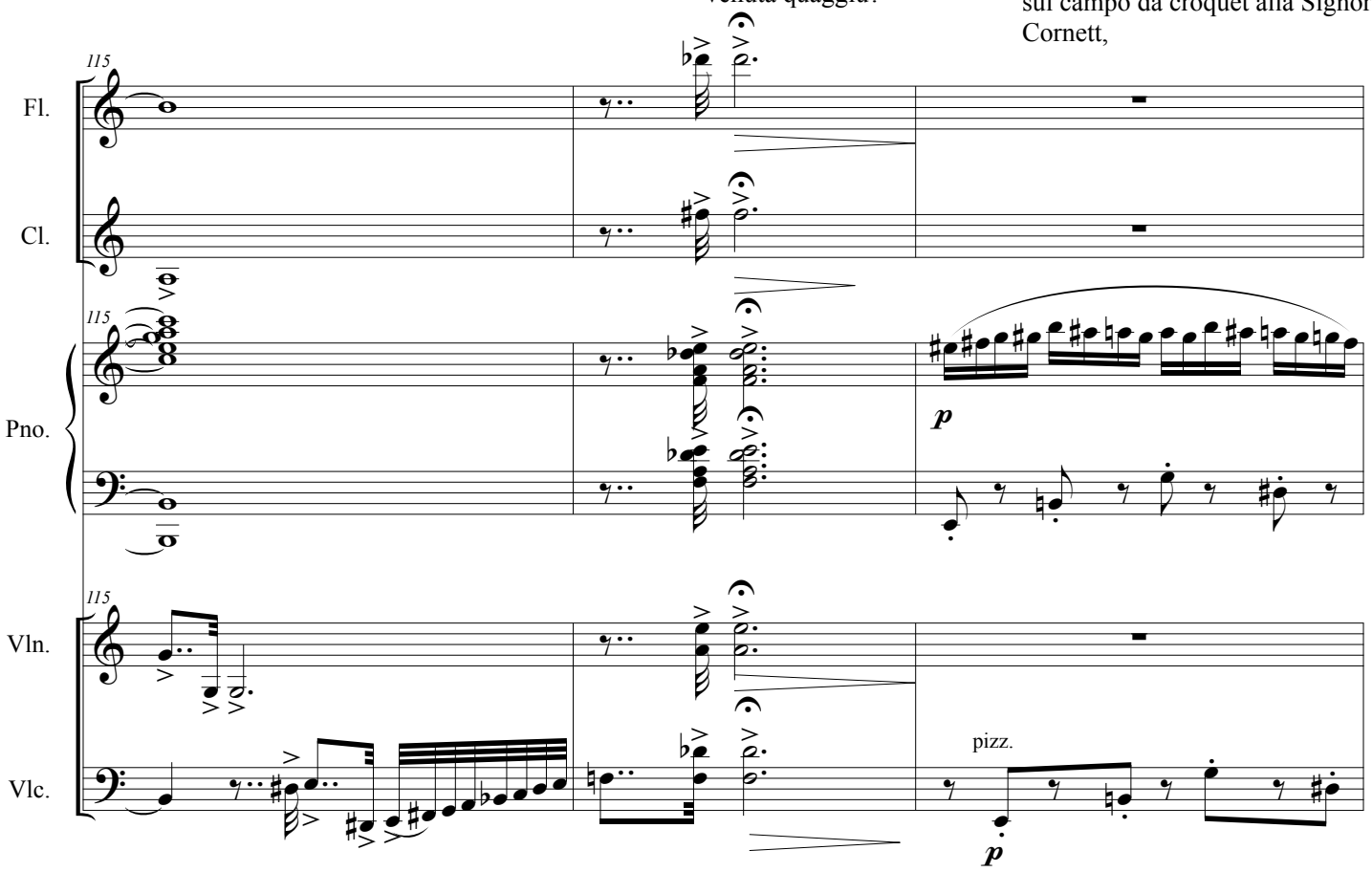
Agnes Rasker domandò teatralmente:

ripetere ad libitum sul testo

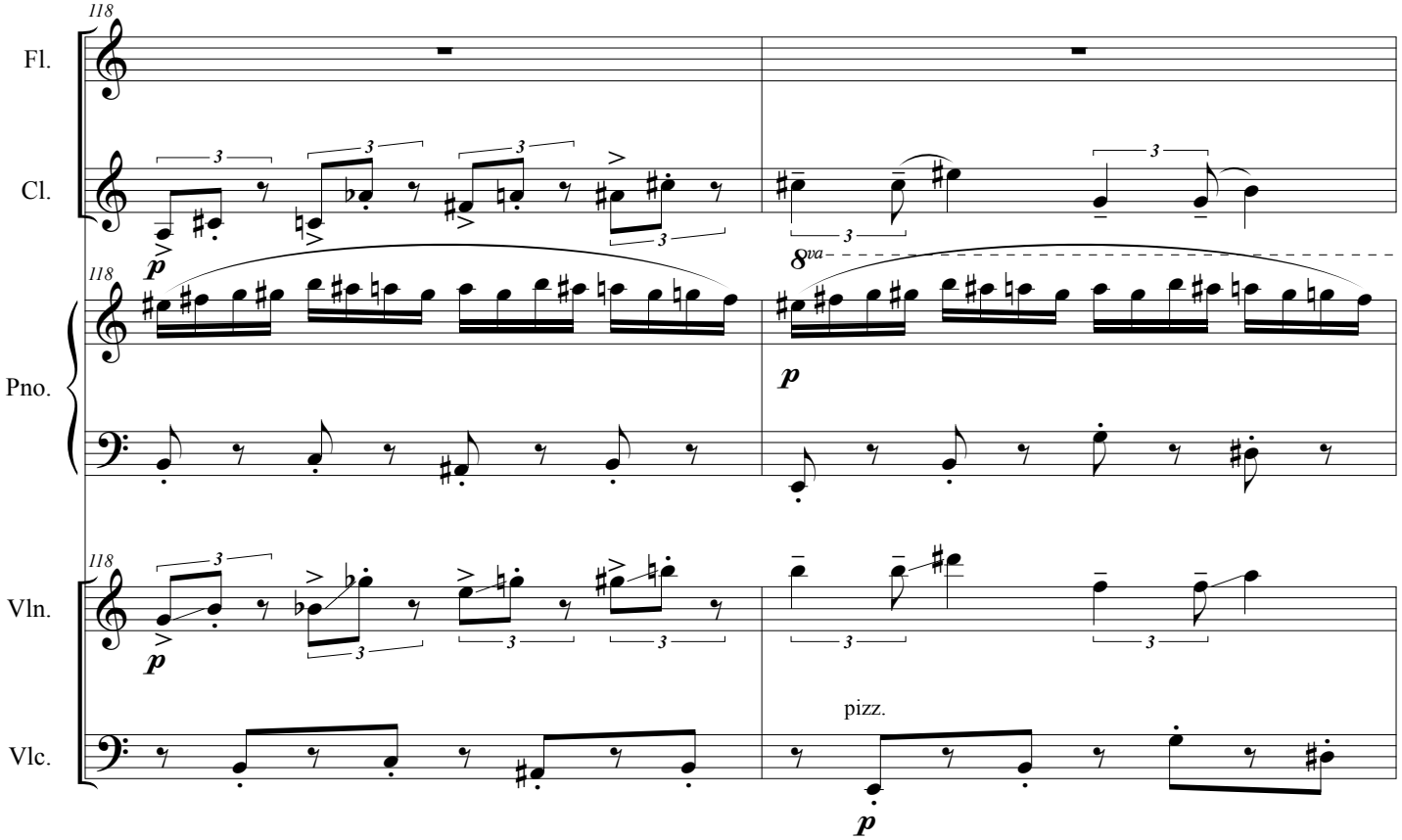


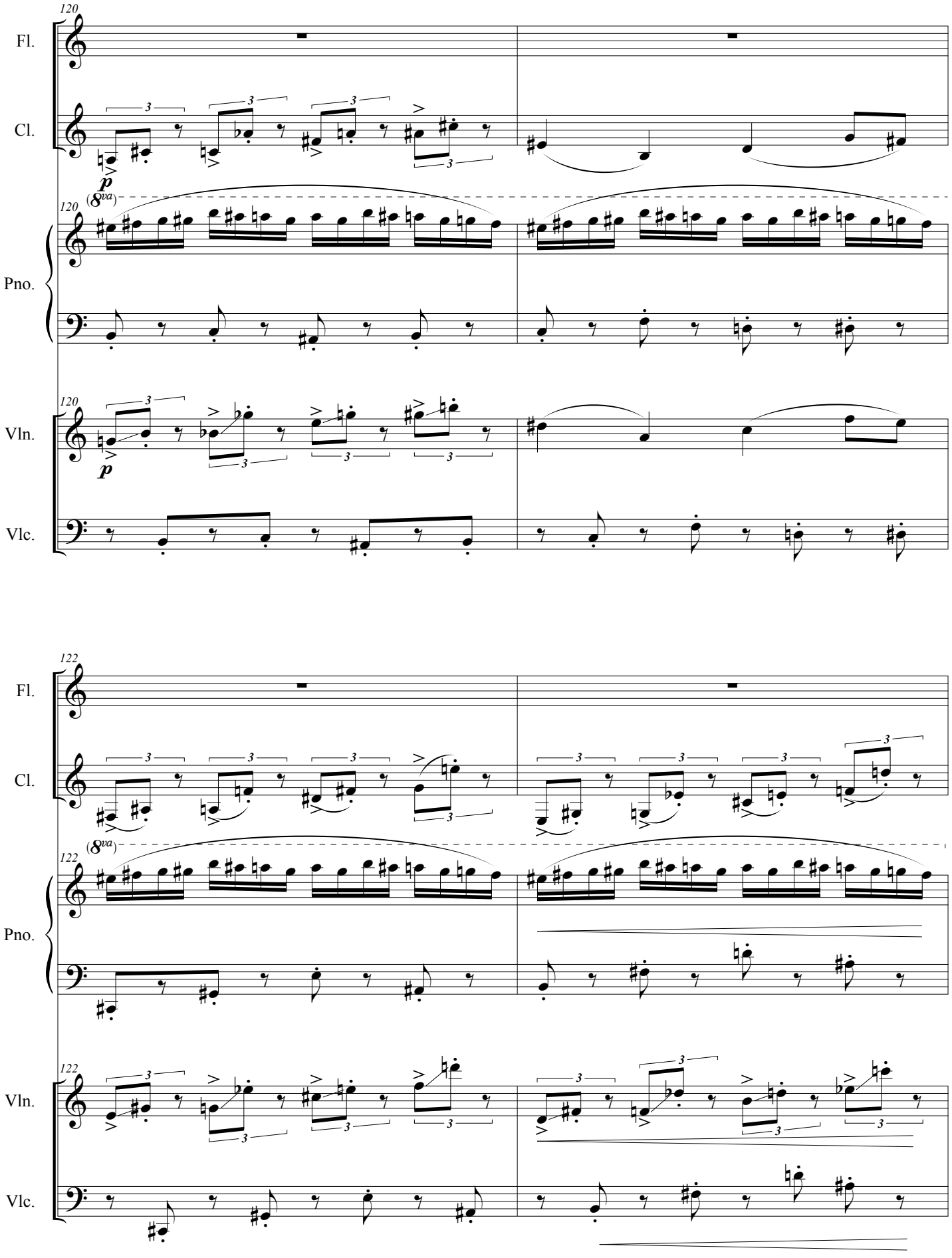
Oh! Perché mai sono venuta quaggiù?

A giudicare da quel che diceste ieri sul campo da croquet alla Signora Cornett,



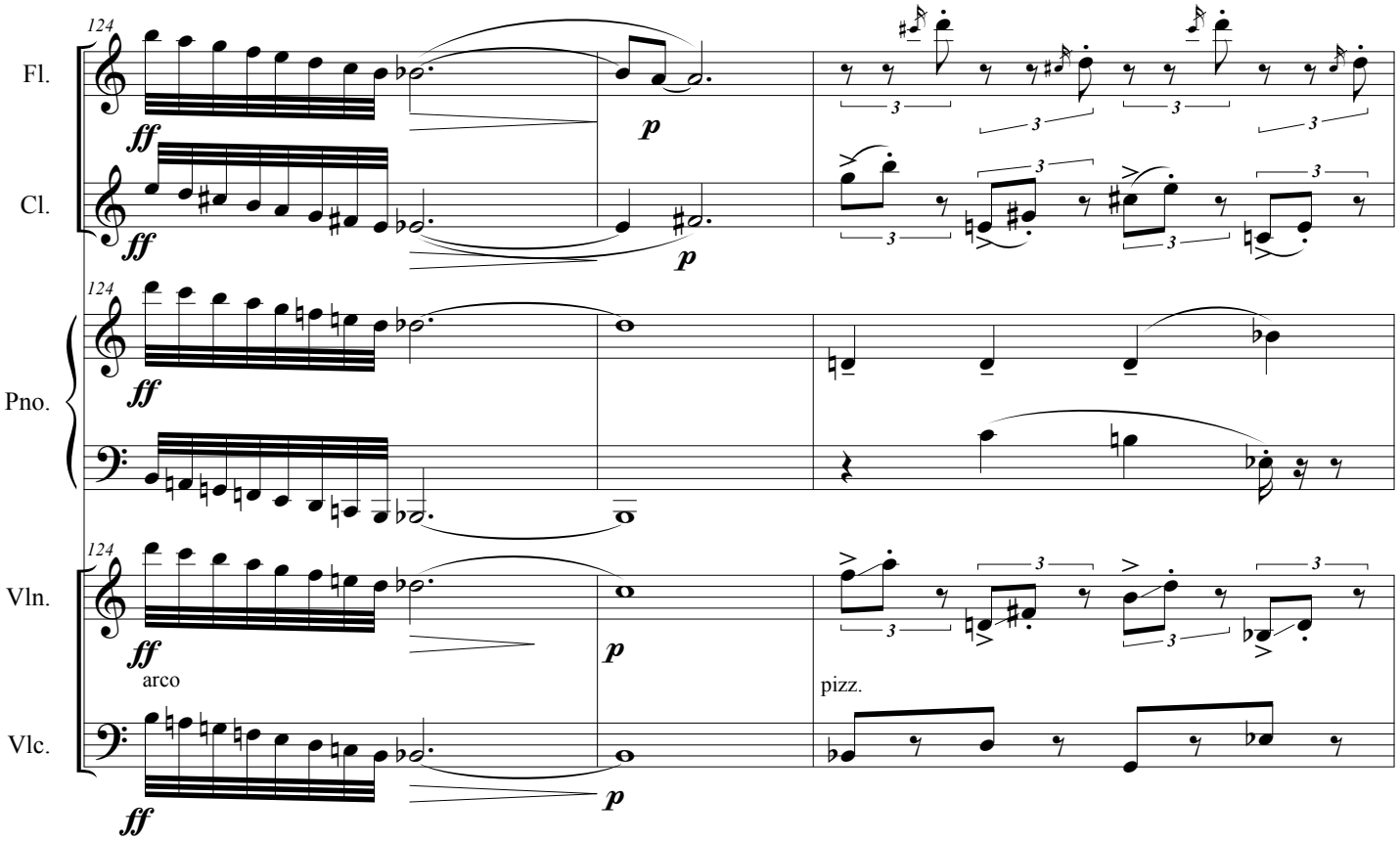
siete venuta in cerca di cibo. Avete chiamato i Blemley i padroni di casa più stupidi fra quanti conoscete, ma avete aggiunto che almeno sono abbastanza intelligenti da tenere una cuoca di prim'ordine.

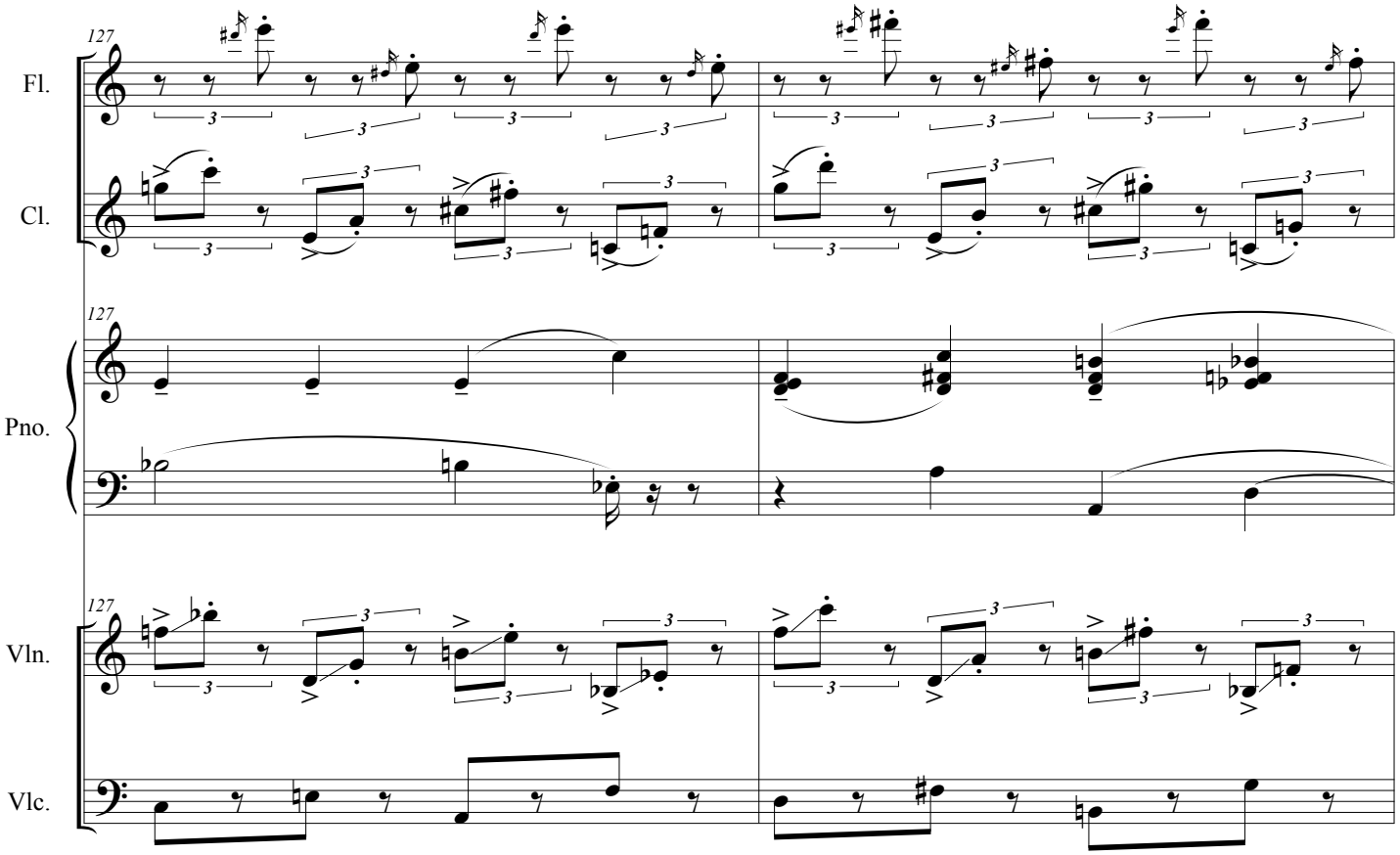



120
Fl.
Cl.
p
(8va)
120
Pno.
120
Vln.
p
Vlc.
122
Fl.
Cl.
(8va)
122
Pno.
122
Vln.
Vlc.

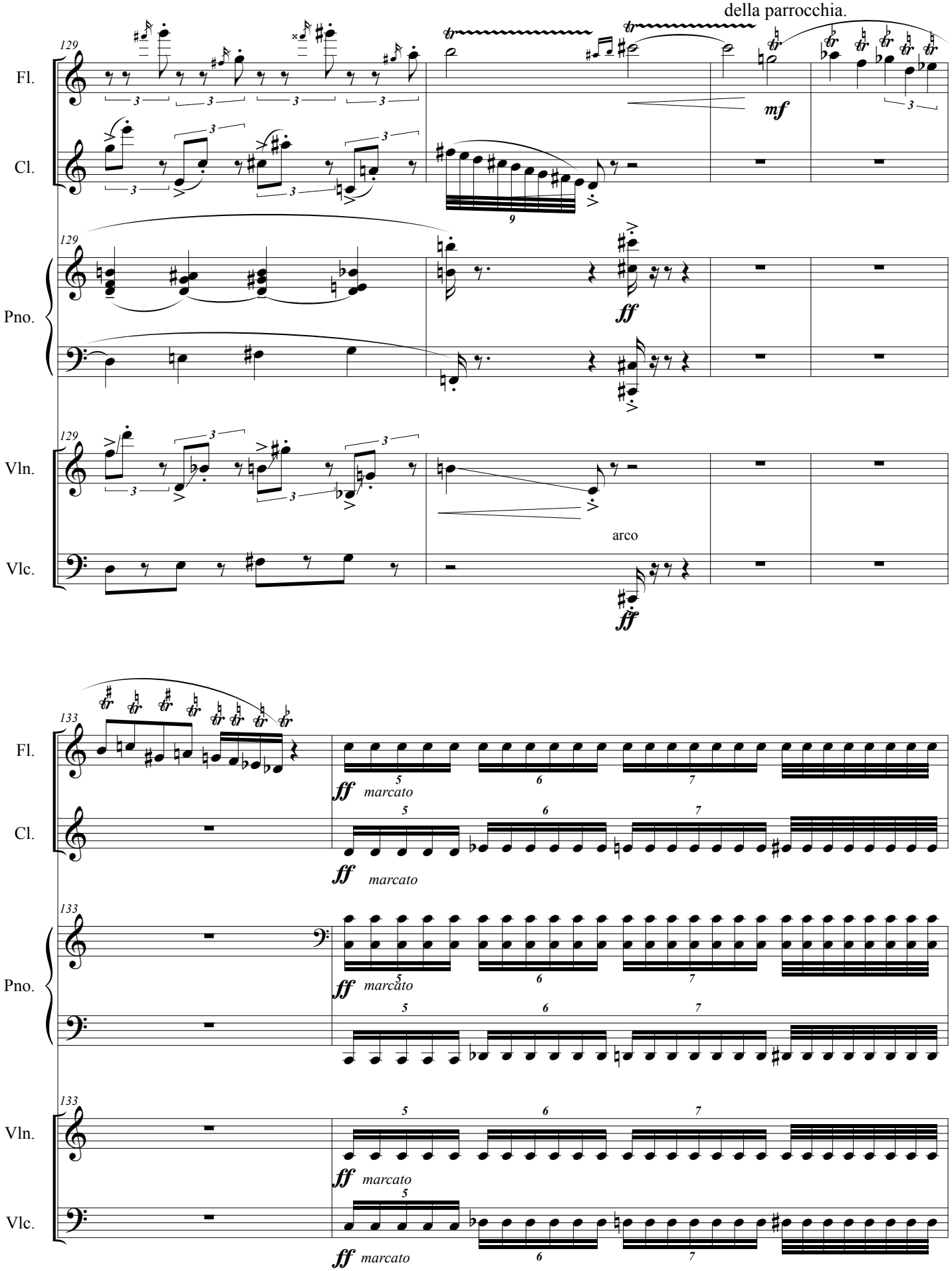
"In tutto ciò non c'è una parola di vero mi appello alla signora Cornett."

"Più tardi la signora Cornett ha ripetuto la vostra osservazione a Bertie van Than e disse: quella donna è una vera marciatrice della fame, andrebbe in qualsiasi posto per quattro buoni pasti al giorno.



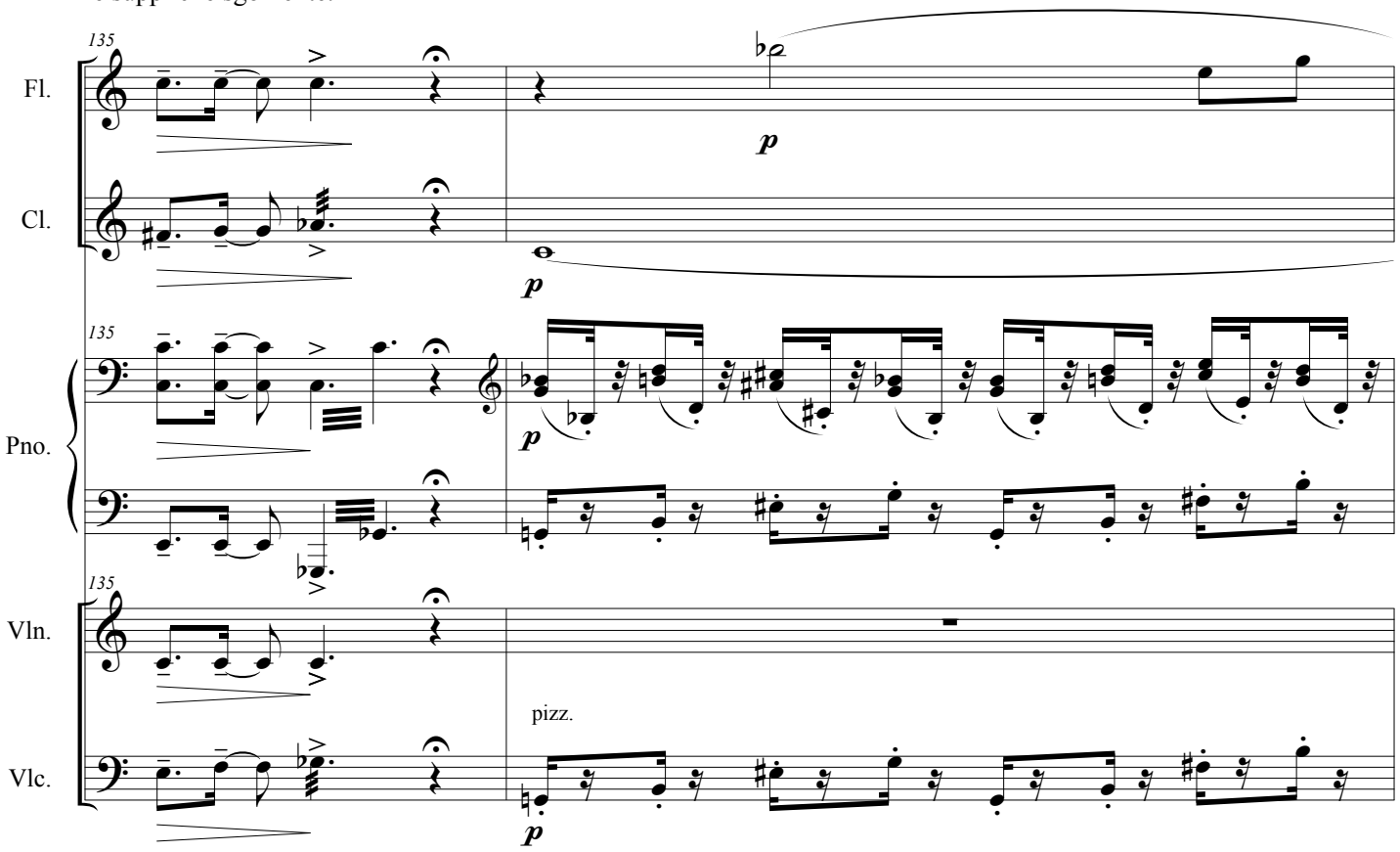


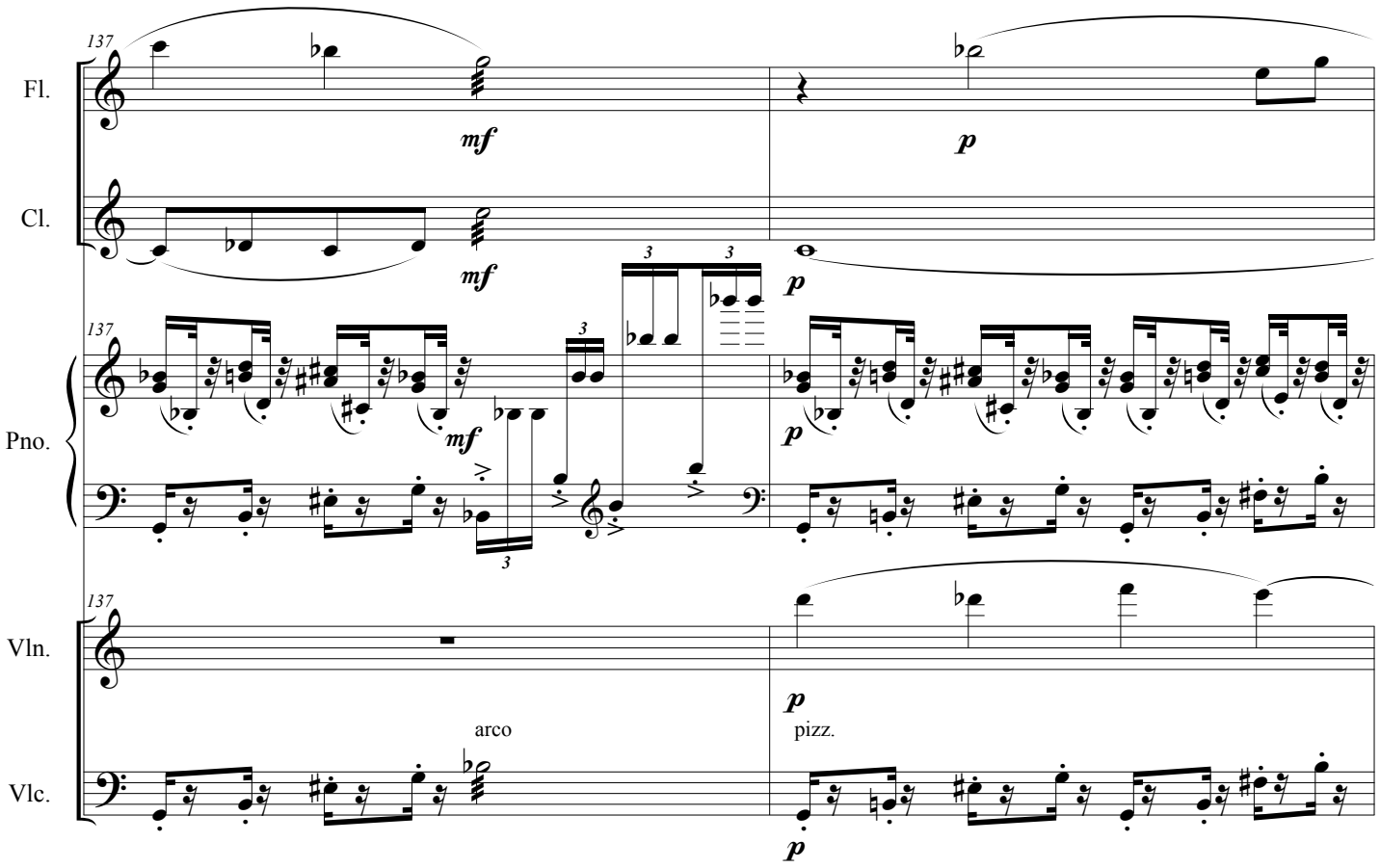
A questo punto, per fortuna, la cronaca si interruppe. Tobemory aveva avvistato Tom il gattone della parrocchia.



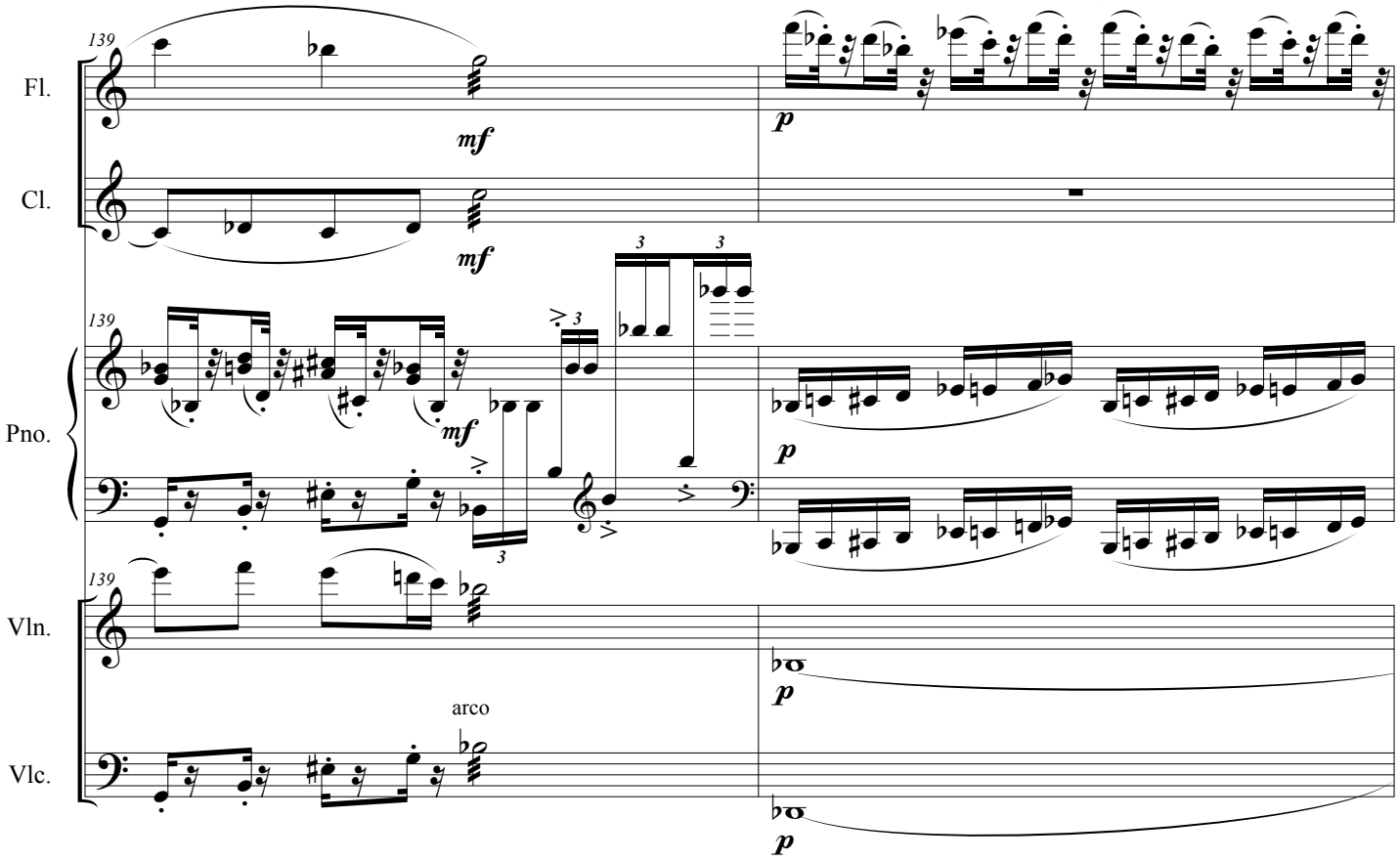
Cornelius Appin si ritrovò aggredito da un uragano di acerbi rimproveri, ansiose domande e suppliche sgomente.

"Tobermory sarà un animale di pregio e una bestia cara, ma sono sicura, Adelaide, che sarai d'accordo che bisogna senza indugio disfarsi di lui.

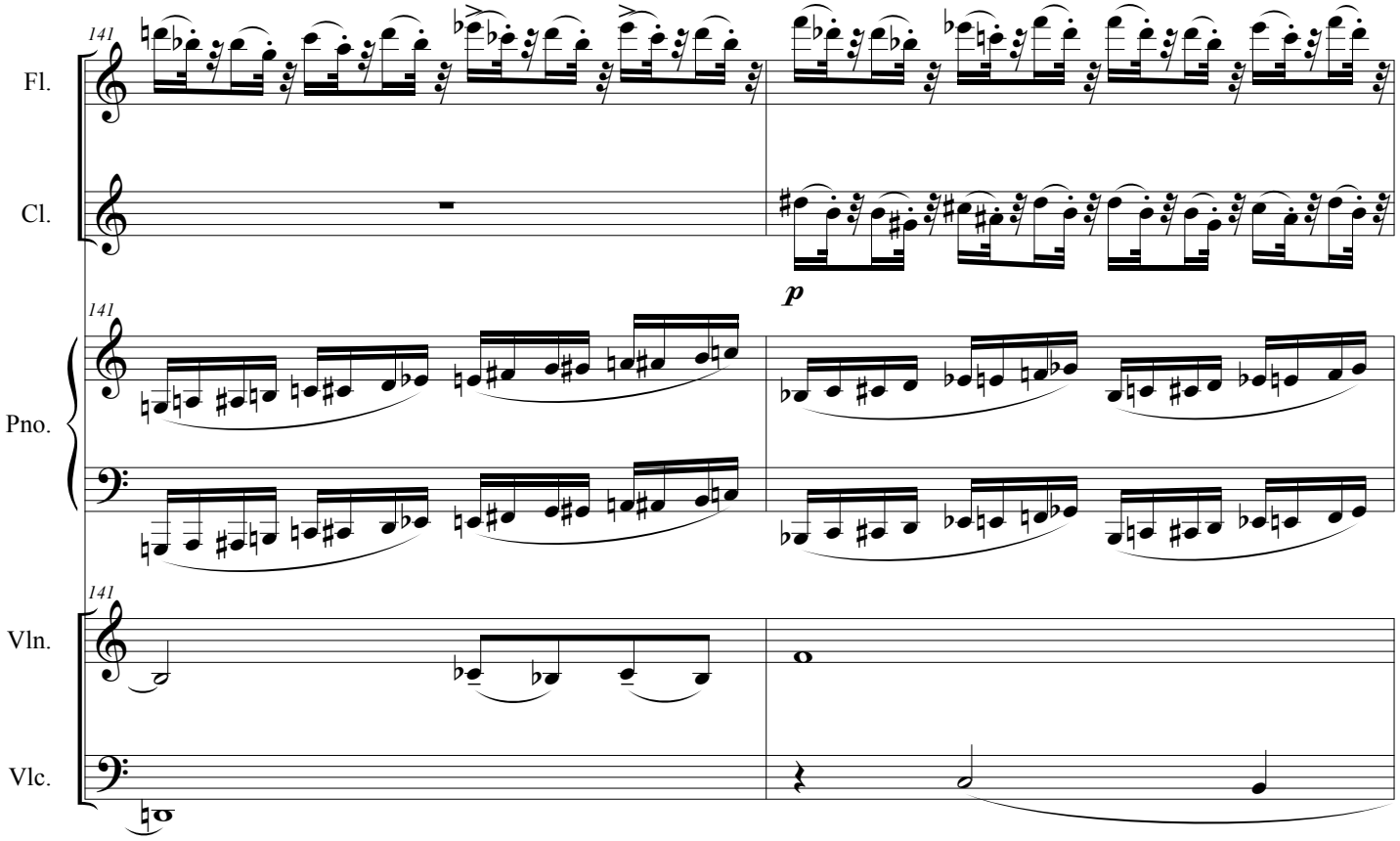


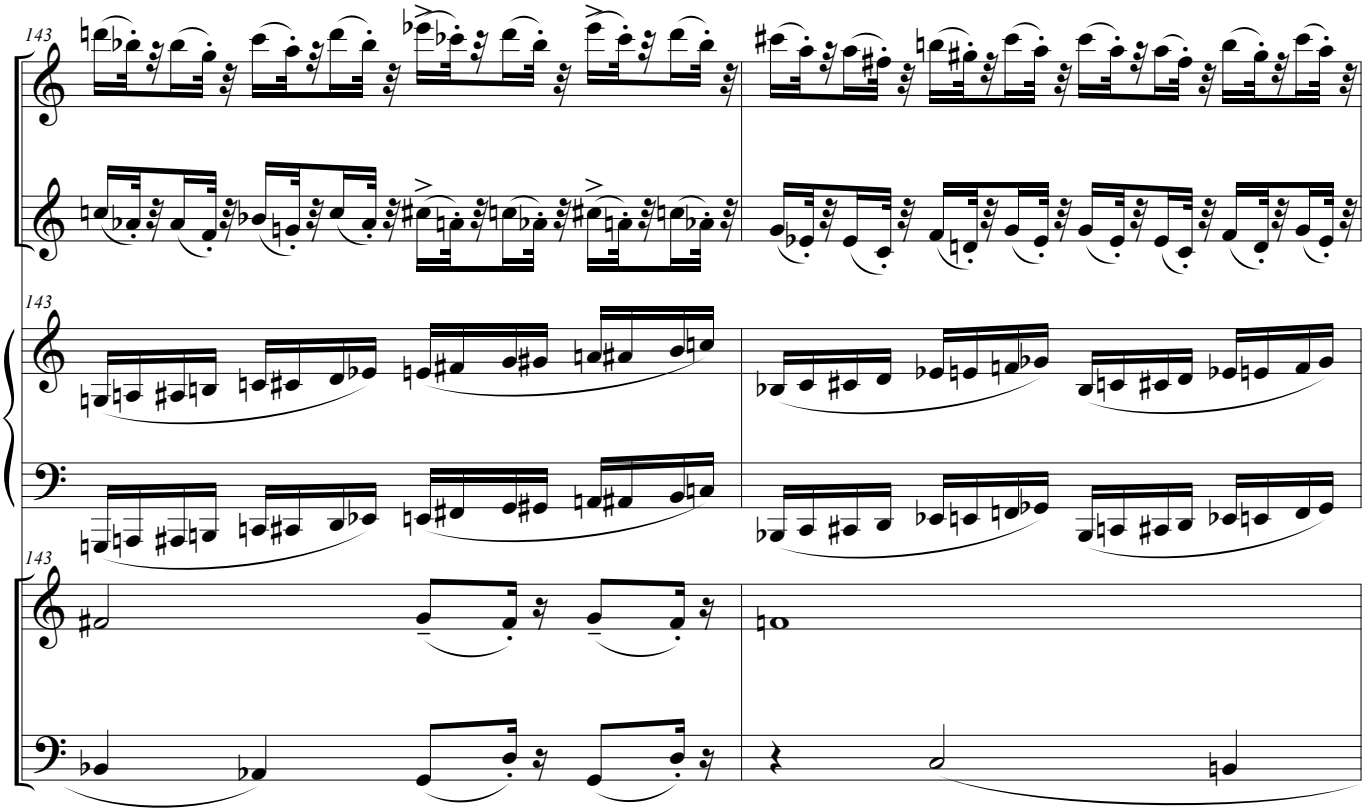


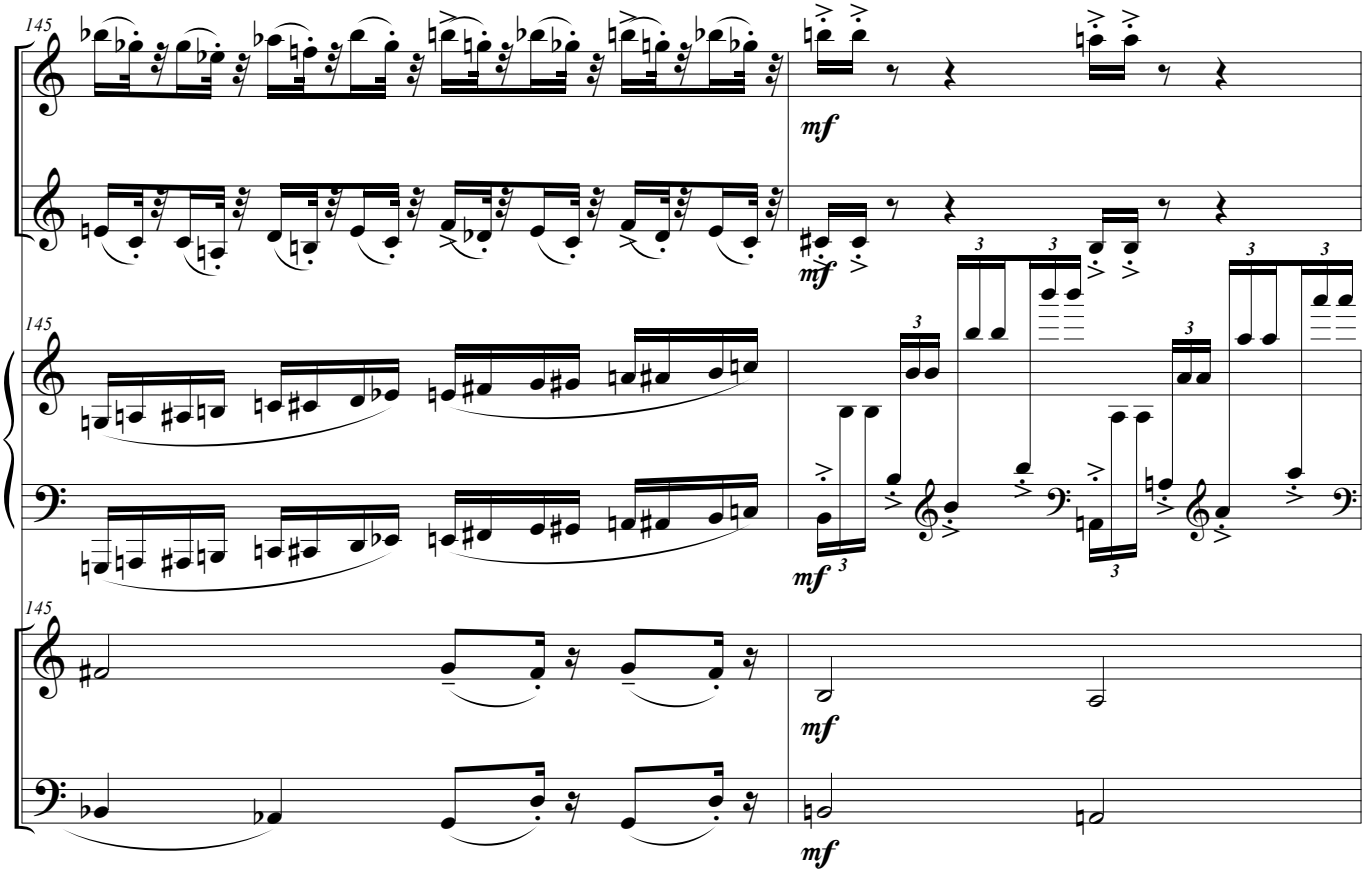
"Non immaginerete che l'ultimo quarto d'ora mi sia parso divertente, mio marito ed io siamo molto affezionati a Tobermory



O meglio lo eravamo, prima che si istillasse quell'orribile talento, ma ormai si capisce l'unica cosa da farsi è di levarlo di mezzo il più presto possibile.

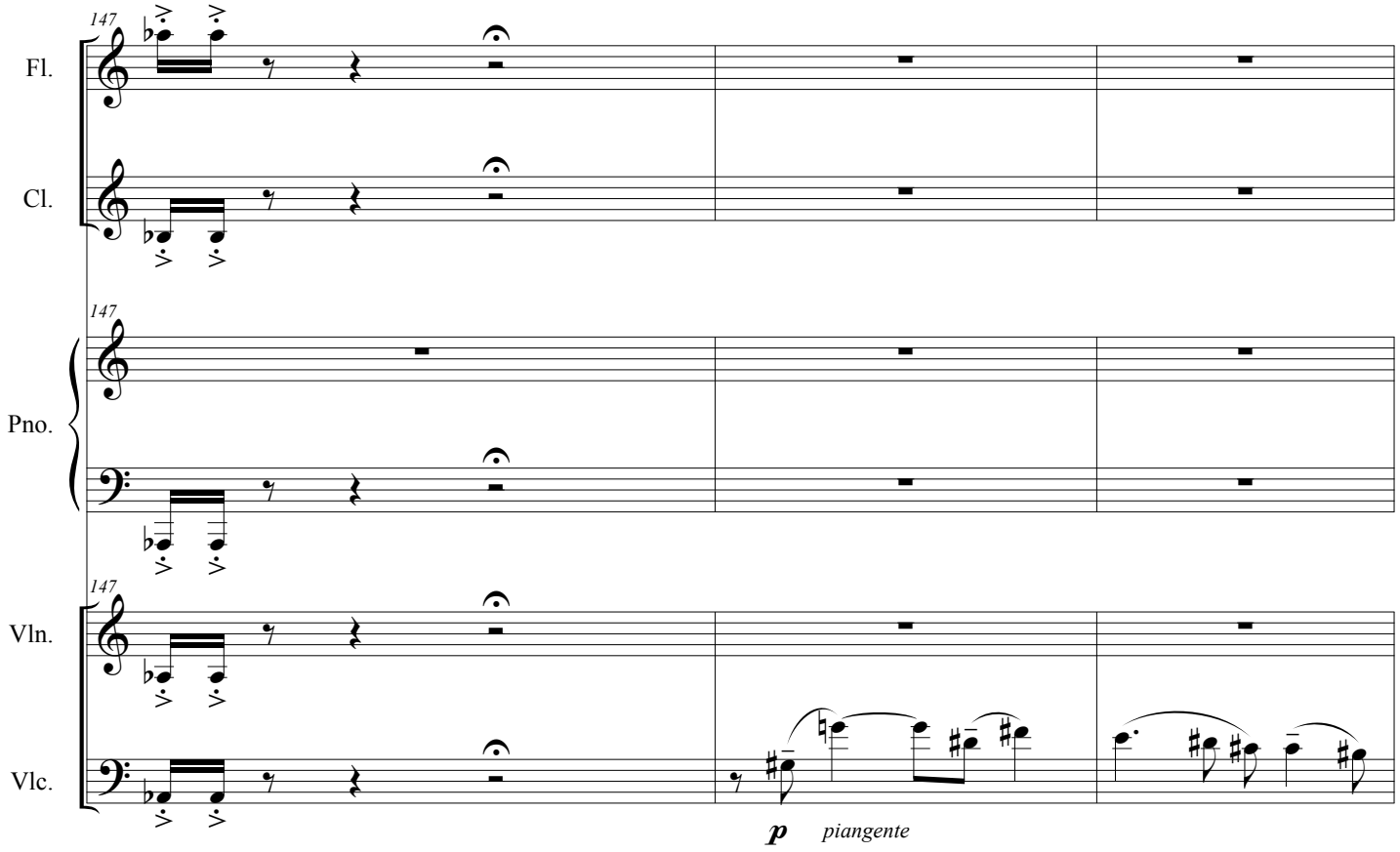



143
Fl.
Cl.
143
Pno.
143
Vln.
Vlc.

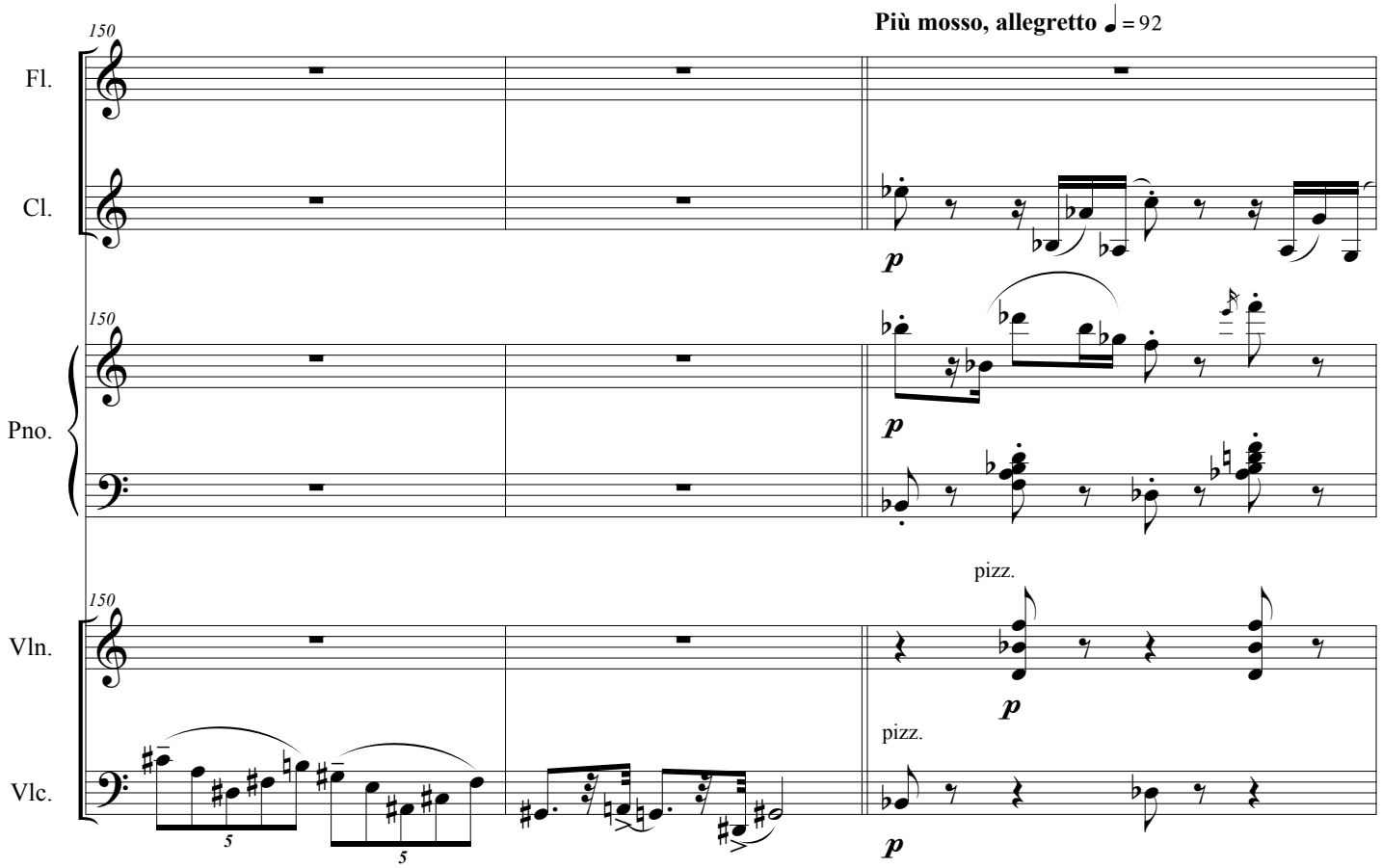

145
Fl.
mf
Cl.
mf
145
Pno.
mf
145
Vln.
mf
Vlc.
mf

"Possiamo mettere la stricnina negli avanzi
che gli si danno all'ora di pranzo."

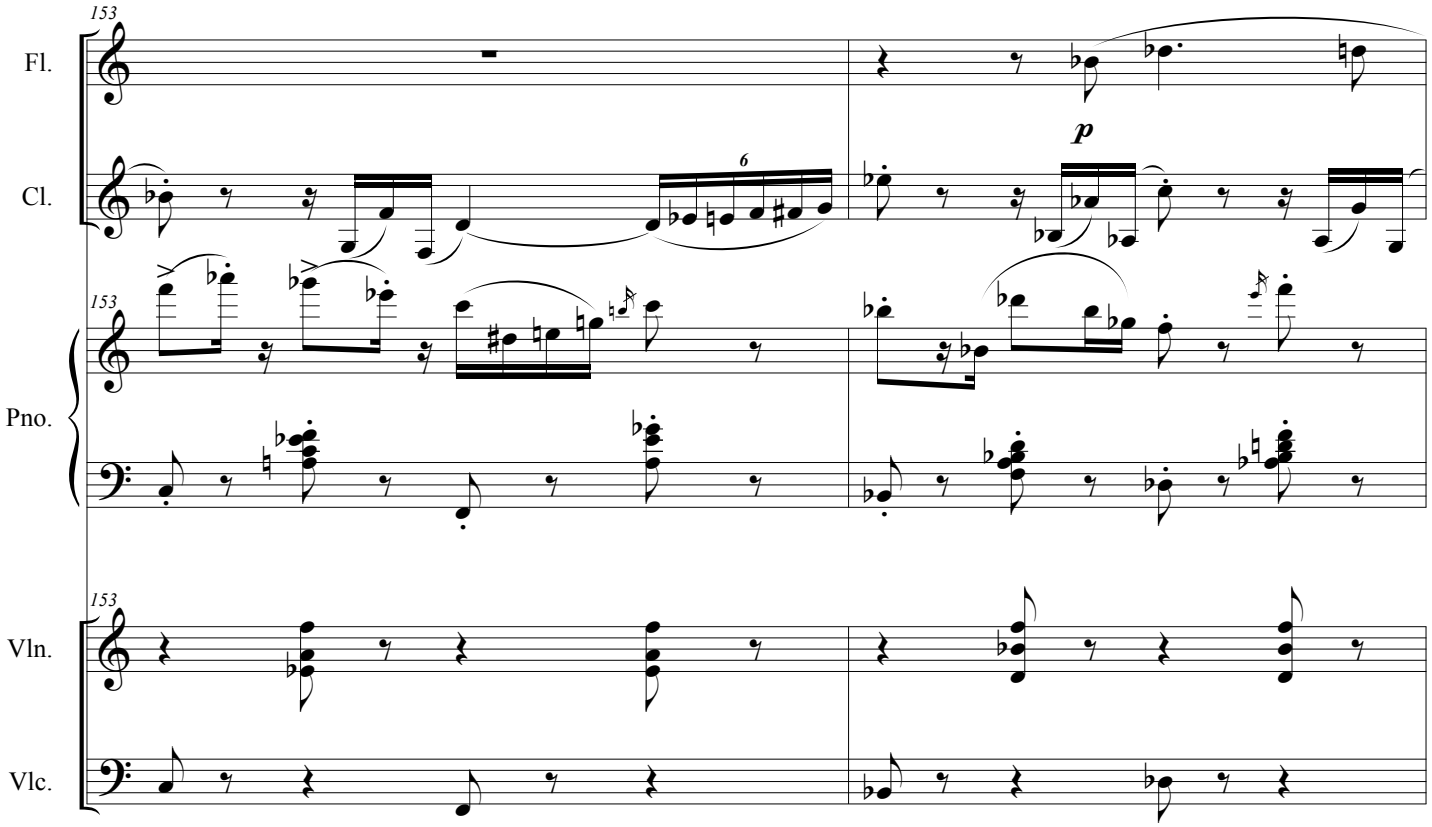
"La mia grande scoperta dopo tanti anni
di ricerche ed esperimenti...

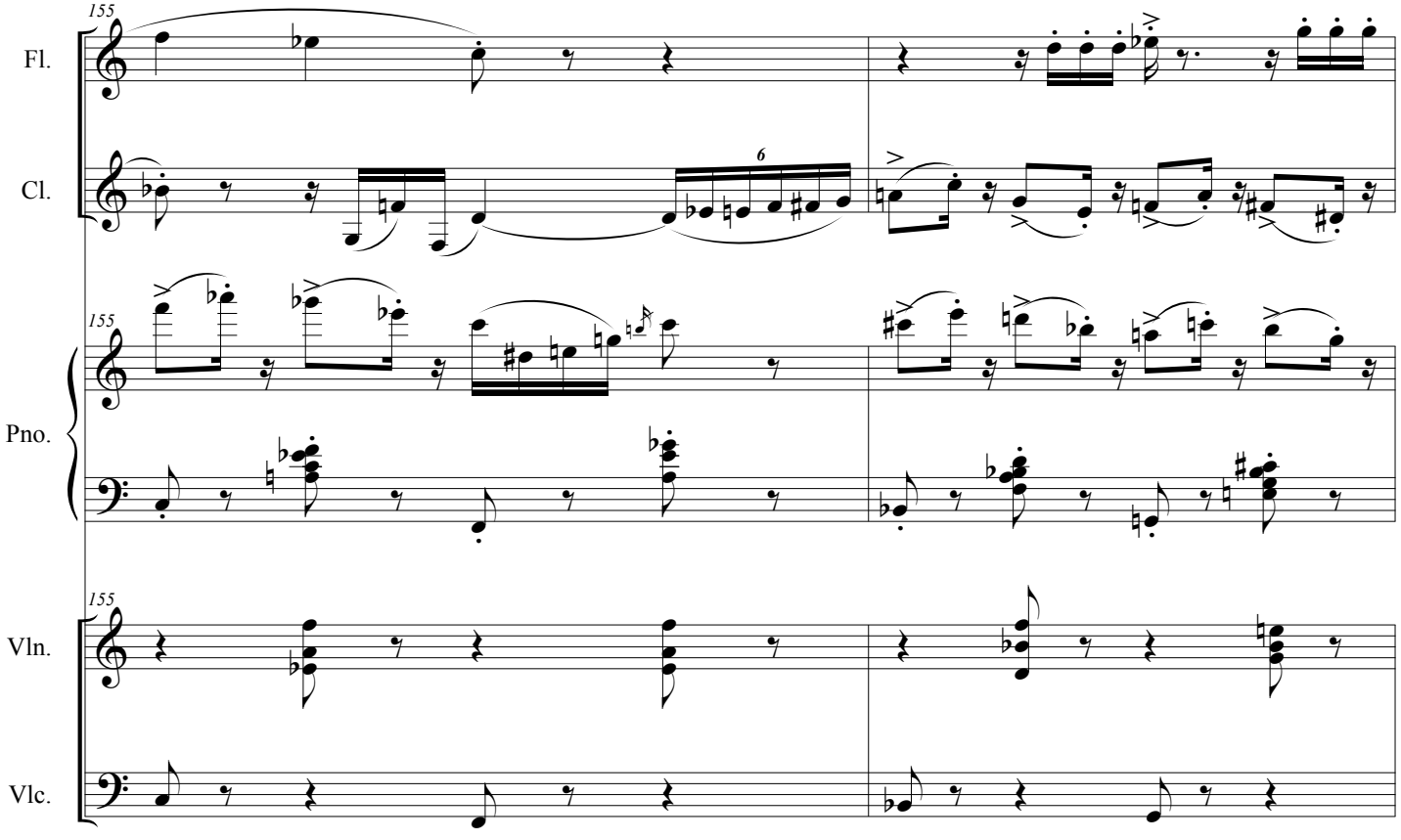


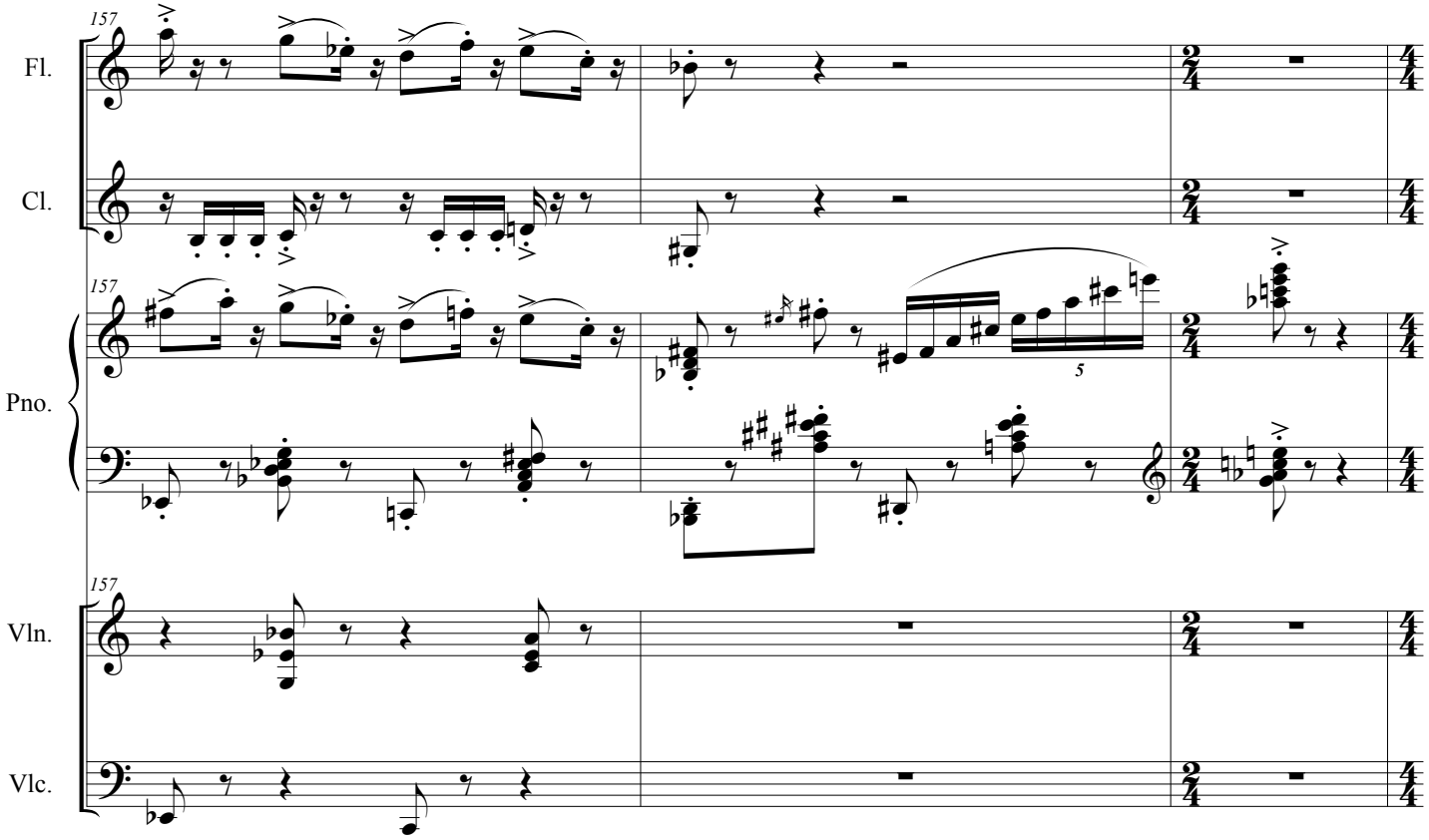
Potete andare a sperimentare sul bestiame
del podere o con gli elefanti.



Si dice che questi siano altamente intelligenti e hanno di buono che non vengono ad infilarsi nelle nostre camere da letto, o sotto le sedie.



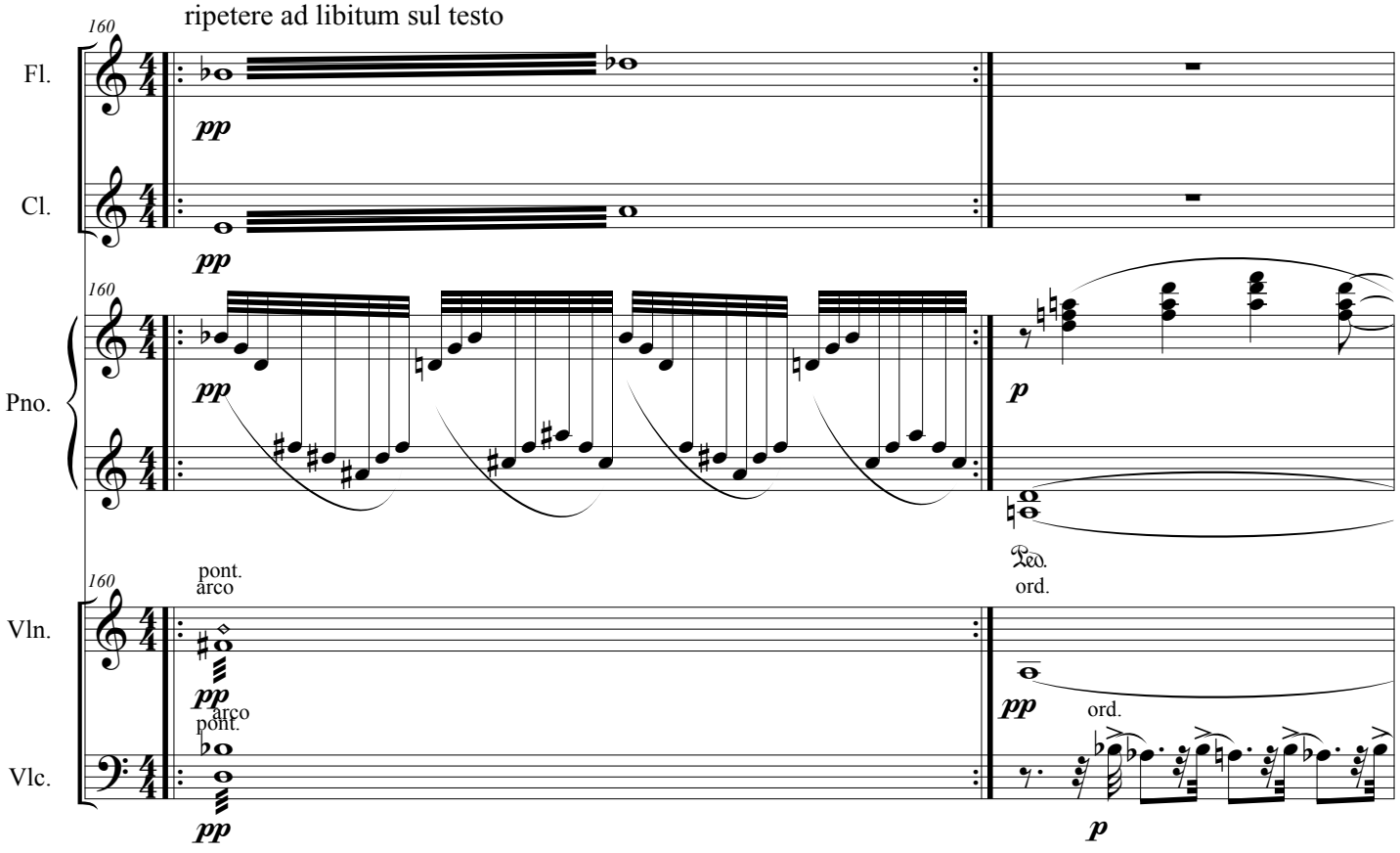




L'opinione pubblica gli era contro; infatti se si fossero consultati i presenti,
è probabile che un forte voto di maggioranza avrebbe approvato di estendere a
lui la dieta di stricnina.

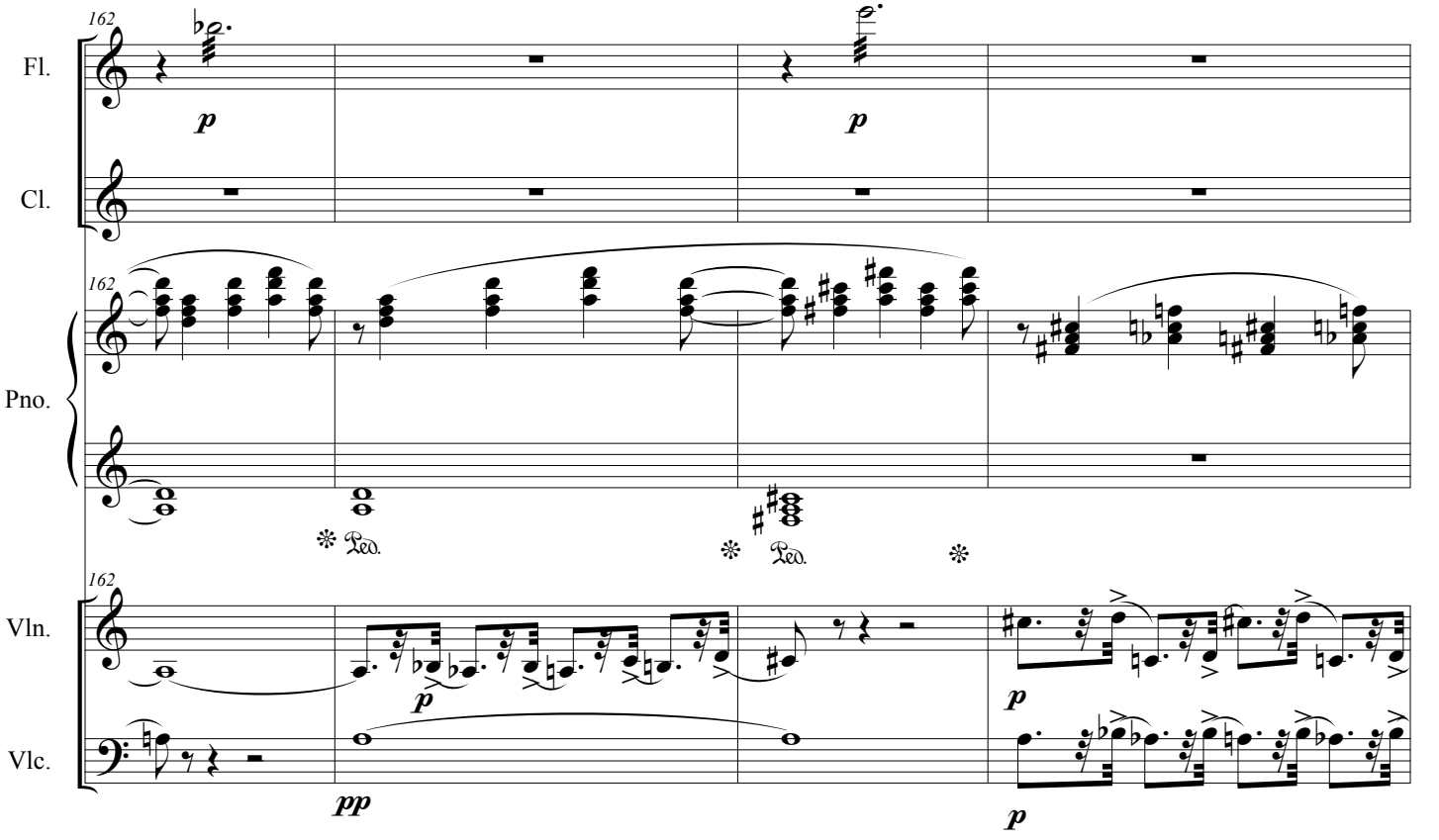
Tempo I ♩ = 68

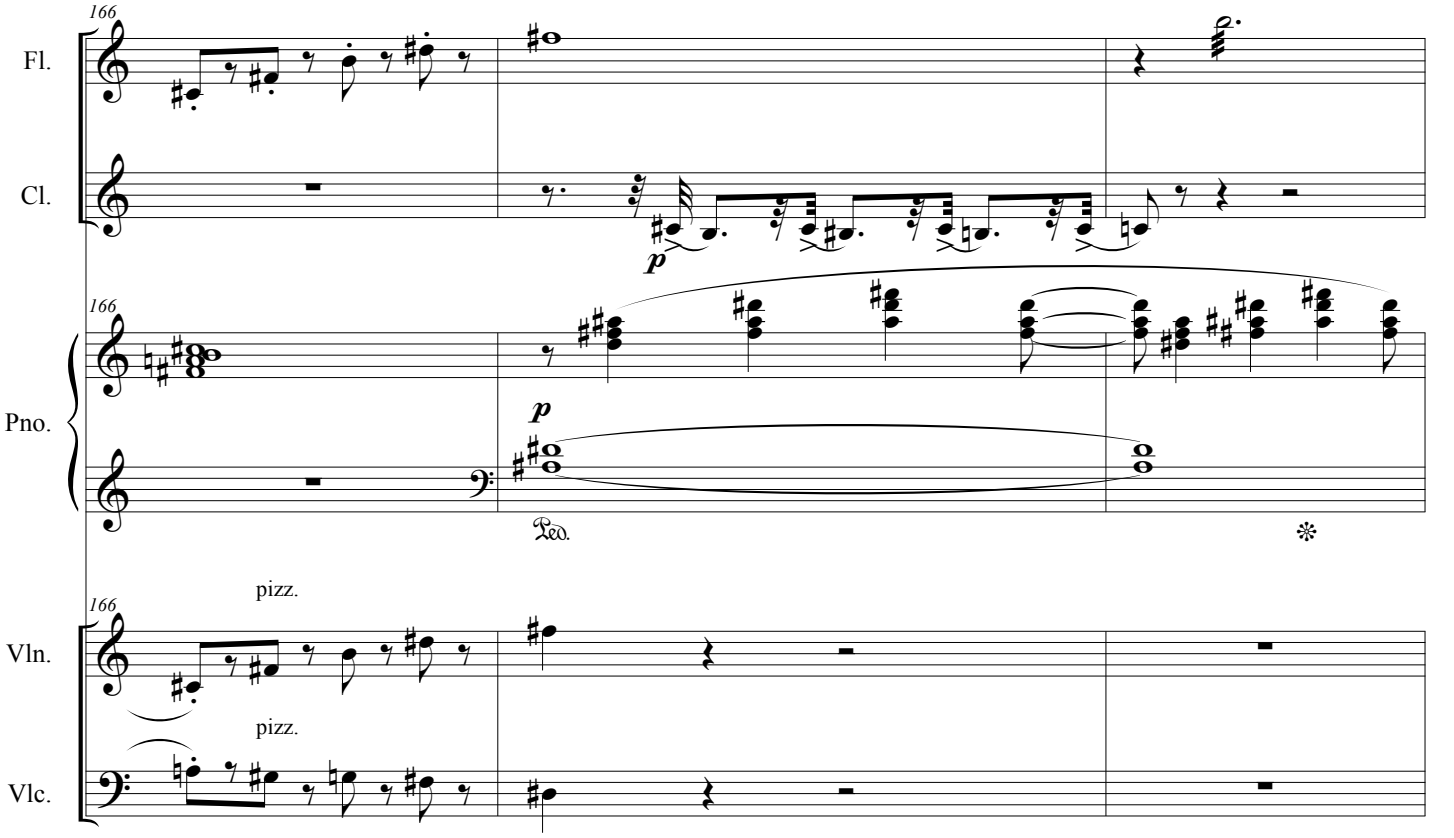
ripetere ad libitum sul testo



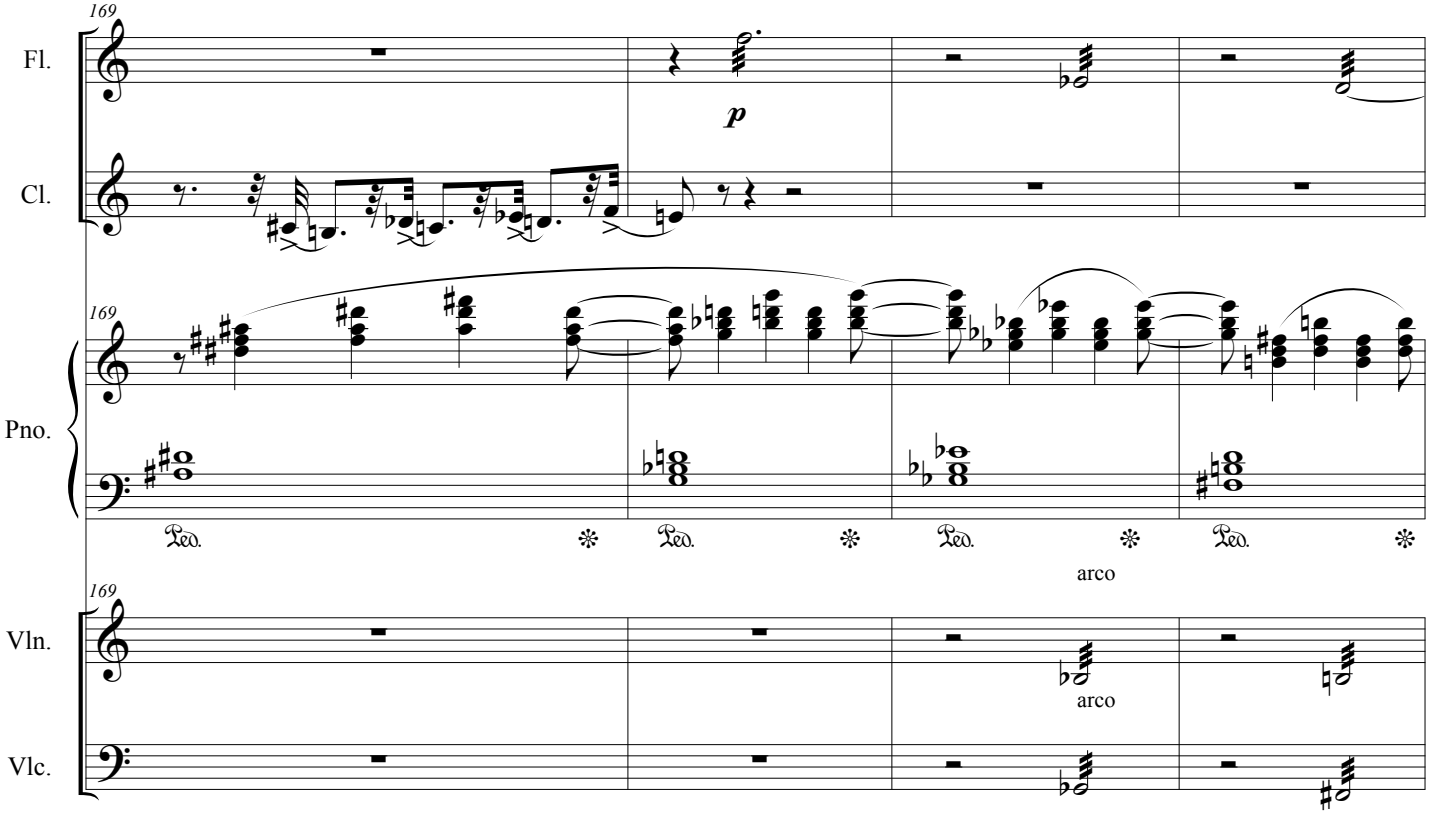
Il pranzo di quella sera non fu un successo mondano.

Un piatto di ben medicati pezzetti di pesce stava pronto sulla credenza, ma il dolce, il formaggio e la frutta passarono senza che Tobermorry apparisse.



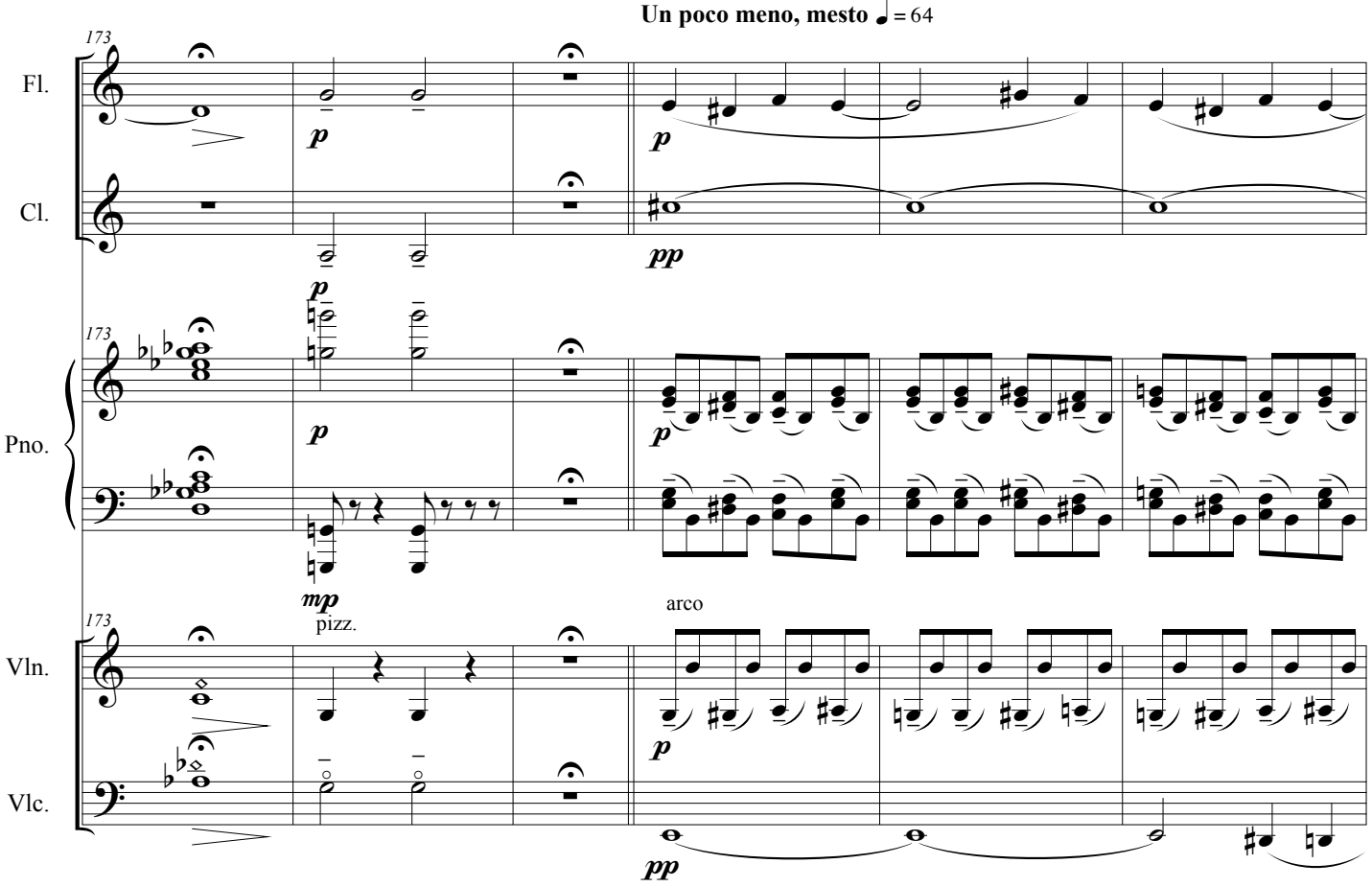


Il pranzo sepolcrale fu allegro in confronto alla veglia nel fumoir. Alle undici la servitù andò a letto annunciando che il finestrino della dispensa era rimasto aperto per l'uso privato di Tobermory.



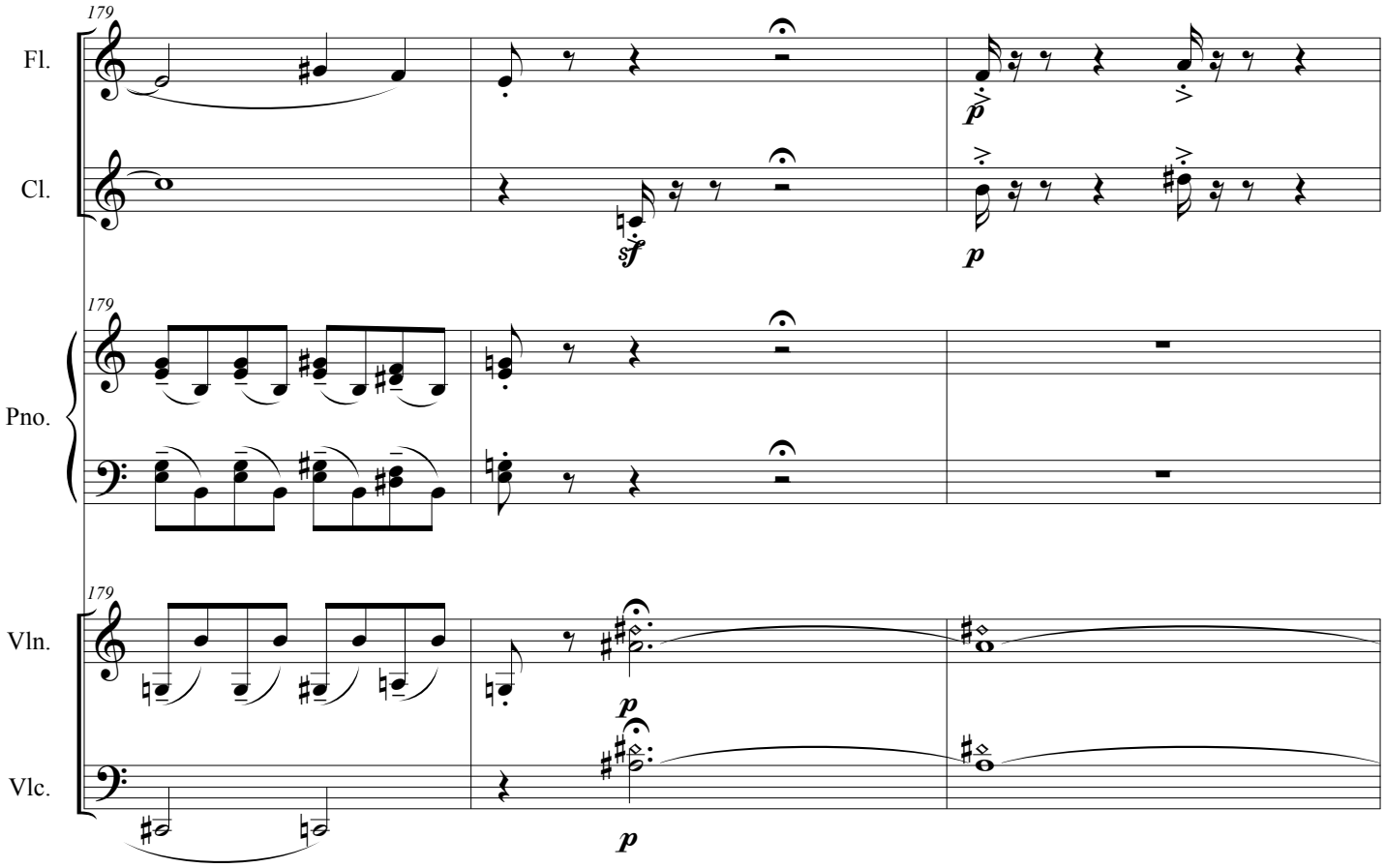
Alle due Clodoveo ruppe il silenzio diventato assordante.

Non si farà vedere stanotte. Probabilmente a quest'ora è negli uffici del giornale locale e detta la prima puntata delle sue memorie. Sarà questo il grande avvenimento dell'anno.



Dopo aver offerto questo contributo all'allegria generale, Clodoveo andò a letto.

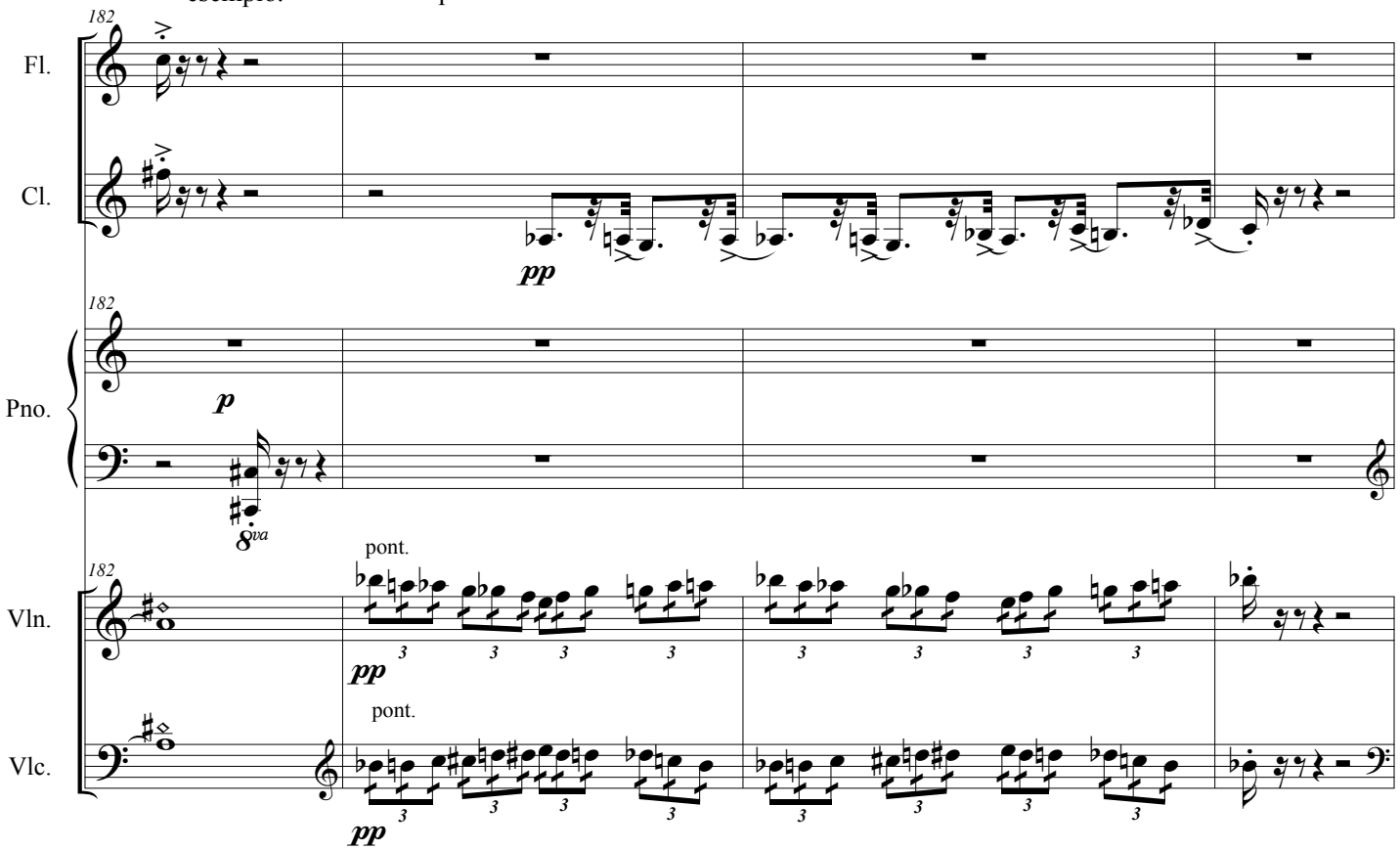
A lunghi intervalli I vari componenti dell'hause -party



Seguirono il suo esempio.

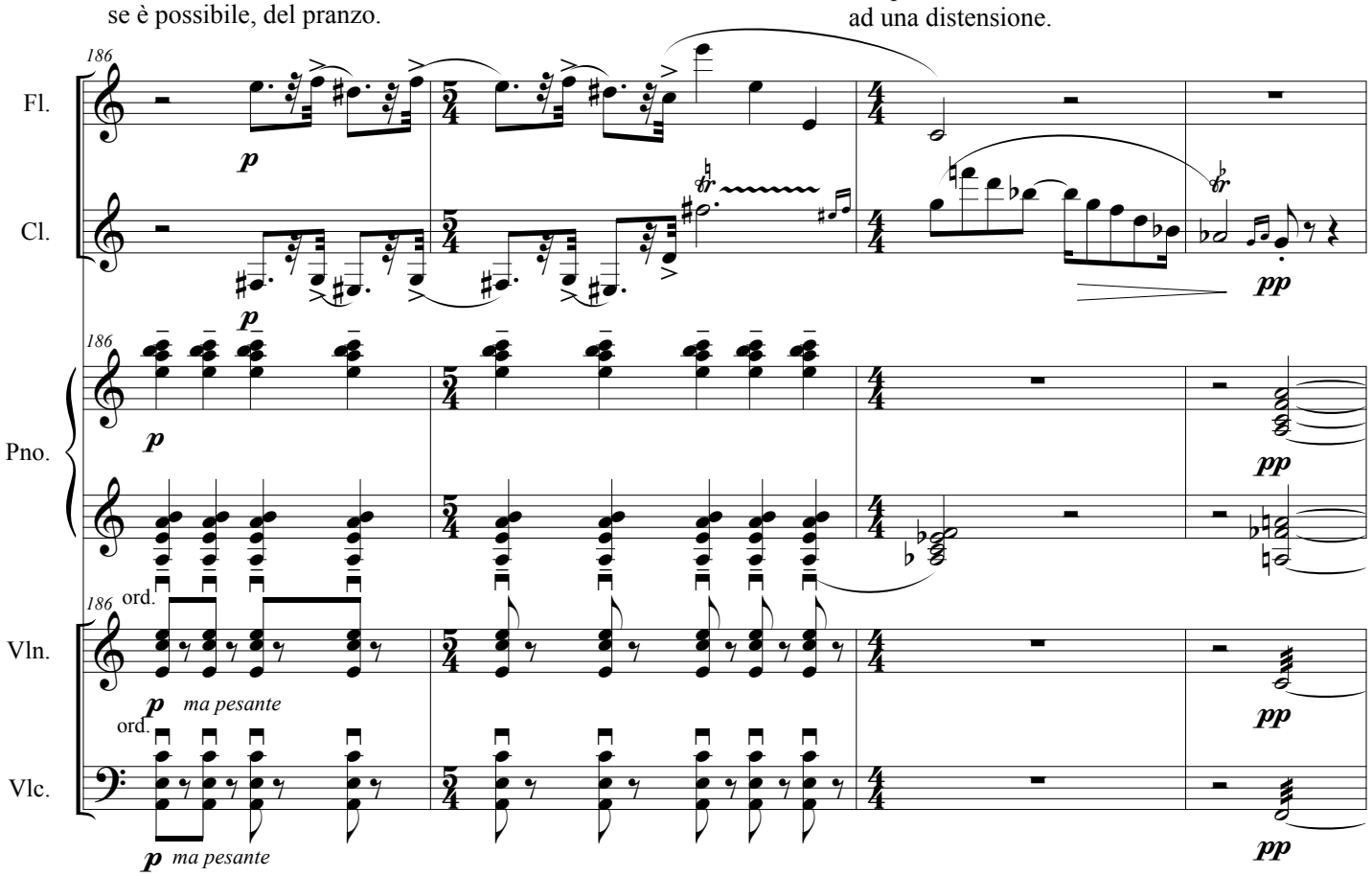
I domestici, quando portarono il tè nelle camere, diedero un'identica risposta ad un'identica domanda.

Tobermory non era tornato.

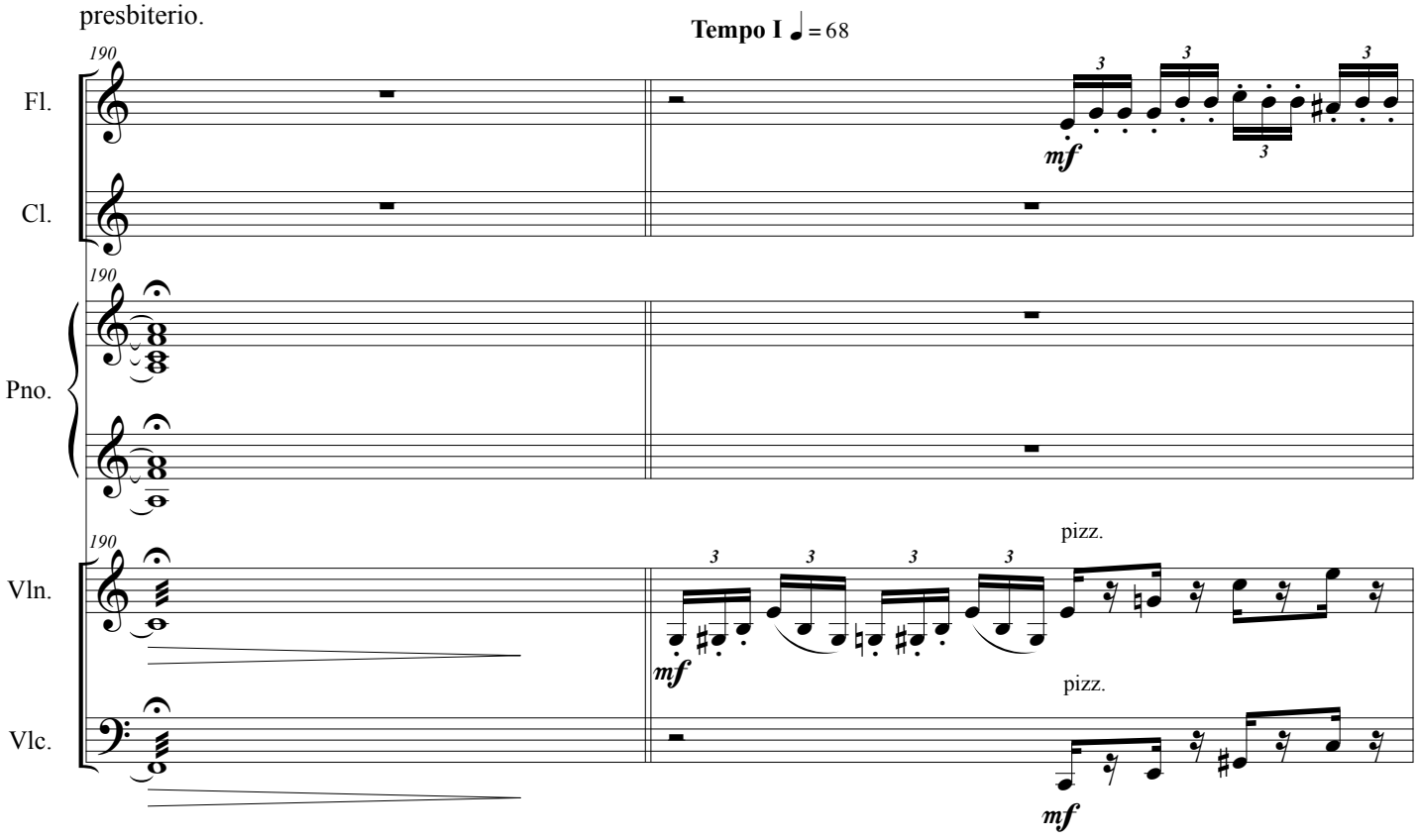


La prima colazione fu una cerimonia anche più sgradevole, se è possibile, del pranzo.

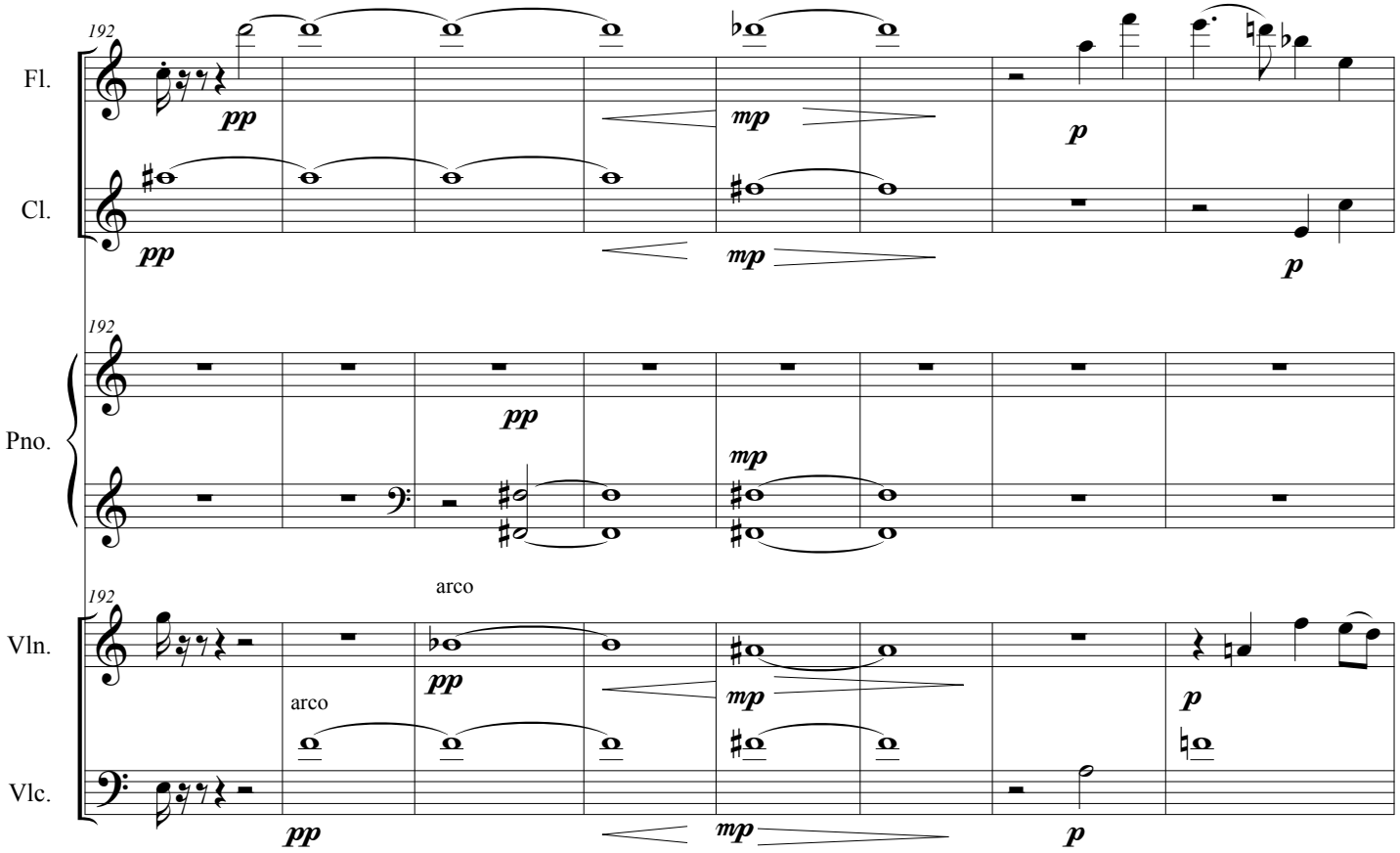
Ma prima della fine si arrivò ad una distensione.



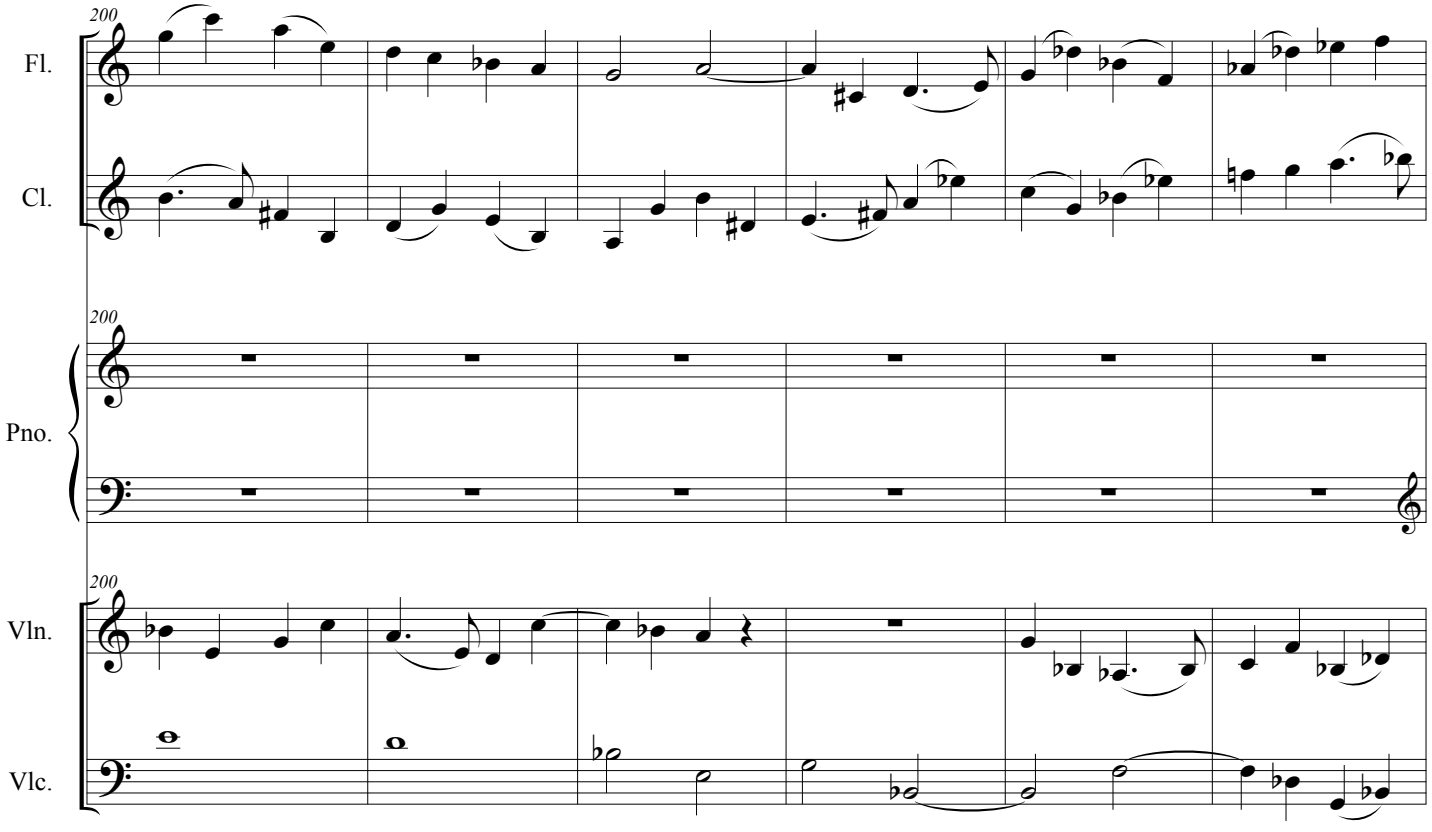
Si riportò il cadavere di Tobermory che il giardiniere aveva allora allora trovato tra i cespugli. Le morsicature che aveva intorno alla gola e il pelo giallo che serrava tra le zampe dimostravano che era caduto in diseguale tenzone con Tom il gattone del presbiterio.

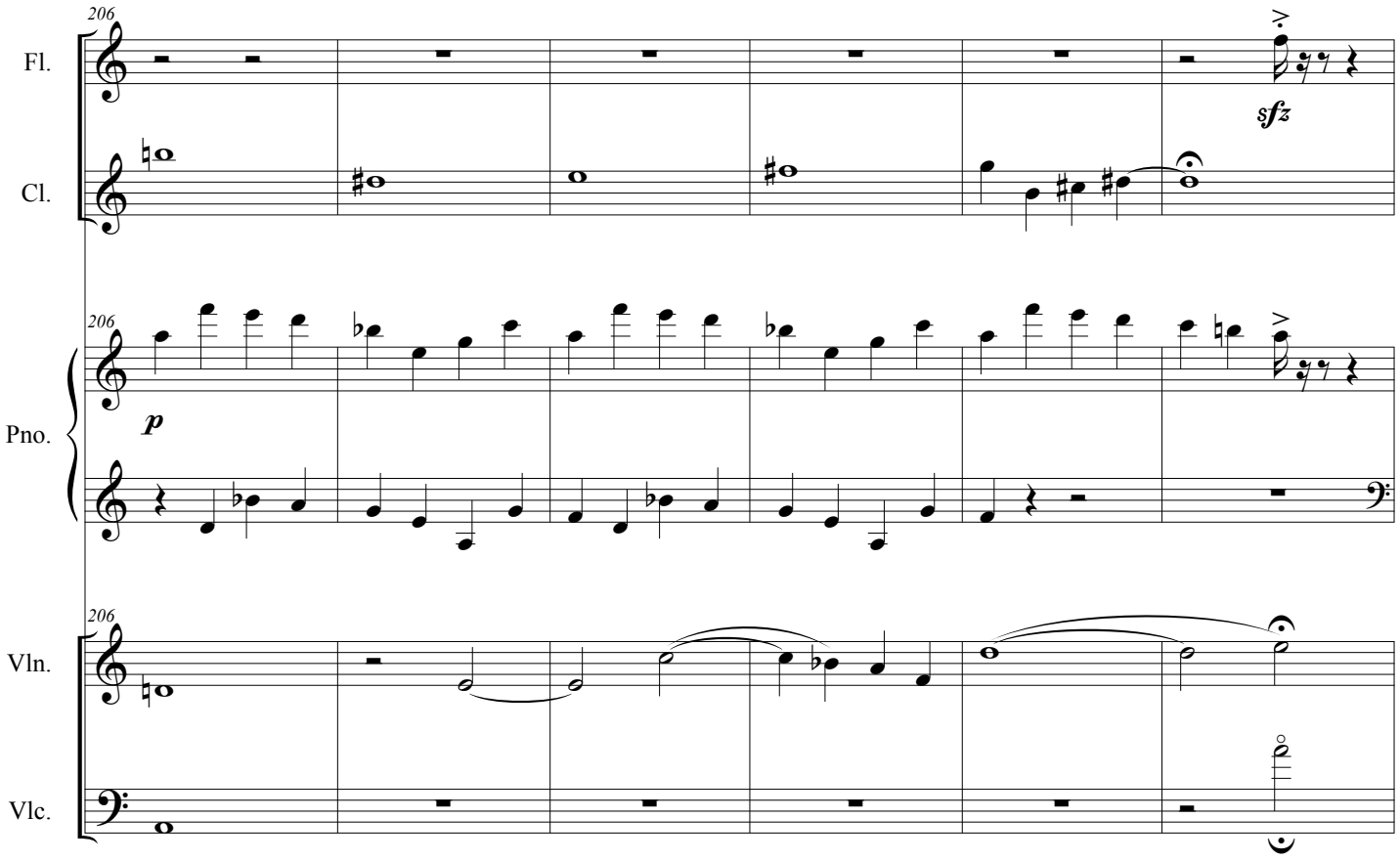


Prima di mezzogiorno la maggior parte degli ospiti lasciò la villa e dopo colazione Lady Blemley aveva sufficientemente recuperato il suo brio per scrivere al presbiterio una lettera estremamente offesa, riguardo alla perdita del suo gatto pregiato e caro.



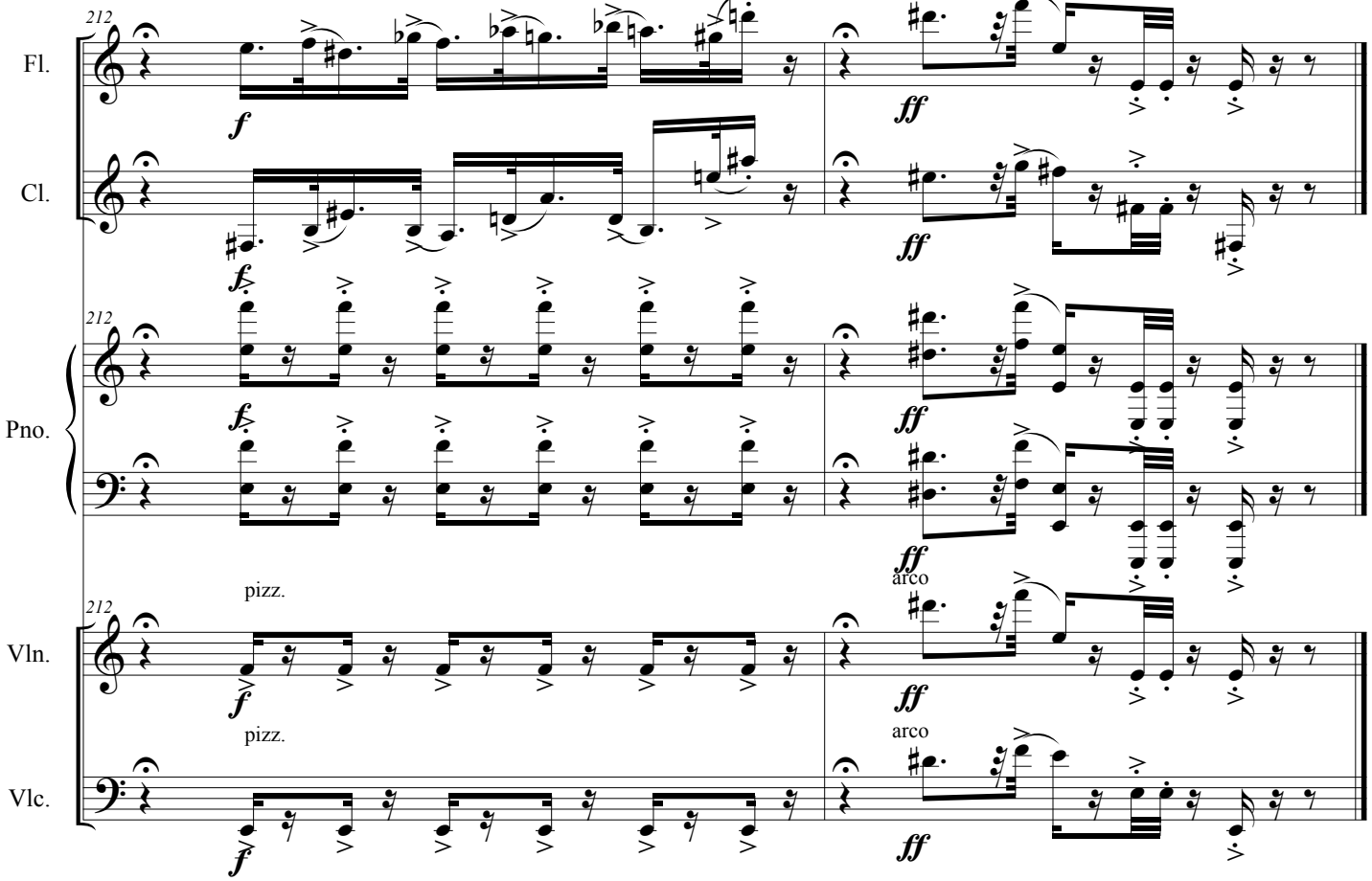
Poche settimane più tardi,un elefante del giardino zoologico di Dresda che in precedenza non aveva dato alcun segno di irritabilità, si liberò e uccise un inglese che, a quanto pare, lo aveva stuzzicato. Il nome della vittima fu riferito dalla stampa in varie versioni come Oppen o Eppelin ma il nome di battesimo Cornelius venne fedelmente riportato.





"Se stava cercando di
insegnare i verbi irregolari
tedeschi alla povera bestia,

Ha avuto quel che
si meritava!

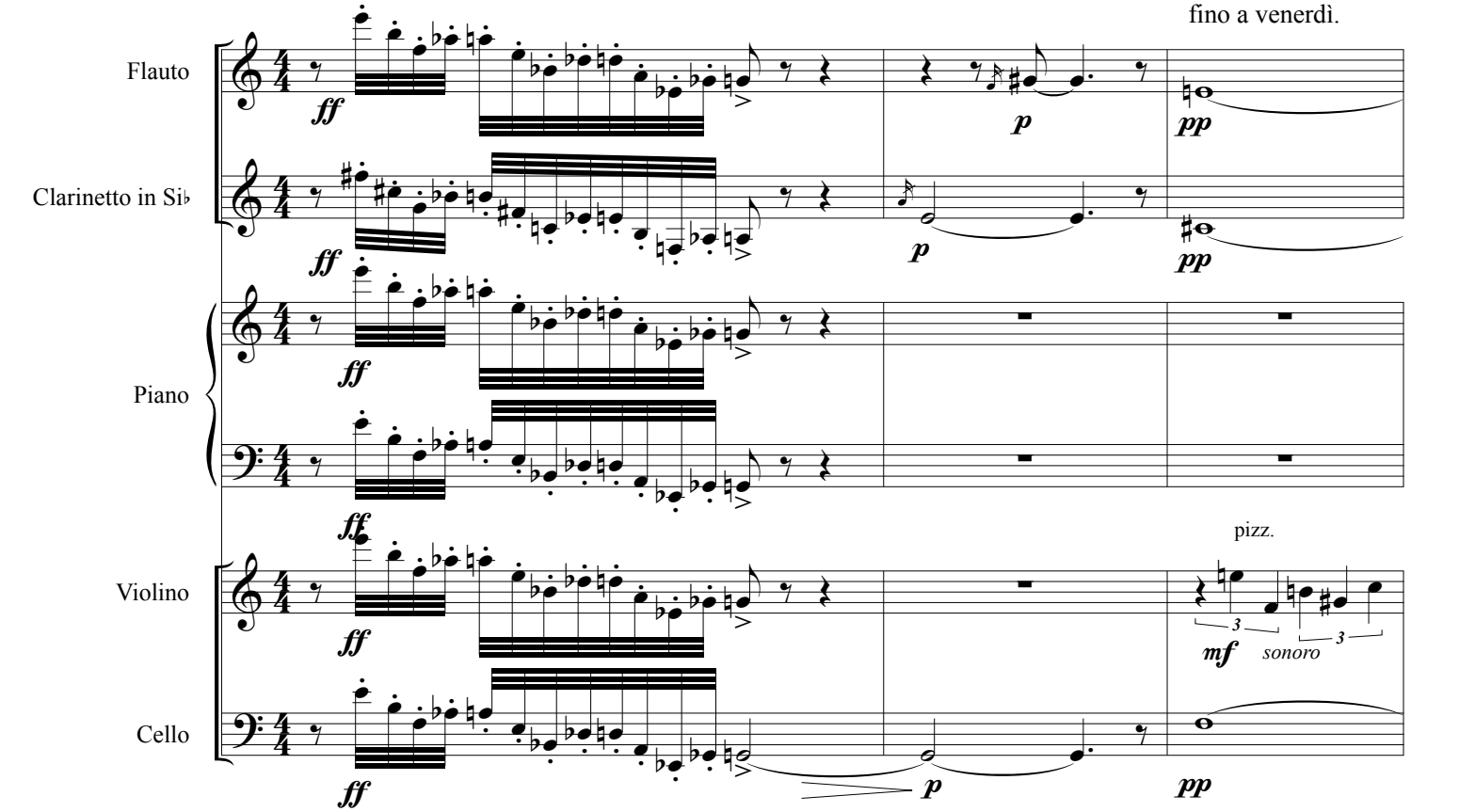


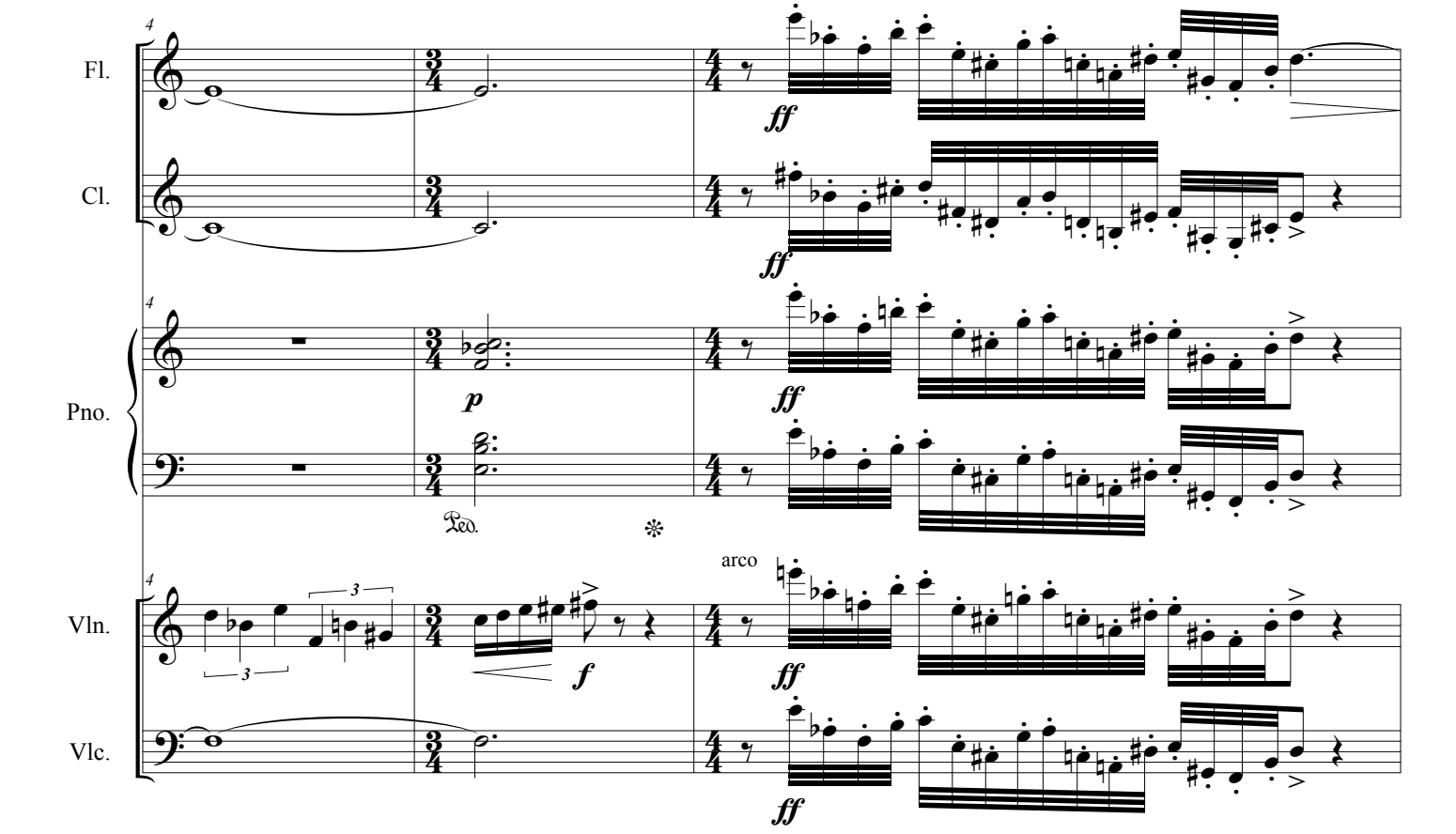
3) LA LONTRA

Allegretto un poco mosso ♩ = 74

Ma tu non sei morente sul serio?

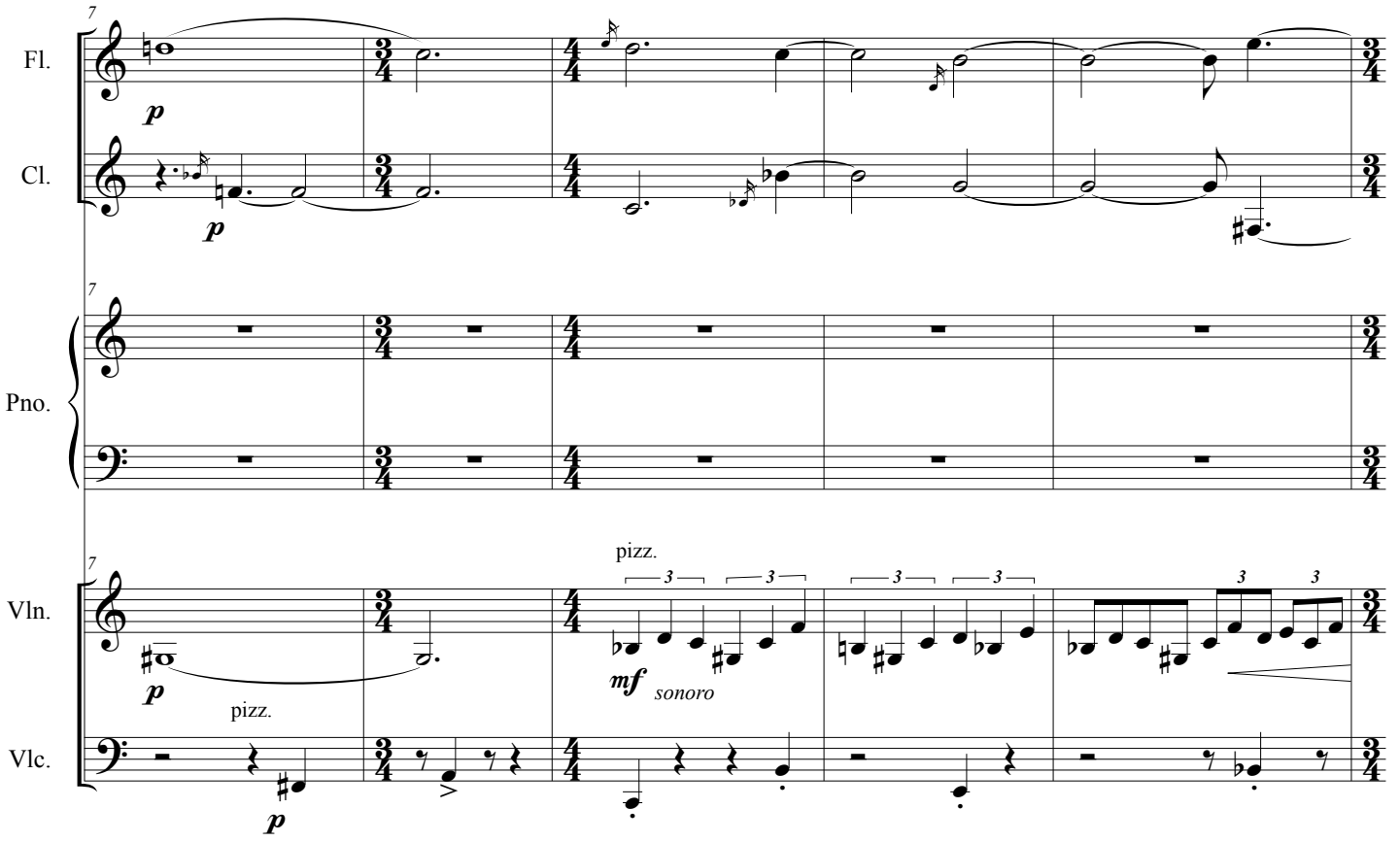
Cara Amanda, il dottore mi ha permesso di vivere fino a venerdì.



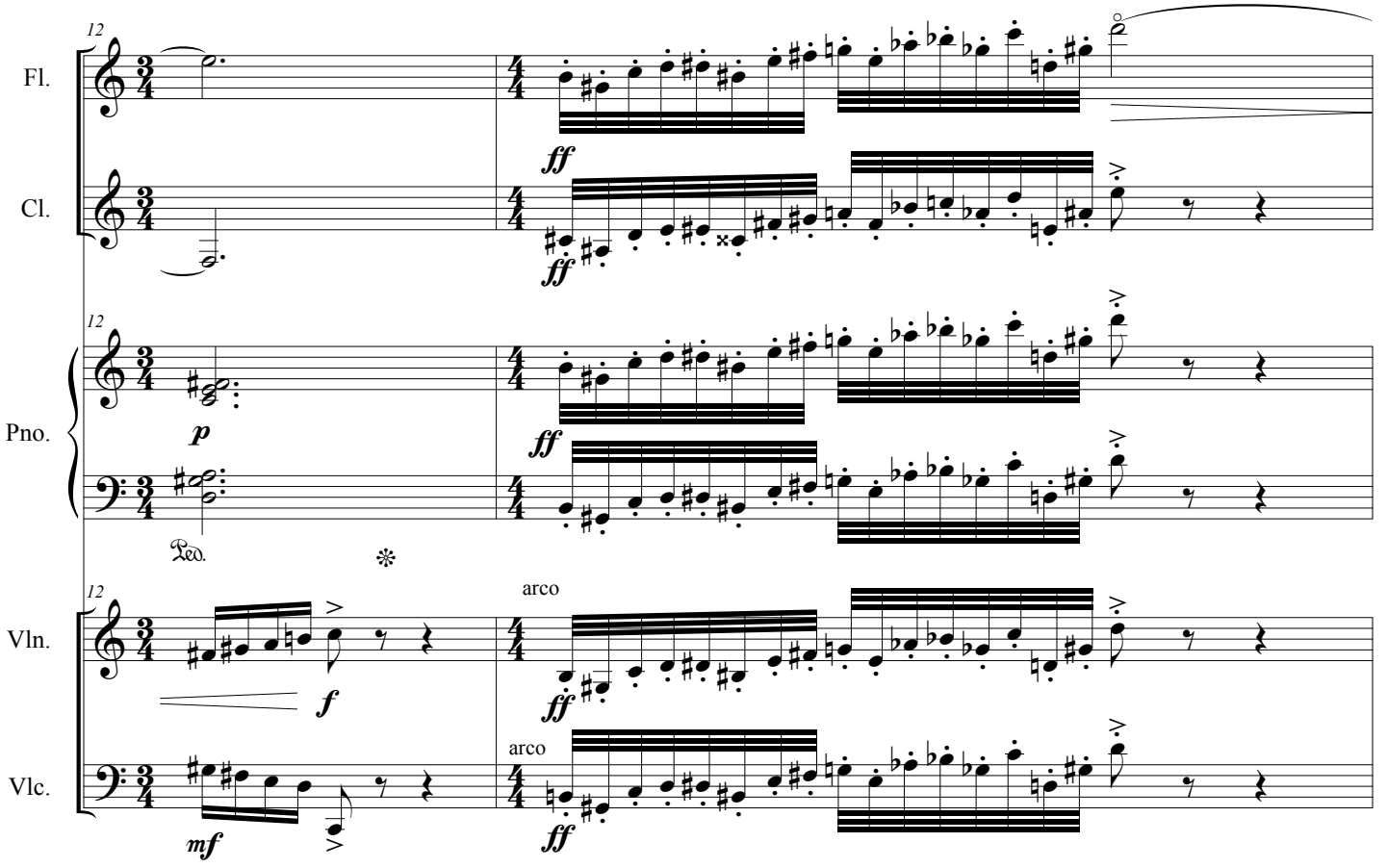


E' oggi è sabato; ma non è una cosa seria.

Non so se sia una cosa seria, ma so che oggi certamente è sabato.

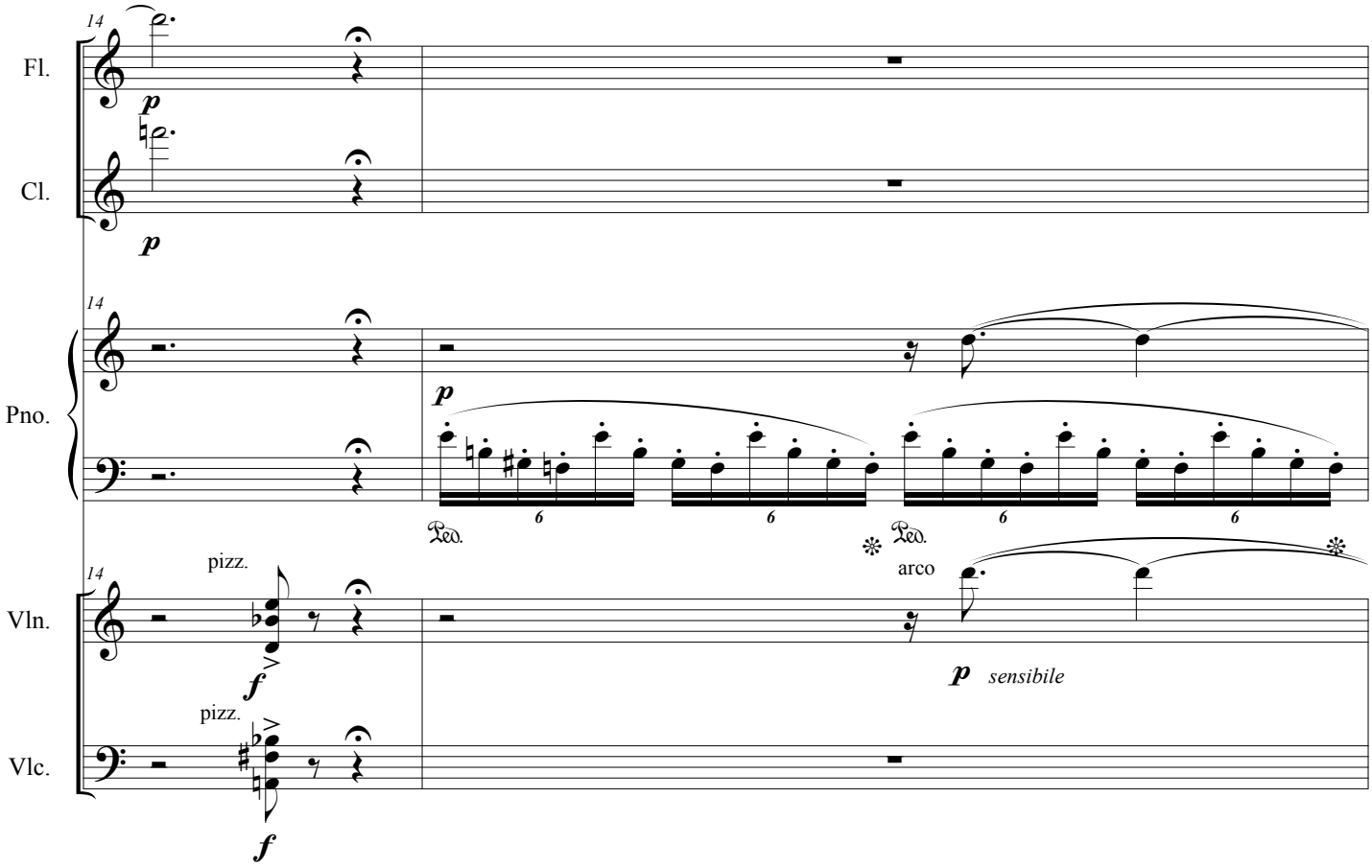


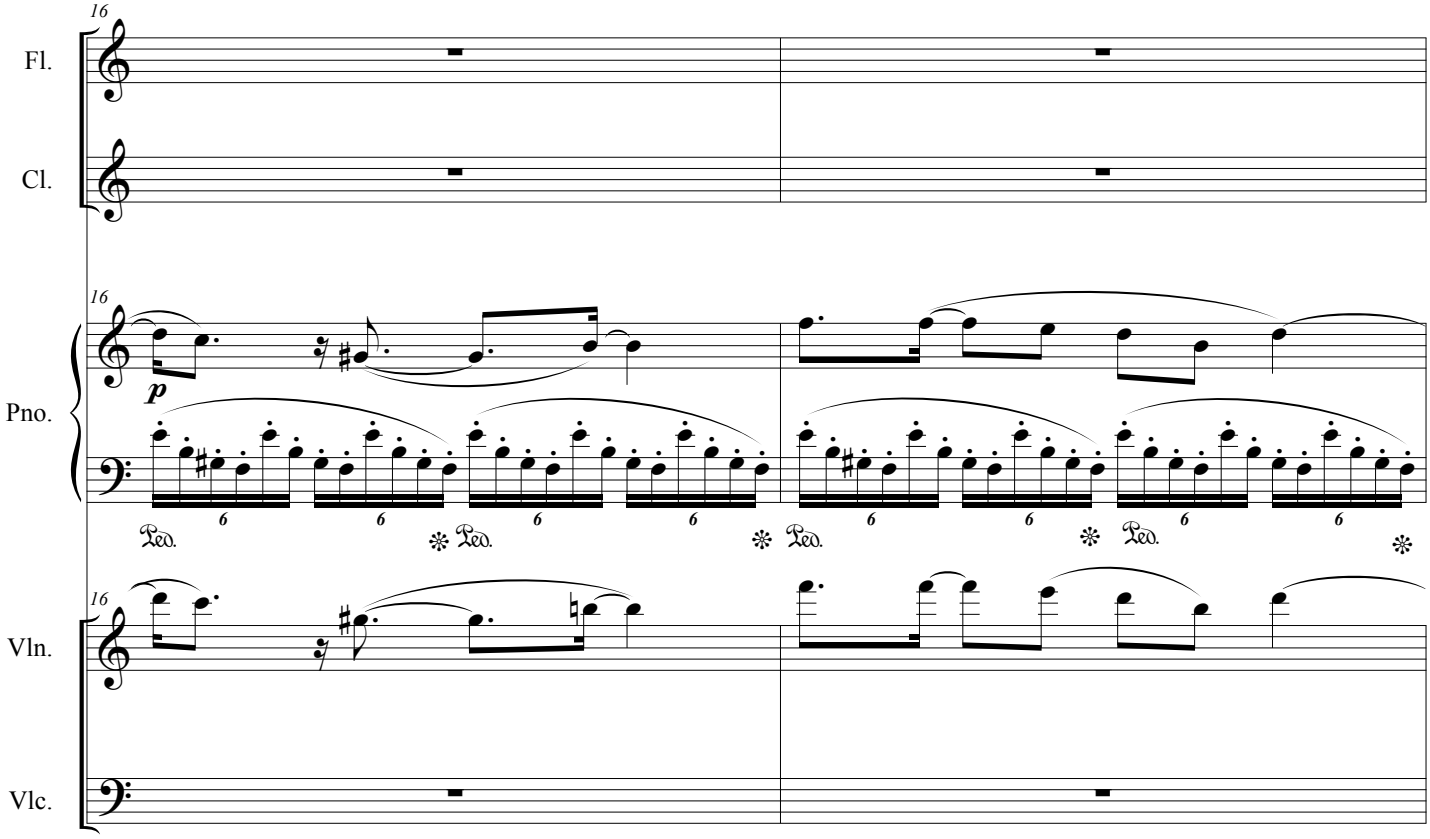
La morte è sempre una cosa seria!

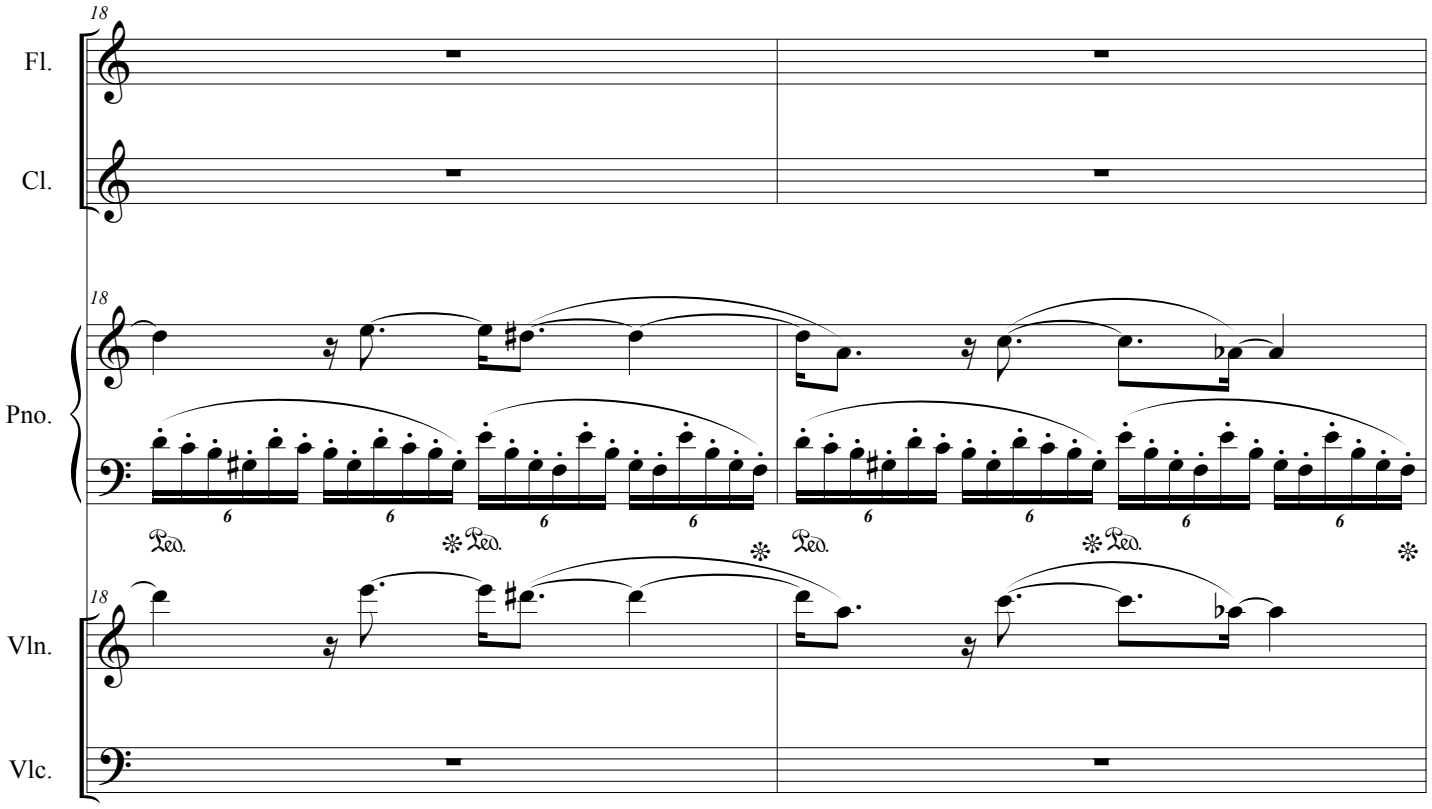


Non ho mai
detto che
sto per morire.

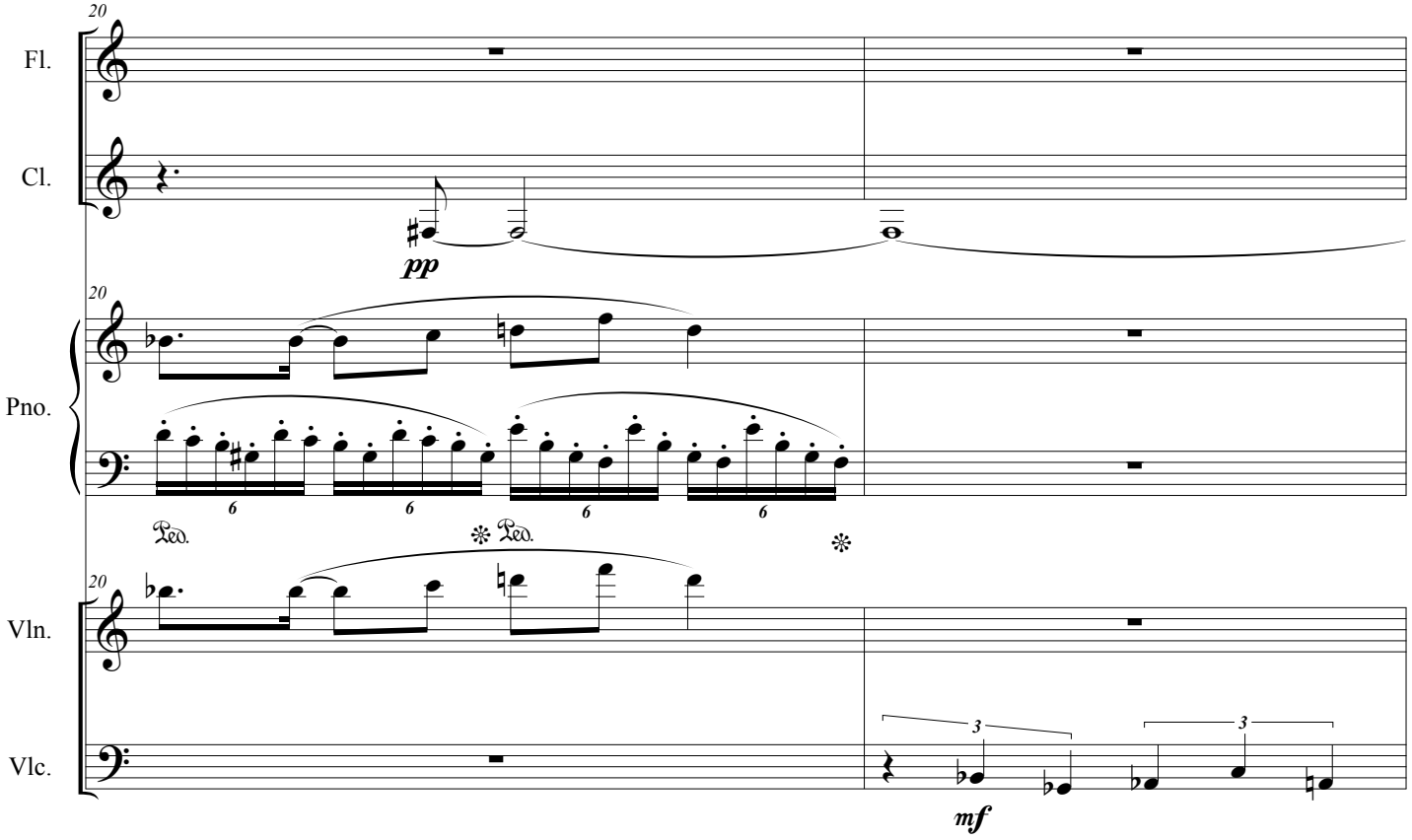
Presumibilmente, io sono sul punto di non essere più Laura,
ma un'altra cosa, un animale d' altro genere immagino; vedi quando
uno non è stato molto buono nella ultima vita, si rincarna in qualche organismo più
basso. E io non sono sato molto buona, se ci penso.



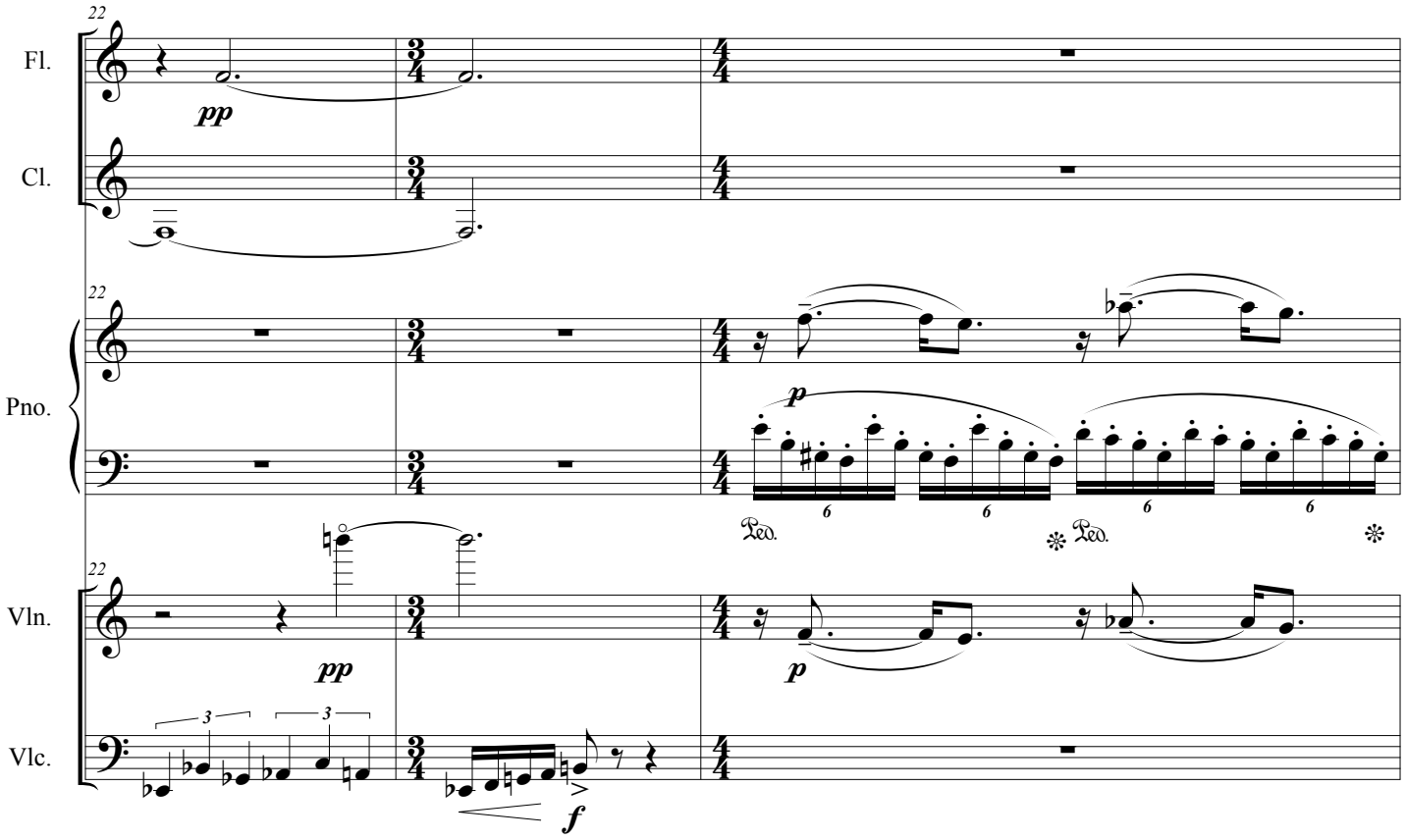


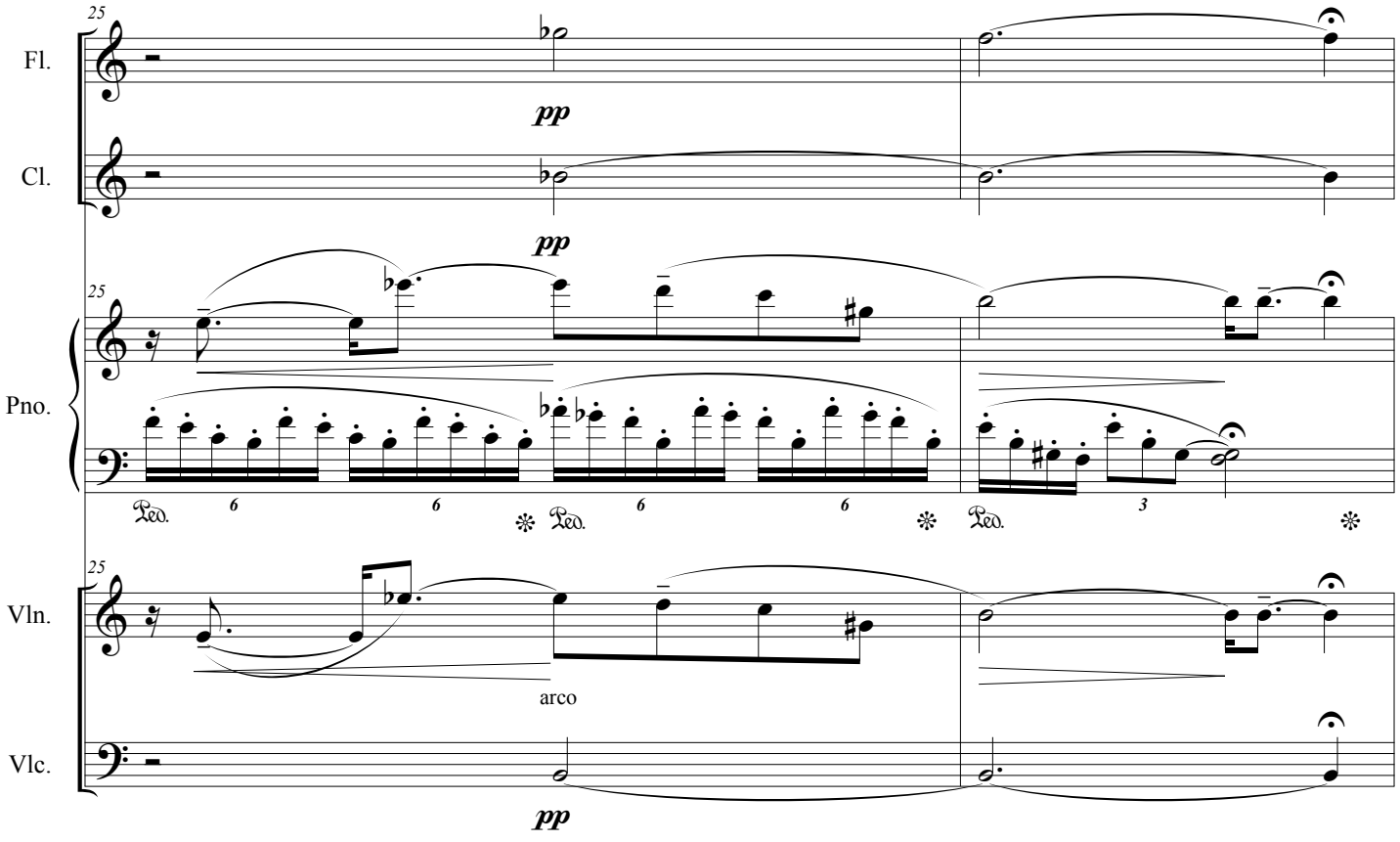


E io E io non sono stato molto buona, se ci penso.

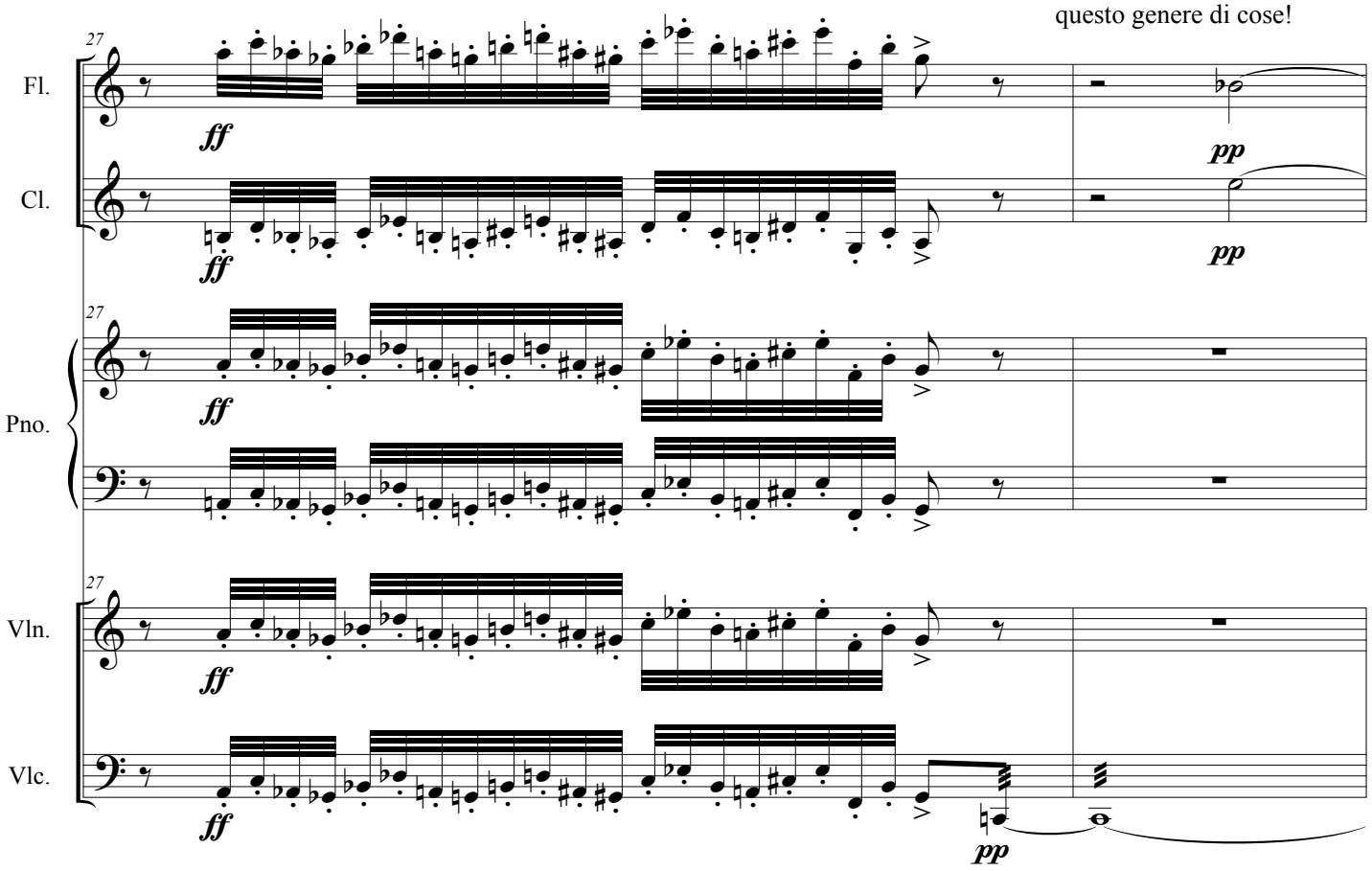


Sono stato meschina, maligna e
vendicativa e tutte le altre cose di questo genere
che le circostanze sembrano autorizzare.

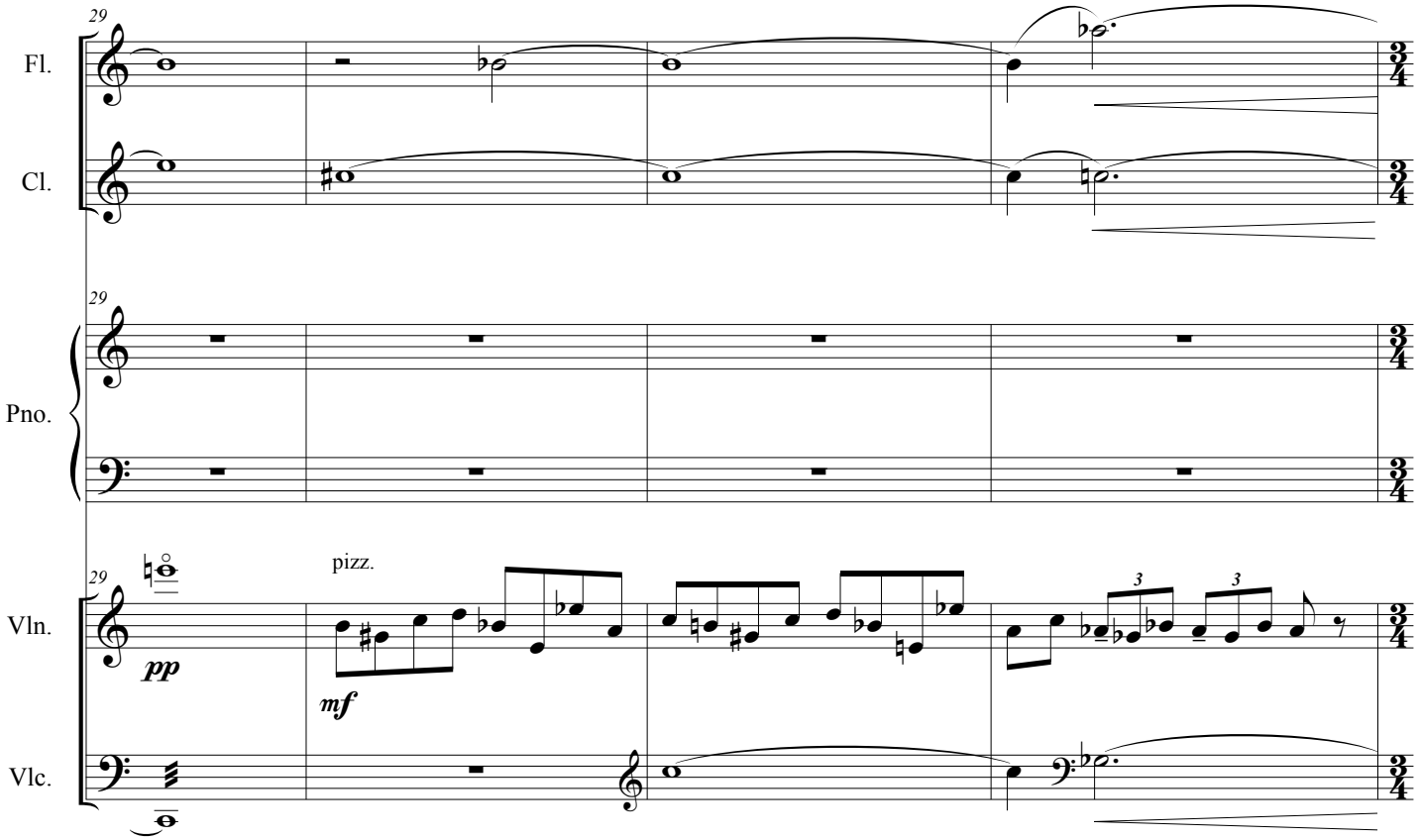




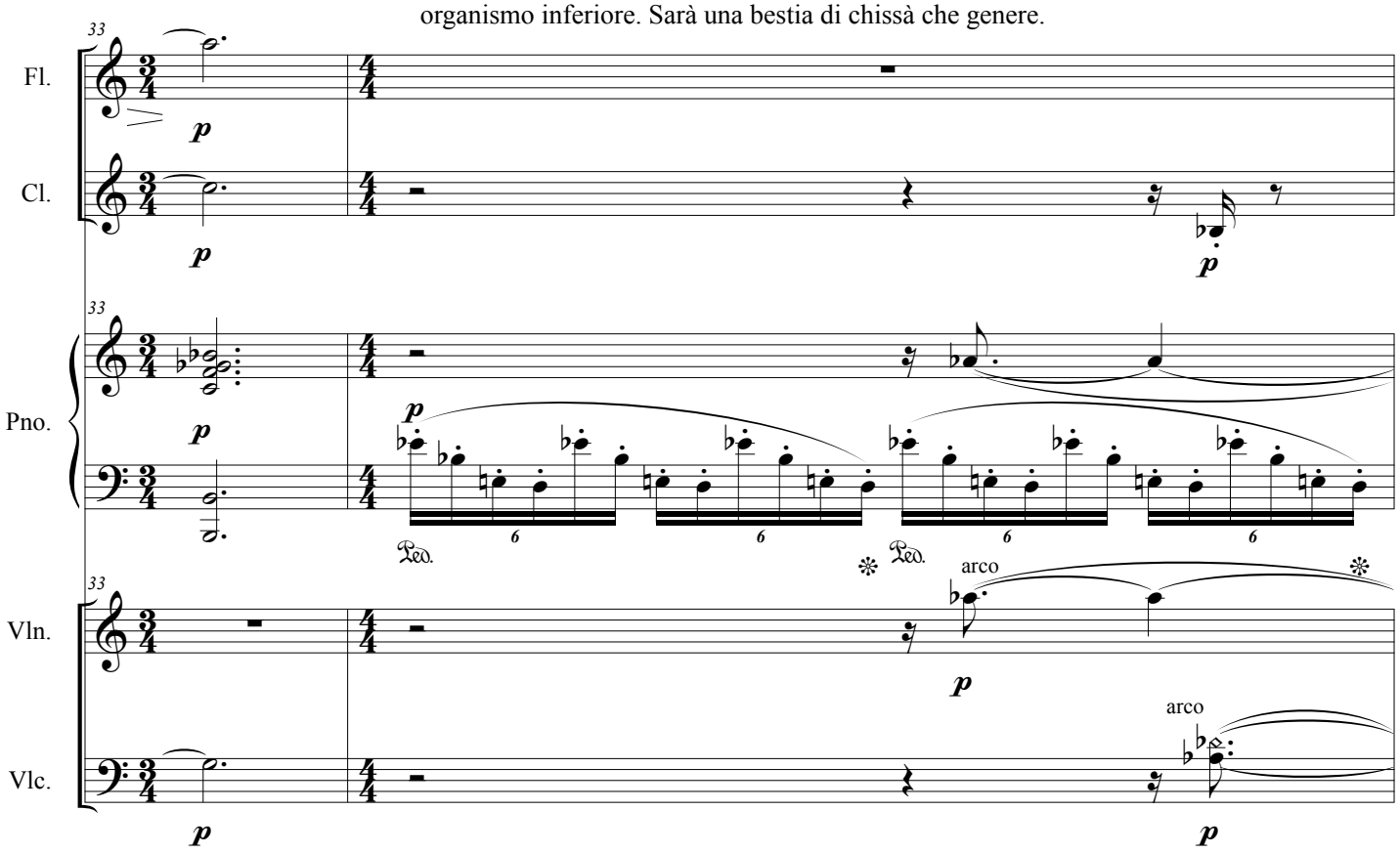
Le circostanze non autorizzano mai questo genere di cose!

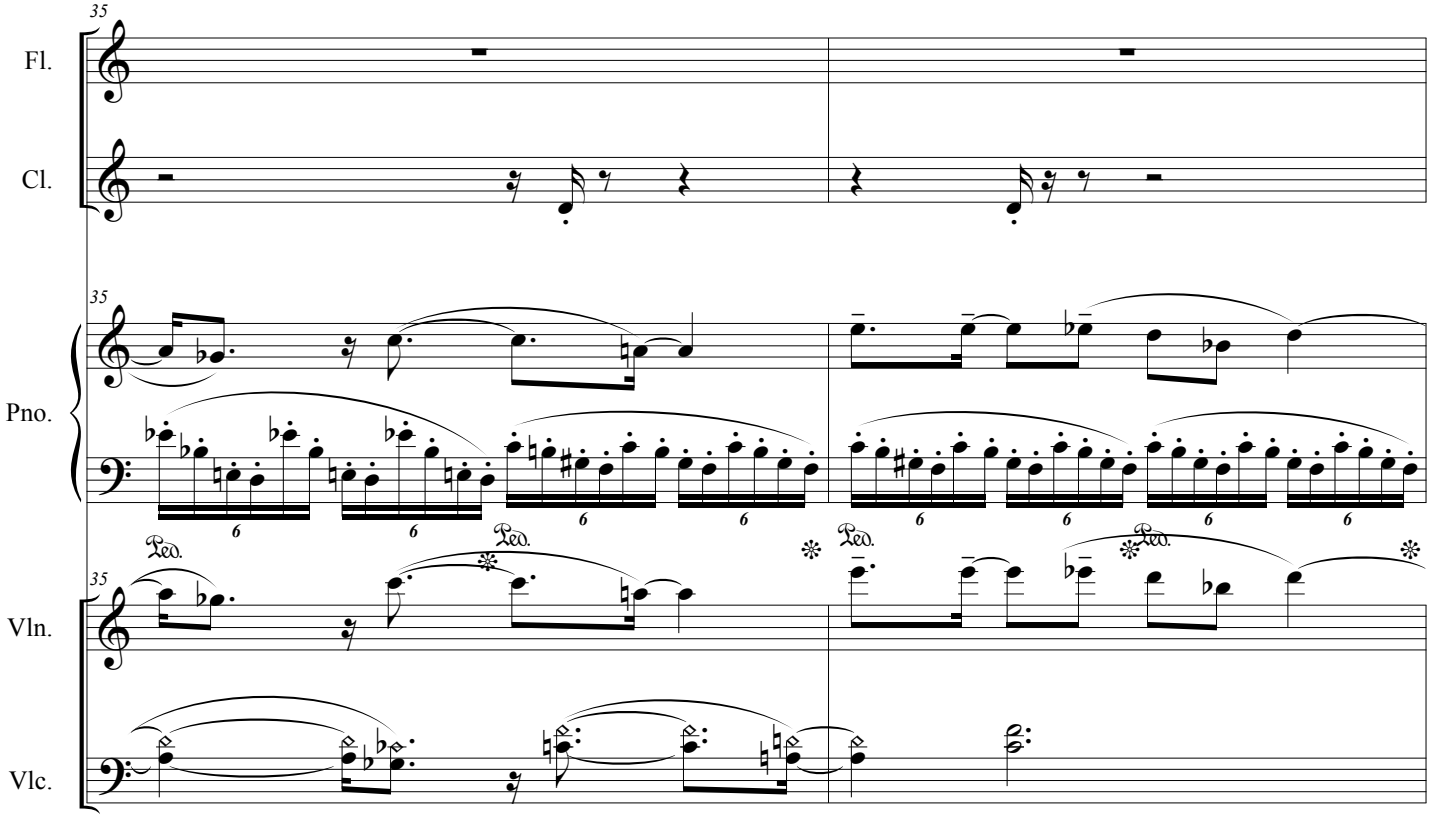


Se mi permetterai di dirlo, Amanda, allora dirò che Egbert è una circostanza che autorizza molte cose di questo genere.

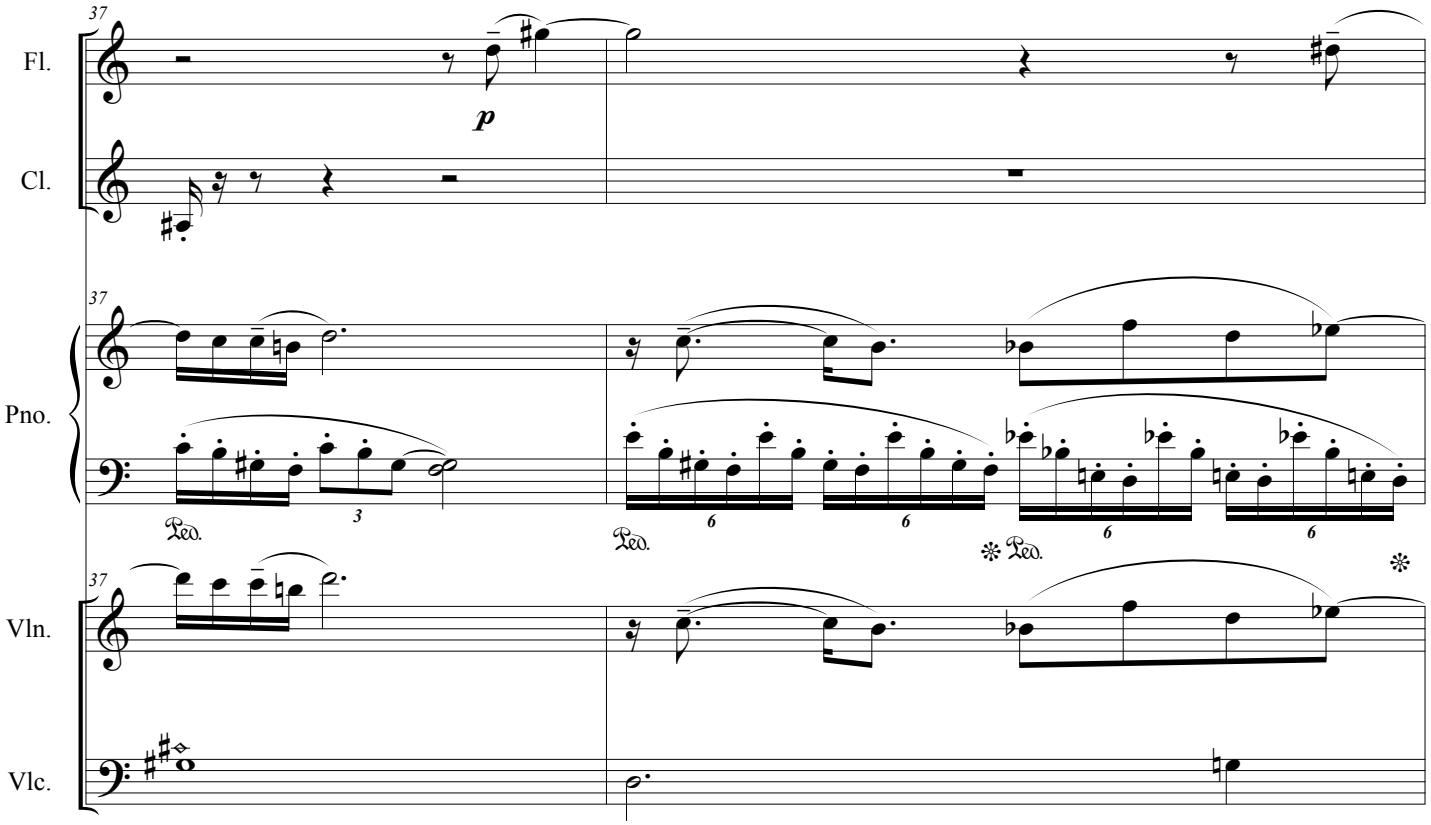


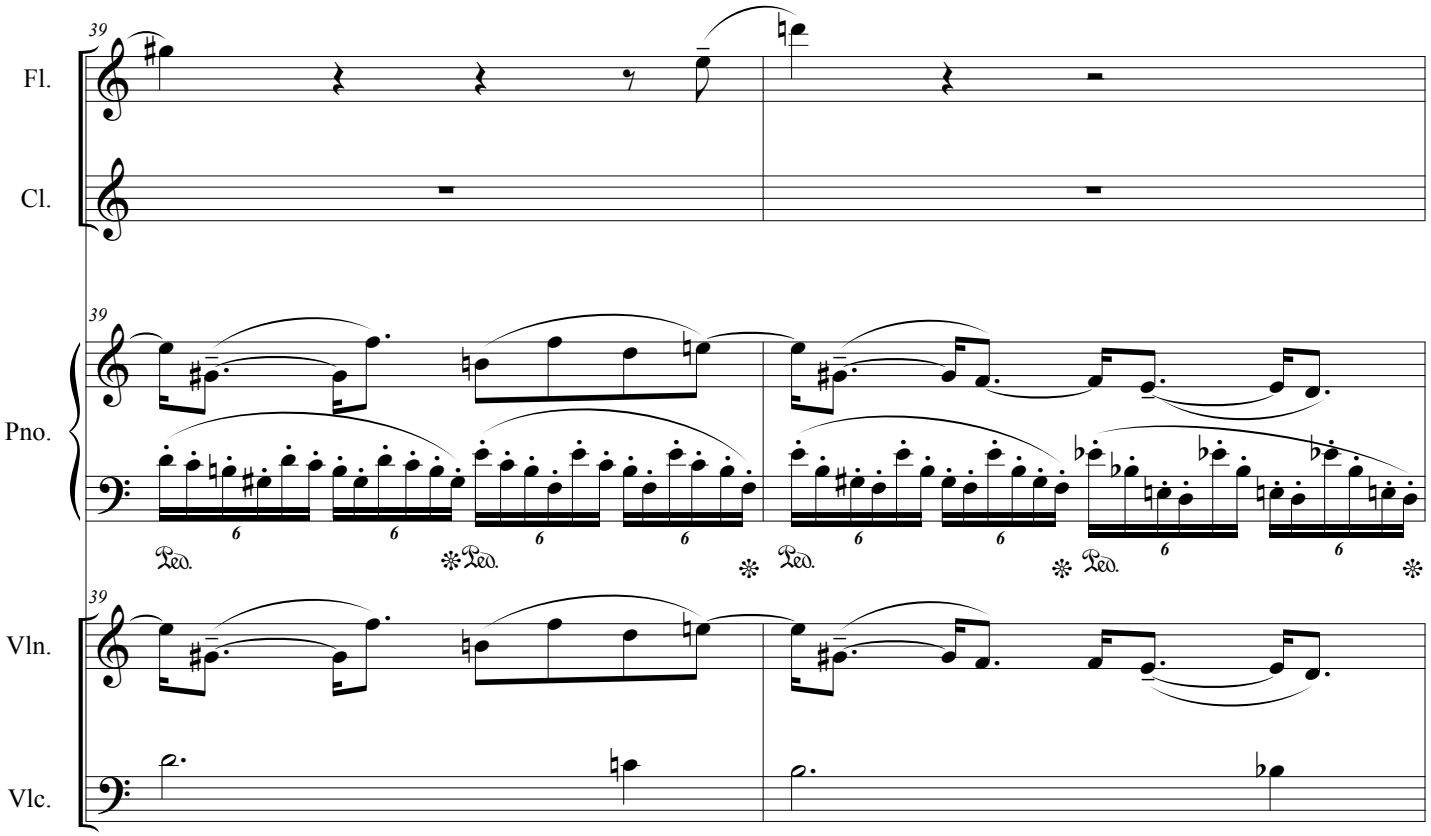
Vedi ho veramente buone ragioni per credere che la mia prossima incarnazione sarà in un organismo inferiore. Sarà una bestia di chissà che genere.





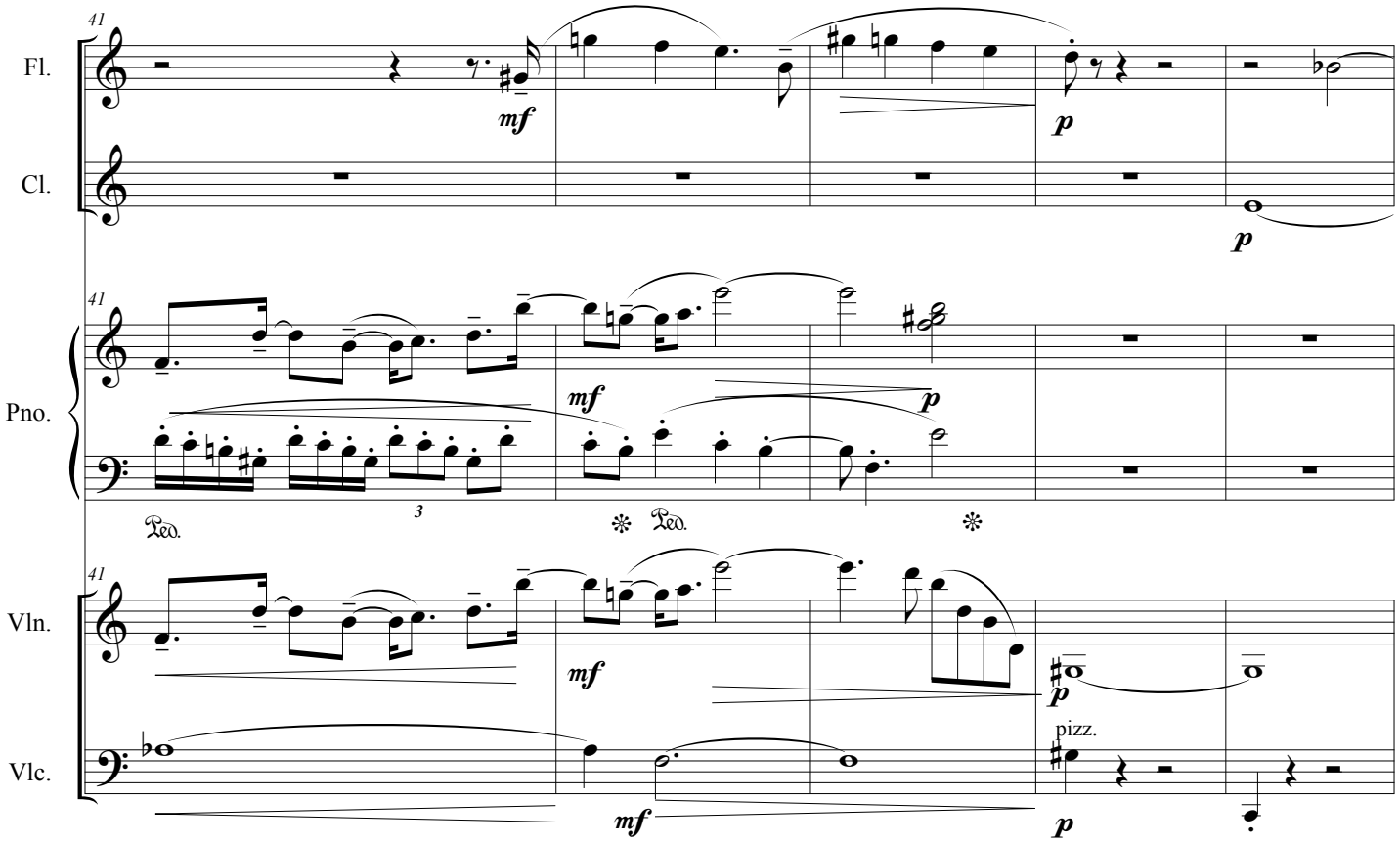
D'altro canto, a modo mio, non sono stata del tutto cattiva, perciò potrei diventare una graziosa bestiolina, elegante, sensibile e sempre allegra.





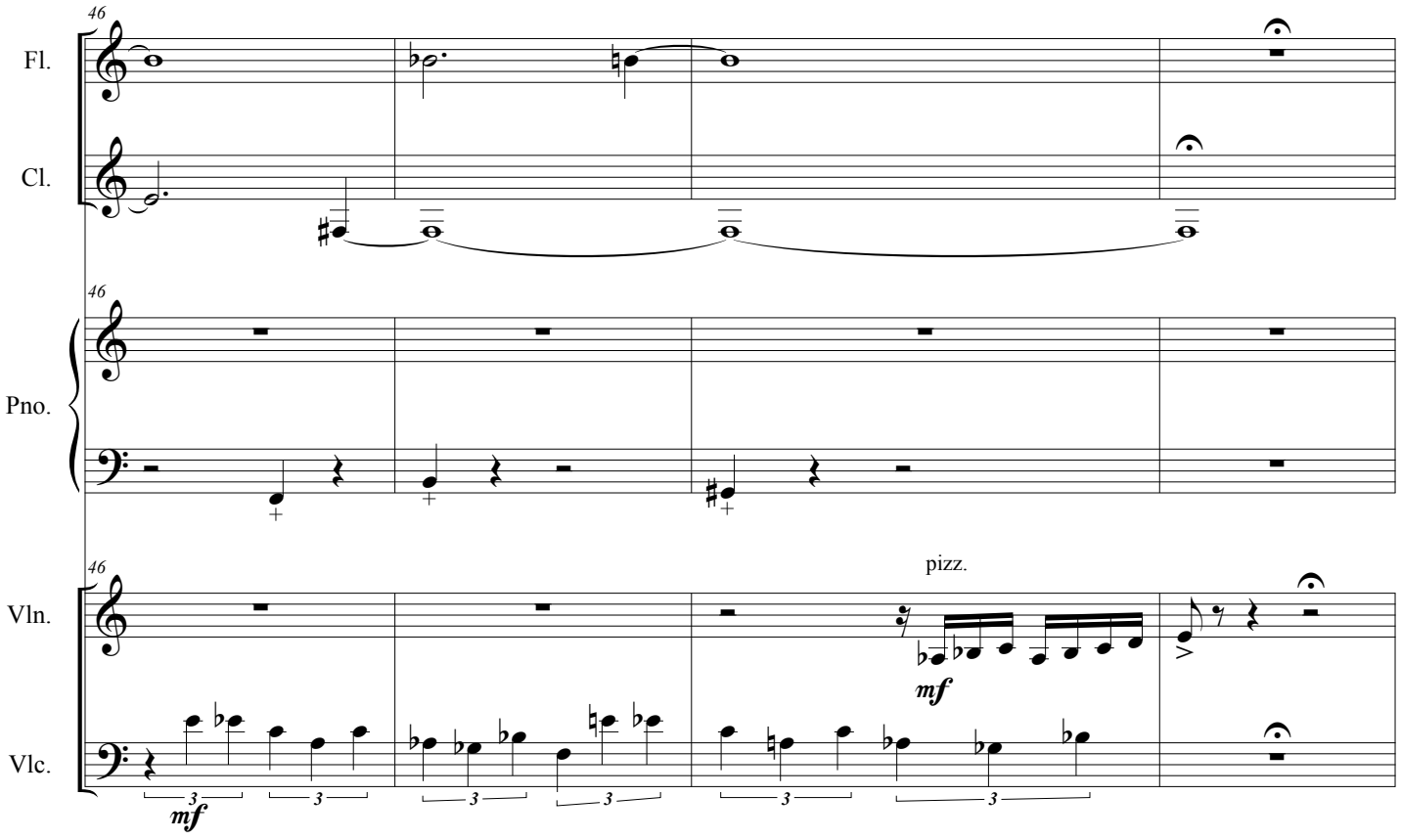
Una lontra, ad esempio.

Non posso immaginarti come lontra.

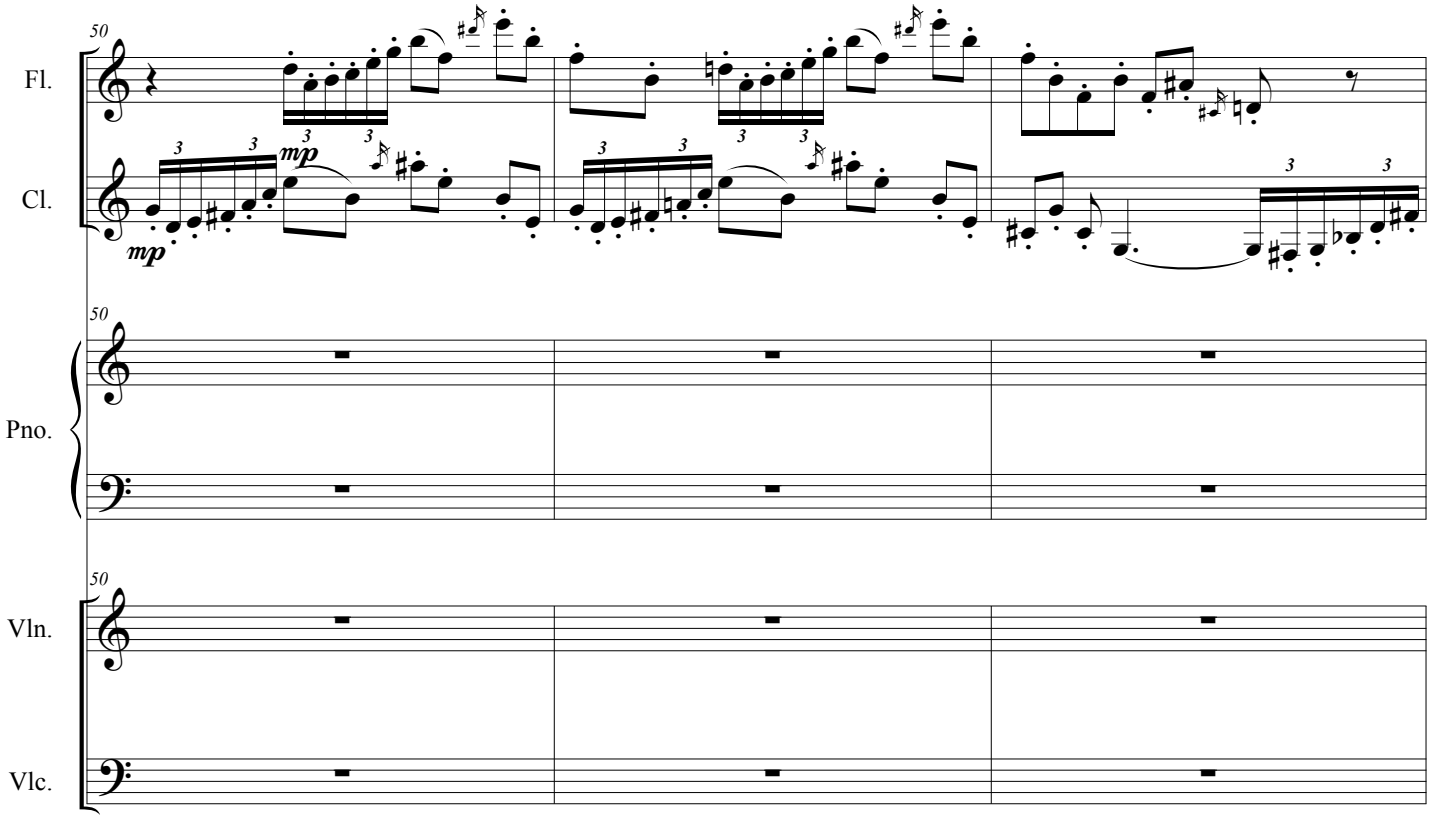


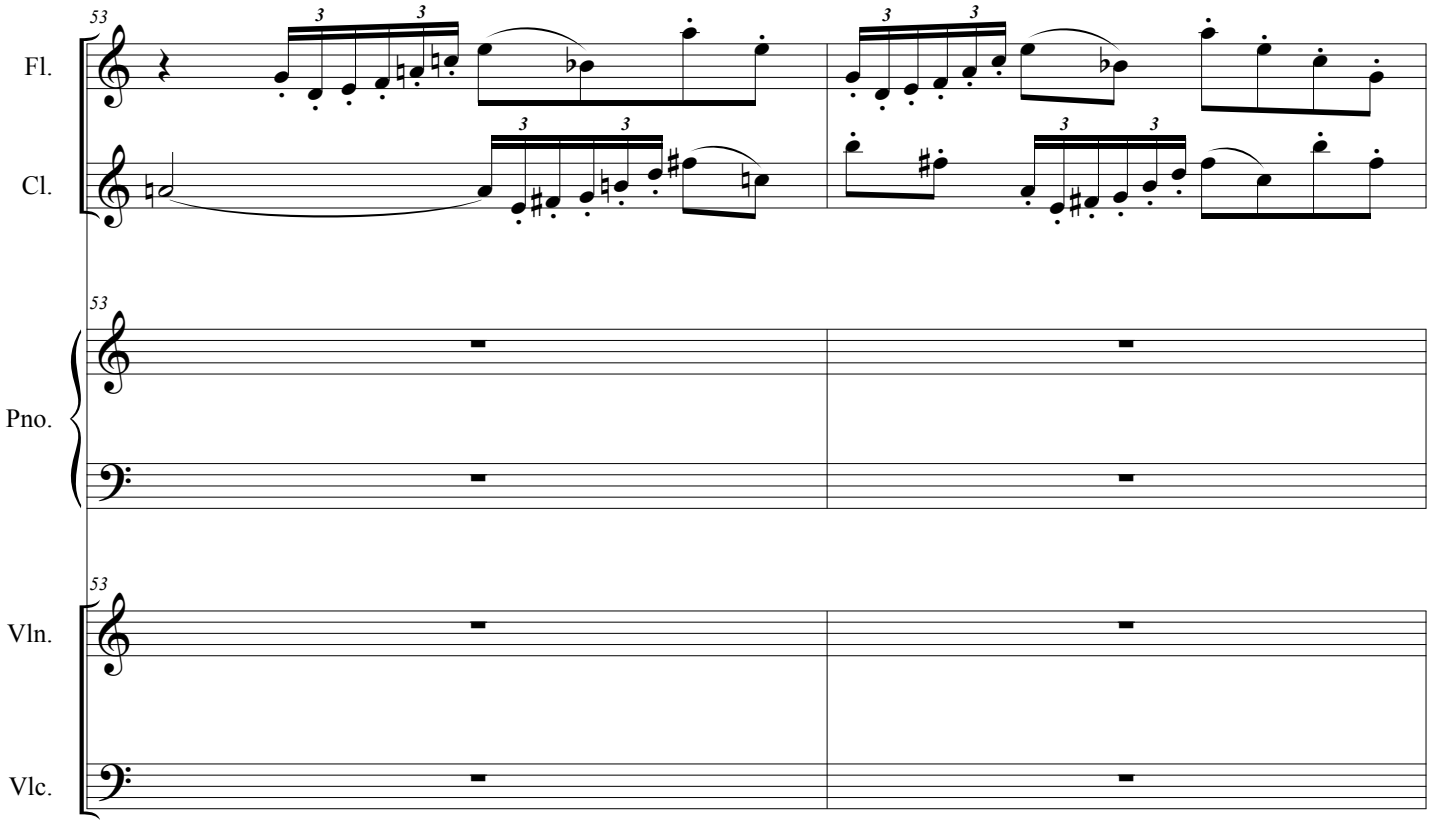
Bé, non credo che riusciresti a immaginarmi nemmeno come un angelo, se ci pensi bene.

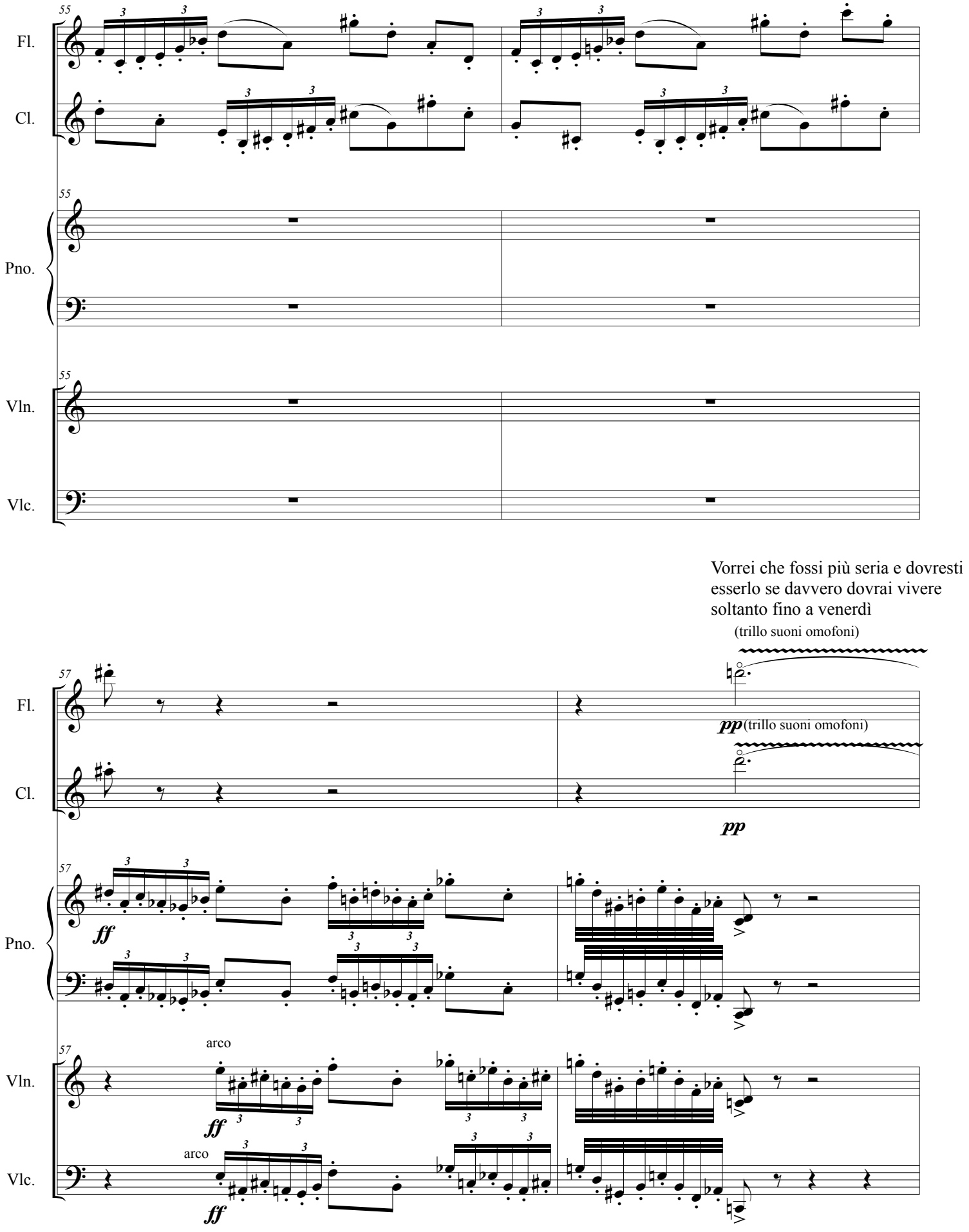
Amanda tacque, infatti non ci riusciva.

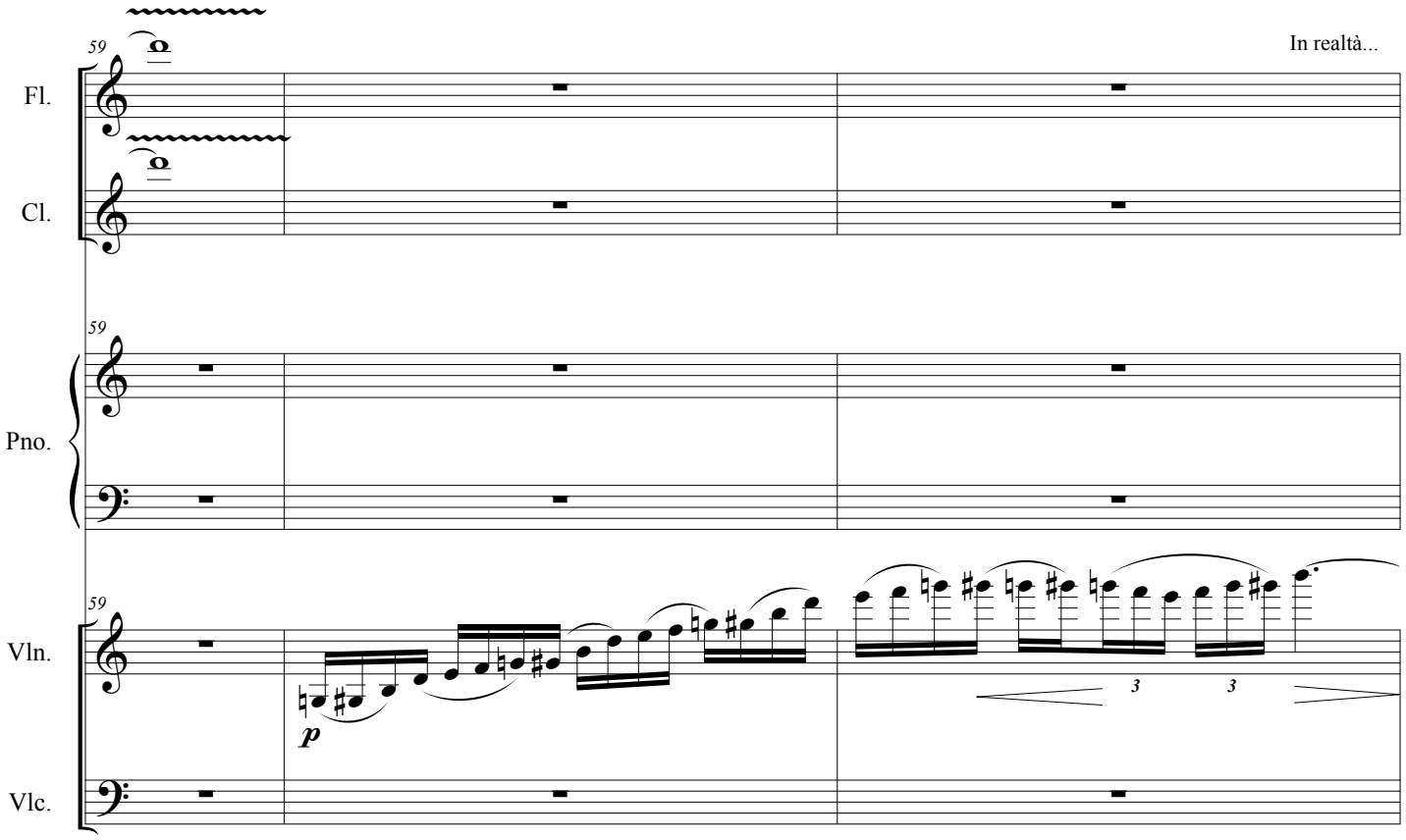


Personalmente, credo che la vita di una lontra debba essere piuttosto divertente: salmone da mangiare dal principio alla fine dell'anno e la soddisfazione di poter prendere le trote a casa loro, senza l'incomodo di doverle pescare; e poi avere una figura svelta ed elegante.



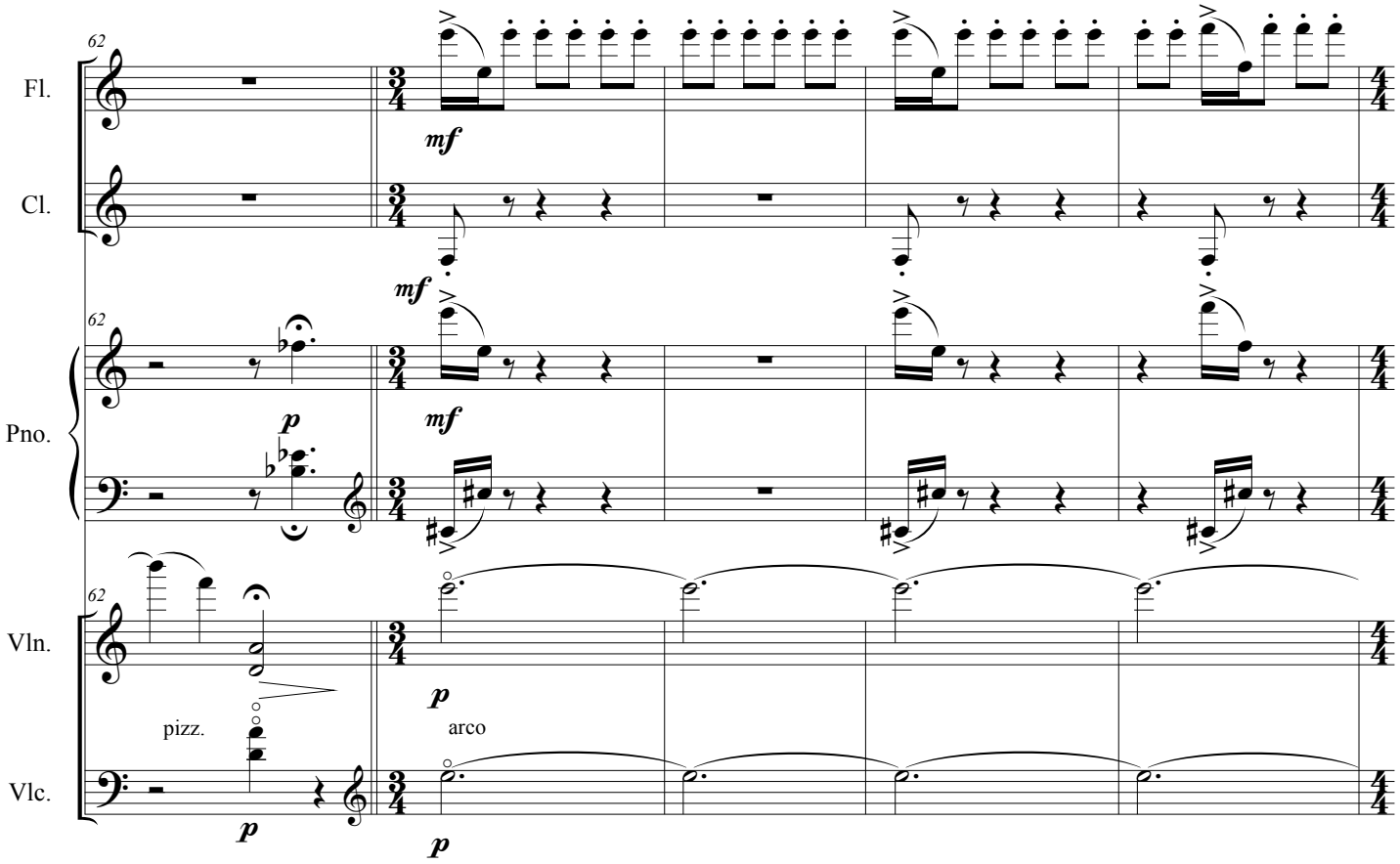


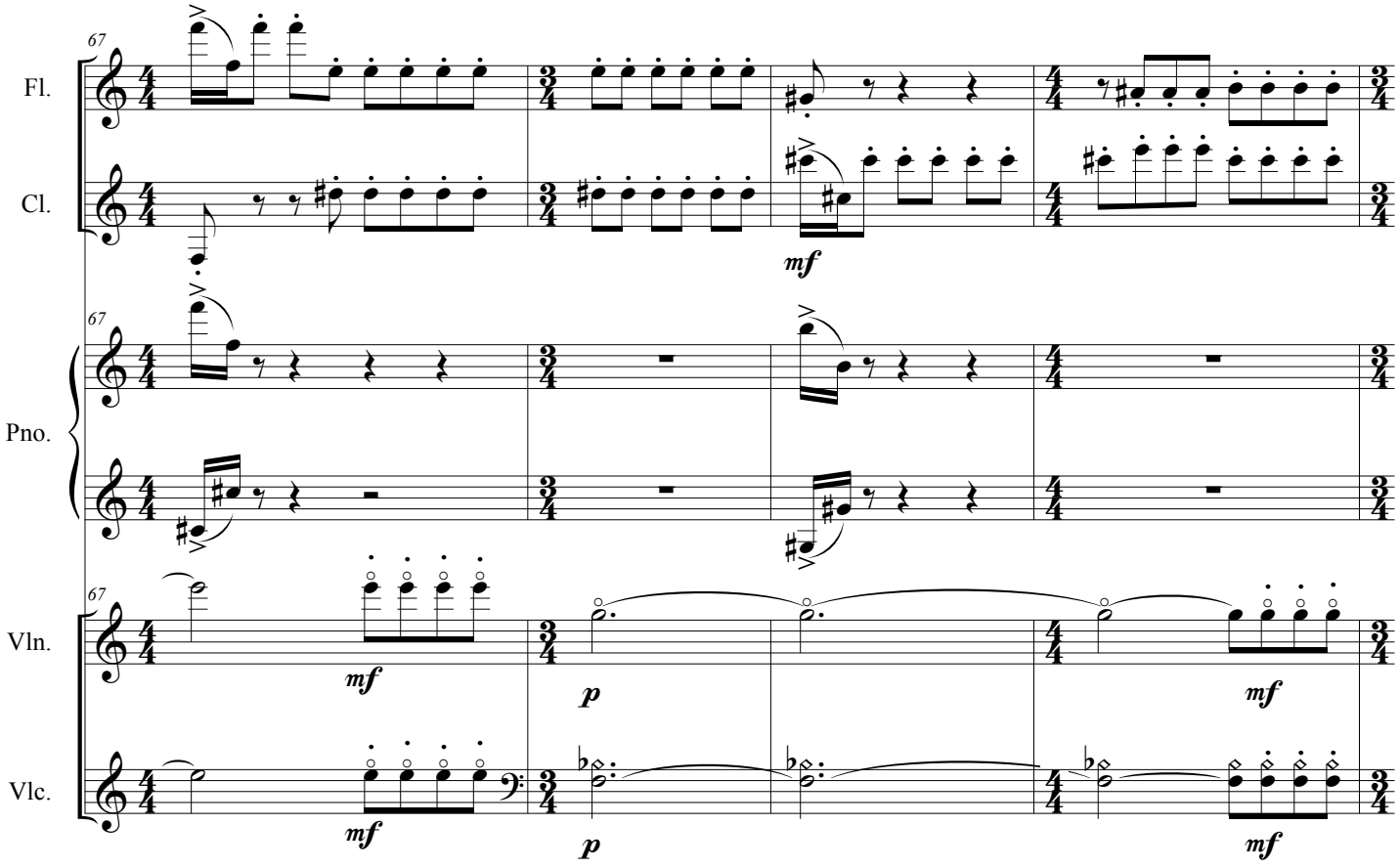

55
Fl.
Cl.
Pno.
Vln.
Vlc.
Vorrei che fossi più seria e dovresti
esserlo se davvero dovrai vivere
soltanto fino a venerdì
(trillo suoni omofoni)
57
pp (trillo suoni omofoni)
pp
ff
arco
arco



In realtà Laura morì il lunedì

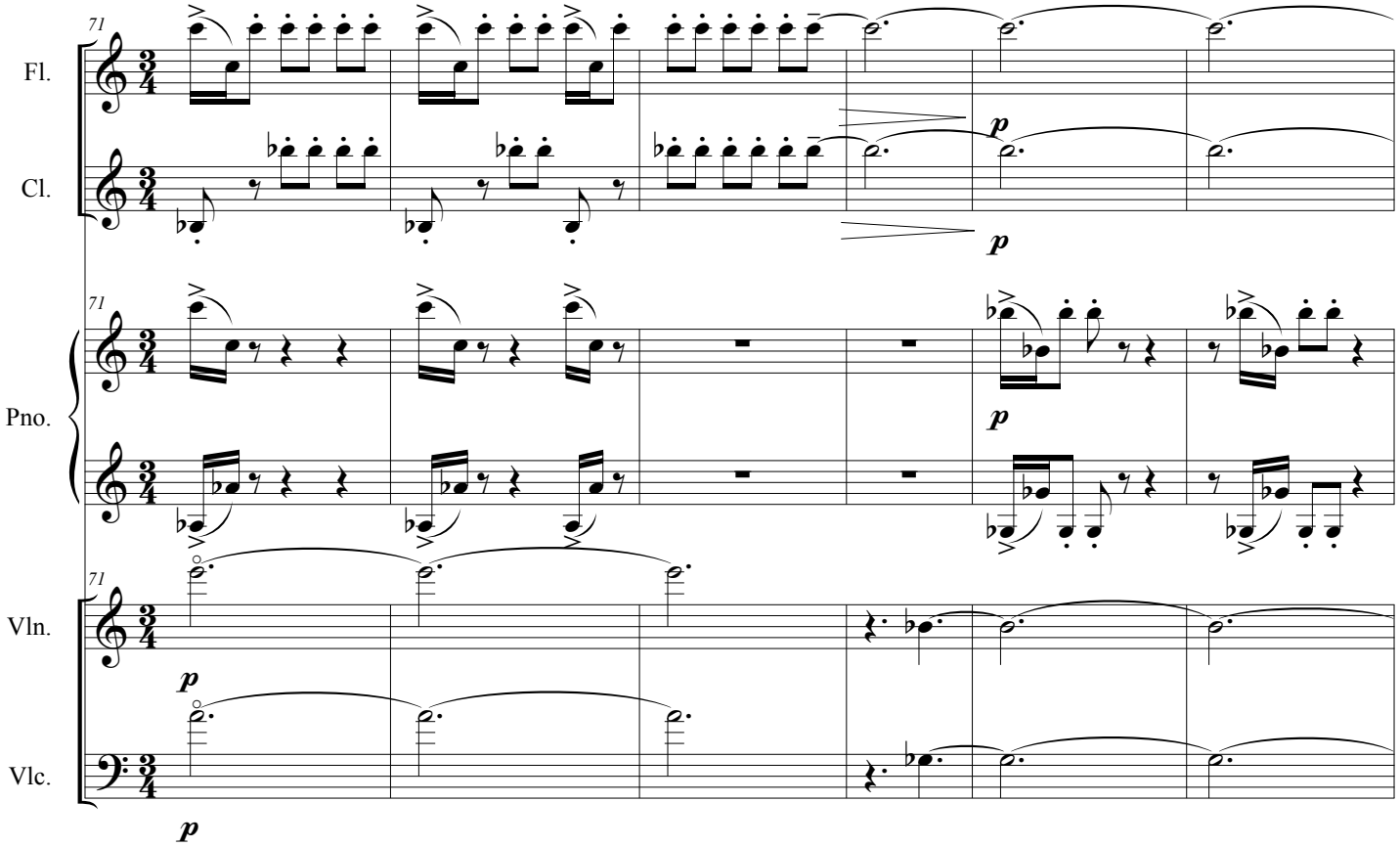
"E' stata una cosa spaventosamente scomoda, io ho invitato una quantità di gente per il golf e per la pesca e i rododendri sono in piena fioritura in questo momento."



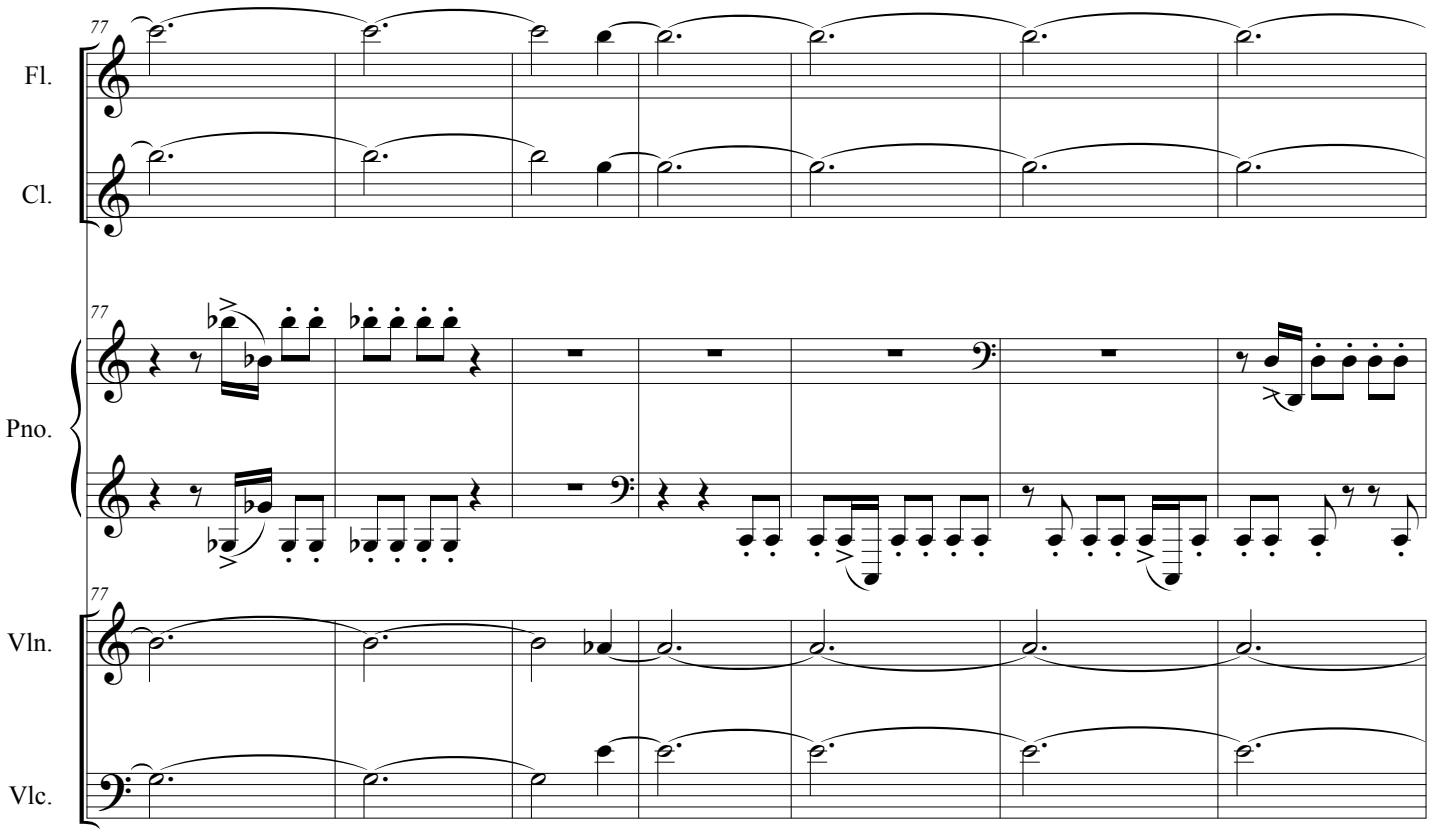


"Laura è sempre stata una sconsiderata!"

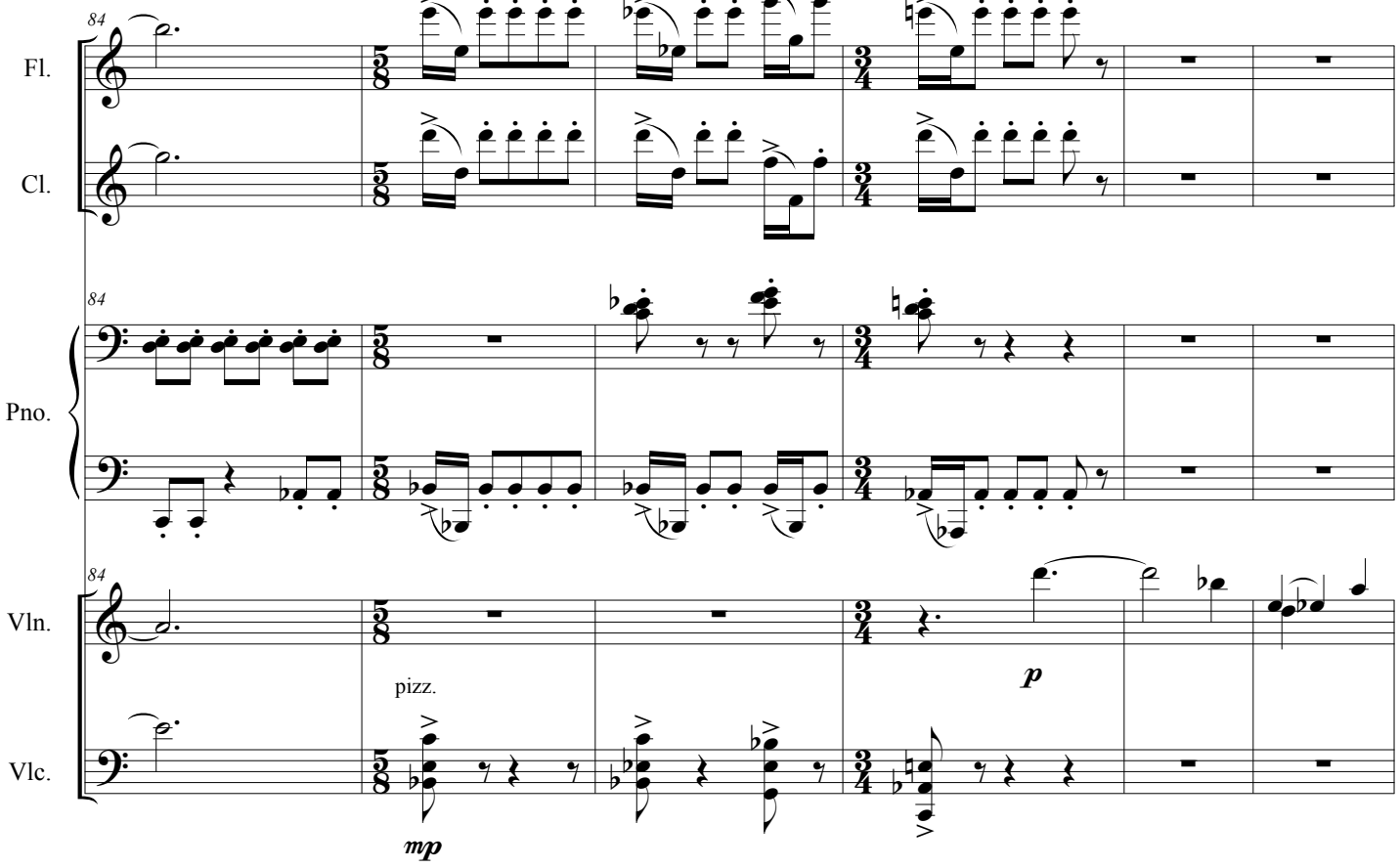
Nacque durante la settimana del Derby con un ambasciatore ospite in casa il quale detestava i bambini.



Aveva le idee più pazze, non sapete se vi fosse stata pazzia in famiglia?

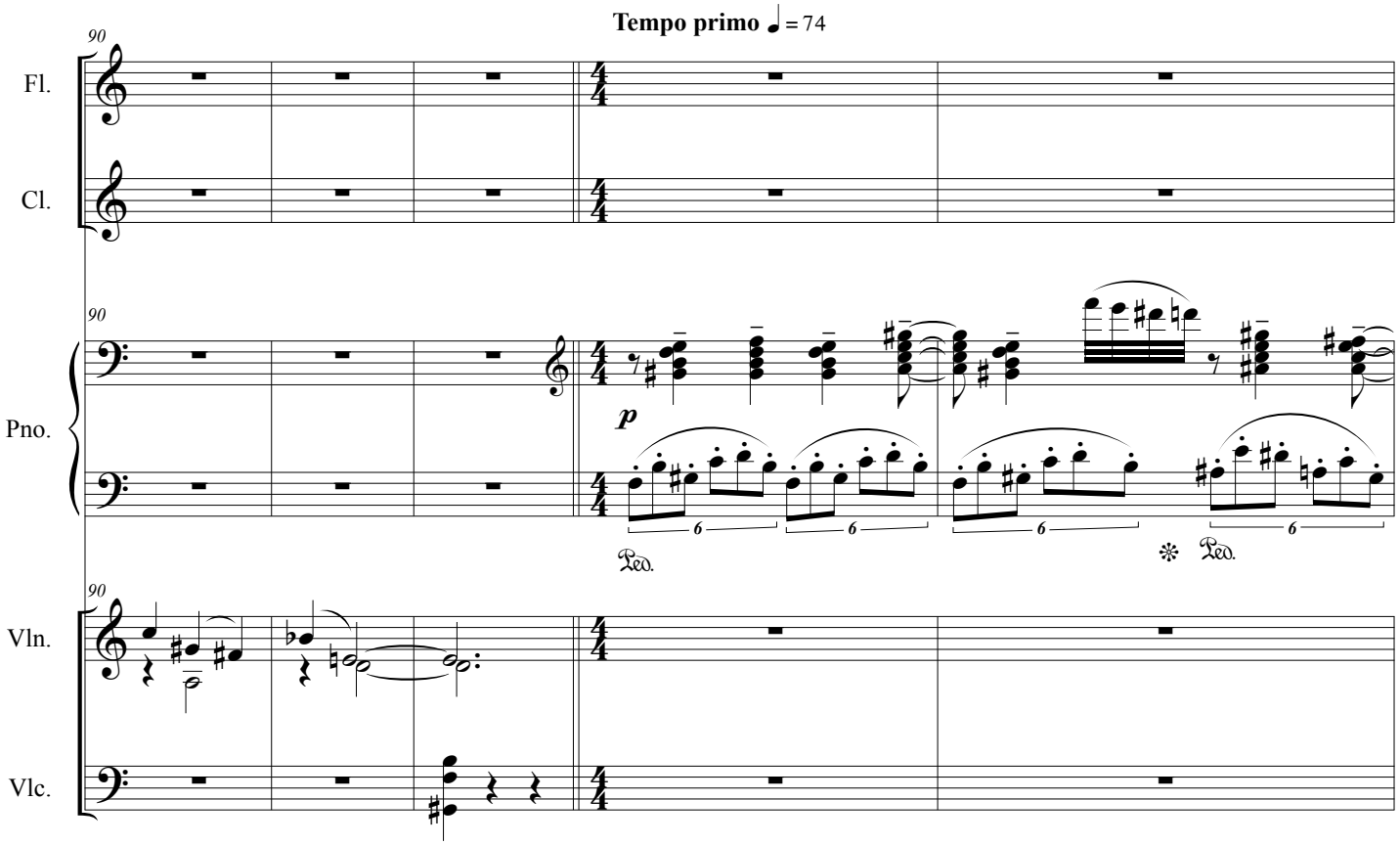


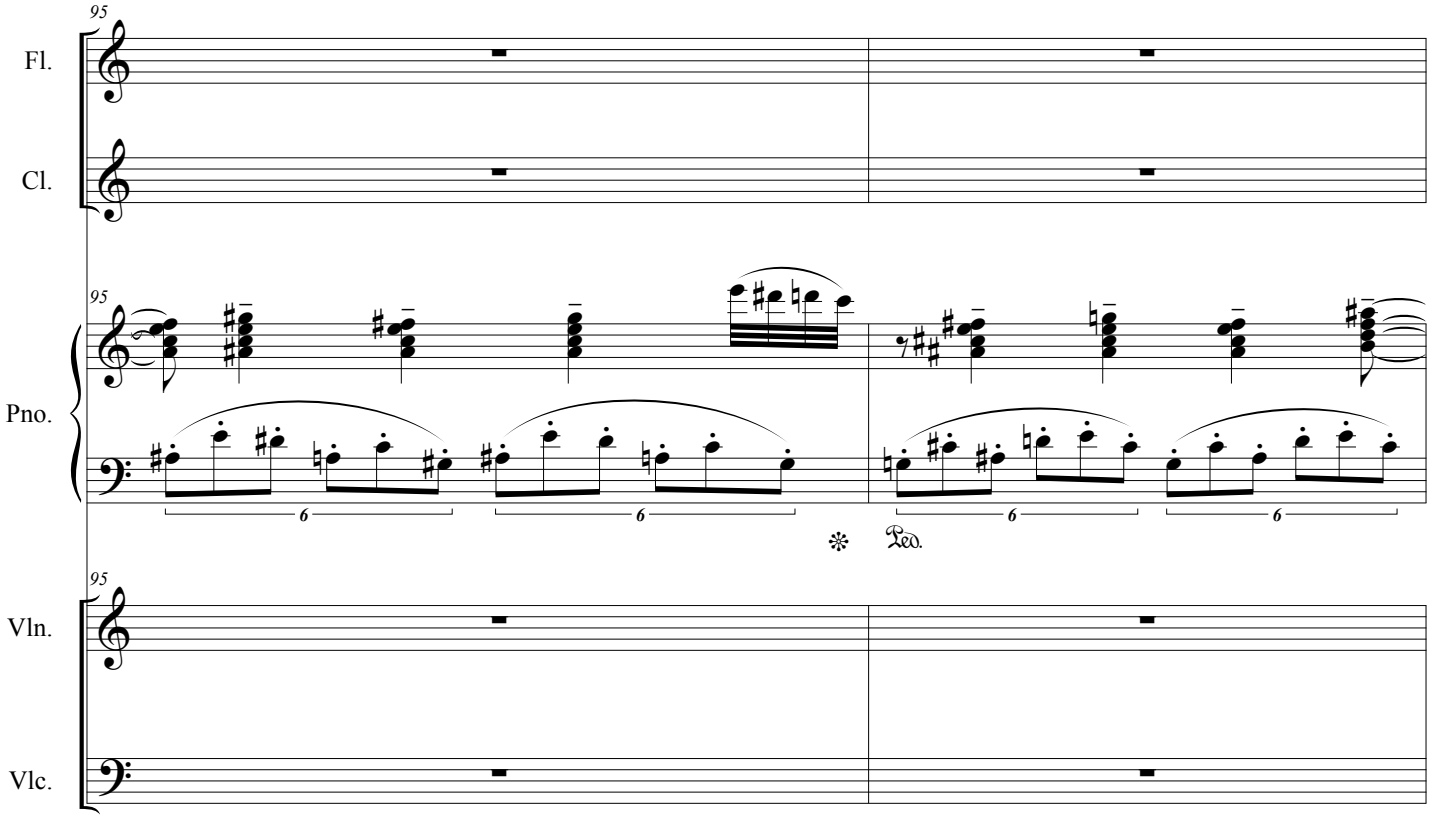
Pazzia? No, non ne ho mai sentito parlare. Suo padre vive nel west Kensinton, ma credo che su tutti gli altri punti sia perfettamente sano.



"Aveva idea che si sarebbe rincarnata i una lontra". "Queste idee di rincarnazione si trovano frequentemente anche in occidente.

Tempo primo ♩ = 74





Non si può dire per
questo che uno sia pazzo

Più mosso, un poco agitato
e assai ritmico ♩=104

97

Fl.

Cl.

Pno.

Vln.

Vlc.

arco

Proprio in quel momento Egbert entrò
nella stanza in uno stato di avvilimento
che la dipartita di Laura non bastava a
giustificare.

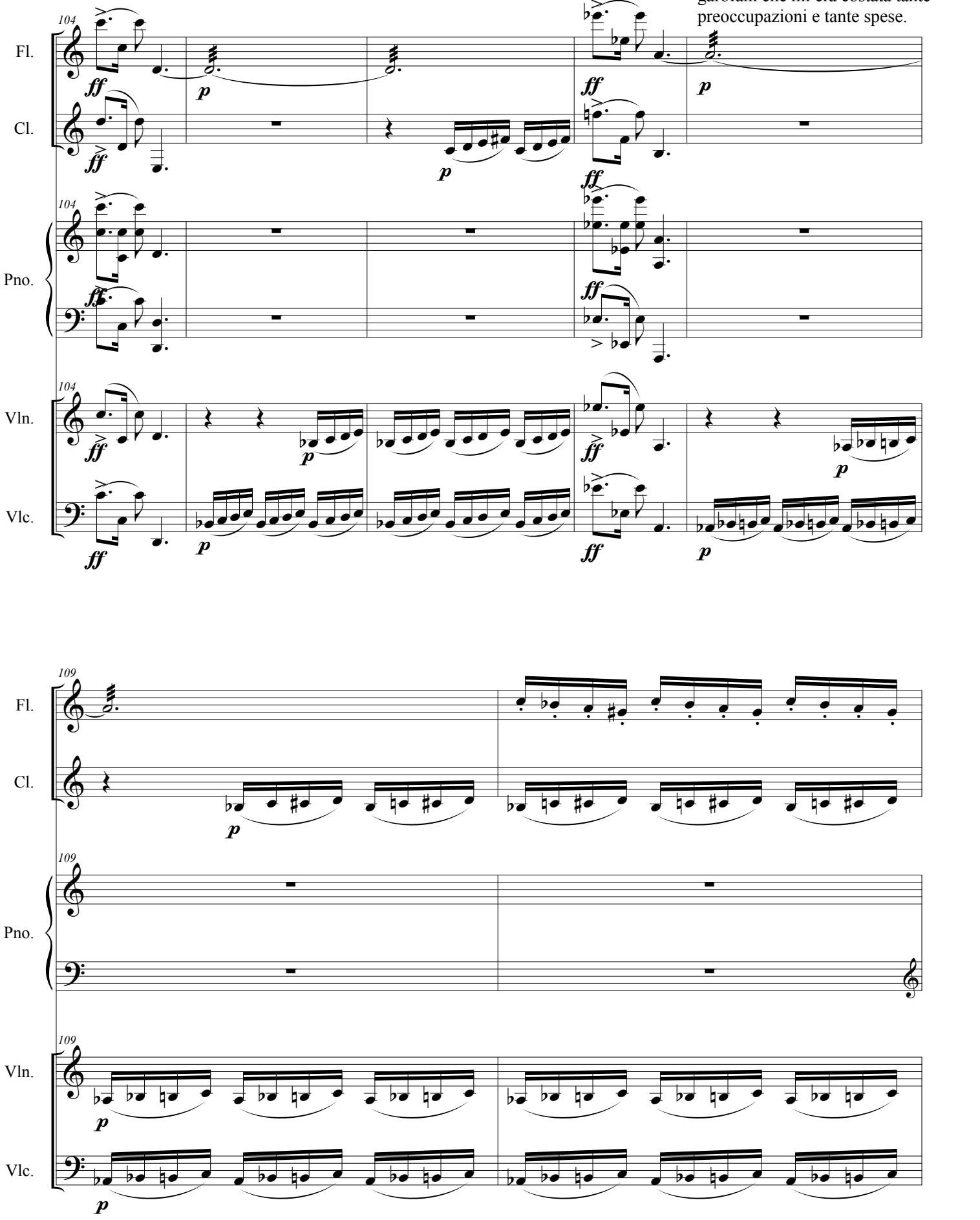
Poco più agitato ♩=110

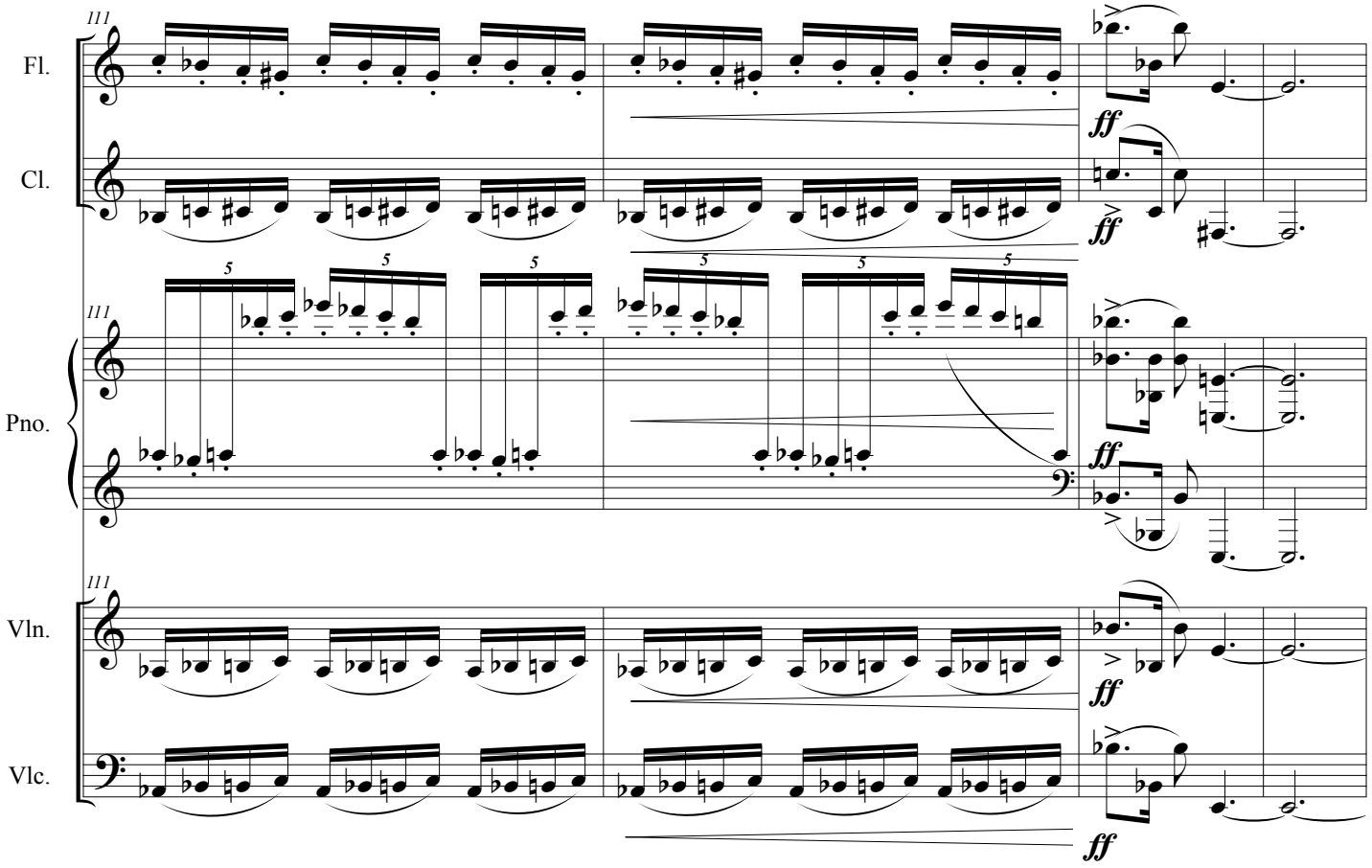
"Quattro delle mie galline Sussex sono state uccise!

100

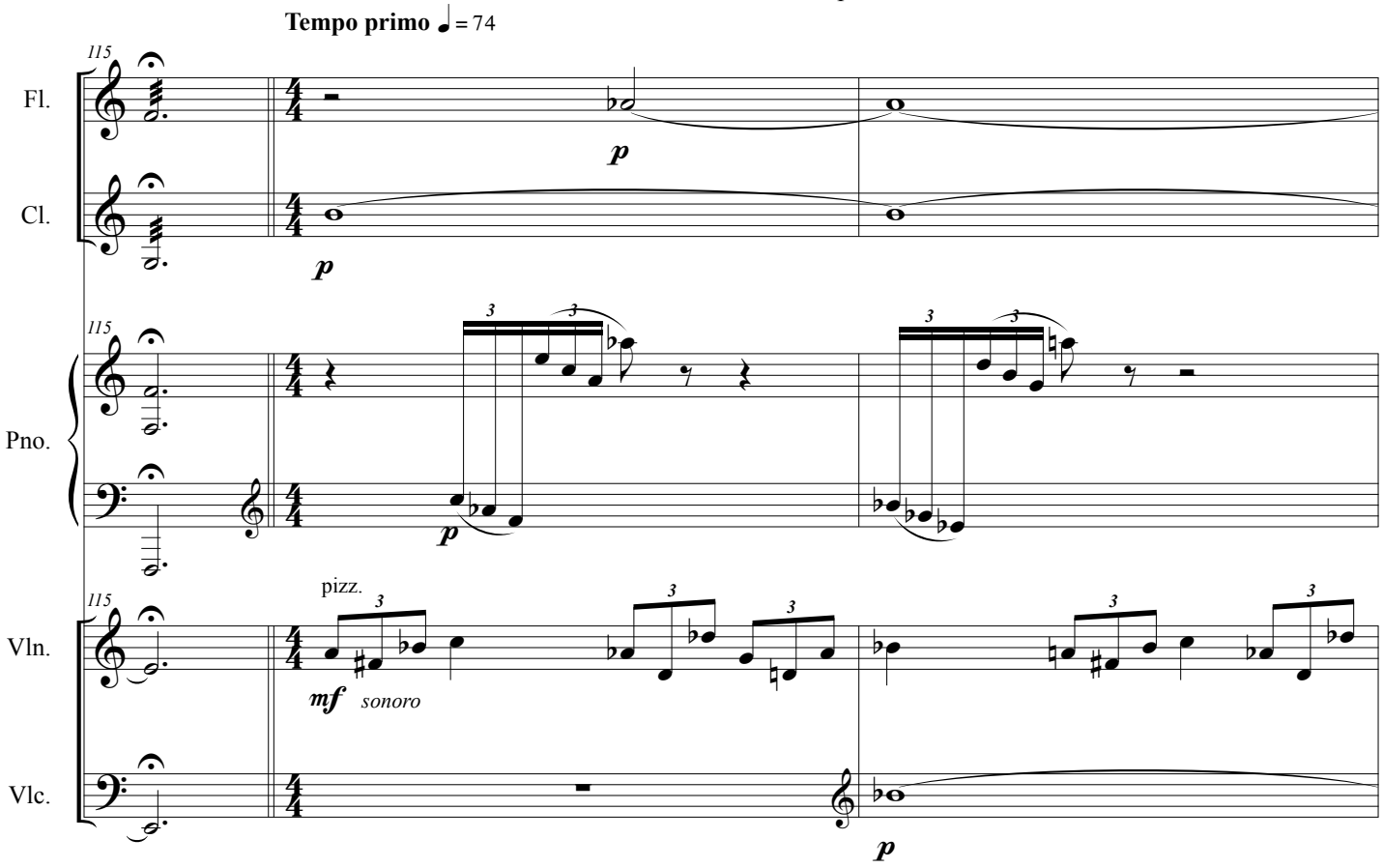
Proprio quelle quattro che dovevano andare alla mostra venerdì.

Una di loro è stata trascinata e mangiata in mezzo alla nuova aiuola di garofani che mi era costata tante preoccupazioni e tante spese.



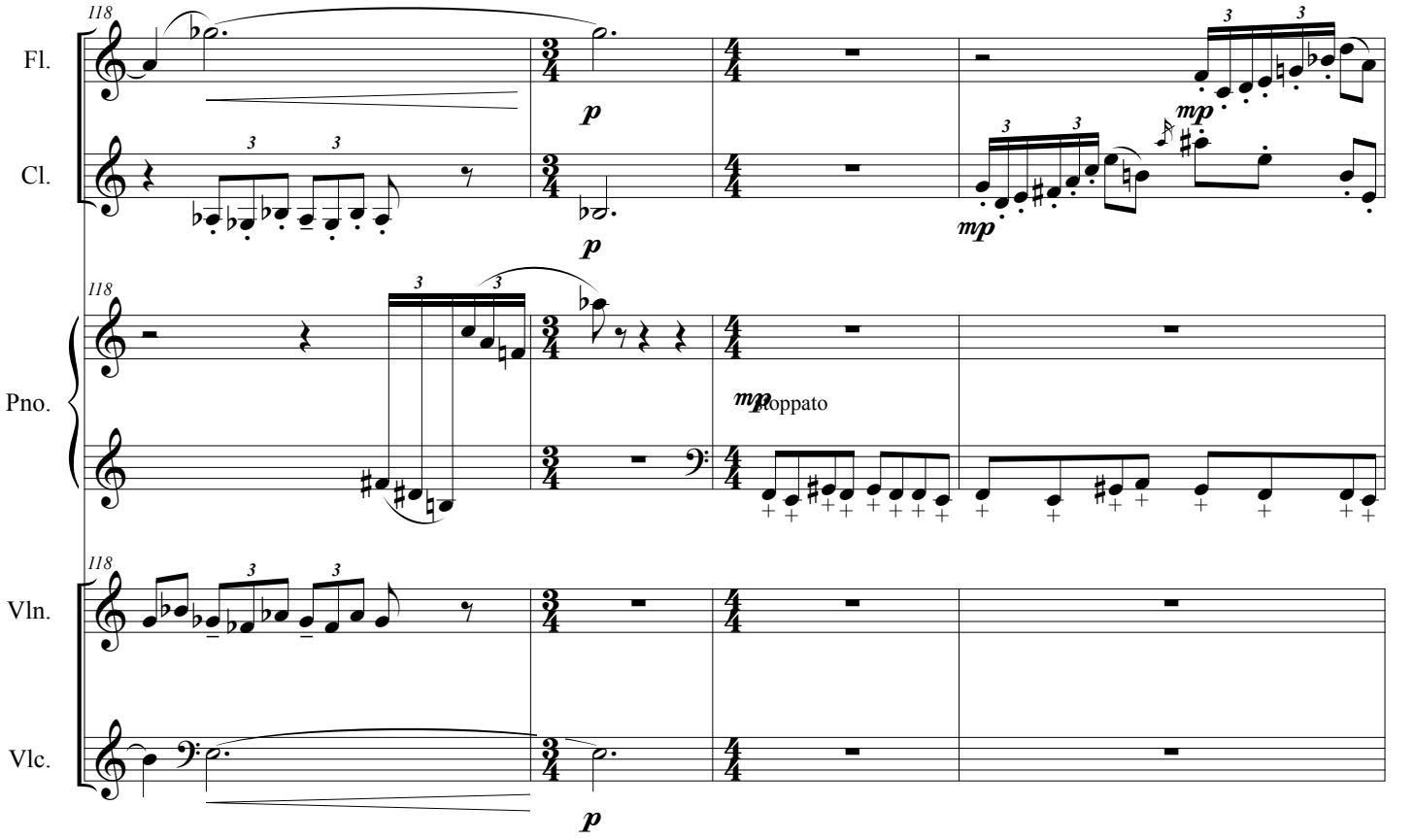


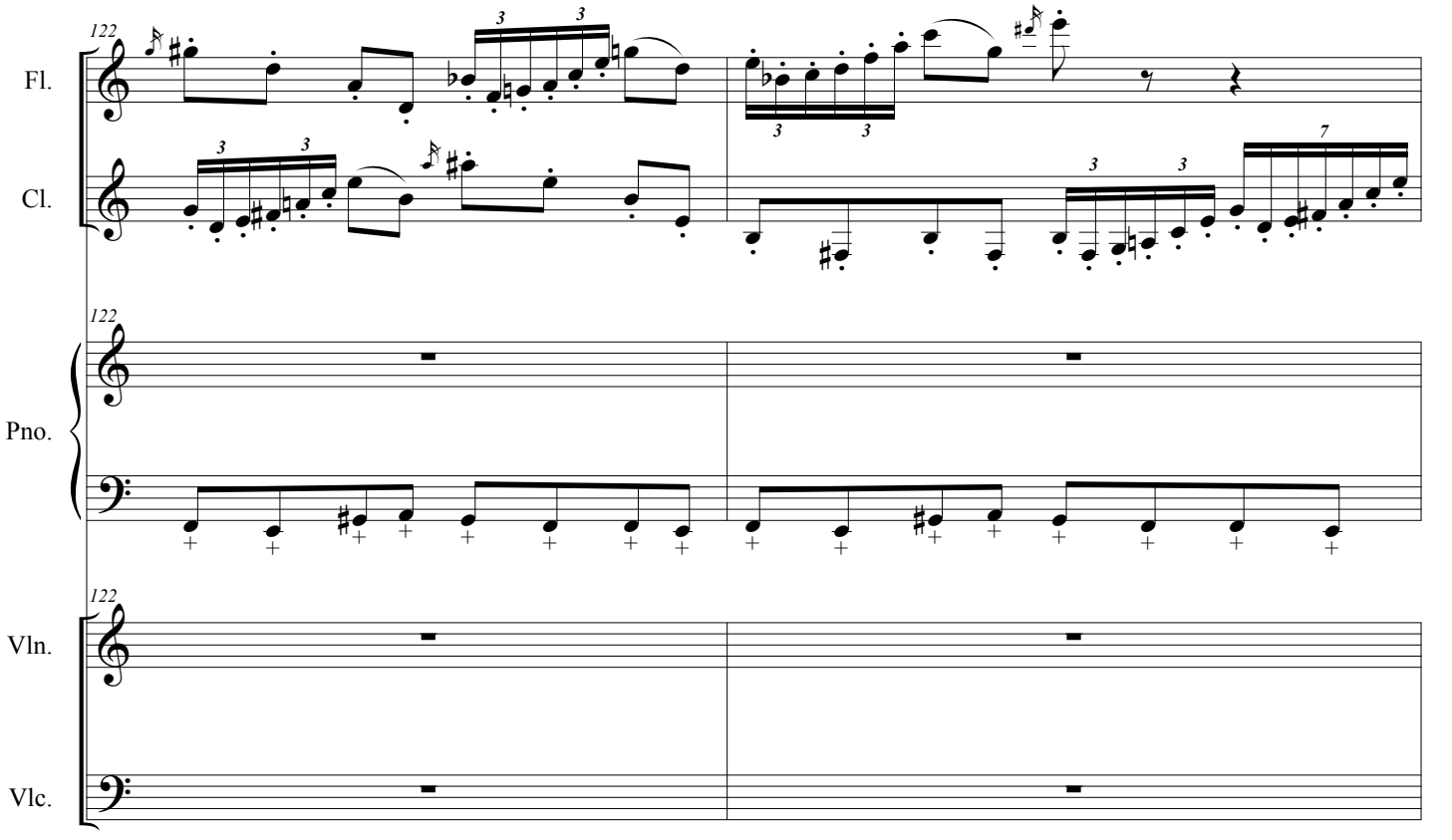
Tu credi sia una volpe?



Mi sembra piuttosto una puzzola.

Sono state trovate le impronte di zampe palmate intorno al lago, ne abbiamo seguito le tracce fino al giardino, evidentemente è una lontra!

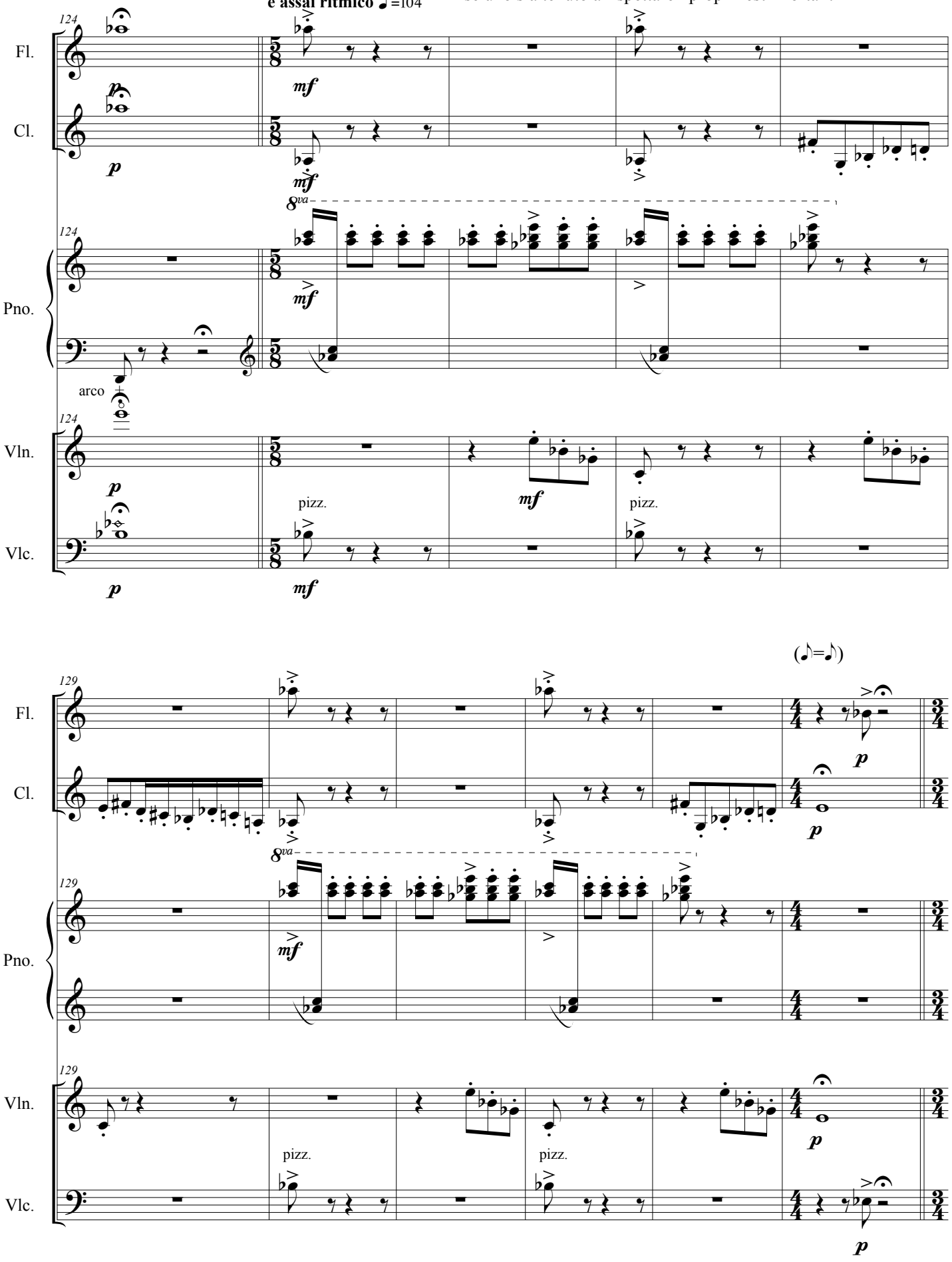




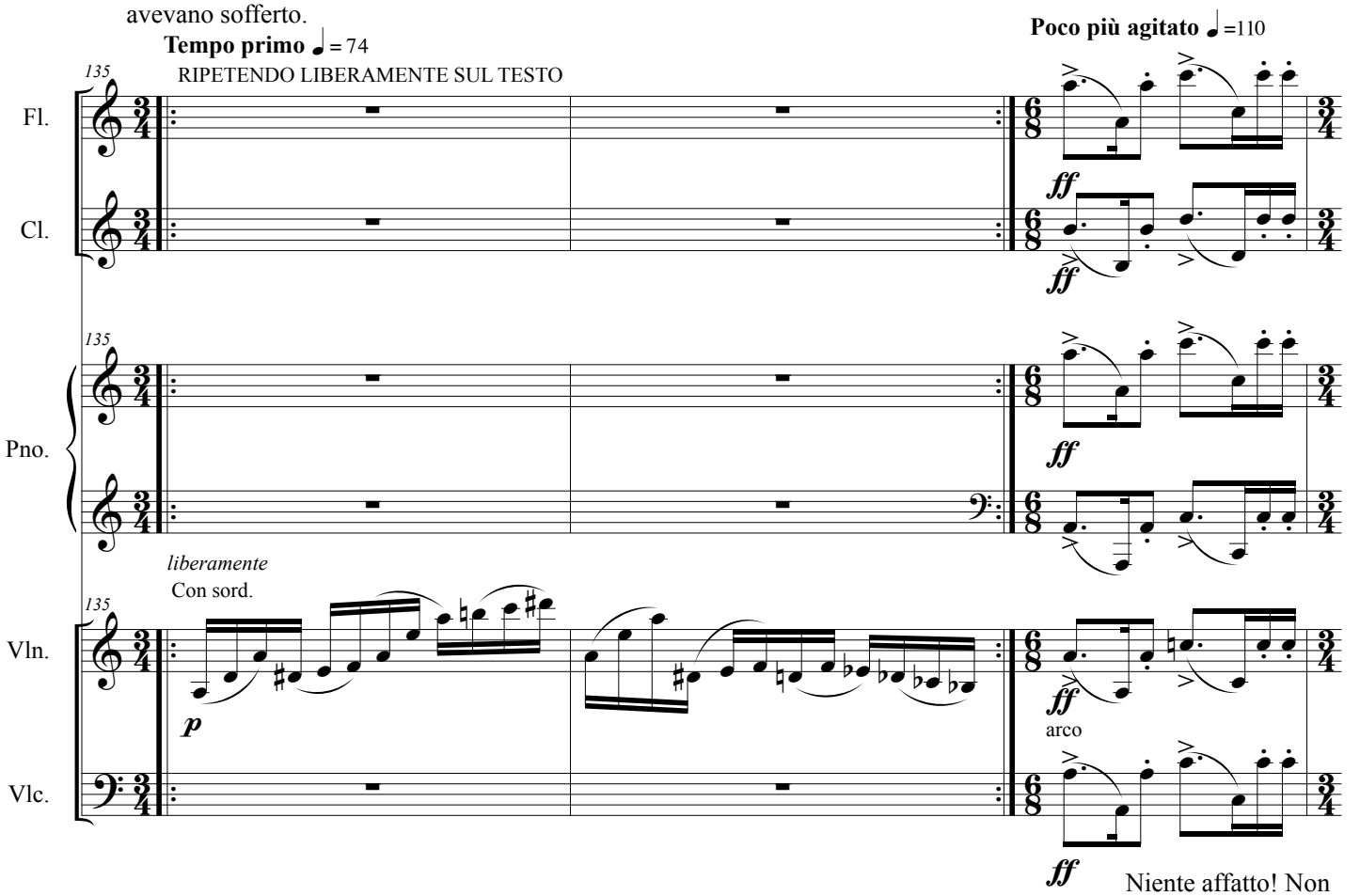
Amanda diede un rapido sguardo a Sir Lulworth.

Più mosso, un poco agitato e assai ritmico ♩=104

"Mi sembra che avrebbe potuto aspettare almeno dopo il funerale".
"E' il suo funerale, ricordatevene; è una questione di etichetta discutibile se uno sia tenuto a rispettare i propri resti mortali."

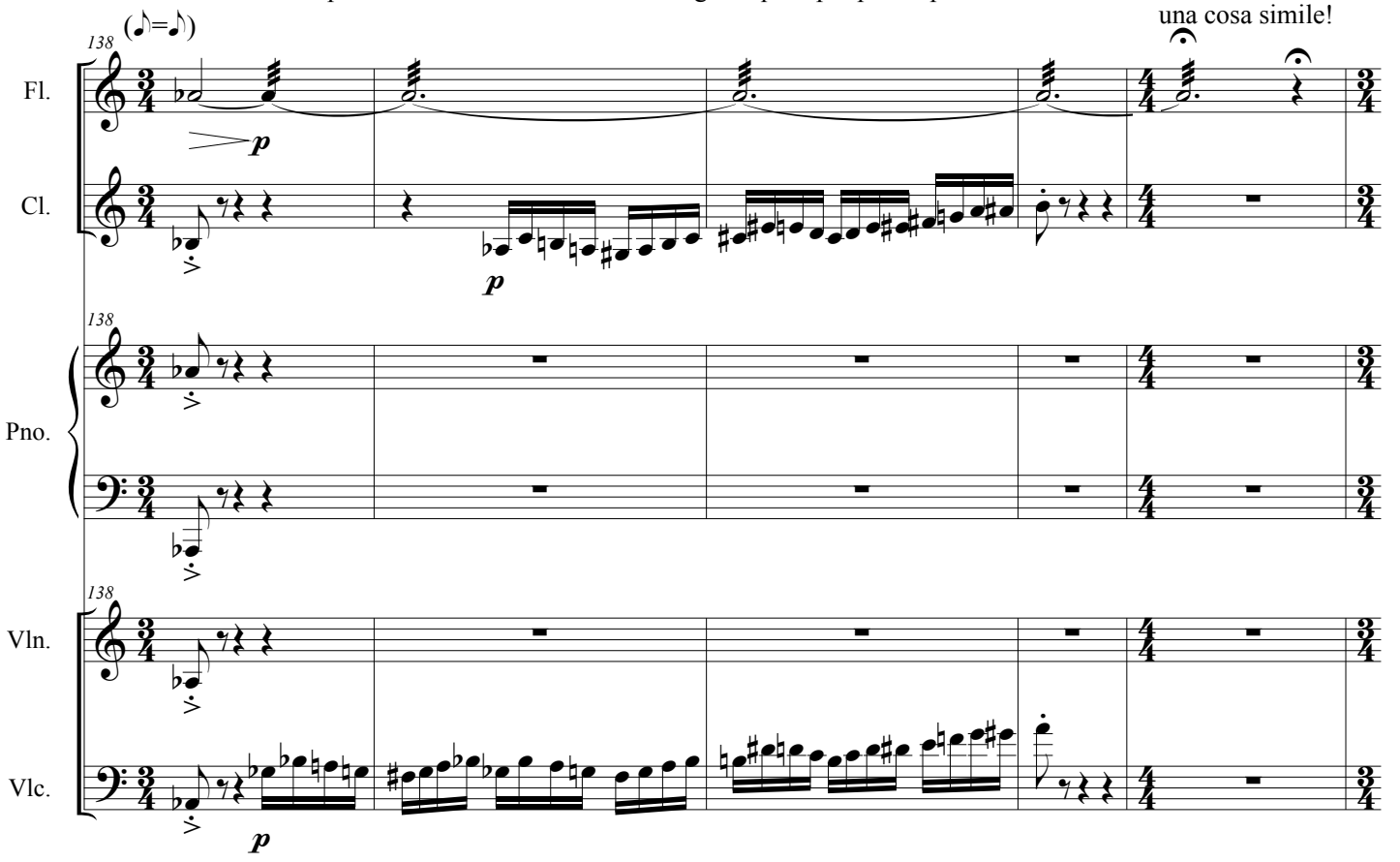


Una nuova offesa alle convenzione funebre venne perpetrata il giorno seguente: durante l'assenza della famiglia che assisteva al funerale, le sopravissute Sussex picchiettate vennero distrutte. Il predone, ritirandosi sembrava aver segiuto una linea che attraversava parecchie aiuole, ma anche i vivai delle fragole nel giardino di sotto avevano sofferto.

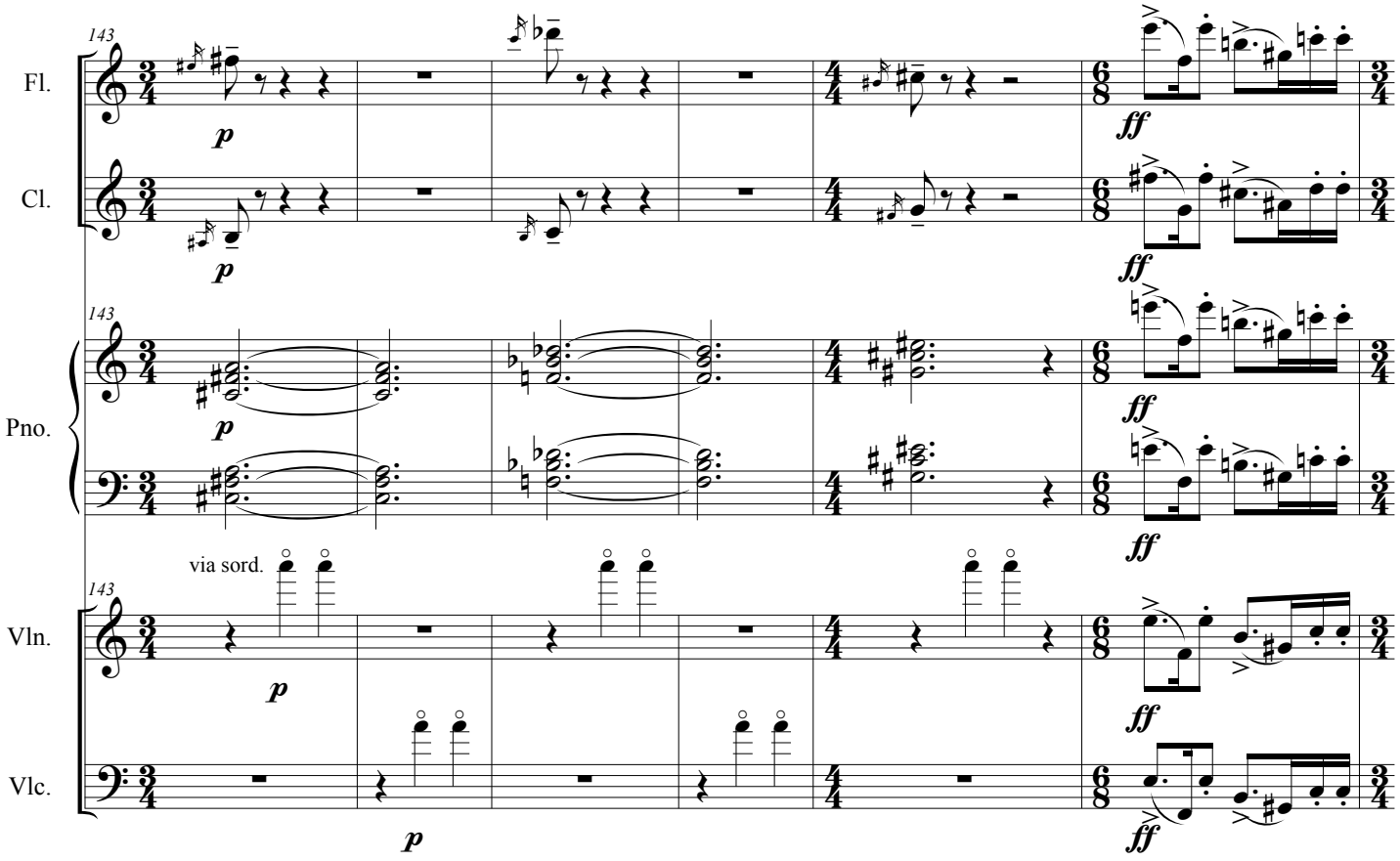


Manderò a prendere i cani da lontra! Che vengano qui il più presto possibile!

Niente affatto! Non devi neanche pensarla una cosa simile!

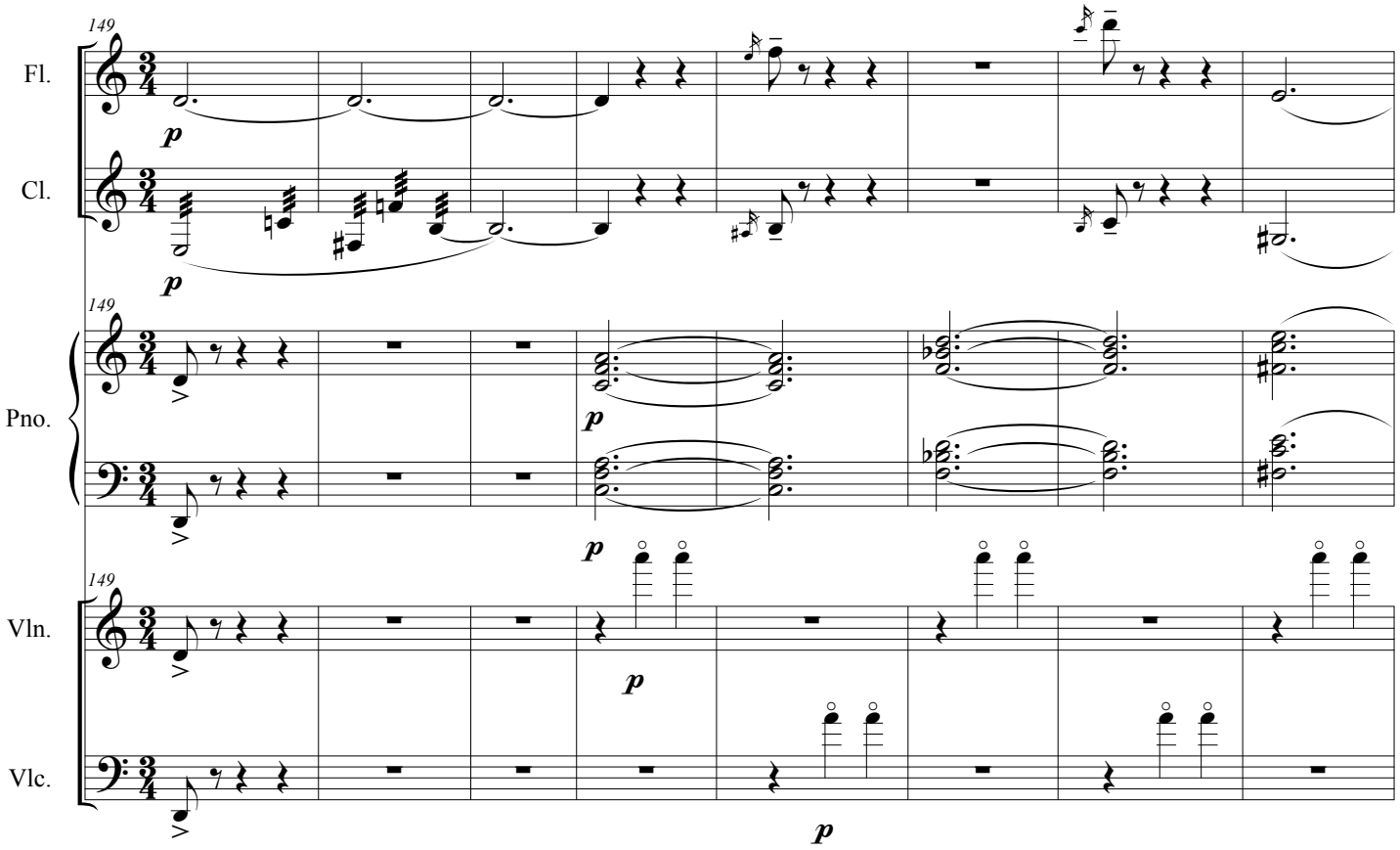


Voglio dire...subito dopo un funerale in casa...



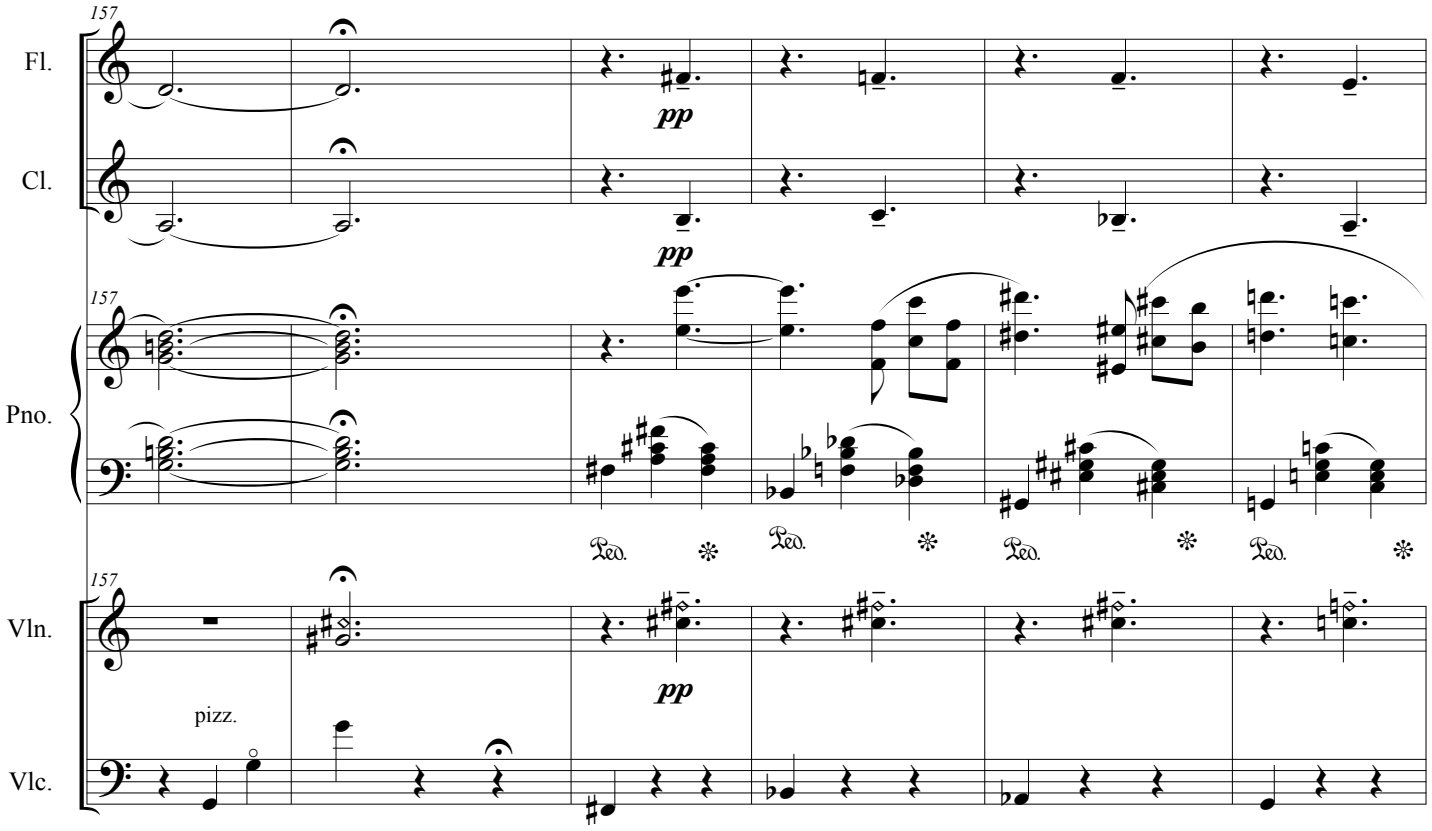
E' un caso di necessità!

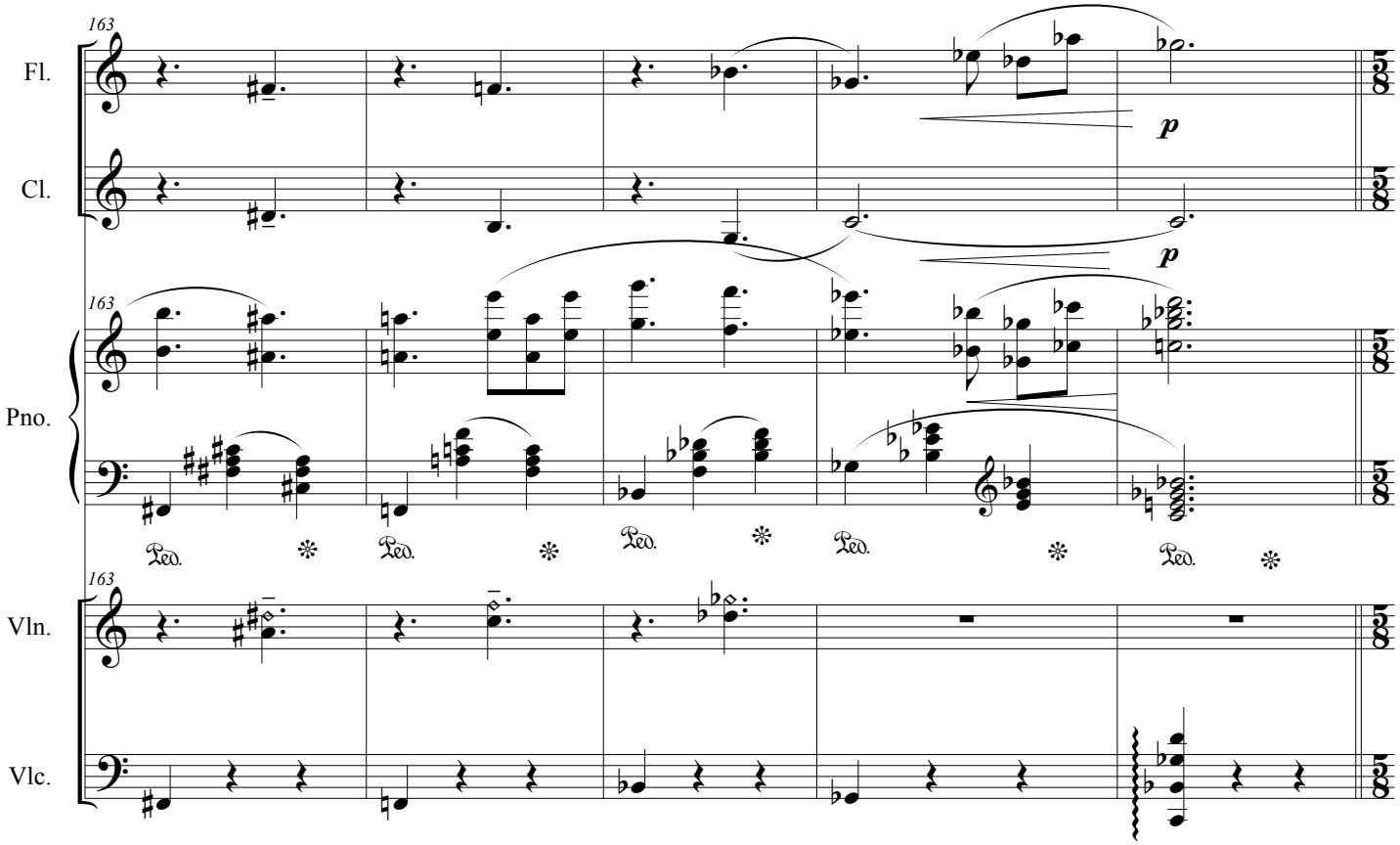
Forse ora che non hai lasciato più galline, se ne andrà altrove



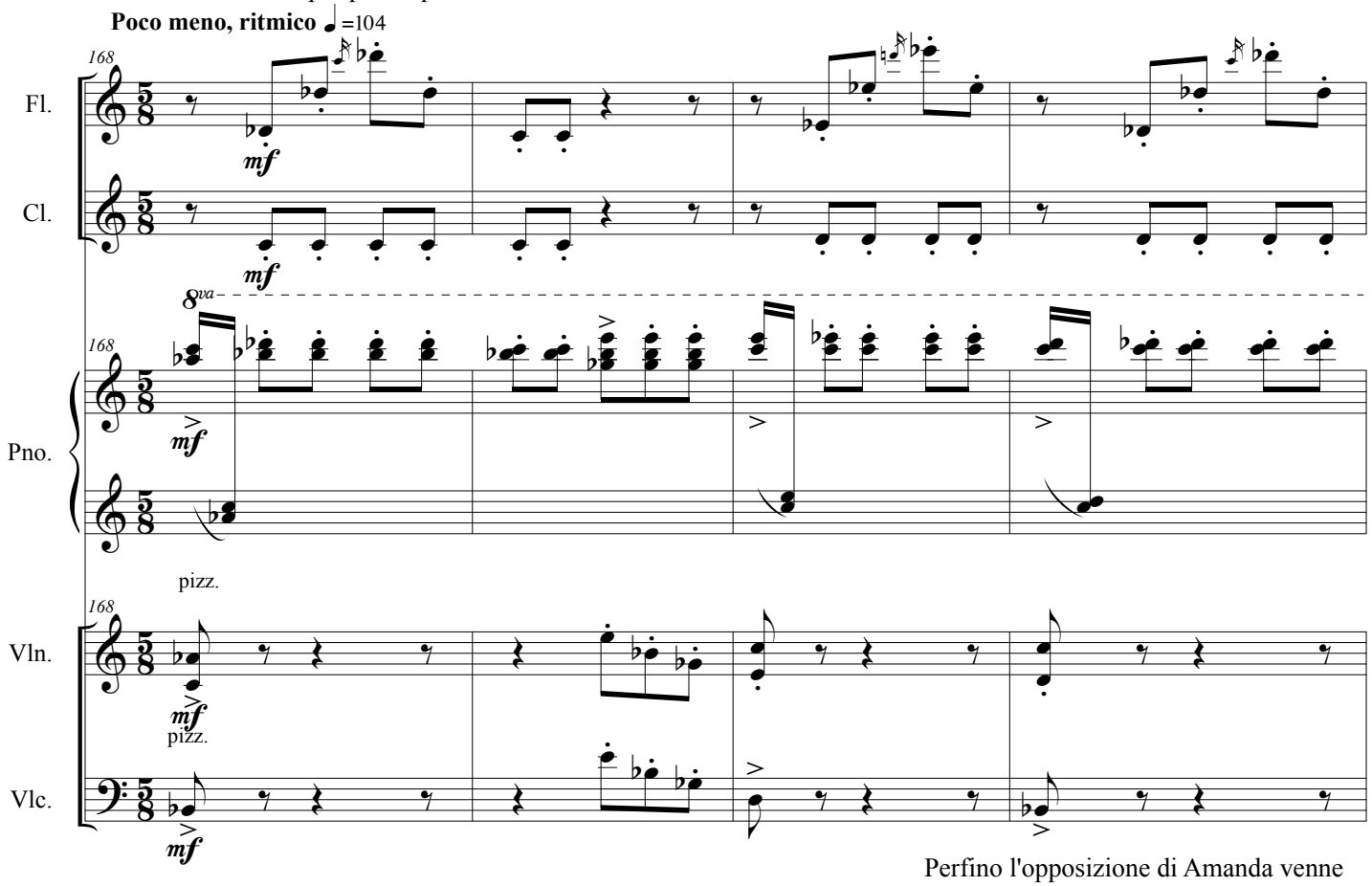
Amanda! a sentirti sembra che tu voglia difendere la bestia!

Vi era così poca acqua ultimamente nel ruscello che non mi sembra molto sportivo andare a caccia di una bestia quando ha così poche possibilità di salvarsi

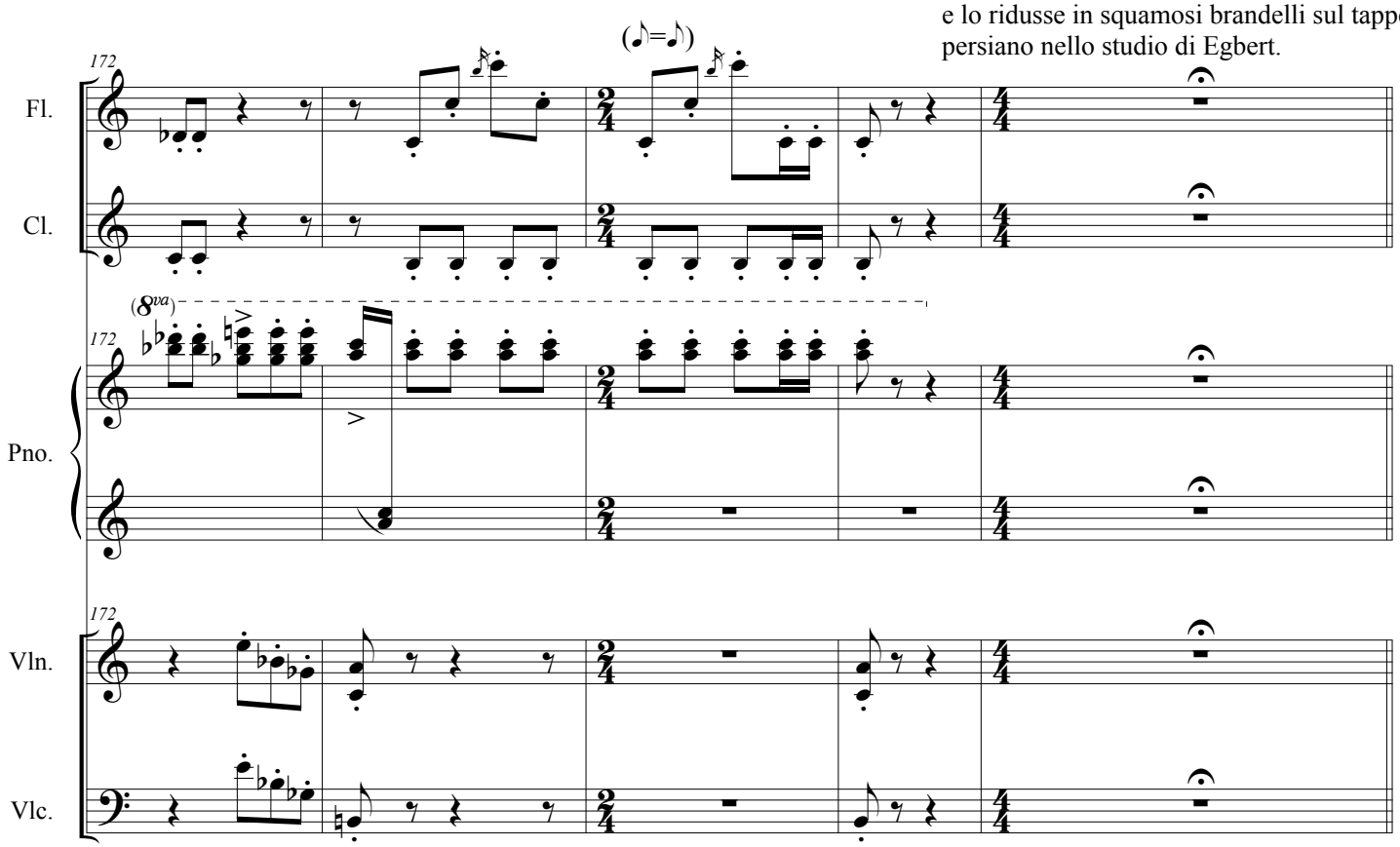




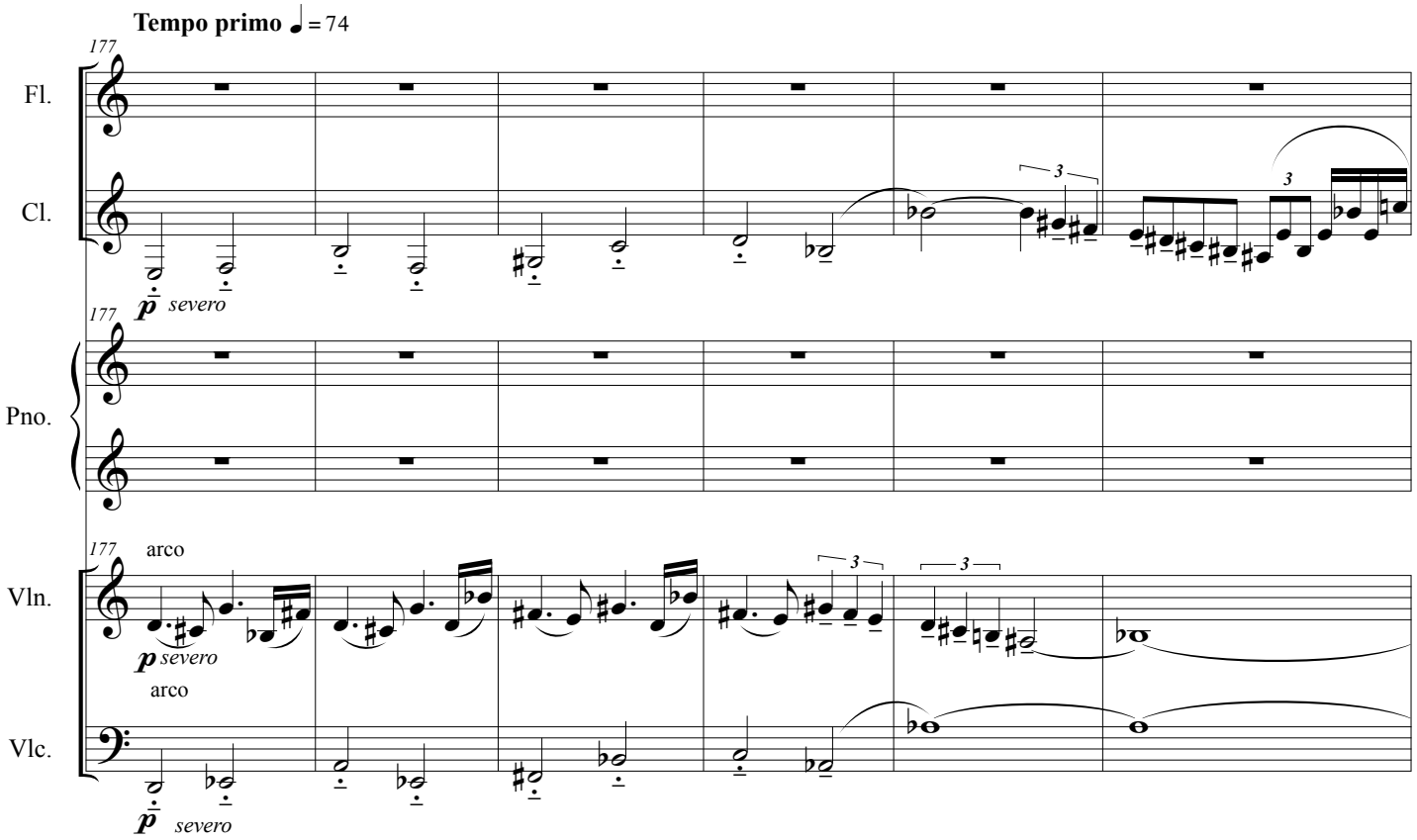
Amanda! Questa è proprio bella! Io non mi preoccupo dello sport, io voglio uccidere quella bestia il più presto possibile.



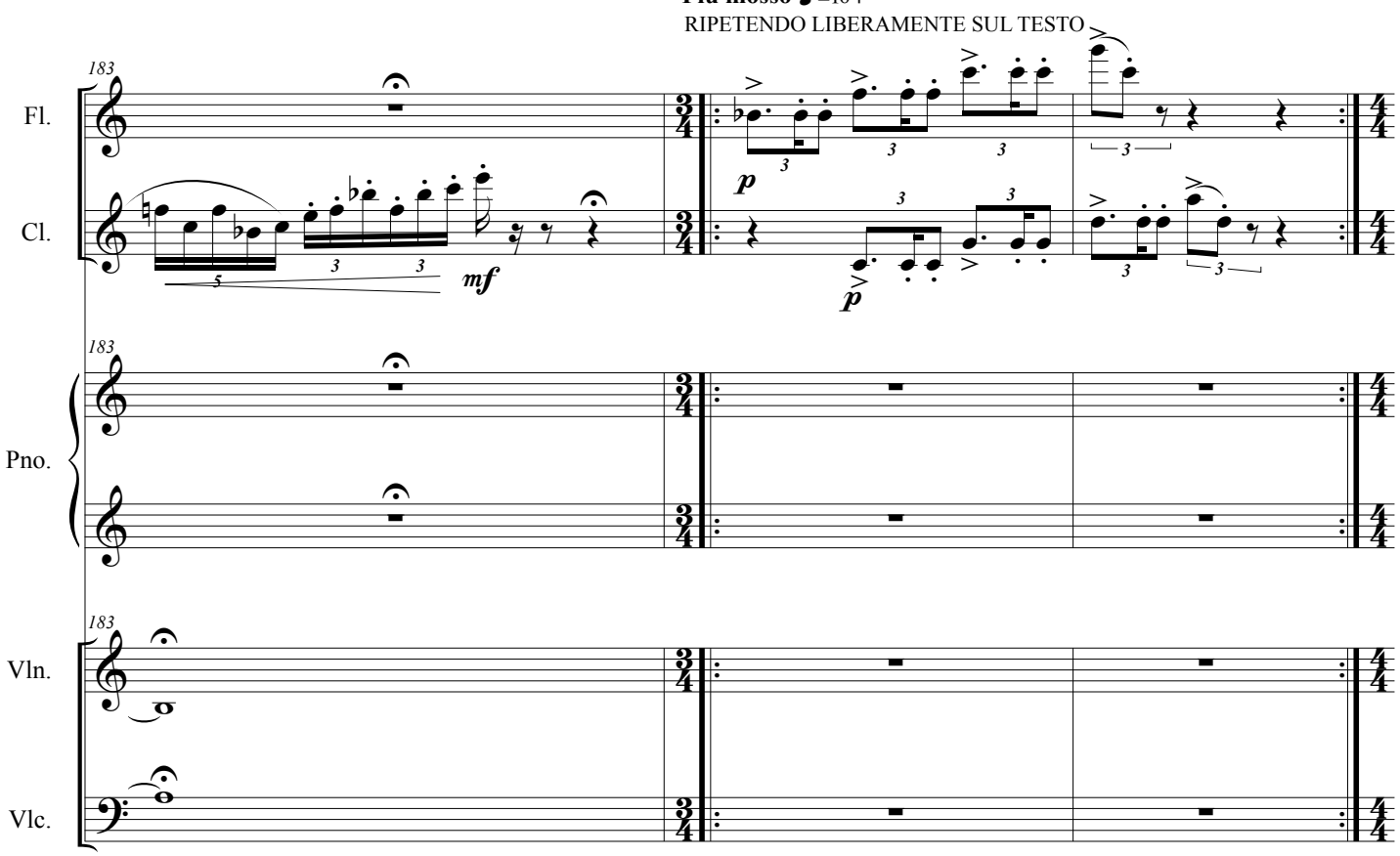
Perfino l'opposizione di Amanda venne meno quando la domenica seguente, durante il tempo in cui erano in chiesa, la lontra penetrò in casa, rubò un mezzo salmone nella dispensa e lo ridusse in squamosi brandelli sul tappeto persiano nello studio di Egbert.



"La troveremo nascosta sotto i nostri letti e ci addenterà i piedi tra non molto", Amanda, sapendo quel che sapeva di quella lontra, sentiva che tale possibilità non era tanto remota.

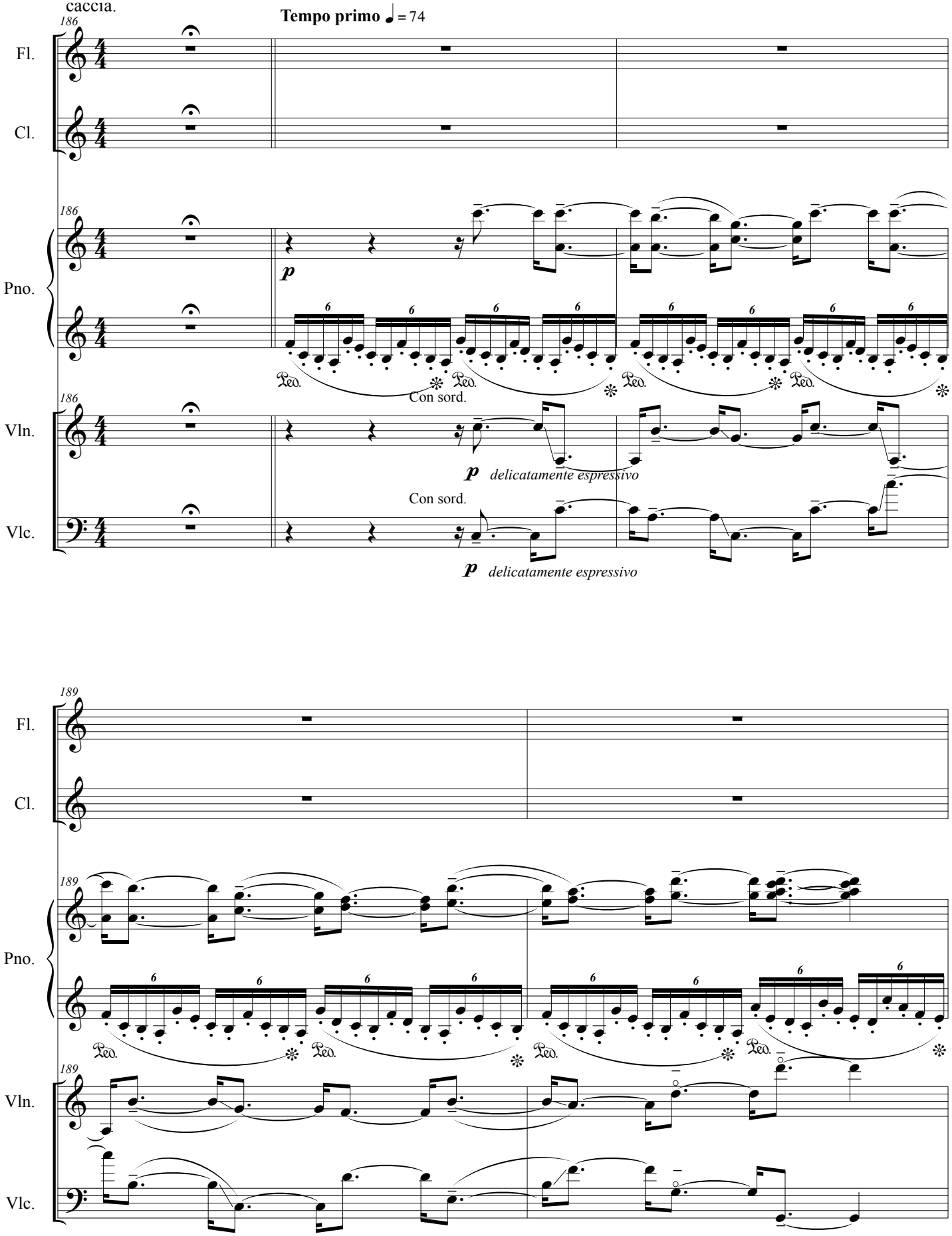


La sera precedente il giorno fissato per la caccia, Amanda trascorse un'ora a passeggiare sola sulle rive del ruscello, facendo quelli che immaginava fossero i rumori che fanno i cani da caccia.



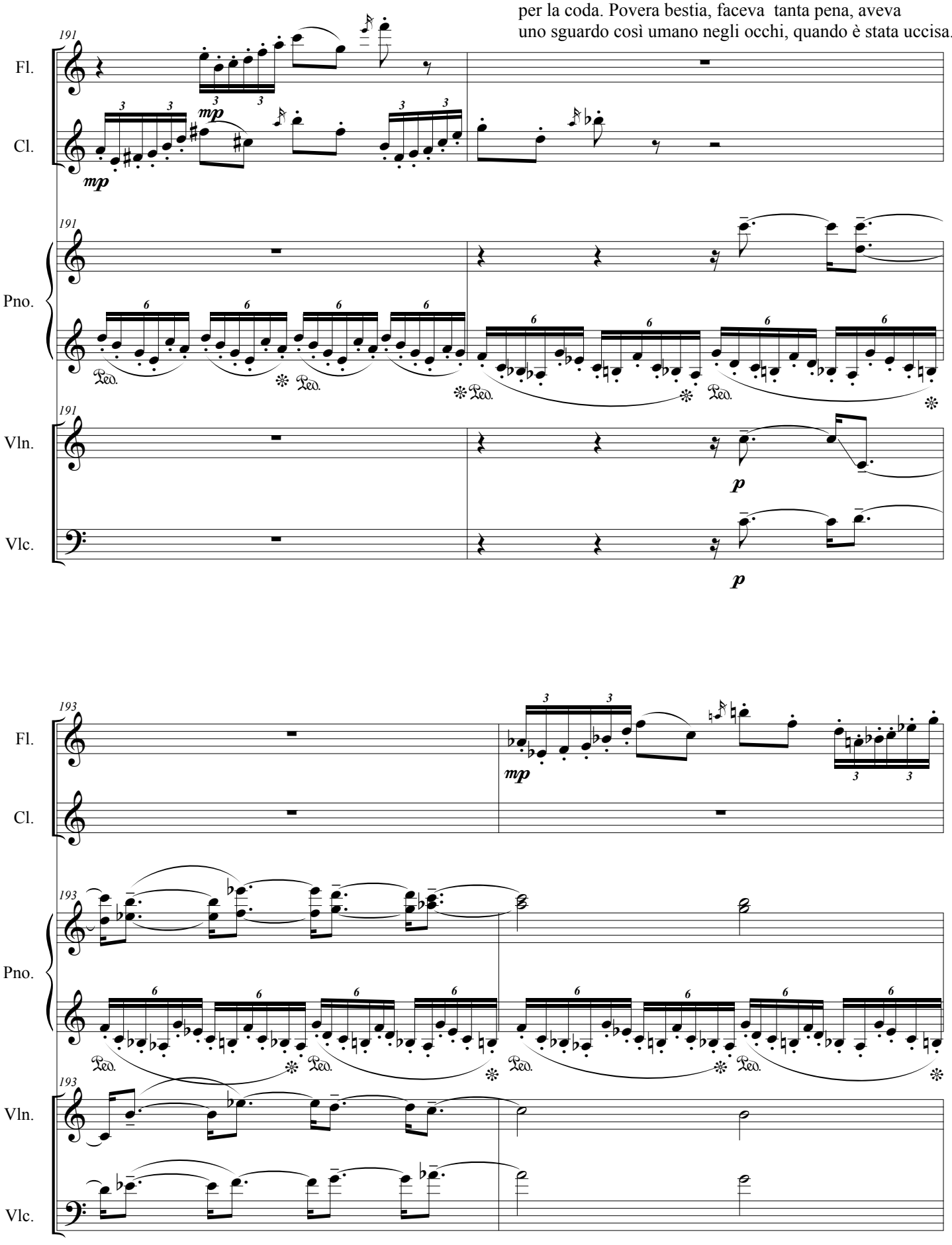
Fu la sua amica e vicina Aurora Buret, che portò notizie sulla caccia.

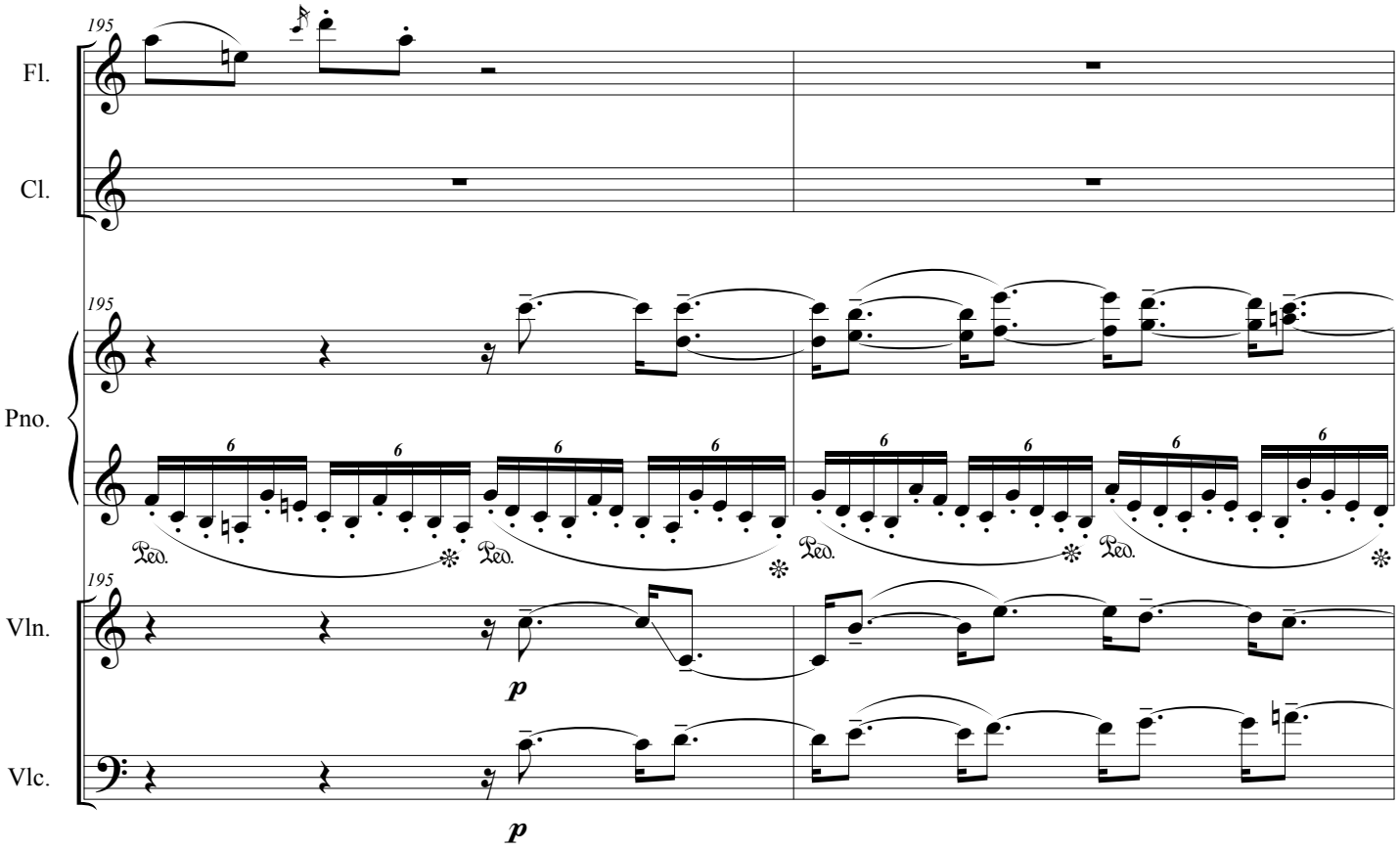
Peccato Amanda che tu non sia venuta, ci siamo divertiti discretamente, l'abbiamo trovata subito, proprio nello stagno sotto il vostro giardino.

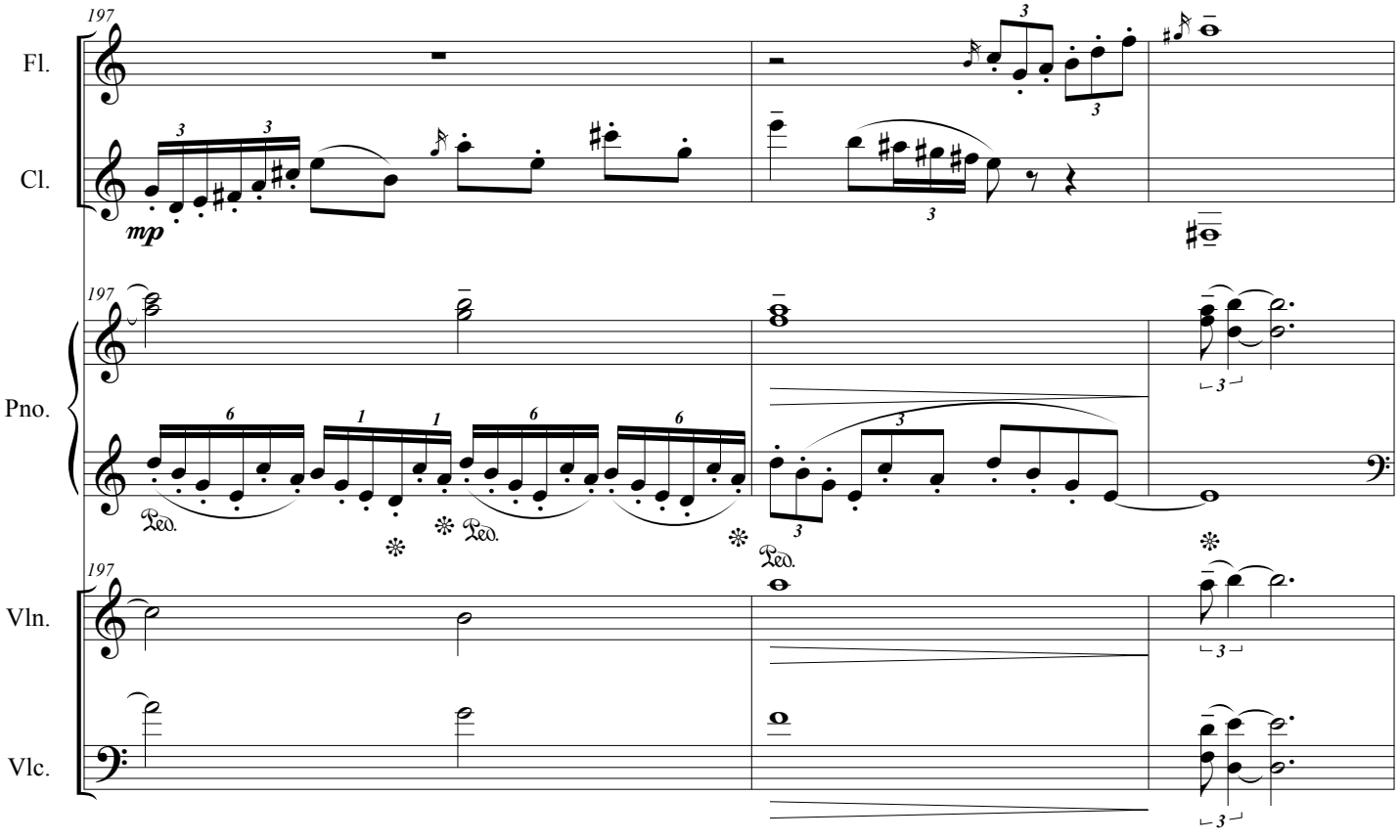


L'avete uccisa?

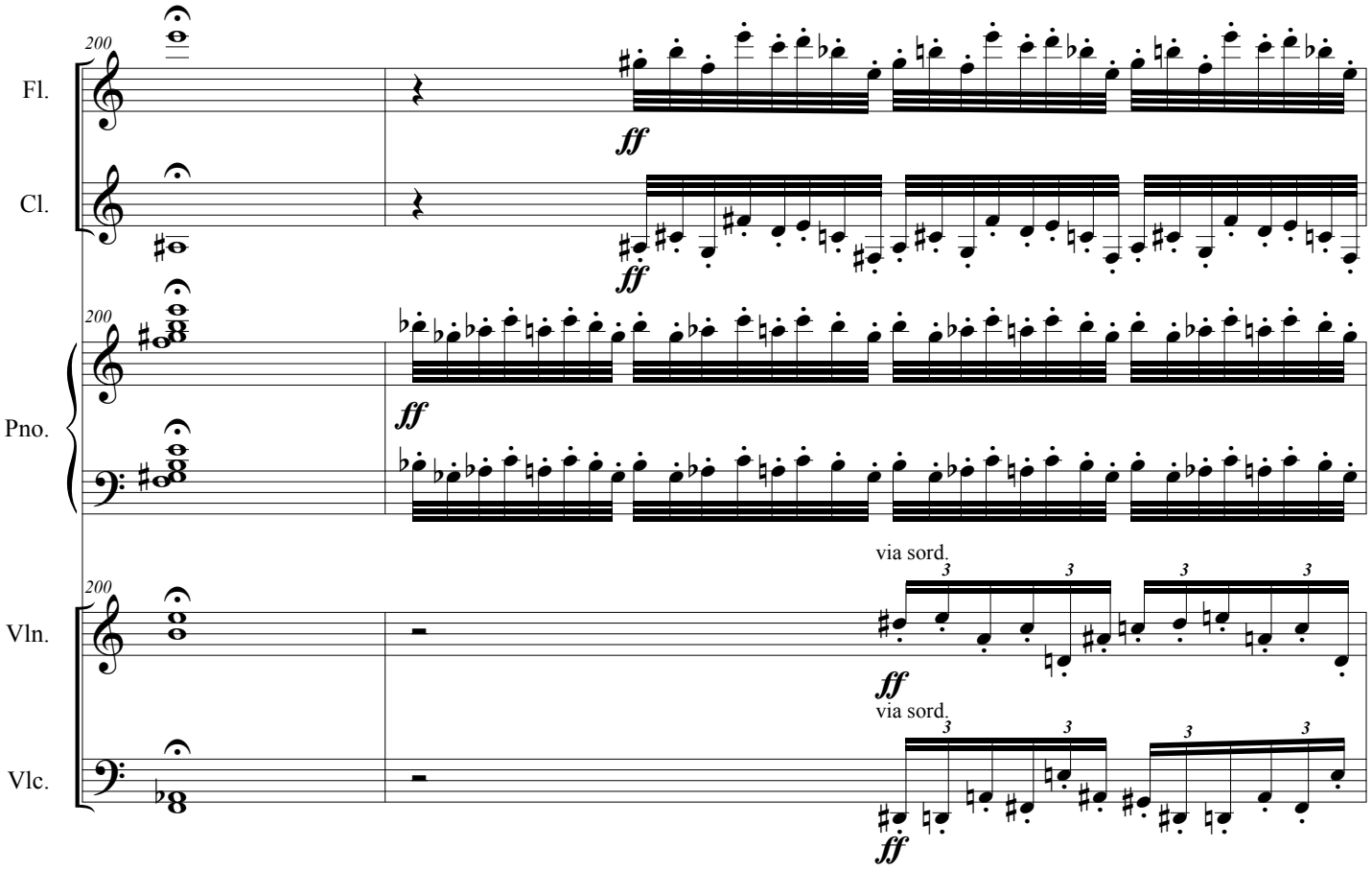
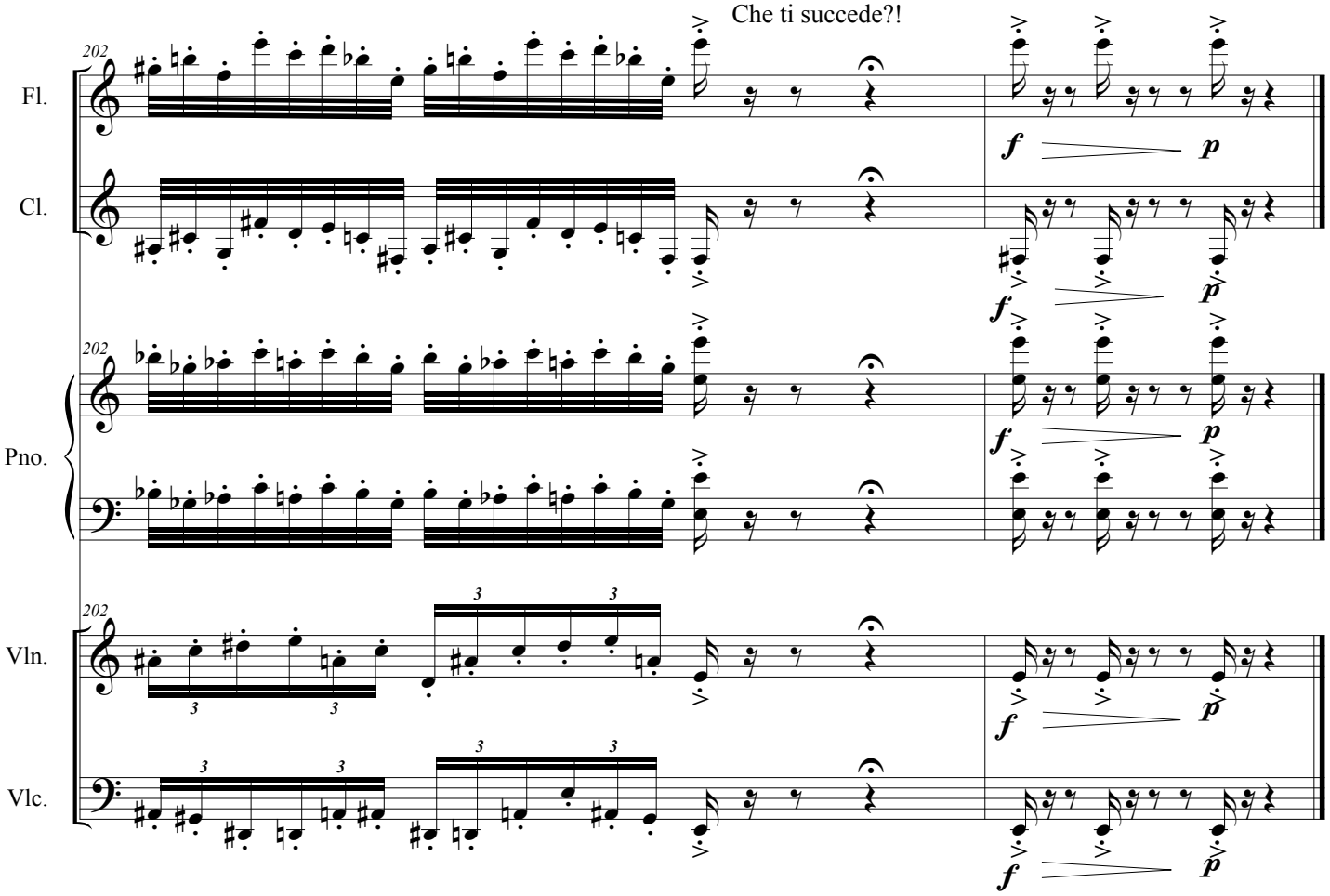
Altro che! Una bella lontra femmina. Tuo marito è stato morso malamente mentre tentava di prenderla per la coda. Povera bestia, faceva tanta pena, aveva uno sguardo così umano negli occhi, quando è stata uccisa.




195
Fl.
Cl.
195
Pno.
195
Vln.
Vlc.
p
p


197
Fl.
Cl.
mp
197
Pno.
197
Vln.
Vlc.

Dirai che sono una stupida
ma sai che mi ricordava Laura.



Ma cara, Amanda che hai?!
Che ti succede?!